REFERENCE LIBRARY
28 OCT 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六四〇四號 每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理 岑維休

電話：本報總機 H二二九〇八一 中區分館 H二三一六三七 旺角分館 K八四〇七四九

阮文紹總統宣稱 越戰停火方案 必須西貢同意

如無阮文紹簽字任何協議無效 一息尚存決不容美國擺佈越南

（美聯社西貢二十七日電）阮文紹總統週五謂：和平不會來到越南，直到他簽署一項停火協議才可。而其首席顧問謂：「有許多基本原則」仍待解決。外交部謂：阮氏之政府準備接受停火，但政治解決方法仍要由人民自決。阮氏對一千名歡呼之議員及國民大會代表謂：「任何美國與北越間之協議是他們自己的事，甚至有十個簽名，沒有我在內，則完全無效」。渠宣佈：「我們尚未同意任何事情，我永不會勉強簽署任何協議，無論美國與北越間發生任何事情，是不僅我們許論。因為我們並未參加」。「適用於南越之和平協議，乃是由我代表全越人民簽署之一種，我可能於明今或明日死去，但人民之立場必須繼續，甚至最後勝利。」

（合衆國際社西貢二十七日電）南越總統阮文紹有一項提議，反對河內與華府之九點和平計劃。阮氏建議由國際監督全民投票，表決組成新西貢政府。渠建議根據政府與越共在普選中所得百分比，而成立一個政府。阮氏於週來一直暗示舉行此類全民投票，但渠今日之聲明，為其首次說出其想法。

（合衆國際社南越西貢廿七日電）南越總統阮文紹，今天反對河內與華盛頓擬訂的九點和平計劃，建議國際監督投票表決一個新的西貢政府，他謂南越從未向宣過任何和平協議。又謂任何結束戰爭協議非經他簽字將無效。

……封鎖的利益，真是一種妄想的行動」。「一如

阮文紹總統于十月廿四日在電視上廣播，南越已接納停火，但永遠不會接納一違反一千七百五十萬南越人民志願，及利益的政治妥協，所有加諸越南的解決辦法，必定要尊重南越人民自決的權利。」

（美聯社日本東京廿七日電）北越星期四稱：「結束越戰之所有條件已達成協議，而準備與美國簽署。」北越稱：「彼拒絕美國之行動延長談判，並謂要負完全責任，若和平協議未簽署，戰爭將在越南繼續。」北越之立場由官方共黨報紙予以發表，並由越南新聞社廣播在東京收聽到。

解決最後歧見 達成停火協議

南越政府原則接納停火建議 河內願意再談判

（美聯社法國巴黎二十七日電）北越發言人於週五堅持，應於十月三十一日與美國簽署和平協議，文謂：如基辛格希望的話，河內和談代表準備再與其商討。發言人在記者招待會中謂：此乃美國總統反對十月三十一日簽署日期。渠謂：基辛格於週四日提及「真正誤解」該日期。渠謂：「我們不相信會有誤解。基辛格於十月二十日在函件中無字白紙寫明」。

（合衆國際社華盛頓廿六日電）美國今天宣佈：美國有史以來最長而最慘痛的戰爭——越戰，和約可能在數週之內簽字。尼克遜總統顧問基辛格否認北越的指責——從事危險性的拖延，基辛格說：河內已接受邀請參加最後談判，解決過向停火途中的所有歧見。

（美聯社南越西貢二十七日電）星期五西貢政府稱：南越準備接納停火，但永不接納違反其人民意志的政治解決辦法。在北越與美國揭露他們達成結束越南戰爭的一項協議之後，政府便發表此項批評。北越在宣佈他們與華府的諒解時，指責南越阮文紹總統成為完成協定之障碍，因為他阻延接納協定之條款。他們指責華盛頓利用阮文紹作為藉口，以拖延美國已經答應過這些事情的真實性。

南越外交部所發表的一項公佈謂：「北越希望在南越及其主要盟友間，種下互相猜疑的果實，及企圖利用公衆意見的壓力，以獲得提早結束對他們的轟炸及……

北京蘇聯法國將參加 國際監督委員會 監督印支停火

施亞努到河內聲言作戰到底

（法新社北平二十七日電）一名靈通外交界人士今日在此間謂，北京，蘇聯及法國都被邀請國家之一，參與一個國際組織，以保證及監督印支半島停戰，河內於昨日透露其中實情。不過，北京參與越南問題之任何國際行動，會使北京遇某些問題，此間觀察家記憶因周恩來總理過去曾數度對外國訪客謂：渠敵視任何再成立之有關印支半島問題之日內瓦協議。北京曾參與此等會議，當時北京對國際事務仍然是「新手」，而所達成之協議，後來時常為人所忽視踐踏，他們對此仍保留甚深印象。

（法新社北京廿七日電）此間靈通消息來源今天稱：高棉流亡領袖施亞努親王昨夜離開此間前往河內，與北越領袖會談。預料週日返回此間。觀察家認為施亞努突然前往河內與施亞努親王時，他說：高棉問題與北越及寮國問題截然不同，縱使南越停火，高棉仍將作戰，他又謂其軍隊擁有足夠兩年武器繼續作戰兩戰，縱使越南停火寮共北京及北越停止援助其游擊隊。

（泛亞社東京廿七日電）據新華社宣佈：北京總理周恩來昨晚接見北越大使館臨時代辦阮進，及越共大使阮文簡，進行親切友好談話，阮進以北越政府有關對美談判情況之一紙聲明呈交周恩來，並闡述北越之立場，周恩來當即告以支持北越上述聲明，並將一如既往堅決支持北越鬥爭。

阮文紹堅持南北越直接談判

南越總統阮文紹對國會議員說：未經其簽署之協議，不會有和平。要達成協議前，南北越雙方本身需要談判。（合衆國際社無綫電傳真）

（合衆國際社南越西貢廿七日電）基辛格星期四聲明：「美國將不偏和平而偏袒，」阮文紹總統深敞及威脅。」一名前南越政府官員，在聆聽基辛格聲明之後說：「美國人正告訴阮氏他已謀求和平，無人能預言將有甚麼事發生，這是越南悲傷的日子。」

南越國會通過要案 反對由三方面組織聯合政府

（法新社西貢二十七日電）國會代表今日通過一項決議，指責「任何與共黨成立之聯盟，並拒絕由三方面組成政府之計劃」。一百二十七位代表出席之一百二十五位代表通過該項決議案，最高出席之代表權目前一百五十九名。決議案謂：「任何有關南越政治解決辦法，必須由南越人民自己決定。」決議案謂：所有北越軍及幹部「必須自南越撤出，要遵守一九五四年日內瓦協議，如此才能帶來真正停火」。一項決議案之後，有一項呼籲南越軍與人民，爭取在民主、自由中之永久和平。」該項決議案內容是加強參議院於週二所討論之聲明，並交由參議院外交委員會作最後決定。

博雅藝術公司

擴充畫廊今天開幕 舉行中國書畫展覽

部份作者：任伯年 陳師曾 吳昌碩 黃賓虹 齊白石 王一亭 溥儒 張大千 李可染 錢松喦 吳作人 潘天壽 黎雄才 程十髮 黃胄
陶一清 周懷民 汪慎生 俞致貞 王雪濤 豐子愷 趙望雲 劉墉 王文治 翁方綱 鐵保 成親王 桂馥 鄧石如 黃易
錢泳 陳鴻壽 何紹基 吳熙載 楊沂孫 莫友芝 阮元 楊峴 趙次閑 趙之謙 翁同和 吳大澂 楊守敬 康有為 葉恭綽

日期：十月二十八日至十一月三日。 營業時間：每日上午十時至下午七時，星期日下午一時至六時。 地址：尖沙咀加連威老道十八號。 電話：K676244 K685930

英京洋服呢絨有限公司 旺角分行
九龍旺角西洋菜街五八至六〇號
電話：3.304534 305695 305529
總行：九龍油麻地上海街一〇九號 電話：3—846226．850258

旺角中之旺角

規模最大：本公司面積數千呎，上下六層，矗立在旺角中之旺角。
技術最佳：本公司擁有三大製作工場，由上海名師裁製，絕對一流，工序過程在本公司門市部公開陳列。
貨式最多：世界任何名廠絨料包羅萬有，大量供應，別家買不到的貨式，本公司必有。
定價最廉：本公司直接來貨，直接產銷，明碼實價，打破商場討價還價陋習。
每類貨品，均敘明質料，售價，人工，用料等，一目瞭然，絕無上當之虞

本公司經銷英國高級絨料

呢絨牌子		每碼價目	呢絨牌子		每碼價目
VICUNA		HK$2,400.00	JOHNSTONS		58.00
VICUNA & CASHMERE		1,000.00	EAMSLEY		40.00
PURE CASHMERE		200.00	MARTIN		80.00
FINTEX	恤套令裝	520.00	MOXON		80.00
SCABAL	恤套令裝	385.00	HIELD BROTHER		42.00
H. LESSER	恤套令裝	420.00	PETER WILSON		60.00
JOHN COOPER		85.00	WEBSTER		45.00
HOWARD HARDY	恤套令裝	350.00	WILKINSON		34.00
DORMEUIL		58.00	HUNT & WINTERBOTHAM	恤套令裝	350.00
WAIN SHIELL	恤套令裝	330.00	KEYPALM		48.00
SPORTEX		65.00	TOOTAL		34.00
TOWNTEX		98.00	QUEENTEX		27.00
GLOREX		70.00	WOOD HOUSE		58.00
ZEGNA	恤套令裝	360.00	PARKLAND		32.00
MAY FAIR		480.00	PICKLES		32.00
BARCLAYS	套恤令裝	450.00	CROS LAND		60.00
HOLLAND & SHERRY		65.00	CENSORTEX		44.00
JOSIAH FRANCE		80.00	TAYLOR		50.00
SCHOFIELD		60.00	INDEUREX		28.00
LOWE DONALD		58.00	MARZOTTO		30.00
HARRISON-TEX		34.00	BURLINGTON		30.00
LICTORTEX		35.00	PACIFIC		22.00
TOURTEX		35.00	（品類繁多，未能盡錄）		

一流中之一流

謹訂於一九七二年十月二十八日（星期六）下午一時正為本公司九龍城分行擴遷旺角西洋菜街五十八至六十號開業
恭請
中華廠商聯合會會長莊重文博士揭幕
市政局民選議員王幸利先生剪綵
是日潔備酒會 敬候
光臨指導
英京洋服呢絨有限公司董事會同人敬約
酒會時間：中午十二時至下午三時（酒會設在旺角分行）下午三時，正式營業。

精彩贈品
△每天贈送名貴西裝絨料一百套（只限旺角分行十月三十日下午十時止）人工一百七十元，絨料免費，公開陳列。
△天天更換花式，任君選擇，上海技師，保證一流手工。
△其他絨料一律九折，上海街總行同時舉行。

敬告男士們：不倫不類的單性服裝已被淘汰，具有時代性的高級絨料配合一流手工能令你丰度翩翩典雅高貴幫助你事業成功！

今天開幕

家庭主婦 裁剪學校學生 佳音
本公司備有大批碎碼袋，每袋由數元至十餘元，適合套裝、西裙、西褲、童裝等。

自由中國再展開 軍民抗日運動

演出京戲話劇都以抗日爲主題 台北日本大使館已降下太陽旗

（泛亞社台北廿七日電）日本駐此間大使館經於昨日落下日本旗，但館內工作則一切如常，人員亦無裁減。日使館係奉東京命令下旗，但截至目前爲止，尚未接到閉館命令。

（泛亞社台北廿七日電）中國京劇已首次有東洋侵寇出現，蓋國軍聯勤總部明駝國劇隊，昨晚演出新編的「蕩寇記」一劇中，有侵寇頭目由中藏二與仁投太次郎，以及漢奸周建昌，受中國明朝戚繼光將軍親自審判，然後處斬之一幕。目前台北除演出「蕩寇記」京劇外，話劇全市首半之「中國人」抗日話劇，仍在植物公園內場場爆滿，影劇界更定於今晚起演出「鑑見三」之街頭劇，內容係對於日政府對中華民國忘恩負義之事實，提出譴責。

（泛亞社東京廿七日電）東京英文「日本時報」今日在一篇專論中指出：日本商家雖然持樂觀看法，認爲可以繼續保持對台之經濟關係，但事實證明中華民國已決心逐漸與日斷絕經濟來往。現時台灣用以賺取外匯之外銷產品如紡織品，電視機等等，其原料與電子零件均依靠日本供應，而台灣銷日之香蕉，鳳梨及其他農產品，亦不能一時改銷其他地區，此行日本旅客在台之花費，亦爲台灣外匯來源之一，不過中華民國雖不能立時與日本斷絕經濟關係，但已明顯作此準備，而終有一天可以根本不依賴日本。

配合和平攻勢 越共加緊進攻

西貢外圍中部高原戰事激烈 美國通知河內停止轟炸北越

（合衆國際社西貢廿七日電）軍方發言人今日稱：正當河內與華盛頓積極進行和談之際，共軍將攻擊次數增至五年以來的最高水平。至南越中部高原戰事激戰。

軍方人士稱：共軍昨天的攻擊次數，比一九六八年春節攻勢以來任何一日爲多。共軍週四發動一二四次攻擊，比週三多卅十一次。週四的攻擊包括九十五次炮轟，比前一日十四次。

政府步兵與裝甲部隊，週四在飛機大砲掩護下，行兩小時劇戰，殲滅共軍卅二人。中部高原的政府軍損失十二人。西貢外圍方面，卅三人，共軍今晨滲入首都以北廿一哩一村落，戰事詳情未明。兩枚蘇製一二二毫米火箭射入西貢西北五十哩茶臨縣城，一人喪生。B五二轟炸首都附近目標的次數，昨晚增加一倍。大批「同溫層堡壘」空襲西貢四十三哩範圍內的可疑共軍集結點。此外，另有八批B五二轟炸南越其他地區，又有八批轟炸北越補給品貯藏庫。

（美聯社英國倫敦廿七日電）美國國防部長賴爾德星期五日宣佈：美國軍機經已停止在北緯廿度以上北越境內一切轟炸行動，賴爾德是在北大西洋公約組織核子計劃會議後，向記者發表上述談話的。他拒絕說出美國是否還在北緯廿度以北上空執行偵察任務，但是他似乎暗示繼續進行。賴爾德說，美國的停止在北緯廿度以上北越境內轟炸行動，乃是依照基辛格於星期三日在華府作出的宣佈而採取步驟的。基辛格在一次記者招待會上宣告：美國經已通知北越，美國國防部長也在證實這些活動已結束。賴爾德說：我們沒有向北緯廿度以北出動。美國在海防港口佈雷乃屬於美國在北緯廿度以北的一部份軍事活動，但是賴爾德卻拒絕說這些水雷將在何時使用。美國防部長也拒絕論述越南和平前景新動向的實質，他只形容爲「有意義」「敏感」和「有意義」。賴爾德於星期五日較遲時間內返回華盛頓。

基辛格說 日內簽訂停戰協定

（美聯社）圖爲十月廿六日，美總統顧問基辛格，在華府白宮對各報記者宣稱：南越停戰協定，在數星期內，或較短期間，即可簽訂。到時所有美軍及戰俘皆可返國。（合衆國際社無綫電傳真）

蔣經國院長指示 控制國家預算 保持收支平衡

（中央社台北廿七日電）行政院長蔣經國今天指示財政部說：國家政策上面求增加稅收，但必須顧到國民的權利與義務，做到公平合理。一定要在制度上求改革，加強稽征工作，提高人員素質，改善稅務風氣，簡化納稅手續，使國民心悅誠服的納稅。蔣院長今天下午在財政部聽取財政部長李國鼎及所屬各單位主管有關財稅金融業務與改進措施簡報後，曾就今後財政工作作了以下的指示：一、財政部過去一年來，能全面檢討財稅問題，尤其能保持收支平衡，並能有盈餘，至爲不易，展於控制預算，乃行政院基本政策，以後仍應本此原則辦理，並更求改進。二、國家政策，須顧到國民的權利與義務，做到公平合理。三、要激勵稅務人員具備新的觀念與作風，使社會對之亦可以有新的觀感。四、銀行的業務須繼續改進，使其能配合各階段經建的需要。五、今後仍應加強推行儲蓄，使能不斷增加，以助於經濟的穩定。六、關於地方財政，行政院及財政部，應加緊協調地方使其了解對於台灣地區之財資源作合理的調配。七、一切財政改革措施不僅顧到目前需要，尤應顧到將來，以奠定未來財政的基礎。

社論 香港資金投資地下鐵路

香港建築地下鐵路，已到了水到渠成階段。國際財團，紛紛提出計劃，是交香港政府，形成競投之局，這是可喜現象。

我們一向歡迎外國資金投資香港，促進經濟建設。但我們更加希望香港本身之資金，投資香港，促進經濟建設。特別是興建地下鐵路，這是香港今後發展之主要條件之一，可能解決香港交通問題，更可能爲香港帶來更大之利益。爲了盡本身之責任，爲了謀求本身之利益，香港資金都應該自願自動的投資地下鐵路。

香港資金是充裕的，我們在銀行存款，政府稅收及每年貿易增進數字中可以得到證明。可惜有一部份資金持有人，對香港今天仍缺乏愛心與責任感。他們只知道在香港千方百計「撈錢」，利用本身及其小集團之種種有利條件，無孔不入，大量榨取利益，但他們撈得的資金，並非向香港投資，再生產，以求香港繼續繁榮，以達到已利人之目的。反之，他們將資金投向國外，對香港實在毫無貢獻。如果大家對香港有愛心與責任感，本富有的資金，用諸香港之處，香港資金是大可以投資於地下鐵路，而不必假手於外人的。但如何能夠改變他們之觀念，如何使到他們，對香港有愛心和責任感，我們認爲這是絕大之困難。我們只有呼籲訴諸良心而已。

如果香港資金不能單獨投向地下鐵路，我們主張與英國財團合作。因爲香港與英國關係密切，香港市民與英國財團合作是天經地義的。當然，此種合作應該是本府公平的互助的商業合作原則，取得興建地下鐵路合約，無論之巨大力量，疑是對雙方面有利的。

或曰：英國財團已向香港政府提出計劃，香港資金此時參加可能爲時太晚。但我們認爲只要香港政府原則決定，一切技術問題都不難解決。事實上英國集團在倫敦與英國合作興建地下鐵路，籌集利潤，落在其他外國集團之手。更主要的是培養大家對香港之愛心與責任感，用事實證明投資香港是安全的，而且是有利潤的，漸漸改變少數資金持有人之錯誤觀念。此事與歡迎外國資金投資之原則並無違背，因爲照顧本地市民利益與照顧英國財團利益應該是列爲主要的。何況交通事業，關係城市遠大前途，除非真的沒有辦法，我們應該讓其由香港市民及英國財團合作經營的。

共軍發動猛烈攻勢 美國繼續交涉

南越軍方發言人二十六日宣稱：在二十五日上午六時開始的二十四小時內，敵人在南越各地進行了一百一十三次的攻擊，自從敵方的七個月前展開攻勢以來，可以說是攻擊最多的一次。其中，敵軍曾對政府軍陣地進行八十一次追擊砲和火箭攻擊。發言人二十七日宣稱，共軍二十五日發動了一百二十四次攻擊，比二十六日還多了十一次。

共方選擇這個時候發動如此猛烈的攻勢，是否恰巧在阮文紹總統拒絕共方要求之後？同時，南越共黨臨時政府主席阮友壽，也發出號召全軍、全民，加強進攻和鞏固陣地，決心徹底粉碎美國侵略強盜，並要求美國向尼克遜施加壓力，同時要求美國撤銷支持阮文紹。共方目的在促成南越內部矛盾，促成分裂，除此之外，共方是企圖多控制一些地方，以便將來雙方同意就地停火時，他們可以多佔一些便宜。

河內電台二十六日廣播，宣佈美國與北越九點協議的內容，並指摘美國不守諾言，而且南越政府方面有困難，一再修改實行協議的時間表，拖延簽字的日期，造成了嚴重的局勢。作用頗多，其中最重要的一項，是以實際攻勢，與其軍事攻勢互相配合。美國對於北越片面公佈雙方協議的內容，美國出席巴黎和談會議代表波特樂已提出抗議，認爲是一種不幸的違背諾言行爲。關於河內所謂美國承諾於本月三十一日與北越簽署一項停火協定之說，白宮發言人齊格勒來特予否認。

基辛格在向記者們報告時說，解決方案大部份主要條款均已獲致協議。尚需要一次「進行不超過三到四天」的談判會議。基辛格並謂：「我希望強調，剛剛已經完成的是小部份，仍須努力」。他還指出：「有六項或七項具體問題，如果雙方能像過去所表現的誠意那樣，是容易解決的」。惟關於其他問題，類府是否應當代表西貢簽署協定，是其中必須解決的問題。基辛格最後說，十月三十一日簽署一項協定的截止日期，乃由北越決定，美國並沒有承諾。河內的指摘，未免有不符事實之處。

北越渴望早日將轟炸及水雷封鎖解除，是勝若大，對於美國與北越達成的協議，卻有不少疑慮。基辛格目前赴西貢會談的焦點，一般推測，是勸阮文紹接受聯合政府之議。一方面，尼克遜已不逼迫阮文紹下台，另一方面，共黨決定堅決支持阮文紹。無論美軍撤退與否，此一原則均不改變，於是以爲沒有困難，可推論越南當局同意。

然而，尼克遜總統曾透露將來的說，越共在南越境內將佔據了不少地方之後，但大都無論在選舉之前或選舉之後，只要他繼續在南越維持一個非共的政權，則共黨勢力逐漸衰退的。因此，預料將來北越軍全部撤退，南越政府形式之下，美國仍然給予強力支持他。

但阮文紹仍不放心。除了土地問題之外，阮文紹認爲，美國給予敵方的最大打擊，是對北越的部隊（約十四萬五千人）仍留在南越。加以越共不能以大量武器支持北越及南越共軍甚至可能包括在內。到那時候，南越面對重大壓力，美國將如何援助？因此，阮文紹堅持：須俟美國有確定把握之後，他才同意考慮和平停火協議時可以會與聯合政府問題。不過，阮文紹的顧慮，是很有理由的。由於美國朝野均要求結束越戰，尼克遜政府絕不能長此轟炸及封鎖北越，美軍亦無法繼續留駐南越不撤。南越將來的安全，也只能倚靠南越本身的力量去保衛自身，美國須以給予援助。

且共和黨增加若干議席，使共和黨在國會得到多數議員選舉，影響府，始能有力地支持南越。就這一點來說，西貢當局如能在今後十天之內，一方面粉碎共軍的攻勢，一方面接受停火之議，必將大有助於尼克遜與共和黨的競選。

自然，西貢方面，亦無法可能像南越的未來，不可只顧本身的利益，「美國今天宣佈結束越戰」的消息，多方設法，在與北越的和約可能繼續交涉，尋求合理的解決，是須要相當時間的。至於北越撤退轟炸封鎖，完全撤退軍隊，容許停止轟炸北越撤銷封鎖，美國過份苛求。

美國坦克六十多輛運往南越

（合衆社東京廿七日電）美陸軍的運輸拖拉車，裝載六十餘輛坦克車，由東京附近的陸軍修理站，運往橫濱碼頭，準備付船運往外地，有一千六百名日本防暴警察，在運輸車隊經過的沿途保護。社會主義份子曾警告稱，他們將用武力截止這些車輛移動，但不能見諸實現。這批運輸車隊僅有一小時，原生及機械者，集合在東京西南廿五哩的相模原修理站前面，當這批運輸車隊開出來時，紙略加阻擋。相信這是M一一三裝甲車，及M二四型防空坦克車，於週四下午十時後不久（格林威治十三時）開始，第一列運輸拖拉車裝有十輛車，由修理站源源駛去。

英國經濟景況欠佳 英鎊繼續下跌

恐懼日元升值日人拋售美元 聞道和平在望美國股票猛漲

（路透社英國倫敦廿七日電）英鎊今天在此地外匯市場內繼續下跌，對美元跌多一點半仙。商人說：在昨晚收市時爲二點三四一五，而今天開市時已跌至二點三三七五至二點三三零零。稍後又滑下到二點三三零零至二點三三七五之間。市場消息，至今并沒有任何新因素足以穩住英鎊跌勢，這似乎是英鎊美元降落的潮流，而這乃由於英國經濟景況所造成。

（路透社日本東京廿七日電）由於銀行相信日本政府至今所採取的步驟，不足以防止日元另一次升值，所以東京外匯市場今天加緊拋售美元。上星期雖已加強外匯管制，但昨天仍然有約一億美元流入日本，銀行消息說：日本的國外儲備金除了某些暗盤以外，本日將增加十億美元以上，而將接近一百七十五億美元這個比任何時期爲高的數字。

（美聯社美國紐約廿六日電）本週四，白宮透露出一句話：「和平已在望」。這句話立刻引起華爾街證券交易所各種股票證券價突然昇長。交易頗暢旺，欣欣向榮。但後來只見得這只是曇花一現，據專家……

英國外相荷姆訪問中國大陸

（路透社英國倫敦廿七日電）英外相荷姆，今天啟程飛往北平，與中國領袖會商，預料會談將包括歐洲問題、亞洲問題——包括越南戰爭——英國與中國的貿易與文化發展。此是英國外相訪問中國的第一次，他將逗留在北京直至十一月二日，他在十一月四日返回此間前將飛往香港作短暫訪問。

南越軍掃蕩十三號公路越共　十月廿六日，南越軍隊在西貢北十一哩，第十三號公路之富正城之破爛廟內，與越共對抗情形。（合衆國際社無綫電傳真）

蘇總理柯西金希望 繼續和平談判 實現越戰停火

（合衆國際社莫斯科廿七日電）蘇聯今天表示全力支持越南問題談判會議將導致達成協議和結束戰爭。根據塔斯社報導稱：蘇聯總理柯西金今天接見北越和南越臨時革命政府代表發表談話觀點的。該社又報導說：柯西金表示希望越南問題談判將繼續進行下去，並將於不久導致簽訂一項結束戰爭的協定。蘇聯方面強調要支持盡快結束這場由美國向越南發動的戰爭所作出的努力。

（合衆國際社莫斯科廿六日電）官方塔斯社今晚作出「塔斯社」聲明，莫斯科電台及電視亦播出此項聲明，但沒有作評論。塔斯社說：北越政府把拖延談判的責任放在美國方面，並宣佈這是緊緊依附北越與美國所同意的協議，根據一九七二年十月卅一日簽署之日期，必須不再更改。該社又謂：北越政府呼籲各國政府作世界性的公眾意見，要求美國政府立刻完成美國與北越協議，及早結束越南和平。

北京購買 美玉蜀黍 三十萬噸

（合衆國際社美國華盛頓廿七日電）尼克遜總統今日保證說與中國簽訂一宗價值一千萬美元的合約，購買三十萬噸玉蜀黍。尼克遜總統這是透過日本商人在北京所謂第五次經濟交易。這是於過去數日簽定將賣給中國的，約價值二千萬美元，而以往美國對中國銷售的最大宗的，出售一億五千萬美元之穀品。此乃有史以來與蘇聯之交易「此對此項產品和平時所有美國政府有許多利益，於一九七二年，已經將美國人民之生產五穀價值提昇十億美元。

尼克遜接見富馬親王 討論越戰停火 對寮可能影響

尼克遜說越南政治難題一定解決

（美聯社華盛頓廿七日電）星期五日下午，尼克遜總統與寮國總理富瑪會晤，這是尼氏首次與一位東南亞受休戰之惠的領袖直接討論追近之越南停火協定。這位抽烟斗的總理，定於上午十一時卅分與國務卿羅傑士會晤，於後於下午與尼氏及其顧問基辛格會商。討論主要問題是停火對寮志明小徑之使用，及北越以軍隊及供應品參加寮國內戰的影響。

（路透社美國西佛吉尼亞州亨廷頓廿六日電）今夕尼克遜總統宣稱：「他相信越南的障礙困難，將會獲得解決的。」尼克遜總統在一大會中發表的演說稱：「美國與北越草簽的協議，是有重大意義的打破和談僵局」，尼克遜總統並不討論他的特別顧問基辛格，以及美國對南越可以解決的一些歧見。尼克遜總統稱：「現有歧見有待解決，但我相信它們可以，而且將獲得解決。」他說：「他要向選民呼籲給他再留在白宮四年，使他能繼續推行世界和平的努力。」他說：「美國在本世紀已經捲入在戰爭中，未曾在整整一代之中享受和平，一個通常是卅年。」他說：「我們的目的是：不是戰爭，而是真正永久的和平。」他說：「美國已在本世紀打過兩次世界大戰，及朝鮮戰，越戰。我想，這就是中止戰爭的時候了。」他說：「我希望的是，現在和平，重要的是，蘇聯人民不是敵人，而中國人民與美國人民，亦不是敵人。」

（合衆國際社俄亥俄州廿六日電）尼克遜總統在中西部，他在今晚稍後，在發表的另一次政治演說中，他返回華盛頓。尼克遜總統主持競選，越南停火工作接近完成消息，並表示……

蘇聯美國諒解 限制戰略武器談判 第一回合成就可觀

對於美國與蘇聯間於今年五月在莫斯科高峯會議簽署的條約與協定，美國國會的行動已告完成，因此，目前似乎已可對限制戰略軍備談判第一回合的成就及第二回合的展望作一次新的觀察，因爲這項持續不斷的談判今後的幾個階段已決定進行。

控制核子武器

至少，可以重新強調指出這項使核子武器受到控制的努力，對全人類關係重大，是最重要的事項。預料這項談判將於十月或十一月在日內瓦恢復進行。

目前尚無任何事物足以改變尼克遜總統對他與蘇共主席布列茲涅夫在克里姆林宮簽署的這兩項文件所作的估價。正如白宮所說的，「這是兩項歷史性文件」，因爲「這是自從核子武器在一世代前興起以來，世界上兩個最強大的國家第一次率先走向放棄在武備方面作浪費的，危險的，不斷的競賽，並走向武器系統方面的限制」。美方之所以必須作此說明，是因爲爭取國會批准的努力引起一些關於限制戰略軍備談判第一階段真正意義的混亂，按照美國憲法及政治制度，這項協議必須由國會批准。

限制美蘇兩國建造導向飛彈場的反導彈飛彈條約，使各有發生真正的問題。這項限制是雙方只能各有兩個反導向飛彈發射場，每個不能擁有超過一百個反導向飛彈。雙方均有一個將防衛洲際導向飛彈發射場，另一個將防衛首都莫斯科及華盛頓。

締結條約大家遵守

在參議院方面，已有遠超過法定所需的三分之二多數議員迅速同意限制戰略軍備談判的這一部份成果，而正式條約是不必由衆議院批准的。

同時，反導向飛彈條約可以說是歷史性的條約。這項談判在差不多兩年半以來輪番在赫爾辛基及維也納舉行。美國談判代表團的史密斯指出，將每一方的反導向飛彈最高限額定爲二百顆，可以使一個出擊國家「無理由」相信它能使本身所遭受的破壞限於可容忍程度，因爲它不能摧毀被攻國家的殘存戰略部隊所擁有的報復彈頭。因此，他認爲「第一次攻擊的恫嚇會及時消除」。

但如限制進攻性戰略武器條約的價值與意義迅速受到辯論，則按照國會辯論而被調整，尼克遜總統已要求國會兩院批准的限制戰略軍備談判第一階段的第二項成就，已在參議院方面受到傑克遜參議員的要求。華盛頓州參議員傑克遜（有關安全事項的最有影響力議員之一），以五十六對三十五票贏得一項提議，是要求加上下述規定：將來任何有關限制武器的協議，都要確保美國在戰略武器的數目上平等。

傑克遜參議員仍堅持，他已就此事提出警告，認爲暫時凍結五年，是危險的，這項有效地限制雙方擁有地面及海上進攻性飛彈數量的協定條文，在數目上有利於蘇聯，美國談判代表同意這項條文的原因，是蘇聯正在進行的建造飛彈計劃，會在沒有凍結的情形下使蘇聯的超出頗增加，他們又以美國安全需要來說明接受這項條文的原因——尤其是認爲美國在技術上居於可抵消之利。

傑克遜修正案

在多彈頭飛彈及臨時協定所未包括的武器方面，在辯論中反對傑克遜參議員的人們亦曾表示，他要求「平等」，實即等於要求美國以「優越」。同時，如果蘇聯談判代表作如是觀的話，那就可能損及簽訂一項關於進攻性武器的永久性條約的機會。他說，蘇聯在五年凍結期間在多彈頭方面的技術進步，可能使飛彈數目上所獲得的有利優勢變成核子力量的真正優勢。他認爲他的修正主要是防止美國在未來的進一步協議中接受此種情勢。

尼克遜政府並不反對傑克遜的修正案——一部份原因是它並不具有約束力，一部份原因是它認爲這項修正案是保證進攻性武器協定及反導向飛彈條約獲得壓倒性多數票通過所必需的政治策略。但是，該在議案的定案是，成就在國會辯論後並無重大改變，是限制戰略軍備談判第一階段的政治支持，並爲公衆所接受。

如果有關傑克遜修正案的爭論使這項條約暫時有礙得通過的迷惑，其原因就是限制戰略軍備談判的這兩項初步協議並不表明可以保證終止武器競賽。在限制戰略軍備談判第一階段中，雙方面還有許多待辦，而其可能性，在很大程度上將視蘇聯在下一回合談判期間尋求保持何種戰略關係而定。

英美一般男人 患性無能病症

男人尊嚴漸漸低落

（時事社倫敦二十七日電）目前全世界普遍發生男性威嚴漸趨降低現象。據悉，英國目前有二十五萬的男性是沒有行使性愛的能力。此項估計數字，給英國帶來了甚大的衝擊。這是不久前舉行的英國精神醫學會議上加以公表的事實。據發表：英國男性有百分八五是至少曾有某一段時期患了不能行使性愛行爲能力的病症的。接近美國男性的性愛行爲能力已經漸漸降低，據調查美國男性的性愛能力已經有了嚴重的降低，而英國男性則在此方面漸漸接近美國，性愛能力的降低，其主要原因是因爲飲酒過多及吃麻醉劑的藥品過多所致。

今日本報新聞精華

對販毒首腦作司法調查　本港現有六至十個販毒大集團，當局已掌握若干線索偵查首腦人物，並將實行之作司法調查。（第二張第一頁）

雞寮慘劇港府有責任　沈澄大律師昨在雨災調查委員會代表市民陳詞指出：雞寮慘劇，政府在法律上如無責任，亦應負道德上的責任。沈大律師謂：該處山坡是由泥土築成，會有塌瀉危險。雨災調查委員會昨由各方代表陳詞後，全部結束。（第三張第一頁）

中國銀行盛大清潔晚會　本月卅一晚中區皇后像廣場將舉行一項盛大慶典式，象徵清除蚊蟲，歡迎市民參觀。（第二張第二頁）

緝私隊搜鯉魚門獲毒品　緝私隊昨晨大舉出動搜查鯉魚門各處，起獲大批毒品，價值六千餘元，搜獲鴉片，嗎啡，海洛英，一人涉嫌被拘。

擴建濾水廠增新界食水　港府撥用二百萬元擴建大埔頭濾水廠，以增加新界食水供應，完成後濾水量將增一倍，每日一千二百萬加侖，分供上水大埔及粉嶺各區。（第三張第三頁）

英鎊下跌尚未大量拋售　銀行工商界對英鎊國際匯價跌勢將緩，尚未大量拋售英鎊。因恐防英鎊正式貶值在十巴仙以上，新購以急用爲限。某銀行界指出現勢不會造成拋售英鎊之危機，但會加速英鎊兌換率之貶值，而港幣不貶。（第五張第一頁）

東華三院今日售旗籌款　東華三院今日售旗籌款，籲請市民大解善囊。（第二張第四頁）

新區小學位已足夠應付　各新區小學今年有二百八十二間，共有學位二十四萬六千餘個。（第四張第一頁）

世界展望

九點秘密協議

河內公開了基辛格與黎德壽在巴黎經過多次秘密會談之後，雙方已草擬了九點協議。同時，雙方亦同意簽署協議，俾得於十一月一日之前宣佈越戰停火。但河內指實美國臨時拒絕簽署協議，使到巴黎和談秘密會議的成果，最後一刻瀾了。

美國如果真的像河內所說的，最後一刻拒絕簽署協議，也是有須的。第一，因爲九點協議有許多漏洞：第一，並未說明北越軍一如美軍同時撤出南越。第二，並未說明阮文紹總統的地位。第三，並未說明在停火後南越軍與越共如何接觸並解散。第四，九點協議對西貢實在不利，可能不爲阮文紹接納，既然阮文紹不接納，美國又怎能簽署，即使簽署了也是不能實行的。因爲今日之事，是由阮文紹決定，並非由華府決定也。

基辛格何必否認

河內公佈了上述秘密協議之後，世人誠然十分驚訝，就是華府官員亦爲之愕然，甚至有一部份美國領袖不相信有如此不利於南越，只是對河內越共有利之協定也。

於是乎基辛格立即否認有此秘密協議，或說沒有上述秘密協議之存在。作者實在不敢相信。基辛格與黎德壽會談不下二十次，究竟有若何協議？既然上述協議並非事實，基辛格何以不將真正之協議公佈，也顯得事實上基辛格亦不怕河內揭穿秘密會談，而美國現了面對事實真實之精神。

基辛格此擧是多餘的，而且有失「紅藍軍師」應有的風度。

河內絕對不會在全世界人士之前說謊的。因爲九點協議並非河內單方面擬訂的，而是通過基辛格與黎德壽多次秘密會談決定的。基辛格否認得太快，也太輕率。這個「紅藍將軍」，就是如此這般的不夠結實。

華府手忙腳亂

基辛格否認明說出不久，白宮卻正式宣佈，將在數週內與河內締結協定，實現越戰停火，六十天內釋放戰俘，美軍撤出越南。

白宮的聲明，一方面否定了河內所指實的是事實，一方面承認了基辛格的否認，並不是錯怪基辛格的台，使這個「紅藍軍師」過不去，倒是華府應付越南問題一貫的手忙腳亂的事實證明。

白宮聲明指出，阮文紹肯定是同意的。作者以爲白宮也是說得太早。假如阮文紹總統不同意又如何？

同日西貢政府宣佈，美國是越南朋友，美國不能決定南越的命運，更不應代越南人民決定的任何事情，這是對美國的警告，阮文紹不一定同意上述九點協議的。所以作者仍然未敢樂觀。戰爭難，和之不易，早已看到。尼克遜如何說服阮文紹？這是關鍵所在。

英鎊下跌

連日英鎊下跌，法郎亦受影響，使到西歐金融市場陷於混亂，這是自英鎊實行浮動匯率以來，所罕見的西歐金融之不安定局面。

香港市民所關心的，是如次數點：

第一，假如英鎊貶值，港幣是否受影響，如果受影響，影響到若何程度？

第二，存放於英國的香港儲備金，在英鎊貶值後，是否受到損失。如果將受到損失，現在應如何補救？

第三，香港輸出英國貿易，是否同樣受影響？

對上述三個大問題，作者略爲研究，影響一定有的，但對香港而言，影響不會很大，因爲香港經濟已漸漸保有獨立條件，即使英鎊貶值，對港幣也不會有太大影響的。至於出入口貿易，同樣不會有太大影響的。我們所關心的，還是香港存放於英國的儲備金。英鎊一旦貶值，肯定受到不利影響的。到時英國是否有其諾言，給以合理賠償？我們必須及早籌備，到時全力爭取。

達文

田中對記者表明態度
日本無意縮減防衛整備計劃
保持日美安全條約維持日軍力
國防費用將達國民生產百分一

（時事社東京二十七日電）日本田中首相二十六日下午在首相官府舉行記者招待會，就政府在本屆臨時國會的基本態度作了說明。田中首相府防衛問題表示稱：（一）政府無意將第四次防衛力整備計劃加以縮小或修改。（二）日美安全條約對日本是相當重要的，因此決定加以堅持。田中首相又稱：由各國的動向看來，日元升值是可以加以避免的，關於國際收支對策，政府準備竭盡全力加以處理，並將備談動貿易管理令外，如有必要，也將實行減低出口稅制度。又關於日中（共）問題則準備以交換大使，締結協定與締結和平條約等問題逐漸加以解決。至於日台關係則在經濟方面目前仍然保持關係，今後也將基於現實情形，處理一切問題。

（泛亞社東京廿七日電）日防衛廳長增原惠吉今日聲稱：國防費用將限於國民生產額百分之一。須指出國防支付之定量限制，不但保現行國防政策之主要一環，即使將來亦然。防衛廳正揭非此項定量限制支之詳細分類數字預料今年底以前可予公佈，藉此消除國內外人士對軍國主義可能復活之疑慮。增原又謂：有限度之國防建設，係以日美共同安全條約繼續生效為依歸，此外尚顧及盛職憲法的精神。根據戰後之憲法規定，日本地面自衛隊不得擁有長程轟炸機之類，當然更談不到擁有或製造核武器。增原解釋：目前國際局勢儘管日益和緩，惟日本仍應維持最低限度之軍事力量，蓋無人能預知日本將來不會捲入不可逆料之衝突。

賴爾德向北約核計劃小組報告
北約在歐核子彈頭 為華沙公約國數倍

（路透社羅馬廿六日電）美國防部長賴爾德今天向北大西洋公約組織之核子計劃小組，報告了各國組織大國間之戰略核武器均勢及美蘇之限制核武器談判之情況。賴爾德之報告，是今天揭幕之北約核計劃小組會議之第一個內容。會議之第一個項目，會議將審議有關……但據有關人士透露說：賴爾德列舉了美國為西歐防衛工作，可能提供北約各國之核彈頭之種類。據小組所作之調查報告：北約軍隊在歐洲有可以動用之核彈頭約七千枚，數倍於華沙公約國所有之核彈頭。參與該小組此次會議者有來自上述工國之國防部長、參謀總長及大使：美、英、西德、土耳其、意大利、比利時及丹麥。

太平洋國家在聯大求禁核試

（美聯社聯合國廿六日電）十三個太平洋國家廿六日要求聯大進行禁止所有核武器試爆，特別是在太平洋區的空中試爆。許多國家表示，「在太平洋區舉行空中核武器試爆，是違反該區人民的意願」。其他贊同禁止核試的國家有：玻利維亞、智利、哥倫比亞、厄瓜多爾、斐濟、印尼、日本、大馬、秘魯、菲律賓及泰國。

寮國富馬親王訪華爾海 寮國富瑪親王在前往華盛頓途中，十月廿六日路過紐約，訪問聯合國秘書長華爾海，他告預測印支戰爭將於本月底前停止。（合眾國際社無綫電傳真）

如越戰停火實現和平
美將削減駐台省美軍

（美聯社台北廿七日電）如果越南和平協議達成，在台灣的美國軍事人員，將可能大量削減。現時約有九千名美軍駐守在台灣，其中五千二百名被派駐於台中空軍基地。該處是美國第三七四戰略飛行大隊的基地。該機隊負責大部份運輸物資往支持南越軍任務。去年已有傳聞說：「要停止在台灣基地上的美軍飛行任務，但當時的美官方却表示他們未有此計劃。當被問及美軍是否有可能要撤出此龐大基地時，一位美方官員答道：「我未有接獲此消息。」

德經濟部長指出
美國撤出南越 經濟將大好轉
華爾海盼越戰結束帶來好影響

（美聯社波恩廿七日電）經濟及財務部長史密特週五日稱：美國撤出越南戰爭可在數月內使美國的經濟負擔得以減輕。史密特在記者招待會中說：若越戰結束，預料在未來數年間，美經濟將顯著進展，並且影響歐洲國家。史密特是指河內欲在十月卅一日結束戰爭的報告。（合眾國際社）聯合國秘書長華爾海今天說：他希望越戰和解，使世界其他動亂區的緊張亦將緩和下來。他說：基辛格與北越和越共的談判，……

大陸蛇肉 雪藏運日

（泛亞社東京廿七日電）日本與中共建交後，最顯見之好處，為日本人已可以嘗到一頓蛇肉大快朵頤。蓋第一批半冷藏蛇肉，已自中國大陸運抵神戶，此批去皮蛇肉，每條長約一公尺，由挪威貨輪雪藏運日。據稱此為中國長江口地區所產，其味特別鮮美。預料日本關西區各「中國料理」將於十一月初，大量供應蛇羹。

（泛亞社曼谷廿七日電）泰方要通人士透露：數達三百名之武裝苗族共黨份子，偷越寮國邊界進入泰北清萊府境，進行另一個合之新顛覆活動。最近數週，全國各邊境區之共黨活動已顯著加強。目前潛入泰國之苗族共黨恐怖分子，均係以往在政府軍掃蕩下逃入寮國者，彼等現正集結清萊府智縣與清康縣之間，伺機作亂。恐怖分子之糧食係向山區善良部落掠取，凡不合作者，即遭殺戮。

馬可斯又下令 嚴禁資金外逃

（泛亞社馬尼拉廿七日電）菲政府命令民間繳交繳械之計劃前告完成，立即轉移矛頭對付過去擾亂金融之經濟界大亨，阻止其資金外逃，或以購買地產之辦法，作變相的逃避。菲軍方奉馬可斯命令向過去從事外幣黑市買賣之金融界人士，提出嚴厲警告稱：凡繼續進行黑市買賣以利資金外逃者，將依破壞國家經濟罪付交軍事法庭嚴審，另沒收其黑市交易之資金，並罰同等數字之罰金。

泰國陸軍雜誌 變成新潮刊物
軍中豈容低級趣味 總司令下令查禁傳訊負責者

（泛亞社曼谷廿七日電）以全新面貌出版之泰國陸軍官方雜誌「森那桑」使士兵大開眼界，惟陸軍總司令巴博上將則大感困惱，並下令收回已在報攤公開發售之最近一期。巴博指該雜誌突然變質，以低級趣味之報刊姿態出現。負責出版之軍官已奉召至全國行政委員會總辦公廳向巴博提出解釋，極可能受紀律處分。原來該期近期係交由外界人士編輯，其風格模仿另一本暢銷雜誌「逢拉」，刊登剪貼女郎，性感圖片，及各類自傳式軟性文字。自以新面貌出現，銷路迅即由十一萬冊增至二十萬冊，此外尚須加印在報攤公開發售。

阿爾卑斯山有纜車 未啟用即相撞墮毀
九名試驗人員全部罹難

（合眾國際社法國格勒諾勒廿六日電）警方稱：兩輛空中纜車，今日在附近阿爾卑斯山一渡假勝地高速相撞，然後墮毀五十公尺下的岩石；九名乘客全告罹難，死者屬三間試驗公司的人員。他們行將完成該纜車系統商業用途。馬氏對記者稱：「據初步報告兩卡纜車今午先後上山。領先的一卡突然不知何故慢停下，然後以高速衝下。兩卡纜車相撞時甚為猛烈，同時墮毀數十公尺下的地面。」

南韓公佈憲法修正案
擬設全國統一委員會
代表全民投票選出有權選舉總統
總統任期改為六年可連任逾三屆

（路透社美聯社漢城二十七日電）南韓總統朴正熙星期五公佈憲法修正草案，加強總統的權力，至少可使他再任總統六年。若這個修正憲法草案，受到公民投票的通過，則新的總統將由新近成立的一個全國統一議會選出。這個統一議會代表二千名到五千名，在一個月後由公民投票選出。到目前為止，南韓選舉總統係由全國投票決定，但新的憲法，則特別提及和平統一分裂的南北韓，為國家的最高目標，因此項建立合法的基礎，以支持目前與北韓的談判。總統任期由四年延長到六年。同時取消過去憲法上所規定的總統不得連選連任三次的條例，使總統可以一再連選連任。朴正熙有權解散國會，所有跡象顯示這位士兵出身的總統，將可再度當選。按照修正的憲法，全國統一議會由總統擔任主席，將選舉三分之一的議員，其餘三分之二，則由各選舉區選出。觀察家說：為這些選舉區，大部分為執政黨所控制。朴正熙今天發表公開聲明說：新的憲法，在保證國家安全與和平統一。

（合眾國際社漢城廿七日電）南韓政府今日提出一新憲法案，以加強政府的權力，使國會降級，及創立一個以選舉總統的國家委員會。新擬憲法是由非常國務會議所提議，這是南韓最高統治階層，它于十月十七日宣佈戒嚴令，當時此委員會是由內閣各部長所組成。此新法案的基礎，將在一個月內交由全民投決，這個消息透露：「此新憲法，將有二千至五千名會員的國家統一委員會，將在十一月廿一日左右進行」。根據一任的總統，於使南北韓獲得統一。在此新創立的委員會，亦可以在總統的推薦下，選出國會三份一的會員。

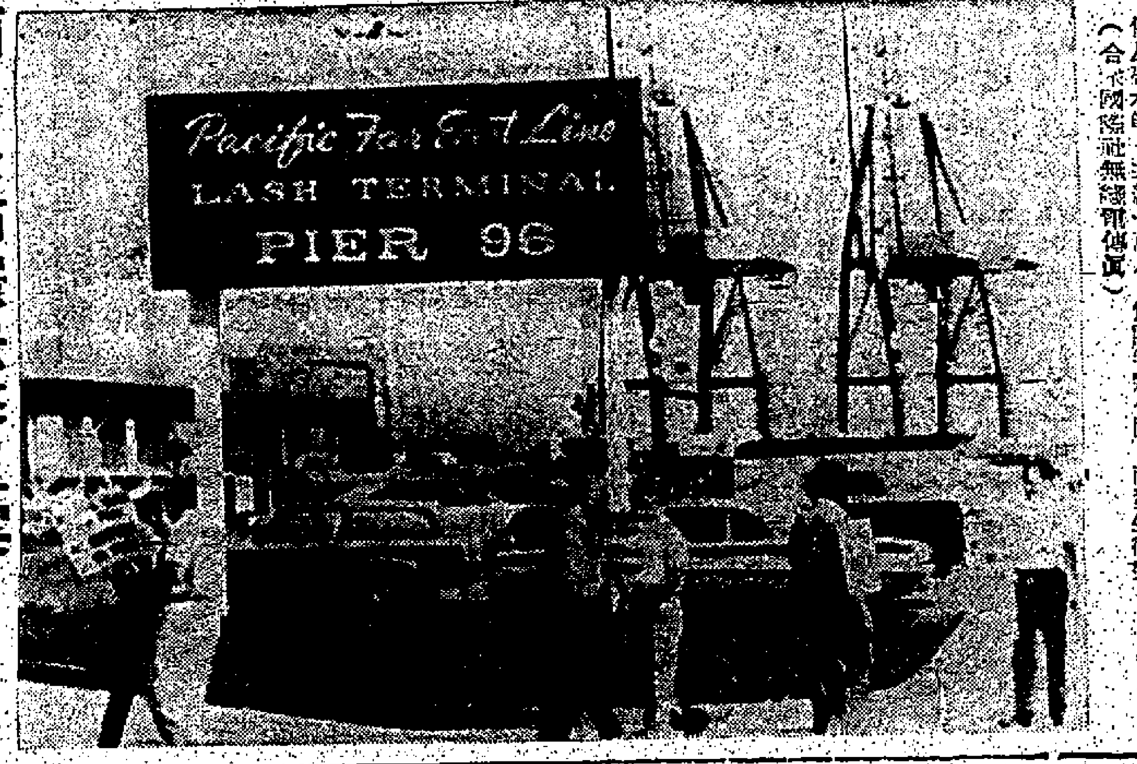
（美聯社東京廿七日電）平壤電台週五日廣播稱：北韓共黨「工人黨」已批准新憲法，以加速社會主義之完全勝利與國家統一之歷史根據。由北韓官方中央社所報導之該黨大會討論最高人民大會之議程，但沒有說明該大會將於何時召開。憲法草案將由法律加以強化，是在社會主義革命和社會主義建設中本黨和人民所手創立最大成就。弁補充謂：該文件保證具革命……

美棉花推銷團 下月訪問亞洲
將訪港日台韓泰等地 另有兩小組訪東西歐

（特訊）台北電台廿七日廣播華盛頓消息，由十三位美國官員和私人棉花訪問團，將在十一月前往包括中華民國在內的遠東及東西歐國家訪問。以促進美棉的外銷。這個訪問團是由美國農業部和國際棉花委員會合資助。這個訪問團的遠東訪問小組將在十一月八日到廿四日訪問中華民國，日本、韓國、泰國、香港及菲律賓；東歐訪問小組，訪問羅馬尼亞、波蘭、捷克，匈牙利，及南斯拉夫；西歐訪問小組，將訪問比利時和瑞士。然後成為兩隊分別訪問意大利和英國。（按美國一方面一再強迫各國限制紡織品輸入美國，一方面都希望向各國傾銷美棉，由於美國限制進口紡織品，各國進口美棉的數量，恐怕只有會減少，而無增加的可能。）

巴西商店遇刦 神犬智擒三賊
尾追再匪一擒勇再尋獲餘兩賊

（路透社里奧熱內盧廿七日電）巴西一頭兩歲大的神犬杜柏勇擒三名持械劫匪後，成為里奧熱內盧英雄。械劫商店位于郊區伊圭蘇鎮。店員表示四名蒙面劫匪搜掠並搶劫千八百巴西幣（二百五十英鎊）後逃去，杜柏抬頭擊退追趕時，柏隨後不捨。十九歲的劫匪向杜柏開槍，並射擊，杜柏與他搏鬥，並追下河邊，追他上岸。警方趕至從容拘留其中一人。其後，杜柏帶領警察到市郊一貧民區搜捕另一劫匪奧利薩拉。一小時後，該神犬又在市場襲擊一名蒙頭賣年，警方後來査出他于搶劫後剪去長髮，洗澡及更衣，但仍未能瞞過杜柏的衣服。伊圭蘇鎮警方對杜柏十分讚賞，正式要求當局批准訓練更多像杜柏的神犬。杜柏的主人康尼拉說：「牠雖然只有兩歲，但有三十歲人的頭腦。」



三藩市海員罷工

三藩市太平洋遠東航運線動前終點碼頭之註冊海員，於十月廿五日舉行罷工。目前有二十艘船將到，將受重大影響。此幾海員包括行政，大伙及滑水等，共約一萬人，但談判新合同，而發生衝突。（合眾國際社無綫電傳真）

埃陸軍部長辭職 對沙達影響至大
沙達少一忠臣失去軍方支持

（美聯社貝魯特廿七日電）埃及陸軍部長薩迦克之辭職似乎削弱沙達總統的地位。此不僅反映沙達所歡迎的變動似乎反映沙達的政治地位正在衰落中，他的選擇權亦逐漸減少。沙達總統損失一忠心和受歡迎的指揮官。薩迦克在一九七一年五月前助總統左派部長企圖推翻沙達時，曾集兵保護總統，擁薩迦克之反對蘇聯人員駐埃最見稱受埃軍及國內一般人士所支持，相信此對沙達七月之決定驅逐蘇聯軍事顧問離埃及有功。預料薩迦克之辭職將引起軍隊的不滿，並削弱沙達總統在軍隊的力量根源，這是總統在埃及的唯一真正力量來源。

（時事社東京二十七日電）日本經濟團體聯合會首腦，二十六日與北韓訪日經濟代表團，就有關政治、經濟、文化和軍事各方面之一切原則，……主義和共產主義建設性的，并符合本黨在社會主義和建設。奧聯止在日本訪問的朝鮮民主主義人民共和國經濟代表團舉行會談。經濟代表團團長金錫鎮表示：希望日本能修及早廢除對北朝鮮所限制的貿易與技術人員的交流。

日環境衛生專家警告
東京空氣污濁 熊貓凶多吉少
自民黨正擬用熊貓競選

（泛亞社東京廿七日電）日本環境衛生專家今日提出警告，謂明日自中國大陸飛抵此間之兩頭熊貓，可能受不住東京污濁空氣之侵害而死亡，因熊貓來自空氣清新之四川，且嗜嚼精緻竹葉，難保不出毛病。負責護理該兩頭熊貓之東京上野動物園當局已拳命加倍小心。兩頭熊貓係中共總理周恩來贈予日人之禮物，執政之自民黨現正擬利用此對熊貓為自民黨競選象徵。自民黨領袖田中角榮在外交方面之輝煌成就，蓋日本與中共未建交前，則此熊貓不致來日。兩頭熊貓，一名蘭蘭（雌性，二歲），一名康康（雄性，兩歲）。迄今，在大陸以外地區飼養有熊貓五頭，其中兩頭在美國，三頭在北韓。至於蘇聯所養兩頭者，已死亡。

希斯與勞工廠商談判 顯陷僵局解決似無望
英鎊大受影響週四跌至新紀錄
限制工資物價猛漲

（美聯社倫敦二十七日電）英首相希斯和英國工業及勞工領袖，有關控制通貨膨脹而舉行的重大談判，在經過十小時的會談後，於星期五陷於僵局。這次會談於星期四上午九時開始，於星期五午二時結束，將於星期五會談之後，在星期五下午才終止，一個工作小組，將於星期一五時以後再舉行會議。但政府人士稱，未有跡象顯示對英國未來經濟政策有突破的可能。由於未能達成妥協，使英鎊遭受壓力，星期四跌破新紀錄，影響到美元和歐洲貨幣。但……

有希望顯示各領袖將擬定一個自動限制工資和物價的增加，至少一年，一如上月希斯所建議者，以遏阻通貨膨脹。希斯曾建議工資增加不得超過兩鎊，物價增加不得超過百分之五，並保證在未來兩年，使經濟成長，每年增加百分之五。工會方面要求增加工資額多些，工業領袖則稱，長期保持低的物價水準，使他們感到困難。希斯圓可英鎊下跌，企圖使來自工會和工業界的領袖，能達成限制工資和物價的協議，但對方顯然不肯讓步。

日與大陸航空協定 本年內仍未能簽訂
最早明年四月最遲則在明秋

（泛亞社東京廿七日電）日航空界人士今日預料，日本與中國大陸間之空航協定，最早亦須明年四月才能簽訂，最遲則在明秋。日運輸省經於上週透過外務省與中共航空界接觸，運輸大臣佐木秀世，亦已獲得首相田中准許，預備短期內飛大陸商談。

疑寄炸彈郵件給尼克遜 美青年遊客在以境被捕

（法新社黎拉維廿七日電）以色列一位法官已下令扣留一名廿二歲的美國青年遊客，他嫌疑從以色列向美國總統尼克遜，國防部長賴爾德和國務卿羅傑斯發炸彈函件。這些「死亡郵件」是從以色列在北地區的基里雅特史蒙市寄發的，該市距離黎巴嫩邊境僅數百碼。該方說：嫌犯身被抗在黎巴嫩邊境附近被邊防軍警逮捕，後者當時對這名美國青年在該地神秘勾留大表懷疑。該方消息說：最早時，他們認為這些「烈性郵件」可能是由鄰國潛入的滲透份子寄發的。

（美聯社特拉維夫廿七日電）國家檢察總署今天發出起訴書：一名廿二歲美國青年因涉嫌寄三包炸彈郵件給美總統尼克遜，國務卿羅傑斯和國防部長賴爾德而被捕。電台廣播說：該嫌疑人物數週前以遊客身份來以色列。警方並未公報評論，而美大使館官員亦拒絕作任何透露。以色列炸彈專家週三日引爆三包寄給尼克遜總統，羅傑斯和賴爾德的郵件，該郵件能致人於死地的炸彈郵件是在黎巴嫩邊境附近之以色列邊界市鎮一郵局被發現。

許仁補腎丸 起價
原日廣州許仁補腎藥王。許仁補腎丸。專醫男子虧弱
醫院院長創製。百發百中。奏效如神。
現因百物昂貴，成本原料飛漲，迫不得已。即日起價，五十粒裝每盒八元，一百廿粒裝每盒十六元。
優待顧客本週仍照舊價廉售。五十粒裝每盒五元，一百廿粒裝每盒十元。
各屬藥行均有代售（總代理）灣仔軒尼詩道四九一號三樓 電話8314905 大埔道……中正藥房 電話802902 時日無多，勿失良機，購買從速，一補腎機會。

東方 凱聲
連日盛況依然
每日五場：請即訂座
麥斯里德・積懷德・杜麗絲海德・主演
兩小無猜
Melody
AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION
比知樂隊包辦幕後
音樂及主題曲！

麗宮 金星
兩院最後今天五場
意大利艷星片代表作
玉手回春
佐芝娜・華胆
睇過有請嘢行快的，看過週身舒暢！
睇滿意開傳去啦
成人電影・兒童不宜
兩院明天放映 鹹濕學生 原先拍馬菲斯人大再演

紐約
明天特別早場十一點正 收價廉 座位
頑熊嬉春 HAY, THERE YOGI BEAR
開倫比亞出品 卡通長片 最佳七彩動畫片 老幼咸宜！

麗華 麗都
十點九早場
天明：母與女 主演 甄珍 李湘
天明：愛情一二三 主演 柯俊雄 張美瑤
今天五場 讓我哭吧 主演 甄珍 鄧光榮

華僑晚報 每天元半 分類廣告 費廉效大

如此骨子大喜劇 只有白景瑞敢拍而拍得好！只有柯俊雄能演而演得好！
自民公司第一砲 肥水不落外人田
獨步影壇 全市片王 早十二點半 下期永華
今天週末全綫五場
香港 皇后 皇都 金陵 永華 九龍 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 蘭宮 元朗
東南西北風
監製 導演 白景瑞
提出問題 面對問題 解決問題 男女之間 多問多題
FOUR WINDS

蔣光超 陶述 左艷蓉 柯俊雄 丁珮 王孫 張琍 山茅 王永生 張義貴 李芷麟 蔡慧華 丁志 湯蘭 紫湘 李成 唐蕙 李健 曹塗 金彬 林工 徐瑋 姚一 王小平 王莫愁 鄭景人 王珏 謝宇 孟樹 江滌 陳恬 甄珍 甄妮 苗慶 聯合主演
老子小子：一心去美國 錢米飯討要地拍 打日望太太 ……
非兒童不宜 至怕兒童唔識
嘉禾貢獻 最佳影片

樂聲・麗聲
今晚午夜場特別獻映 火速定座
題材銀幕首先。抵死大胆香艷。本年第一奇片
神秘電影 不宜兒童
雅倫大師 阿佛烈 胡勒 驚世傑作 鐵金剛 應召女子 騷娘拳套 今夜報 昨日頭條新聞 報導

本港新聞

緝私隊大舉搜索鯉魚門
窮一日力到處發掘
獲各種毒品卅六萬
一人被拘毒品種類包括鴉片海洛英嗎啡

（特訊）工商緝私處人員，數月來展開雷厲風行之掃毒行動，迭見奇功。昨日緝私處在出動逾百名人員大搜鯉魚門之行動中，搜出大批海洛英，生鴉片，熟鴉片煙，鴉片煙與及煙屎煙水各式各種之毒品，時值約三十六萬五千元，有一人被捕。

據悉：工商緝私處人員，最近從秘密線報之謂有不法之毒梟，利用鯉魚門區，作買賣毒品之一個不法分銷站。緝私處商討後，決定不動聲色，暗中調動人馬，遂於昨日破曉時分，以時機成熟，出動大隊緝私處人員。

在這項龐大之搜查工作行動中，緝私人員鑑於狡猾之毒梟，有可能用之防水膠袋包裝毒品，埋藏於海邊岩石堆中，因此有一組緝私處工作人員，曾在鯉魚門近海濱之一邊，用鋤掘挖。

另約有九十名緝私處人員，根據個月多調查線報，對於一切被懷疑受毒梟利用之木屋及山邊，故絲毫不懈地展開最精密搜查。

狡猾毒梟藏毒之方法，可謂五花八門，如非有經驗之緝私隊人員，實難把這些毒品一一加以搜出時，有此毒品藏在廁所之洗手盆後，有些在天花板暗格內，書本亦被挖空藏毒，甚至神枱之神像，也藏毒品，此外，鯉魚門若干耕種田地，亦搜出加以掩飾埋藏之毒品。

一共搜出一萬粒海洛英丸，八十磅生鴉片，三十一磅熟鴉片煙，分藏在八十四盅內。此外，被搜出之毒品包括有三十七磅鴉片煙屎，四加侖鴉片煙水，三枝煙槍，價值達三十六萬五千元，有一男子涉嫌藏毒被捕。

工商緝私處人員，將於今晨十時，在霖士街緝私總部，展出該批毒品，屆時記者可以在上址拍攝有關緝私處在鯉魚門搜出之該批毒品照片。（合）

寧波街破獲烟格
十一名道友被拘
格主罰五百餘罰四十

（特訊）緝私人員在寧波街搜獲毒品時，結果將十名道友及一名開烟格的男子拘捕，昨解南九龍裁判署審訊。

被控開烟格的五十六歲男子曾新，被判罰款五百元，其餘十名吸食者，各罰款四十元。

據主控幫辦區保昌向法庭稱：在十月十九日下午七時四十五分，緝私人員在進入寧波街廿五號閣樓時，發覺有十名人士正在吸食鴉片，而開烟格的主持人則獨坐他處。在這次的搜查行動中共獲得一百四十七小盒鴉片熟膏，重約一百公分，三支煙槍，及八支煙燈。（包）

大潭水塘山邊發現男子腐屍

（特訊）香港仔大潭篤水塘山邊附近，昨晨九時許，發現一具老翁腐屍，吊在樹上，死者身穿白笠衫，長褲，及膠鞋，全身已腐爛不堪，一消防員到場將屍體解下，相信已死去多時。後由一仵作送往域多利亞公眾殮房，警方認爲老翁死因並無可疑之處。（合）

撤胡椒粉搶錶檔
老翁囚六月

（新亞社）一年近古稀之老翁，兩週前，在新蒲崗裁判署被控行劫罪，被告承認，並求情稱，目前兩子相繼去世，媳婦則離家出走，遺下孫兒，致走投無路，今竟鑄成大錯，懇請法官念其年老，給與機會，昨日賴恩法官聞畢感化官調查被告身世後，判其入獄六月。

被告黃志强，六十八歲，無業，居無定所。被控於八月廿一日，在土瓜灣道行劫蔡柴坤五個表。

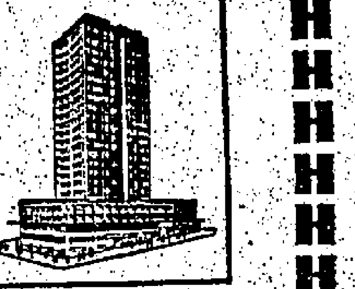
案情透露：事主蔡柴坤，在土瓜灣道十一號梯間，開設一表檔，十月十日晚八時許，被告冒充顧客，事主將五個表給被告選擇，不料被告突從懷中取出一包胡椒粉撒向事主面部，然後持表逃走，事主不甘損失，即尾隨窮追，截住被告，雙方發生糾纏，卒驚動巡邏警員，將被告拘捕，當場搜出一枝長十吋之水喉鐵，經調查後，將被告落案檢控。

尖沙咀賊入屋劫
掠走現款二萬元

（特訊）昨晨九時卅分，九龍尖沙咀中間道發生嫌疑入屋搏劫案。一名戶主返家時，遭三匪隨入屋綑縛，翻箱倒篋，掠走現款逾二萬元逃去。

遭劫匪搏劫住戶，爲尖沙咀中間道遠東大廈E座四樓，上址住戶於昨日上述時間返家啓門時，梯間突撲出三名匪徒，用利刀把指嚇推入屋內，加以綑縛，繼在屋內大肆搜掠，把戶住留在屋內之二萬元現款掠去。事後戶主幾經掙扎，始脫綑縛，報警請求緝匪。（合）

海澄大廈



筲箕灣西灣河街，海澄街五號734地段（金星戲院後面）

加緊裝修　本月入伙

鄰近銀行、郵局、戲院、碼頭、街市、電車巴士總站、政府機關、學校、茶樓、地點旺。

舖位每呎二百餘元

由四百餘呎至一千餘呎合各行使用

二三四樓商業樓宇
每呎僅售一百餘元

由三百餘呎至二千餘呎合寫字樓輕工業及手工業

地期142年無須補地價

樓上住宅全部售清

地盤辦事處　電話H694127（假期照常）
寫字樓摩利臣山道100號　電話H747301
合和屋宇有限公司

金冠酒樓夜總會

九龍彌敦道66號　電話：K六六二九一一八五

港九獨家最豐富
每晚四場精彩節目

金碧古典舞蹈團　八時半演出
德國什技團　十時正演出
江氏什技團　十一時半演出
瑪莉小姐　一時正演出

每週轉換新節目

金冠大樂隊　藍星大樂隊　不停演奏

蓬達小姐　傅雪梅小姐　曉華小姐　金揚先生　梅清麗小姐　吳瑪鳳小姐　長駐演唱

（特設免費停車場　即美麗都大廈地庫）

利興置業有限公司
各區商業樓宇租售

金匡大廈　堅道119－125地下、地庫，面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大廈爲堅道唯一有停車場之大廈

金谷大廈　堅道135－137號地下及地庫，面積5400餘呎，合一般商業用。

寶漢大廈　銅鑼灣最旺地點，波斯富街24號地下，850呎，合各種門市商業用。

珠城大廈　百德新街22－36號地下一萬六千五百呎，銅鑼灣最旺市中心區，適合各種生意

中環大廈　中環擺花街23－41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，兩部用電梯，合飲食業及寫字樓。

金利大廈　摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。

英利大廈　軒鯉詩道323－331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。

金荃大廈　青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閘共五千五百呎，合各種商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十五樓1502室　電話H237885, 230573

元朗新花園酒家
玫瑰園酒店

新界元朗大馬路廿四米半

TEL. OFFICE　酒店 12-766211-6
夜總會 12-766133-4
新花園 12-764811

	單人房	雙人房	套房
房租（連稅）	$43.00	$72.00	$86.00
加一小帳	$47.30	$79.20	$94.60

郊遊渡假　食住享樂
俱係豪華　房間幽雅
園林景緻　鳥語花香
設有泳池　價格相宜
汽車直達　廣闊車場
免費停泊　一流樂隊
著名歌星　神秘表演
食品精良　豐儉隨意
兒童樂園　請來一試

新界元朗大馬路新花園酒家內的玫瑰園酒店夜總會歡迎電話定座

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名，須有中文中學或同等程度，年齡三十至四十歲，要在港區居住爲合，有校對經驗更佳，有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張，如有電話請寫明，寄華僑日報壹七九號箱

高級洋樓　蘭亭閣

太子道229-231號

內部裝修　將近入伙

面積1,139呎
只售$237,400

益新置業有限公司

電話：H253003　K654539

廖創興企業有限公司
公開發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向遠東交易所，金銀證券交易所與香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票四千萬股報價及買賣。

本公司註册資本爲港幣叁億元，已實收資本一億五千萬元，分爲三千萬股，每股五元。

本公司現發行壹千萬股以面額港幣五元，不予升水公開發售，此次上市公開發售之股票，全部由渣打銀行之寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED），廖創興銀行及盤谷銀行聯合包銷。

詳細說明，以十月廿七日刊於英文南華早報及英文虎報之公佈爲準，關於認購股票之說明書及表格，請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員　（二）金銀證券交易所各會員　（三）香港證券交易所各會員　（四）香港中央證券登記有限公司

（五）渣打銀行總行及各分行　（六）盤谷銀行總行及各分行　（七）廖創興銀行總行及各分行　（八）寶源投資有限公司

認購申請表格須於一九七二年十月廿七日起至十一月三日上午十時十五分前連同支票抬頭人「廖創興企業有限公司」或（LIU CHONG HING INVESTMENT LIMITED）送達渣打銀行總行或廖創興銀行總行或下列任何一分行。

（一）渣打銀行分行：
灣仔（菲林明道）分行　西營盤（大道西）分行　尖沙咀（金馬倫道）分行　長沙灣（昌明街）分行
紅磡（九龍城道）分行　官塘（輔仁街）分行　新蒲崗（寧遠街）分行　油蔴地（彌敦道）分行
荃灣（大河道）分行

（二）廖創興銀行分行：
西區（石塘咀）分行　西營盤（德輔道西）分行　灣仔（軒尼詩道）分行　銅鑼灣（怡和街）分行
青山道（青山道）分行　九龍城（衙前塱道）分行　旺角（彌敦道）分行　筲箕灣（筲箕灣道）分行
紅磡（馬頭圍道）分行　深水埗（大埔道）分行

至於申請股票所用之支票，將於一九七二年十一月四日始行提交香港銀行票據交換所交換。

香港浸信會聯會主辦

太空人歐溫上校證道大會

今晚八時正
假座九龍城
亞皆老街206號
浸信會

特備音樂節目：
費明儀小姐獨唱
浸聯會詩班獻詩

歡迎各界人仕赴會

囍

謹訂於一九七二年十月廿九日（星期日）正午十二時爲[illegible]在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮隨即赴日本蜜月旅行儀式從簡謹此敬告

諸親友

[illegible]靳浩明　陳浩[illegible]　謹啟

誠徵廠房

土瓜灣或新蒲崗近啓德機場面積約式萬伍千平方呎購置或承租均可（租約三年續三年）有意者請函華僑報1303號箱

慶今逢大酒樓

一九七二年十一月廿日隆重開業

◁吳耀慶總經理○黎志英經理主理▷

地方寬敞華麗
壽筵喜酌　晚飯宵夜
豐儉隨意　價錢公道
物質上乘　裝飾輝煌
招呼週到、
可連開式百席

地址：九龍彌敦道六○七號新興大廈六、七樓
電話：（定菜部）三一○八一一

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車牌駛車照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號司余先生面洽

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，在學習期便能獲得叁百有餘元之生活津貼，每月有四天假期，如年足十八歲者而欲應徵，即每日携備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

REFERENCE LIBRARY
2? OCT 72

本港新聞 ①

當局掌握販毒大集團綫索
查首腦人物
仿美國現行辦法實行司法調查
集團有六至十個潮幫組織最大

（本報專訊）本港禁毒當局刻正採取各種有效的辦法，以撲滅毒品在本港銷售。

雖然毒品之偷運入境，一時實在難以肅清，但緝毒當局於破獲一宗運毒案後，輙繼續偵查，以及偵悉運毒集團之主腦。

據可靠方面消息，緝毒當局已掌握不少資料，對於運毒集團已有若干綫索，其至探悉若干運毒集團之首腦。據可靠方面消息並揭露本港之最大販毒集團共有六個至十個，毒販方面雖有潮州幫，廣東幫，福建幫及上海幫之分，但人數最多者爲潮州幫，其組織規模最大。

不過，毒販集團主腦人物從不親自主持運毒事務，只由其親信負責，故緝毒人員於破獲毒案時，不容易捕獲集團首腦。

由於法律需要證據，始能起訴毒販，因爲販毒集團之主腦，每能逍遙法外。爲針對此一漏洞，據可靠方面消息，本港當局政府可能仿照美國現行之辦法，對嫌疑之販毒集團首腦人物，實行司法的調查。一如本港現行之反貪污措施，予嫌疑貪污人以調查，販毒集團主腦人物在司法調查，須答覆各種有關之問題，包括其入息來源及人事關係等，此項調查或許使販毒集團主腦人物無法斂跡。

本港緝毒人員之工作亦有若干成績，去年緝獲鴉片及其他毒品共五噸。本年迄目前爲止，捕獲鴉片三噸半及嗎啡四十公斤。本年之最大成就爲破獲五間海洛英製造廠，其中一間之主持者爲一化學師，有子女在外國留學，在港置有兩層洋樓，該化學師購買嗎啡，自行提煉海洛英，每日可生產海洛英五十磅。

去年捕獲販毒及吸毒者共一萬五千人，本年迄目前爲止，共拘捕一萬人，本年九月破獲毒品三千宗，拘捕三千多人。但大多數係吸毒者。法庭對於吸毒者，如係初犯，多數予以改過自新機會，勸其戒毒，以謀康復，再犯者始予判刑。至於販毒者，則予以嚴懲，判刑有高至十五年者。

據可靠方面消息，目前靠毒品生意以維持生活者共約一千人。毒品之來源，多數來自泰國。本港之販毒集團，有專員與泰國及其他毒品產地之毒品商聯絡，接洽生意。一批生意談判成功後，毒品由產地用魚拖運港，購買專員返港安排收貨事宜，但毒品之交手，頗爲複雜，然後由販毒集團售與批發商，轉售與零售商，實在不易破獲。（志）

賀讓明日訪北京
對英國廣播電台記者談目的
希望能了解中共對各國看法

（特訊）英國外相賀讓勛爵於今（廿八）日乘機前往中國大陸，作爲期五日的訪問，將於明（廿九）日飛抵北京，他此行乃應中國外交部長姬鵬飛之邀請，此行目的爲促進中英兩國間之經濟及貿易合作事宜。在啓程之前，接受英國廣播電台訪問。

記者利雲拜問：請問閣下週末前往中國大陸訪問之主要目的爲何？

外相答：本人從來未有，而事實上，多年來英國亦未任何高級官員與中國的部長級官員接觸，我相信此次訪問中國將會是一項極爲重要的事宜，更希望在是次訪問，能夠了解中國政府對世界中國的看法，在會議中，我將會向中國代表表明英國從歐洲及聯合歐洲觀點，對世界事務的看法，相信中國方面對此會感興趣。

記者問：閣下此行對英國與中國間未來貿易展望有何看法？

外相答：相信各位都會知道，中英兩國有有不同的貿易制度，至於中國的貿易是由政府統制，而英國方面則採由自由企業制度。無論如何，我以爲此行對兩國間之貿易將會有長足的助力。近年中國大陸擬向其他國家更多新型的飛機，並於最近已向英國訂購三叉戟式飛機及其他類型的民航機若干架。本人將藉此次訪問的機會，與中國各有關部長商討擴大中英兩國的全面貿易機會，希望在今後來年間都有進展。由於中英兩國有不同的貿易制度，所以無可否認，我們對此行不能期望太高。現時我們每年之交易達六千至七千萬鎊，更希望貿易能逐年增加。

記者問：當英國外交部次官雷里訪問中國時，外傳他曾與有關人士商討中英兩方旅客的航空服務或簽署協約，你認爲怎樣？

外相指出：這是極有可能性的。我們都希望能夠予以實現，所以，這次訪問航程中，我將會與中國外交部官員商談此項問題。

記者又問：你認爲明年在北京所舉辦的英國貿易商品展覽會，該龐大展覽會是否擴展英國商品對海外貿易的大好機會？

外相表示：這正是一個好的開始，我相信英國商品貿易展覽會將使到更多人能夠參觀，中國買家或許不會前往英國購買商品；所以，我相信此次英商品展覽會，中國買家能以其經濟眼光去購買我們生產的商品。在文化觀點立場來說，我們一致相信中國的教育人材及科學家對此次貿易展覽會一致歡迎，我曾在一次皇家學會晚宴，當時中英兩方互相交換意見甚詳，這正是此次旅行北京的期望目標。我們覺得中國方面的合作，將舉行北京故宮博物館的文化展覽會，我相信此舉將會帶來極大的興趣。最近，埃及古物在英展出成功，希望中國方面所借出的展品，在英國倫敦展出時亦能引起英國人的極大興趣。

問：兩國之間是否會繼續交換交流藝團、藝術家等等人士？

外相回答謂：我希望如此。在教育方面，中國學校已將英文列爲第一項外國語文，在此方面對將來兩國互相了解打開各項可能之途徑。

問：閣下此行是否會談論較爲廣泛的世界性問題？例如越南及聯合國。

外相回答：此行所有的問題均在討論之列，由於中國在最近成爲聯合國成員及安全理事會的永久會員，故將會討論自大戰以來的一切有關西歐的問題。

問：閣下認爲中國會否派遣外交部長訪問英國？因爲至今尚未有中國的部長正式訪問英國。

外相答：在原則上這經已接納，而我也希望在不久之將來，我們能見到中國的外交部長訪問此間，目前中國方面尚未有決定，但在原則上相信他們有意前來訪問，本人既個別其他部長也希望中國能派遣外交部長及直接負責對外貿易的部長訪英，彼此可以直接相談有關事宜。

問：最後我想知道，以你個人而言，此次訪問中國最希望見到些什麼及做些甚麼？

答：我從未到過中國，但我們知道，中國是擁有龐大的資源，而且有數千年的文化，對中國歷史及演進事物，我均極爲嚮往，作爲一個農民出身的我，是極期望能夠參觀中國農業公社，但今次訪問中國的最終目的，是會晤中國外交部長姬鵬飛，及其他部長。（聯）（參閱電訊版）

賀讓

東方三角大演戰
港督偕韋達總帥往視察

（特訊）香港海陸空三軍，連日來在新界舉行大規模的「東方三角」軍事演習，出動達數千人，配備有登陸艇、直昇機及裝甲車。

昨（二十七）日下午，港督麥理浩爵士往大帽山及淡水湖巡視第四十八旅居喀兵與第五十一團英軍及香港團隊演習情況。

港督昨午穿着格仔恤衫，黑色帆布膠鞋，衣着平民化，由三軍總司令韋達中將陪同前往視察。

「東方三角」軍事演習，昨日進入第四天，惟「戰事」尚未進入高潮，對方軍隊只是在鹿頸及西貢半島有輕微的接觸。

第四十八旅居喀兵團，於前日下午由大嶼山出發，并登陸青山海灘，分別向元朗，石岡推進，昨日在大帽山會合，向淡水湖方面進攻。居喀兵擅長山地作戰，在日前的情況下是略佔上風。

由高彼斯准將指揮的五十一旅英軍，在淡水湖方面架設防禦工事，在各交通要道有兵步及軍事巡邏，各要道有偽裝保護下，架起輕型及重型機槍陣地。

軍隊爲防止被敵人發覺，均配備有偽裝的設備，并派有哨兵前往敵方偵察，是次演習，可以說是當在戰場打仗一樣，而且備有實槍實炮，但是所用的彈藥是粉彈而已。是次軍事演習，是由駐港英軍副司令班納特少將任評判。（陸）

大規模演戰 參加「東方三角」演習的英軍，在研究如何進攻「假想敵人」。

天氣晴熱
今無變化

（新聞社）反旋風仍然籠罩中國大陸及鄰近海域，據廣東氣象台謂，北方冷空氣南下補充，昨晚到達粵海沿海，但料該股冷空氣甚微弱，對香港無大影響，但氣溫略低，午間仍熱，天文台預料今日微東風，天氣無甚變化。

香港地區昨吹和緩北至東北風，除間中密雲外，天色晴朗，上午九時前，室外氣溫最低爲攝氏廿三點三度，下午升至攝氏廿八度，濕度百份之六十以上，截至中午止，天文台無雨量紀錄。

清潔運動徵文
昨日頒發獎金

（特訊）華僑日報及「稀明」去污粉聯合舉辦之徵文比賽，昨日在市政局會議室舉行頒獎禮，中文組得獎者（現金獎）：

△高級組：冠軍：黎善鎰，一千元。亞軍：鍾澤坤，七百元。季軍：陳宗照，四百元。

△初級組：伍愛蓮，七百元。王煒華，四百元。招順甜，二百五十元。

道次比賽，珠玉紛投，反應熱烈，尤爲難得的是，投稿人士包括社會各階層人士，老年人，家庭主婦及學童作品近千，而所提建議甚佳而又實際的。但部份人士未能依徵文規定，來稿洋洋萬言，雖然熱心可嘉，但迫於割愛。

作文比賽，於上星期由古柏遜，教育司署羅重明女教育官，衛生督察尤嘉博，及華僑日報採訪主任任石羊任評閱。

全港清潔運動總主任羅顯庭頒發英文組得獎人，稀明去污粉代理英商利華兄弟有限公司黃克强頒獎給中文組各優勝者。（强）

（冠軍徵文載第三張第二版）

清潔香港徵文比賽 清潔運動主任羅顯庭頒發獎金與伍愛蓮時情形。（本報記者攝）

荷李活道
出現危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈荷李活道一六三號爲危樓，并下令拆卸，建築物條例執行處長今日發表聲明稱：該樓爲三層高戰前舊樓，於例行檢查中發覺其後面主牆外突情形嚴重，而磚坊工亦頹毀不堪，其與原來與荷里活道一六五號相連之舊牆後部，亦有破裂，故該樓隨時有倒塌之虞。

據申請封閉令之佈告，已於今晨十時在該樓宇張貼，而申請封閉令一案，則定期十二月十三日上午九時半，在維多利亞地方法院聆訊。

INDIA EMPORIUM LTD
新華公司
九龍尖沙咀麼地道1至3號
拆樓大減價 平到你笑
不計成本，志在清貨，最後三天，賣完爲止。

亞根廷紗45寸封每碼	$1.00
光身顏色絲緞的確凉絲、嗹士、45寸封每碼	$2.50
七彩花綢45寸封每碼	$4.90
七彩嗜士60寸封每碼	$4.90
瑞士綉脚花布54寸封每碼	$6.90
瑞士水波邊綉花布54寸封每碼	$9.90
"DOUBLE KNIT SUITING"60寸封每碼	$6.90
英國名廠特麗羚絨60寸封每碼	$11.90
英國名廠全毛西衣絨60寸封每碼	$19.90
美國名廠"MANHATTAN" T恤每件	$14.90

童裝套裝 T恤工人褲男女裝羊毛衫領帶手袋等貨品種類繁多不能盡錄欲購從速勿失良機（星期日照常營業）

長洲鄉村俱樂部酒樓
海濱花園 冷氣廳房 筵開百席 生猛海鮮 鳳城食品
莊嚴禮堂 雀局聯歡 游泳勝地 新建浴室 免費供應
長洲東灣教堂道二號由碼頭步行三分鐘可達
定座電話：九八一四六三 營業主任洽
道航小輪點點有船

不同凡响
英納格鬧表專爲事務繁忙之人士而設計，一般普通鬧表聲音低微，而英納格鬧表所發出之聲音特別响亮，閣下絕對不會因疏忽而誤時。英納格鬧表設計高級，機件精密，使用簡易，報時準確，具防水、防塵、避磁、避震之性能，的確不同凡响。
瑞士名表
英納格
現代超值珍品・世界銷量第一
Ref.477-01-02
全鋼、日曆、
防水鬧表

ENICAR
SWISS

双龍出海
八面威風

雪鐵龍DS／雪鐵龍GS
雪鐵龍不單祇較其他汽車先進十年，更是包涵了
法國氣質的精心傑作
機械和數據可能令你感到枯燥煩厭，但亦不妨知道是甚麼使
雪鐵龍如此與別不同：獨有的四輪獨立液壓氣體懸掛系統，雙綫路
動力刹車系統配上內置式前輪碟型車掣和後輪
自動壓力調整碟型車掣，單輻安全軚環，還有……
其實這種使雪鐵龍先進十年的設計，
對你並無用處。除非眞正駕駛過雪鐵龍，你是無法領略其法國式的
豪華舒適，和法國民族的精巧設計及工藝，也難以想像
其操縱和性能是如何的超卓。
無論大型的雪鐵龍DS或小型的雪鐵龍GS
都具有同樣無可比擬的水準。

CITROËN DS & GS
總代理：東方汽車公司 陳列室：香港英皇道256-258號 電話：H704454・H711403
香港英皇道147號 電話：H709338・九龍洗衣街155號 電話：K945921

本港新聞 ②

皇后廣場下週盛大晚會

電視藝員載歌載舞 同時選舉清潔小姐

滙豐董事長主持消滅垃圾虫儀式

遮打道將封閉方便市民到場參觀

（港訊）在下星期二晚（卅一日），港島區皇后像廣場將舉行一項消滅垃圾虫儀式，以配合在該區展開之大掃除工作。

該晚之節目將在八時正開始，首先將有四十五分鐘娛樂節目，屆時本港多位著名電視藝員及歌星，將會在三十呎高之「垃圾虫」像前表演歌舞，當局現已僱用大批工人，在皇后像廣場加緊建造一個臨時舞台，作爲表演之用。

另一項精彩節目將爲「清潔小姐」之決賽，該項比賽係由香港電視廣播公司主辦，屆時六位決賽者將穿上「清潔小姐」制服，由評判員即場選出冠亞季軍。

該晚之壓軸節目爲消滅垃圾虫儀式，由香港上海滙豐銀行董事長沙雅按動電掣，將紙紮垃圾虫像消滅。

在垃圾虫像被消滅後，滙豐銀行將派出員工掃除場內垃圾，市政事務署亦將派出若干輛垃圾車，以備收集垃圾，預料在場參觀之社會領袖，商界鉅子及其他市民亦將參加該項清潔工作。

皇后像廣場內舉行此次盛會，預料必會吸引大量觀眾到場參觀，故此遮打道將在該晚停止車輛行駛，以便容納更多觀眾。

消滅垃圾虫之儀式，乃係由香港上海滙豐銀行贊助，當晚之精彩節目，將由本港兩大電視台實地錄映，香港電台及商業電台亦將直接轉播。

保持公園清潔 垃圾放入箱內

全港清潔運動委員會主席黃夢花議員昨日指出，雖然大掃除將於數日後正式展開，但本港大部份之公園及休憩場地仍然骯髒不堪。

黃氏認爲此種情形大致係由於不顧公德之「垃圾虫」所做成，但另一方面，根據其委員會在過去幾個週末放假日之調查所得，證實有些時候，市民係無處可以棄置垃圾。例如在港島之植物公園內，遊人眾多，故此廢紙箱經常滿溢，使到附近之地方遍佈垃圾。

黃氏又說，依照此種情形看來，顯然有些公園係無足夠之廢紙箱，或清理廢紙箱不夠頻密。當然有些時候，市民並無嘗試將垃圾作爲適當之處理。

黃氏指出：委員會亦曾屢次接獲報告，指責不顧公德之旅行人士時常將垃圾從巴士窗口拋出，以致弄污街道。委員會希望各團體及巴士公司在舉辦旅行活動時，能提醒市民勿隨處拋棄垃圾，以免因觸犯清潔法例而被罰。

黃氏建議巴士公司在車廂內設立告示牌，促請市民勿將垃圾拋出窗外。

此外，當局將派出更多清潔糾察員到各區巡視，檢控「垃圾虫」。

市政事務署發言人稱：本署現已加緊在港九各公園，公眾地方及街道增設廢紙箱，以便市民拋棄垃圾。

由於最新訂製之新型垃圾桶延遲交貨，故此當局現已將大批汽油桶漆上黃綠兩色，以補現有廢紙箱之不足，新型玻璃纖維垃圾桶製成後，將會陸續收回該批汽油桶。

目前汽油桶改裝之廢物箱有二千三百個經已在市面出現，其他一千個，則在改裝中。此外，當局現正趕製六百個式廢紙箱，估計在十月底，增設之廢紙箱數目可達六千六百八十個。

巴克萊國際銀行

申請執照獲准

一九六五年以來首次發出銀行執照

（港訊）港督會同行政局批准發出執照，給予巴克萊國際銀行有限公司，俾在本港經營銀行業務。

政府發言人昨日宣佈此消息時說：「這是一九六五年實行保持銀行執照現有數目政策以來，第一次發出的新銀行執照。」

他指出：此項政策，將繼續施行，但外國註冊銀行申請執照在港開業，在若干情形下，仍可放寬。

此包括香港貿易在該申請銀行註冊的國家，擁有廣大市場，而目前本港領有執照的銀行，卻未有在該國註冊成立；或政府認爲如准該銀行在港領取執照開業，將有助於增進本港繁榮，同時又有助於擴展公眾所需的銀行服務。

但無論在何種情形之下，均須受下列條件限制：（一）在發出銀行執照方面，該申請銀行註冊的國家，其法律及行政措施，能給予本港以同等待遇；（二）該申請銀行祇能在港開設一間辦事處，不得在港設分行。

發言人又說：以在本港註冊的銀行而論，現時領有執照的銀行，及它們日益增加的分行，已足使市民得到港外的銀行服務，因此新銀行在港註冊及申請開業執照，祇在特別情況下始予放寬。

申請人必須提供一切正常規定之外，尚須證明擬開業的新銀行對社會有利，且能使市民獲得更好的銀行服務。

根據銀行條例，批准發出銀行執照的權力屬於港督會同行政局。

天主教福利會籌經費

港區賣物會明舉行 李比夫人主持剪綵

（新聞社）香港天主教福利會本年之籌款賣物會，將於明（廿九）日在銅鑼灣聖保祿醫院舉行，上午十時三十分由李比夫人主持剪綵開幕儀式，並由徐誠斌主教代表香港教區致謝籌募本年度經費的委員及熱心人士。

今年參加港島區賣物會攤位的共有四十個單位，負責的攤位共達八十六個。

此次賣物會約有工作人員二千餘人，場內秩序將由三百名男女童軍負責維持，屆時到場的善長人士，預料將達四萬人。

至於九龍區賣物會，則定於十一月五日，假九龍……舉行。與港九兩區賣物會有關之天主教會慈善獎券，已在發售中，每張一元，將於十一月五日下午在九龍區賣物會攪珠，頭獎爲……，二獎爲……，另有其他獎品共五十個，均屬名貴。

[illegible]（石）

國際公務員協會代表

昨日觀光港九

（國際社）國際公務員協會第三屆亞洲區大會於本月廿四日在本港揭幕後，經三天來連續舉行緊密會議，各項議程，均已順利完成，依照大會預定之行程表，全體代表於昨（廿七）日乘遊覽車，前往港九新界遊覽觀光，先到大埔淡水湖參觀，正在擴建中之水塘工程，該工程係由有榮有限公司所承建，隨往中英邊界之落馬洲遊覽，下午在上水粉嶺城酒樓午餐後，復往油塘灣參觀蔡氏以建造水泥船聞名之有榮造船廠，當晚下午七時，[illegible]先生並以香港政府[illegible]名義及個人身份，在沙宣道私邸設宴招待全體出席代表，宴會開始後，張氏致歡迎詞，祝賀此次亞洲區大會之成功，並祝各地代表旅程愉快，繼由國際公務員協會秘書長法爾致詞，並致送紀念品與張氏，最後由香港政府[illegible]會會長錢世年致詞，至晚上十時，賓主盡歡而散。

會德豐昨日年會 股息七角已寄發

（特訊）據會德豐有限公司宣佈，該公司A股之每股派末期息七角，B股每股派首期七分，另A股每股派……，B股每股……二分，股息昨日已經寄……

港府任免令

姬達任新聞司；王見秋任署理勞資審裁處處長；年以立任理工學院商學院長；李清洪任醫務訓練政務官；麥法誠任副新界民政署長；潘鎮邦署理高級教育官。

（特訊）昨午據報公佈港府任免令如下：（一）本年七月六日起，羅迪任理工學院樓宇發展官。（二）八月一日起，年以立任理工學院商學院院長，（三）十月四日起，艾洛梁任物業測量官。（四）十月十九日起，李清洪任醫務訓練政務官。（五）四月四日起，甄錫望及張紅任見習牙醫官。（六）七月一日起，鄧志昌署理高級新聞官，代馬傑爾。（七）七月廿四日起，歐陽和任見習牙醫官。（八）八月一日起，馮文毅及莫達雄任見習物業測量官。（九）八月卅日起，賈元龍及尉遲信任醫司。（十）八月卅日起，周哲任區消防官。（十一）九月四日起，梁鄧業晶隨任期中，譚志蝦署理高級警官。（十二）十月四日，黎嚴烈復職後，德加苑署理首席政府水務工程師，復任政府工程師，唐尼則免署理該職，復任總工程師，桂施觀亦免署理該職，復任高級工程師，[illegible]

申請入英籍啓事

譚路思（LOUISA TAM LO CHING）又名譚路姿（TAM LO CHE）現住香港九龍渡船街文興樓十一號十五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向布政司報告之。

申請歸化英籍啓事

孔慶祺（KUNG HING KAY）現住香港跑馬地景光街二號三樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司將事實向布政司報告之。

啓事

頃據福來肉食公司鷄鴨部，向來由莫樹、吳樺兩君負責主理，現因莫、吳二君另有發展，對以前所有來往賬項手續，均未清楚，請在一九七二年十月卅一日前向莫、吳兩君交代清楚，過期概與持牌人無關。特此聲明

一九七二年十月廿五日　福來肉食公司持牌人鄭永來啓

開發海運有限公司啓事

本公司前任總經理孫武華君已於一九七二年七月廿日辭職有關該員私人一切事務往來概與本公司無涉又自即日起本公司另選安茂春君繼任總經理職務

開發海運有限公司啓

周氏宗親總會秋祭義墳通告

本會定於十月廿九日（星期日）公祭和合石義墳，屆時在筲箕灣新尼詩道本會所集合，渡海，九龍區會員則於上午十二時前到佐敦道碼頭集合出發，敬希熱烈參加爲荷。右通告全體會員

理事長 周汝桐

聞

先妣梁母李太夫人 閨號秀姬 道號昌道師太

痛於公曆一九七二年十月廿六日（農曆壬子年九月二十日）巳時壽終內寢港寓享壽八十有弍歲孝移九龍殯儀館治喪謹擇公曆一九七二年十月三十日（農曆壬子年九月廿四日）（星期一）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

孝男 梁家通 偉 敏（柱周）　媳 陳雪芳 溫淑懿

孫男 梁樺 洵 沼 涇　孫女 梁慧 雯 怡

誼女 呂佩蘭　誼婿 謝展鵬

先天道三慶精舍仝人

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三〇八六三一——六

貴重物業招標出售

地點：歌賦山道一號

地段：郊區地段五二三號及一四九號

面積：約四萬一千六百八十一方尺

年期：有關郊區地段五二三號之年期爲一百五十年由一八七八年十二月十日起有關郊區地段一四九號之年期爲七十五年由一九二四年一月廿九日起滿期有權再續七十五年

詳細情形：一、高級花園洋房此物業於一九七二年五月廿五日由業主與怡和有限公司簽署一租約租與怡和有限公司租期爲十八個月由一九七二年五月十五日起月租八千三百元由租客付差餉租客並在租約內訂明放棄由業主與租客法例所賦與之一切權利。

其他詳細情形可向香港怡和大廈八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格。截標日期：一九七二年十一月十五日

開業通告 何子樑醫生

謹訂於一九七二年十月三十日（星期一）在香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈十六樓一六〇一室開業

診症時間

星期一至星期六：上午十時至十二時半 下午二時半至六時

星期日及公眾假期休息

電話：醫務所：五—二三六四五九 住所：五—九三一三九〇

取銷別名啓事

啓者蔡煜麟一向又名雷玉書寓香港灣仔街□號二樓茲恐此通告由一九七二年十月廿六日起廢棄及取銷該雷玉書名字嗣後只用蔡煜麟名字此項取銷別名手續已於該日立契聲明並經簽署又該蔡煜麟未成年兒子[illegible]（香港身份證DI27561號）於一九五四年十一月三十日出生由本日起廢棄及取銷其原用之雷姓改用蔡姓此佈

蔡煜麟前又名雷玉書

代表律師 胡紫棠 胡百熙 律師樓啓

香港於仁行一九三九室

一九七二年十月廿六日

怡澳證券有限公司股東特別大會通告

啓者：怡澳證券有限公司將於一九七二年十一月二十日星期一上午十一時正，假座香港維多利亞打街二十二號怡和大廈怡和有限公司秘書室召開股東特別大會，以討論，及倘認爲適當，即通過下開特別議決案：

「本公司章程作如下修訂：

刪去公司章程第七十二欵條文中之數字「十二」，而代之以「二十」，遂使董事最高名額由十二增加至二十位」。

承董事會命

怡和有限公司秘書處

香港怡和大廈

一九七二年十月二十六日

通告

九龍文福道十八至二十號A德威大廈第一期各業主台鑒，茲根據一九七〇年（業主組織法團）條例定于一九七二年十一月十五日星期三下午八時半在九龍文福道十八至二十號A德威大廈地下舉行大會提議下列各項：

（A）依照上述條例第三項第一節（B）段選舉不超過九名或不少過三人管理委員；及

（B）依照該條例第三項施行組織本大廈管理委員會；

（C）選舉管理委員會主席及秘書各壹位。

召集開會人：鍾錦沛、麥麗珠、尹焯滕、沈永立、何棣明

一九七二年十月二十八日

香港高等法院大錢債案

一九七二年第二一二六號

原告人：遠東銀行有限公司（FAR EAST BANK LIMITED）

被告人：曲彪經營超華茶樓（CHIU PIU TRADING AS HO WAH TEA HOUSE）

致曲彪經營超華茶樓九龍寶靈街廿二號C閣樓住客：原告人遠東銀行有限公司於一九七二年八月二十八日在香港高等法院提出訴訟，追收汝欠之租項二萬八千六百元正及堂費。該案業於一九七二年十月十八日由香港高等法院（SUPREME COURT OF HONG KONG）諭令予原告人代表律師用下列代替方法投遞本案之傳票及諭令與本案被告人作爲合法投遞：

（一）將上述文件之副本各一份懸掛於九龍寶靈街廿二號C閣樓之入門當眼地方；

（二）將上述文件之副本各一份用普通掛號方式寄往被告人之最後住址；

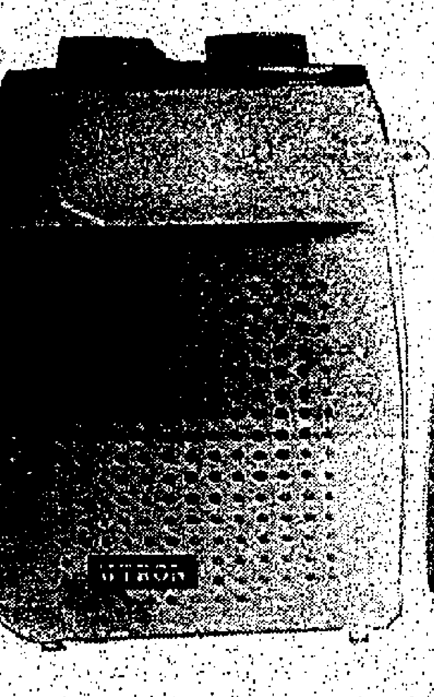
（三）將上述諭令譯成中文刊登於本港華僑日報一天作爲本案之合法遞送。上述被告人須於登報日起八天內由其本人或其代表律師入稟香港高等法院，倘不投案則原告人得申請法院對本案執行缺席判決。

一九七二年十月二十八日

原告人代律師 毛雲龍律師行 香港德輔道中六號廣東銀行大廈四樓

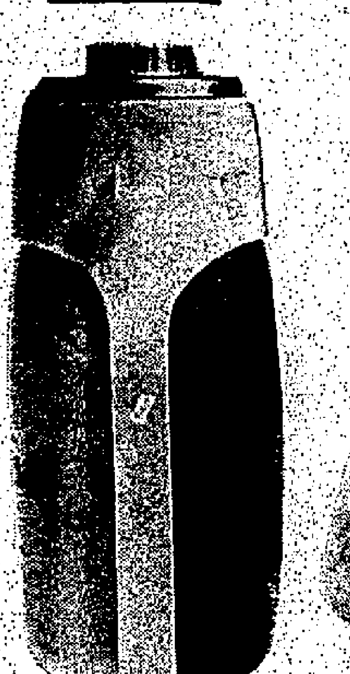
通告

SIDE VIEW

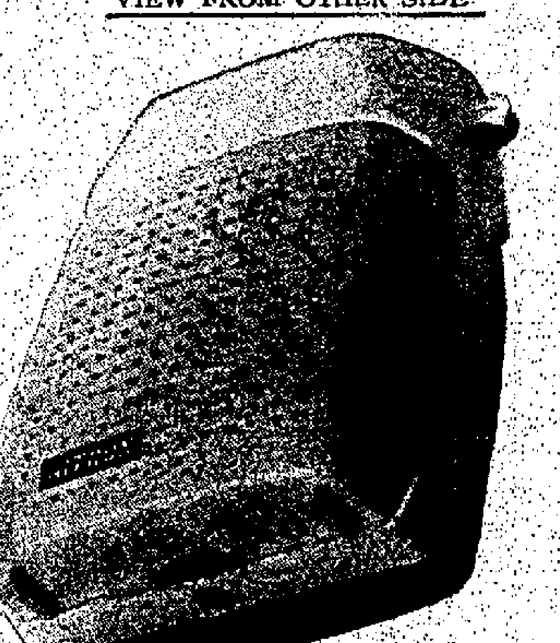


TOP PERSPECTIVE VIEW FROM ONE SIDE

END VIEW



UNDERNEATH PERSPECTIVE VIEW FROM OTHER SIDE



啓者黃海通君（亞洲無線電工廠有限公司董事及股東）香港德輔道西一七九——一八〇號（長嘉工業大廈二十樓A座）由一九七一年十一月二十四日已在英國遵照一九四九年設計登記法案之規定獲得下列設計之版權！

英國設計登記第九五四七一五號（原子粒收音機）

凡任何人或任何人等或任何公司如在香港有損害或侵犯上列設計之版權者黃海通君將採用一切必要之法律步驟以防止之，並將向高等法院申訴請求出禁制令，加以禁止並追償一切損失及要求賠償訴訟之費用。

黃海通之代表律師 羅志能律師行啓 香港皇后大道中49—51號四樓

一九七二年十月二十七日

聞

先慈潘母周宜人

痛於公曆一九七二年十月二十五日下午一時四十五分壽終香港瑪麗醫院積閏享壽八十有三歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇十月二十八日（星期六）下午三時大殮隨即發引遵遺命奉柩歌連臣角火葬場舉行火葬忝屬

姻戚世年鄉宗寅學友

誼哀此訃

孝男 國燿（媳孔文鍼）

孝女 景端（適胡） 景芬（適鄧） 景玲（適周） 景謙 景醇（適曹） 景澄

孫男 大業 大任

孫女 鳳霞

外孫男 鄧漢輝 周永鑾 周永燿（外孫媳陳麗賢 外孫媳陳麗眞） 曹仕邦 曹仕揚

外孫女 鄧淑馨（適周） 胡寶慶（適楊） 胡寶珍 周永貽（適張） 曹婉宜 曹婉玲

泣叩

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六 六一五二二七

永興貿易公司開業啓事

本人現於一九七二年十月廿五日起，任永興貿易公司經理，經營台灣，日本，韓國，各廠尼龍纖維業務，舊雨新知敬祈賜教爲荷。

永興貿易公司經理黃文士敬啓

地址：大道西五十九號至六十三號永勝興大樓二樓 電話：H四三六五〇六 H四三六八五四

黃文士聲明啓事

本人原任香港昌興貿易公司經理，及香港昌興化學纖維有限公司經理職務，茲由一九七二年十月廿四日起，退出上述兩間公司所佔股權，並於同日辭去經理職務，以後上述公司對外一切事務，概與本人無涉，特此聲明

黃文士啓

香港昌興貿易公司 香港昌興化學纖維有限公司 聲明

本公司經理黃文士先生，業於一九七二年十月二十四日起退股，並辭去經理職務，以後黃文士先生在外一切，概與本公司無涉，特此聲明。

承退股聲明啓事

香港皇后大道西五十九號至六十三號二樓A座昌興貿易公司，[illegible]……由一九七二年十月二十四日起，……以後公司盈虧及一切債項，概由承受股份人負責，與退股人無涉，特此聲明。

香港昌興貿易公司

承受股份人：香港永勝興置業有限公司

退股人：許振光、丘志毅、胡玉鳳、魏淑琴、黃文士、黃甲正、林樂吟、陳玉琴、陳明華

一九七二年十月二十四日

REFERENCE LIBRARY OCT 1972 CITY HALL

本港新聞③

官地拍賣高價成交 住宅用地最為搶手

港島和福道住宅地均超出底價兩倍 下月三日續有官地多幅開投

（特訊）五幅作為住宅用途的政府官地，於昨日下午三時在大會堂高座演講室公開拍賣，競投情形，至為激烈。其中以座落於香港和福道一幅高尚住宅用地最為「搶手」，該幅面積約二萬九千多方呎住宅用地，以平均每方呎三百六十七元價錢售出，成交價超出底價達一倍以上，比原定的兩塊官地，售價多出兩倍。昨日原定有六幅官地拍賣，但其中一幅於香港仔的非工業用地，因地盤清理工作未完畢，故臨時取消拍賣。據地政測量處負責人於拍賣完畢後表示，最近該處對各項官地所定的底價，與市價不會相差太遠，成交價不會與底價有很大的距離，故昨日所出售的官地，除一幅外，各幅成交價不會太高。

他又表示：下次官地拍賣定十一月三日舉行，屆時有六至七幅官地開投，其中一幅座落於赤柱，合共的用途為依超級市場的官地，相信競投會較為劇烈。

昨日出售的五幅官地的詳情如下：

（一）座落於香港和福道之郊外地段第九二〇號，面積約一萬七千平方呎，限作私家用途，底價以八十萬元止，年租三百九十元，由興建泰機械有限公司以一百九十五萬元投得，平均每方呎一百一十四元七角一分，投得者需於一九七五年十一月三十一日前建成價值二十六萬元之上蓋建築物。

（二）座落於香港和福道之郊外地段九二一號的私家住宅用地，該幅地面積二萬七千平方呎，底價二百五十萬元，年租六百二十元，投得者須於一九七五年十一月三十一日前建成價值四十一萬元之上蓋建築物，該地亦由興建泰機械有限公司，以三百萬元成交，平均每方呎售價一百一十一元一角一分。

（三）座落於香港和福道郊外地段第九二二號的私家住宅用地，面積約二萬九千平方呎，底價一百六十萬元，年租六百六十元。投得者須於一九七五年十一月卅一日前建成價值四十四萬元之建築物。該地由開利有限公司以三百六十二萬元投得，平均每方呎售價一百二十四元一角四分。據該公司負責人表示，此地之競投將作興建一座三層高的花園洋房。

（四）座落於九龍塘播道之新九龍內地段第五三九二號，面積約一萬七千八百平方呎，限作私家住宅用地，底價四百四十萬元正，年租三百七十二元，投得者須於一九七六年一月卅一日前，建成價值七十三萬元之上蓋建築物，該地由雅達企業有限公司以六百五十萬元投得，平均每方呎售價四百〇一元九角七分，投得公司現時尚未決定建做何種住房樓宇。

（五）座落於九龍馬尼拉與廣播道交界處的新九龍內地段第五四一七號，限作私家住宅用途，底價五百萬元，面積約一萬七千一百四十平方呎。年租三百九十四元。投得者須於一九七六年一月卅一日前，建成價值七十七萬元之上蓋建築物，該地由詹利洋業有限公司以六百卅一萬成交，平均每方呎三百六十七元五角六分。（聚）

協助傷殘人士重新進入社會

復康基金會訓練中心昨開放 馬登夫人呼籲社會人士合作

（特訊）國際復康基金會主席馬登夫人指出：今後協助傷殘人士康復工作最大的轉變，是人們會認識到復康工作具有經濟和社會兩種價值，同時應相提並重，否則傷殘人士仍未能過正常社會生活。

馬登夫人昨日主持世界復康基金會訓練中心第二次開放日時說：切呼籲傷殘人士接受醫療護理，職業訓練並獲得工作。復康工作其實尚未完善，傷殘人士需要正常人的社會生活，運動，娛樂，購物，探友等。直至現在，他們的需要未獲社會重視。我們需要盡力協助傷殘人士達到真正「復康」的境地。

訓練中心經理李剛在致詞指出：至今年九月三十日，入中心受訓及工作的傷殘人士將有八百二十一名。其中二百三十九名和普通人一同在社會謀生，自食其力。

李氏呼籲社會人士在道義上支持。感謝聘用傷殘人士的工商機構，並給予分配工作與輔助工傷工作的傷殘人士。

李氏又指出社會福利政策自復康傷殘人士初稿，及擴展康復工作所需的各種措施，如建議獲政府批准，對傷殘人士的服務將大為改進。馬登夫人代表社會福利各機構，感謝他們雇用傷殘人士，其他工業社等廠名單列後：佳達年有限公司，良發毛織廠，環球針織廠，東亞製衣廠，新公司，鱷魚恤有限公司，快捷半導體有限公司，瑞士鐘錶有限公司及德士活有限公司。

世界復康基金會訓練中心是由美國世界復康基金會捐款建成。至今已有四年歷史，是東南亞最進步之康復機構之一。該中心專為訓練肢體殘廢或智力遲鈍人士而設。目前有二百七十二人正接受訓練及工作。其中一百二十八人接受職業預修訓練，六十一人接受職業訓練及八十三人從事輔助工作。訓練科目包括木工，金工，裁剪，縫紉，印刷，機械，電子，工業儀器，縫紉，編織器及一般手藝。輔助工場是為無法在社會找工作的嚴重傷殘人士供應各種技術性及非技術性工作。同時，中心更有其他服務，例如：醫療診斷，物理治療，聽覺測驗，心理測驗，職業輔導，個案工作，就業指導等。康復工作目的是使那些傷殘受訓者在能力範圍內，盡量發揮身體，智力，社會，職業及經濟等效能，成為社會有貢獻的市民。（輝）

申請覆審期限延長為十四日

立法局下週提新法案

（港訊）政府將於下週在立法局提出新法案，把申請裁判司覆審其判決的期限，由七日延長至十四日。該法案名「一九七二年裁判司（修訂）（第二號）法案」——已於今日憲報發表。此法案如獲通過，則裁判司自動決定覆審其判決，或向裁判司申請陳述案情的時期，亦將延長為十四日。司法部發言人說：司法當局曾接獲呈文，說現定七日期限太短。同時，檢察官或辯方律師須研究審判紀錄，始能決定是否應向裁判司申請覆審，故七日期限每感不足。

港督憲報刊訃文 哀悼殉職消防員

（特訊）港督麥理浩爵士在昨日出版之政府憲報，發表訃文，哀悼因公殉職之消防員王傍旺。王傍旺係於本月十四日下午在大九百貨公司執行職務時不幸因煤氣發生爆炸而喪生者。

中巴向英定購新型雙層巴士 車身大載客多

（新亞社訊）據中華巴士公司事務主任李氏昨發表稱，中華巴士公司已向英國正式定購新型雙層巴士，預算一九七三年可以運到，該等新型巴士，比目前所行走者更大一些，可以搭載更多乘客。

李氏又謂，一九七二年該公司所定購新車輛，至目前為止，仍有三十一輛尚未能運到，由於英國工潮所發生之影響，以至延期抵港。

據一般港島上乘搭巴士者，謂中華巴士雖有較多車輛行走各線，但各線仍感不足，此為普遍之現象，尤其是柴灣至北角，及柴灣至灣仔碼頭之兩線巴士，每晨搭客擠得上車者，可稱說日之幸運，因此有等乃改搭小型巴士，小巴由柴灣到北角，上午七時許，竟收費一元，再由北角到中環，再另收一元，即由柴灣到中區做工者，每天要花二元方能到達中區，晚上放工之交通費，尚未計算在內，如有大巴可搭，則所費五毛，小巴比大巴收費貴四倍，柴灣居民，希中華巴士公司有足夠之車輛派出服務。

英國專家週內來港研討打撈海上學府

抽取沉輪存油第一階段順利完成

（港訊）金山輪船公司今天發表關於海上學府輪卸除存油的消息：現悉目前該輪卸油的工程第一階段工程已經完成，並已與打撈公司簽訂第二階段工事合約，即以清除這一小部份殘油為目標，所以這項工作日內即可展開。據有關方面指出：「海上學府」輪殘骸的存油，個月來一切進行得很順利，但估計目前尚有二百三十噸澇湍存在船內，要從船內波取這一小部份油工程上相當困難，不過金山公司考慮到海面污染的可能性，現已擬具清除這一小部份殘油的工事。

（新亞社訊）據中華打撈專家謂：有幾位英國打撈專家將於兩星期內前來香港，對於如何打撈「海上學府」一輪船身，將與金山公司作進一步的研討。

言之鑿鑿：疑幻疑真 海底隧道竟出現野狸貓

（新亞社）信不信由你，但你不能不信這個隧道有一天晚上，曾現一隻野狸貓，該野狸貓從何而來，真使人莫明其故。據目擊者謂，本月二十二日星期日晚上八時十分，當駛至海底隧道中行至三份之四路程時，忽見一野狸貓，在右邊之行人路上，覆而前誤，乃自己眼花，視覺錯誤，乃將行車速度減低，看得清楚之後，果然是一頭野狸貓，後來該野狸貓竟入隧道一個小洞內，不知去向。

班士醫生榮休 服務十八年

（特訊）醫務衛生處副處長班士醫生，於昨（廿七）日上午十一時，在九龍伊利沙伯醫院舉行退休，該醫生來港服務十八年，在本港醫務衛生處任內，多年後，行將退休。醫務衛生處同寅致送紀念品給與班士醫生留念。班士醫生自一九五四年加入政府服務，五年後升任醫務衛生官，一九六三年升任高級醫務衛生官，一九七〇年升任現職。（爾）

德國免貼 乾衣機

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.5068 OF 1972 准於一九七二年十月三十日星期一上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 30TH OCTOBER 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍觀塘大業街十號地下 PO HING PLASTIC MATERIAL FACTORY AND LO KOON SAU 各物照法院所封之貨業拍賣以價高者得，限投得者立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將貨物搬清倘有錯漏或意外之事概與本行無涉買者自理特此聲明。

一九七二年十月二十八日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四四三三一六四

拍賣餐室鋼琴傢俬什物廣告

茲定於一九七二年十月二十八日星期六上午十時三十分在香港皇后大道中十六號樓下巴黎餐室內拍賣之鋼琴冷氣機雪櫃風扇打字機檯椅及廚房用具等詳細另見目錄表（看貨時間：一九七二年十月廿六日及廿七日即星期四及星期五每日由上午十時至十二時及下午三時至四時）

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二二零三二四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1935 OF 1972 准於一九七二年十月三十日星期一上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 30TH OCTOBER 1972, MONDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍之 NG MAY LAU 各物照法院所封之貨業拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事概與本行無涉買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 813 OF 1972 准於一九七二年十月三十日即星期一日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 30TH OCTOBER 1972, MONDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍旺角道門牌六十號二樓A座之 FONG HON MING AND TANG CHIU KEUNG TRADING AS HOW HING INDUSTRIAL CO. 各物照法院所封之貨業拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事概與本行無涉買者自理特此聲明。

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

天星小輪有限公司啓事

啓者：茲因本公司碼頭大修完竣，由一九七二年十月廿九日（星期日）凌晨六時起，本公司由九龍碼頭開行之尋常服務航綫，將改由西翼碼頭開行。

由一九七二年十月卅日星期一起，交通忙迫時間之補助航綫，將改由九龍碼頭之東翼開行，此啓。

本港某大酒店招聘下列職員

1. 小僮——男性，年齡十五歲左右，身高五呎三吋以下。以不戴眼鏡為合，中一程度，工作包括清掃酒店大堂，開關大門，及簡單侍應工作。
2. 電梯控制員——男性，年齡十七歲左右，英中三程度，能操普通英語會話。
3. 見習侍應生——男性，年齡十六至十九歲。英中三程度，學習餐廳侍應工作。
4. 雜務工人——不限男女，年齡卅歲左右，負責清潔工作，工作環境良好，有新年假，優厚員工福利。

有意求職而條件符合者，請簡述年齡、地址、電話、學歷、履歷、身高、體重等，函寄本港郵箱2623號人事經理收。並請註明申請職位。

韓國修改憲法 適應南北合併

駐港韓國領事趙東錫謂

（港訊）韓國駐港總領事趙東錫今日稱：為了準備南北韓合併，南韓必須修改憲法，賦予總統更高權力，安排各項。

他說：南北韓合併在目前來說，很難提定一個確切日期，可能十年，廿年或更長，但必要實現者。

至於南北韓雙方官方談判，是由去年九月開始。同時，促成南北韓合併是由於國際形勢有變，由於英國與日本兩國與中共改善關係，導致南北韓進行合併，原因是南韓與日關係已減弱，故南韓必須以她的方式生存。

他提出，目前英國的反應大致良好。

某大髮廠誠徵廠房

地點：新蒲崗或土瓜灣
面積：三千至五千呎
曾做髮廠或製衣者為佳
請電 二二四〇八三六一內綫35洽

港九工商會計專科日夜校

十一月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。
（二）英文部：初、中、高級會計及全科班。

校址：（一）北角英皇道一八三號三樓 （二）九龍彌敦道六三六號三樓 電話：K八四四二四〇 H七〇五九六八

香港政府公佈

人民入境事務處佈告

由一九七二年十月卅日上午九時起，本處調查科遷移辦公地點，為調查科遷往現設於國際大廈十二樓之調查科辦事處，特此公佈週知。

人民入境事務處秘書 韋立

醫務衛生處佈告

茲公佈招投承辦轄下各醫院餐後之飯餘（俗稱豬餿），由一九七三年一月一日起至一九七三年十二月三十一日止。詳情刊載於十月二十七日之政府憲報。投標表格可向銅鑼灣利園大廈五樓，本處會計部索取。

醫務衛生處處長 蔡永業

布政司署佈告

凡曾獲頒授英國勳章或獎章而於最近未呈報該署之人士，希望於一九七二年十一月十五日將其姓名，詳情呈報布政司署禮賓官員主任。於呈報時，請詳列獲獎者姓名及獲獎年份。必須呈報之獎章包括武勳和英勇獎章，功勳及優良服務獎章，北極星勳章，優良服務獎章及長期服務獎章，但長期服務獎章及服務成績優異獎章之詳情則無須具報。本佈告不適用於行政及立法兩局議員或英國正規軍人，但適用於所有其他通常居留於香港之人士。此佈。

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）女監獄長（監獄署）
（二）助理搖柴主任（布政司署）
（三）電腦督導員（男性）（庫務司署）
（四）二級聯絡主任（男性）（新界民政署）
（五）助理消防事務訓練主任（體育）（消防事務處）
（六）徙置事務助理員（男性及女性）（徙置事務處）
（七）福利助理員（男性及女性）（社會福利署）
（八）見習化驗室助理員（男性或女性）（工務司署）
（九）見習衛生助理員（男性及女性）（醫務衛生處）
（十）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告

一九七一年新俸調查委員會工作小組公告

奉委研究文憑教師薪級之工作小組之秘書茲請各界關注此事之團體或人士提供意見。請將意見書（正副本四份）於一九七二年十一月六日前送達：

香港中區政府合署東座 一九七一年新俸調查委員會工作小組秘書

本工作小組之主席為黃勳先生，委員為李福和先生及羅桂祥先生；其職權範圍如下：

一、工作小組之委員須就由一九七一年四月一日起生效之文憑教師新級提出建議；

二、於草擬建議時，各委員須參照下列各點：
（甲）一九七一年新俸調查委員會之工作範圍內所訂之原則及備考事項。
（乙）高級公務員薪級會商討此事所達成之階段。
（丙）政府及補助學校之教師新級必須相同，此項原則已獲政府接納。

三、再者，工作小組之委員需考慮其他有關因素或有關資料，包括教師代表及其他關注此事之人士所呈遞之意見書」。

一九七二年新俸調查委員會工作小組秘書麥炳坤

御准英皇 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七二年十月廿八日星期六舉行首場在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由十月廿五日星期三起至十月廿八日星期六十時止在本會各售票處發售。
（二）會員嘉賓離場後不得復入。
（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（四）公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時，公衆入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。
（五）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年十月廿五日 司理 吉爹利士啓

舖位出讓

位於黃大仙鳳凰新村雙鳳街，地下連閣仔，面積約一千餘呎，地點適中，適合銀行或餐廳。有意者請來信華僑日報信箱520號。

美麗華大酒店開辦

「酒店從業員訓練班」招生啓事

本酒店西翼大厦已落成並在上月正式開始擴張營業，為配合發展樂宮地段及海外旅業之龐大計劃起見特設立酒店從業員訓練班并聘請具有經驗外國酒店業務管理系畢業之導師及專家負責指導一切有關酒店業務及旅遊知識，訓練期間，待遇從優，兼盡量給予機會實習，晉升快捷，如有意應徵者請列名性別，年齡，及學歷，希速函美麗華大酒店「酒店從業員訓練班」主任收。

徵聘酒店從業員訓練班導師啓事

茲擬聘中英日文流暢，並曾在外國酒店業務管理系畢業或有同等資歷人員多名為本酒店開辦之「酒店從業員訓練班」導師，待遇優厚，如有意應徵者請速函本酒店從業訓練班主任收是荷。

美麗華大酒店啓

和寶有限公司遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票關本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
125603	SUN CHANG WUN HON	1,000
125604	SUN CHANG WUN HON	1,000

由本通告之日起一個月內倘仍未有任何人士向本公司要求登記過上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票關本，此啓。

和寶有限公司股份登記處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年十月二十六日

中華基督教循道公會愛華村服務中心徵聘社會工作執行幹事

資歷：社工學位或專上學院社工專科文憑並須有工作經驗

待遇：（一）薪酬按香港社會服務聯會薪金建議就應徵者學歷與經驗而酌定。（二）本中心供應住宿單位（三）工作：每週四十小時，年假每年十八天

工作範圍：
（一）負責本中心社會服務及福利工作
（二）統籌策劃所有行政及小組組織
（三）負責聯絡有關工作之部門
（四）執行本會所指派之工作

試用期限：三個月

應徵手續：親筆繕寫中英文應徵函並附詳細履歷及電話寄香港郵箱四零五零號，十一月十日止徵，合則函約面試

WILLCO 隱形耳聾機 電子血壓計

德國製造 清晰無比 無雜音 無噪聲
$850 $480 $280 $160
自動知道血壓高低 不用他人幫助
香港威靈頓街62號 九龍彌敦道15號何鴻卿大廈二樓商場F17號

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER EXECUTION ACTION NO.7722 OF 1972 准於一九七二年十月三十日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍九龍城道門牌一八三號樓下明興塑膠廠（譯音譯）各物照法院所封之貨業拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱與本行無涉買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二二零三二四

全港第一所訓練調酒師學校 香港酒吧人材學校 招生

HONG KONG BARTENDER'S SCHOOL

移民：目前許多移民抵達外地，由於無一技之長，找工作便成為他們之首要難題。現時歐美各國之大酒店、餐廳，皆需要大批酒吧人材，若曾受酒吧技術訓練之人員，在英國之酒吧工作，月薪在六百美元以上，英國則在一百五十鎊以上，加拿大約四百元以上。

留學生：英、美、加留學生，在課餘、暑假及週末，大多數都需要找一份工作，以減輕在港父母之負擔，同時也可以培養自立能力和進一步體驗社會實況。

酒店、夜總會從業員：香港在旅遊事業蓬勃發展下，共酒店、夜總會、餐廳，各項事業均在一日千里之進展中，因而酒吧人材大感缺乏，本校為作育人材，更歡迎有志於酒吧業之未來新秀。

招收速成班、上午班、下午班、晚上班男女新生，學位有限（每班八人），請早報名留位，全部採用國際標準教授法，特由美國紐約金冠酒吧註冊教授主持本校之一切課程，頒發有效證書，六星期畢業，歡迎來校參觀。

地址：九龍寶靈街十八號，寶靈大廈二樓（新樂酒店後面） 電話：K-666759

校長：余錦倫

本港新聞

清潔運動人人有責 大家合作福壽康寧

南秀茂坪區會 今日清潔示範

（國際社）南秀茂坪區清潔運動委員會，今（廿八）日在南秀茂坪區舉行清潔示範，參加有該會委員，學生，舖戶，住戶及義工等達六百多人。

工作隊由主席范希賢，副主席梁伯勢，民政署秀茂坪分署主任招成堅領導，今日上午九時半，在南秀茂坪運動場後旗出發，儀式後在區內進行訪問，指街示範及派發宣傳小册。一百名義工，協助區內年老無依人士清理屋內廢物。

該會定於十一月四日及十一日舉行二次清潔示範，需要更多人手協助工作，希望區內青年響應參加義工工作，請到中華基督教青年會秀茂坪辦事處報名。

銅鑼灣分區委會 舉辦五項比賽

（港訊）銅鑼灣分區委會積極推動工作，今日下午三時進行清潔示範，以景隆街新安大厦爲藍本，明日由街道組進行逐戶訪問。該會主席張賜富，鄧學賢，梁國聯，李滔，歐貽森，陳志堅，李毛率領。假旦東富傳木標做十兩安放於繁盛地點，徵集新聞廢紙箱一百五十個，供該區一百多間士多店，汽車修理行等使用，該批廢紙箱由該會職員及區內熱心人士捐贈。

銅鑼灣分區委員會舉辦五項清潔比賽，包括有：一、屋宇四色，二、大厦，三、酒家，四、小販，及五、模範街道。

中區清潔示範 今日盛大舉行

（港訊）約五百多名熱心社會人士，寫字樓職員及青少年組織成一支龐大之生力軍，響應清潔運動，今日下午二時三十分至四時三十分，進行大規模清潔中區東北分區。

此一行動由中區東北分區委員會，渣打銀行，省華公司，香港希爾頓酒店，紅十字會青少年團，中區民政署聯合策劃推動。

中區東北分區委員會主席白光稱：是次行動目的，是以身作則，樹立良好榜樣，使市民有所自覺，清潔範圍東起軍器廠街，西至砵甸乍，北面海傍，南迄上亞厘畢道等各街道及黑點。除實際清潔街道外，并向市民派發清潔運動小册子及勸喻市民保持香港清潔。

是項清潔運動於今日下午二時三十分開始，屆時由渣打銀行總經理梅大衞，中區民政主任何蔭璇，中區市民服務會會長周有，中區東北分區委員會主席白光率衆進行，隨後并于渣打銀行食堂設茶會，慰勞義務工作人員。

中區西南分區 視察區內街道

（國際社）中區西南分區清潔運動委員會委員及段長，昨日巡視及訪問區內各段之街道後巷及小販市場，勸喻住戶清潔居室，清除門前街道及後巷之垃圾，沿途并派發新公共衞生法例簡章。送出一批塑膠垃圾袋，鼓勵大家於十一月清潔運動開始時，用力支持。是項行動於早上十一時開始，至下午一時三十分完畢。

參加行動者計有鄧兆祺，鄭麗娟，李明，鄭振獻，曾利洋，楊四雄，梁廷光，周鏡淇，楊達聲，胡天祥。

油麻地南區會 進行清潔運動

（特訊）油蔴地南區昨晨進行清潔示範，清潔隊伍在油蔴地民政署集合，團體首長及民政署官員率領大批義工，沿佐敦道到佐治公園，官涌街市，入上海街進行宣傳及示範，義工手持標語牌，布條及掃把，陣容鼎盛，「垃圾虫」爲開路先鋒，吸引市民圍觀，沿路還有廣播車播放垃圾歌以壯聲威，義工人員一邊行一邊檢拾垃圾，協助市政局人員清洗街市及小販攤檔。（強）

旺角東區委會 今日清潔示範

（國際社）旺角東區清潔運動委員會小販組，昨日下午二時假旺角民政署召開會議，出席有：劉志民、吳國樑、黎永、李坪、伍義林、周廷爾等。討論有關小販問題。

小販組主任吳國樑報告稱：區內各小攤檔熱烈響應清潔運動，集合訂購標準膠桶放置垃圾，同時希望夜間在花園街太子道口放置垃圾拖車，以便小販夜間收市後存放廢物。

會議後，各委員聯同前往各小販攤檔，解釋及派發小販所應注意之事項。

旺角東區清潔運動委員及學生二百餘人，今（廿八）日下午二時，在中山同鄉集合出發，沿太子道至旺角道一帶舉行清潔示範，清理垃圾，用擴音器向居民宣傳新清潔法例，呼籲市民保持清潔。

柴灣坊衆協會 展開清潔活動

（中國社）柴灣坊衆公益協進會，響應清潔運動，組成清潔委員會，昨午由主委阮蔡強、關顯、梁勝、黃毅及委員聯袂出發，遍赴全區各大廈平房區、木屋區、工廠場所，按戶勸導注意清潔，並攜備大批傳單升物，分派住戶居民。在各公共交通要衝當眼地方，張貼特製宣傳海報。

黃大仙區 明日示範

黃大仙區清潔委員會主席沈崇陽，委員鄧文耀、張禮炳、關良，去周展開大規模宣傳工作，在區內分別派發告坊衆書一萬五千份與居民請注意公衆衛生，出動播音車巡迴廣播，喚起居民合作。明（廿九）日上午十一時舉行示範，動員全體委員，童軍，學生，把區內各街道垃圾清除，屆時市政事務署派出職工及車輛協助。

石硤尾分區 舉行開幕式

（港訊）石硤尾分區委員會，日昨下午三時，假座石硤尾新區球場，舉行清潔運動開幕儀式，請深水埗民政主任岳士禮，市政事務處葉開榮，社會福利署林克治，石硤尾警署長鄧鼎斌，石硤尾新區辦事處梁彪，石硤尾新區街坊會理事長葉傳賢主持剪綵。主席葉傳賢致開會詞，岳士禮民政主任致詞：勉全體工作人員與居民通力合作，完成清潔運動工作，繼旅騷助興，參加居民極衆。

長沙灣區義工 巡行宣傳清潔

（港訊）長沙灣清潔運動委員會，昨日上午十一時，舉行推動清潔工作巡行，參加者有：深水埗副民政主任容璋，街坊研究會主席呂浩吾，各區坊會首長趙貞海，鄒宗明，紀良臣。該會主席黃平漢，及委員，香港公民協會，九龍秘書張曉，領導麥浦區委會青年組及清潔小姐等，飾演垃圾虫及沿街清理垃圾，示範，市政衞生局派出宣傳車，沿途播唱清潔運動歌，主席黃平漢播音向居民講解有關清潔工作與法則等，巡行區經過區內青山道元洲街，吸引居民參觀，效果良好。

油麻地南區清潔委員會昨日舉行清潔示範。圖爲全體委員義工在佐治公園示範情形。（本報攝）

籌募服務經費 三院今日售旗

簡悅強爵士呼籲中西人士支持

（特訊）東華三院今日舉行賣旗籌款，行政局議員簡悅強爵士昨晚在麗的電視及無綫電視中英文台分別用粵語及英語廣播。簡氏稱：「明天是東華三院的售旗日，爲各項服務籌募經費。本人謹向各位呼籲：請一本過去支持東華三院的熱心，慷慨解囊，向街上參加售旗工作的護士和學生，購買一枝東華旗，如用支票捐款，請寫給香港普仁街十二號東華三院收。各位所捐的善款，將使更多有需要的人士獲得更多的服務，實在是一項最有意義的善舉。」

「東華三院爲社會提供各種服務，已經一百〇二年，可說是一個歷史悠久的服務機構，從初期的贈醫施藥開始，發展到現在，除了東華、廣華和東院三間新型醫院外，並有黃大仙護理院，大口環療養醫院，全部病床共達三千五百張。

「東華三院辦理平民教育，亦有九十二年歷史，現有中學四間，小學六間，共有中小學生一萬三千餘人，小學生除免收學費和堂費之外，由本年秋季開始，全部還得書簿津貼。

「東華三院對社會需要的其他服務，並沒有漠視，多年以來，積極地發展，創辦兩間不牟利殯儀館、一間青年中心、一間職業訓練學校、一間托兒所、一間安老院、一間東華義莊，使在生、老、病、死、等人生大問題中有困難的人士，都能得急需的服務和協助。」

「在今年的預算中，三院服務經費，將達六千八百餘萬元，除了政府大量補助之外，實有賴於熱心人士的慷慨捐助，事實上東華三院能夠維持悠久的歷史和不斷的擴展，在在均有賴於政府及熱心人士的支持。」

據悉：三院護士及屬校學生與各公私立學校學生，今晨在港九各區參加售旗工作。三院董事局主席簡日塗，副主席雷治強、區廣惠、高國元，總理周志強、鄧翹齊、鄧仲安、范鴻明、余襄比、孔壽年、曾文仲、吳捷、吳兆聲、徐卓球、陳清岩、林繼興、蘆翠活、吳桃慶、江永安、傅偉如，將偕同三院職員、護士長、屬校校長及教師，巡視各區及督導售旗工作。預料在社會人士熱心支持之下，善款收入必有理想成績。

簡悅強爵士廣播呼籲市民寶旗支持三院善工

北九龍扶輪社 辦油麻地水上學校

（特訊）九龍北區扶輪社，昨日下午在香港大酒店舉行午餐例會，社長孫瑞坤主持，昨日有三名新社友入社，儀式由社長主持，新社友爲：捷成洋汽車部總經理杜紹溶，高力工程公司經理王勤東，轉社社友孫瑞坤拔萱。

孫瑞坤社長報告會務：在今年度該社的社會服務經費事決定在油麻地興建一水上學校，以爲三百名面臨無法入學讀書的水上兒童，解決就讀之困難，全部經費預計爲七萬元。除此外，並將在理工學院中的紡織系內，設一獎學金，以助勤苦學生攻讀。（課）

象牙商會會慶 新員明日就職

（港訊）港九象牙商會，第七屆會董依章選出，定期本月廿九日假座海天酒樓舉行慶祝六週年紀念暨第七屆會董就職聯歡大會，敦請太平紳士洪兆森主禮，該成就職，設幸運抽獎助興，東邀未入會之同業隨號蒞場參加，藉以聯繫同業情誼。

第七屆會董：會長（彌敦）區明志，副：（恒安）汪錦康，（良友記）梁有治。會務（立基）李平生，（啟興）陳鴻秋。財務（光榮）謝餘波，（文興）區啟雄。福利（勝泰隆）岑昭榮。組織（會發記）曾富依。交際（廣發祥）謝榮錕。稽核（藝興）林立平。康樂（英發）潘發生。聯絡（祥昌）黎采培。調查（中發）鍾發。常務會董（德祥）伍張詠嫻。

長沙灣推動清潔工作，巡行出發前攝影。

公關學會 今日講座

（港訊）香港公共關係學會，今（廿八日）下午假利園酒店廿三樓舉行學術講座，由該會會員，英國公共關係學會海外會員，及香港理工學院講師黃偉亮主講「人事關係與員工流動」。

黃君爲皇冠實業有限公司人事經理，對公共關係及人事管理問題有深切認識。此項學術演講，對行政人員及關心勞資關係者來說，定有相當參考價值。演講會下午五時至六時舉行，參加者可先向該會報名。

馬爾他騎士團國際大會 頒何鴻章GOM勳銜

（特訊）香港殷商何鴻章，於本月二十六日，獲羅馬天主教「馬爾他騎士團國際大會」頒贈何氏以G.O.M.勳銜。

據路透社電訊消息：據馬爾他騎士團發表公佈：皇澤勒親王及長老席理奧，昆親自頒授何鴻章氏，由簡澤勒親王主持受勳大典。公報說：何鴻章令祖何東爵士及叔祖何甘棠，都是香港大慈善家，曾私人斥資興辦香港一個避風塘，亦爲首倡在華人社會推行現代化醫藥者。

湯姆斯在獅子會講 電台錄音採訪

（特訊）九龍獅子會月會，昨午一時，假九龍半島酒店舉行，出席有：廖銓祺、過杰慶、王能學、盧允生、王漢熙、樂德臻、高井昭、利葉培章、劉海輝、劉志英、張哲泳、伍瑞輝、曾釗、朱裕榮、吳參男、何鐵文、潘昭明、余彭年、王岩泉、石萬年、劉基信，暨外籍獅兄數十人。唱獅子會歌開會，會長金德潤報告會務，右爲年報告下月籌備安貧日。午餐後，請香港電台湯姆斯講解採訪外客來港觀感，其中不乏問非所答，毋不對題，故電台錄音採訪，誠可爲而不可爲。王漢熙致謝，會長金德潤致送錦旗。

圖：香港電台湯姆斯在九龍獅子會演講，左爲會長廖銓祺，右爲金德潤。

大會堂節目

十月廿八日　星期六

地點	時間	節目
音樂廳（正座）	下午八時	香港管絃樂團演奏會，指揮：林克昌，長笛獨奏：亞力山大·麥甫，市政局與香港管絃協會聯合主辦
劇院	下午三時半	「全港清潔運動」學校作品比賽頒獎典禮
劇院	下午八時	藝風兒童合唱團音樂會：藝風兒童合唱團主辦
展覽廳	上午十時半至六時半	書籍展覽：香港書籍文具業公會主辦
（高座）八樓展覽館	上午十一時至七時	中西畫展：香港美術會主辦
北演講室	下午二時半至四時半	潘小磐主講「唐詩淺說」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座「大佛頂首楞嚴經」：覺明精舍主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：趙蘭心主辦
南演講室	下午五時至七時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
南會議室	上午九時至十時	法文班：余共花主辦
市政局公立圖書館		
大會堂及油麻地圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、資料室、學生自修室、兒童圖書室
灣打老道及坪石圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
香港博物美術館		
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、法琅器、古銅器及玉器；麥兆良神父所藏南丫島考古遺物展覽
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	中國、香港及澳門之歷史油畫；每月藏品：清高宗天山戰役圖
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

今日潮汐

高潮：零時零五分。下午三時四十八分。

低潮：上午八時零三分。下午四時四十二分。

慈雲山元嶺歡餞 史勿夫中校返英

（港訊）慈雲山街坊會，元嶺鄉公所，於昨（廿七）日下午一時，假座九龍塘酒樓四樓，聯合歡送英國皇家陸軍軍需處史勿夫中校返英，並歡迎新任之白雅倫中校，黃大仙民政主任王仰光，副民政主任陳鈞，慈雲山分署主任馬援，軍需處城寨少校，准尉陸方，准尉，元嶺鄉公所何秀明，山坊會楊殿湖，林寶經等陪同。席間首由慈雲山街坊會主席致詞，略謂：史勿夫中校在任時對兩會貢獻良多，爲慈雲山區各公共建設項目，如元嶺球場及各街內之公廁等，時常親自領導其部屬協助，所有救災工作，亦熱誠參與，與居民合作非常好。隨即由蔡氏及元嶺鄉公所代表向史勿夫中校致送紀念品。最後史勿夫中校起立致謝詞。席間賓主盡歡。（奕）

圖：歡宴席上賓主合照。左至右：元嶺廖官勝，軍需處史勿夫中校，白雅倫中校，馬準，陳英光。（本報記者攝）

本公司於昨（廿七）日正式開業荷蒙各界友好同業先進光臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 社會賢達 曷勝榮藉 惟以招待欠週 敬希諒鑒 並致謝忱

（金銀證券交易所會員）

英傑證券公司謹啟

地址：香港域多利皇后街十一號三樓

電話：五-二四九五五七　二四九五八七

華僑日報·汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十四團

全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974

詳章備索·歡迎垂詢

大新有限公司

60週年紀念

奉送贈券

賜顧五元 奉送贈券 多購多贈

明日星期日本公司午後一時啓市

先施總行新厦招租

樓高二十七層位於香港德輔道中與干諾道中最繁盛地區，四便單邊，中央冷氣調節系統，八部高速乘客電梯，一部載貨專用電梯，樓底10'-6"，每層實用面積7,600方呎，每單位面積由318方呎起，1973年初入伙

如有詢問或租賃，請直接向

先施有限公司

香港德輔道中一七三號五樓

或

夏利文地產有限公司接洽

香港聯邦大厦十樓電話：H-223787

謹訂于國曆十月廿八日（星期六）爲本公司新辦事處及機械展覽室落成開幕薄備酒會恭候

駕臨藉增光寵

（恕柬不週）

金勝貿易有限公司董事局敬約

酒會時間：下午二時至五時

地點：九龍太子道一八五號B地下

地下：機械展覽室

閣樓：港產品陳列室

二樓：辦事處

電話：三-八〇五二〇六（三綫）

（本公司由十月卅日至十一月二日舉辦自動塑膠機械展覽歡迎參觀）

REFERENCE LIBRARY 28 OCT 1972 CITY HALL

本港新聞

沈澄大律師在災調委會總結陳詞指出

鷄寮慘劇政府應負道德責任

該處山坡泥土築成有塌瀉危險却容市民居住

（特訊）雨災調查委員會昨繼續假維多利亞地方法院作各方面代表總結陳詞，全部聆訊亦告完畢，委員會將於不久呈交報告予港督。

聆訊由楊鐵樑主席，名譽顧問甘銘及港大土木工程系教授張佑啓協助聆訊。

昨日，先後出庭作總結陳詞之有關各方面代表有：代表災民之沈澄大律師，代表工務局之高級檢察官郭力勤，代表警方消防處及徙置處之檢察官孫馬殊，代表承建商之徐家檳律師及代表業主之胡鐵大律師。

代表災民之沈澄大律師指出：鷄寮的慘劇，政府當局是在法律上沒有責任，亦負有道德上的責任。上址山坡乃由泥土造成，有危險性存在，却容許市民在此有危險性的山坡下居住。

此等被徙置居住於上址山坡下的居民，相信不會有危險，何況居民本身亦不知道該處有危險性存在。再者，根據有關方面人員供詞中顯示將市民安徙入鷄寮的原因有兩點：（一）沒有其它地方可以作安置所；（二）便於管理。而上述兩點理由都屬錯誤的。

「自當時負責官員開始聆訊以來，從未有證供顯示出秀茂坪山的建築是否合乎標準，在山坡而言，我們並不知道上址在事前是否曾加以檢驗，或曾發出任何有關危險性的警告。是次出事，政府就是沒有法律上的責任，也有道德上的責任。」

沈大律師繼續指出：對於居住鷄寮居民的安全，似乎未有任何人負責，亦似乎部門只是顧及鷄寮木屋之建造規格，又無任何部門顧及到上述地點的安全及保養問題，人們只是在慘劇發生後，才醒悟過來，明白到當時存在之危險性，但已屬太遲。

代表工務局之高級檢察官郭力勤則謂：六·一八慘劇發生後，曾有很多人批評工務局，甚至報章亦指責工務局多少也應有責任，最低限度工務局在事發前未有防止此事件之發生。平心而論，在調查委會的證供中，六月十八日慘劇的主因，乃所皆知是由於在五、六月間不斷下雨，居民受雨水滲透所致，此乃是人所不能預料到的。況且工務局人力有限，未能作四出巡視，只有在接報有危險可能的報告，始派人前往視察。

就鷄寮方面，工務局批准圖則，而工程由則師交由承建商負責。對於秀茂坪山泥下瀉，工務局事前未接到任何危險報告。雖然，該局未水道工作在六·一八事件發生前的三個星期完成。有關旭和道方面，工務局曾在雨季前，已下令負責工程公司作供中指出，件在五月誤信則師圖則所指該處山坡是由石礦構成及只成五十度斜角，實則用工務局建築部門從未算合乎標準，但根據九龍方面負責工程公司作供中指出，此項檢驗工作，將有助今後工務局對於管理有關承築方面問題。

代表承建商的徐家檳律師謂：承造商只負則師的工具而已，承造商的工作得要根據四點：（一）依照批准圖則工作；（二）合約中的條件；（三）依照則師的指示工作；（四）以合理的技術去完成工程。

大信建築公司只在地盤工作三個星期，工程乃完全根據則師的指示及合約條文去進行。

錦華建築公司在三月七日後才加入地盤工作，在則師指導下進行，六月十四日開始據土瀉的底部工程，一切必需的預防措施都有做到，故承造商不應受到指責，因爲他們已適當地做了應做的工作。

代表業主的胡鐵大律師指出：六·一八山泥崩瀉，人爲因素只是其一，而最明顯的是豪雨。人爲的因素，可溯源於一九二六年。調查會目下只是測猜，未有任何證據證明山坡由人爲做成八十度。山泥崩瀉，乃任何人不能預料的，更何況業主、建築師、則師或專家等，故此上述人等不可被責備。（培）

男子藏毒品判入獄三年

（新亞社）一名男子之手抽，搜出價值約萬餘元毒品乃被警方拘捕控訴，昨日解往多利亞地方法院審訊，被告不認罪，首席亞法官在聆悉案情後，裁定被告罪名成立，判其入獄三年。

被告男子周秀民，卅九歲。控罪指其於本年九月十一日，在粉嶺魯嶺山，非法藏有一百零九點八公分混合物，內含有五十點九公分嗎啡鹽，可作非法販賣用途。

艇上藏毒三人重判

（新亞社）三名男子，在油麻地避風塘艇內藏有一批毒品，爲緝私隊人員揭發，昨日解往維多利亞地方法院審訊，標理法官聆悉案情後，裁定首被告罪名成立，判入獄三年，第二及第三被告均已認罪，法官乃判首被告入獄三年，第二被告入獄廿七個月，第三被告入獄廿三個月。

三名被告：（一）鄺牛，四十四歲；（二）何良基，五十四歲；（三）何容，四十四歲。

控詞指三被告於本年九月九日，在油麻地避風塘艇中，非法藏有一四一公分嗎啡及六十四公分巴比通，可作非法販賣用途。

控方透露案情謂：九月九日，緝私隊人員登上一艘停泊在油麻地避風塘內之小艇搜查，搜出控詞所列之毒品，及一把天秤，被告等人當場被拘，搜獲之毒品，價值約二萬餘元。

塑膠廠商會日攷察團返港

梁知行與日塑料業商討將派特別小組下月訪港

孫建超團長談參觀塑膠展覽會獲益不少

（特訊）香港塑膠廠商會日本考察團一行四十衆，在該會主席兼團長孫建超，顧問梁知行，副團長黃保欣，正副團長沈炳麟，總務部長梁兆佳，網秘書長張有洪，聯絡部長楊祖山等率領下，於本月十一日乘日航班機赴日，作爲期兩週考察，參觀第四屆日本塑膠展覽會，訪問日本塑膠廠商，各機構並於昨日全部回程返港，在日期間，除觀察團與日本原料供應商會商之最近動態，並與日本之乙烯公會，日本塑膠公會，日本聚乙烯公會，日本聚氯乙烯公會，日本丙烯公會等大原料化學廠經營官員商洽，洽商有關原料供應與價格問題，據梁主席稱：彼在日本與日本塑膠公會代表洽商時，提三大要點：一、請求中止在十一月份加價計劃；二、請日本加強對港原料供應；三、日本商方面代表表示，日本塑膠原料近所求應，及去港出口政策，日本經濟地位有互惠多年，因此本港廠商必須在目前加以檢討，估計佔百份之八十，故應有加以考慮。目下已決定組織一個特別小組，將於本年十一月中到港詳細調查情況，然後將研究解決所得，並與梁知行主席商談，關於本港原料供應與價格問題，待日本小組來港後，將可獲合理解決。

又據孫建超團長表示：此行有重大收穫，在展覽會中看到無數之新機器，新設備，包括新港前所未有之注射成型及吹氣塑膠機，膠木注射成型機及新式絲印機等，對本團友提供改良產品知識不少。在日期間，本團蒙三井物產株式會社，日精實業株式會社，盛大招待，表示萬分感謝。此外，更蒙大阪市之工業研究所主席S.S.E.T.O先生之協助，安排參觀訪問日本之最大製造塑膠日用品及工業零件，專門製造工模以及全日本之三大機械製作所之一名機廠，使團友們得以借鏡學習，交流經驗，得益不少。

該團在大阪逗留四天，完成各項考察與參觀訪問活動後，乘公餘之便，轉道往別府遊覽，山，熊本等地休憩，藉以紓暢身心，輕鬆愉快，在別府舉行一個多姿多采歡別晚會，文娛節目豐富，團友皆大歡喜，辦了歌唱比賽，和服比賽等，頓同團友們皆大歡喜。

該團決定於十一月十五日假國際酒樓舉行「塑膠展覽晚會以示慶祝。一、團員參觀日本名機械製作時攝。二、團員該團在大阪參觀第四屆國際塑膠展覽會時攝。

凌晨譚公道發生刦案

四飛威脅玉器工場老板進場內掠現金珠寶三萬

（特訊）四名飛徒，於昨日凌晨，持鎗行刦玉器工場，施以「搜石開路」詭計，不擇成功，繼而再埋伏，等候時機，該工場老闆返來，在利刀威脅下，進入工場大事搜刦一番，結果損失現款及玉石珠寶達三萬餘元。

刦案發生在昨晨一時，九龍土瓜灣譚公道七十三號六樓，該單位間爲玉器工場，一間「綜生」玉器，另外一間爲「有聯」，雙方分間前後座。工廠內有職工五六名留宿。昨日凌晨一時許，一名青年拍門，說來取貨，工場內留宿之職工見來人陌生，不敢開門，該青年見不得逞，於是與另外三名匪徒埋伏在梯間等候機會。

稍後時間，該玉器工場之老闆自外返廠，抵達門前時，即被四匪包圍，用刀威脅，該老闆拍門。工場內見老闆返，開門時，已來不及，被四匪衝入，用刀指嚇，不准妄動，繼而將捉來之綑紮將工場內五名工人綑綁。

一名余姓之玉石師傅稍事反抗，立即被匪用利刀斬數刀，傷腹部及手部，倒臥血泊，身受綑綁。

四匪繼以刀指嚇下，該老闆將夾萬打開，刦去夾萬內現款二千餘元，另外價值二萬八千元之玉器飾物。

四匪在工場內逗留達半小時以上，飽掠一番，呼嘯離去。

事後，被綁職工掙脫被綑綁繩索之後，立即報警，並將傷者送醫救治。（合）

三飛刦電氣道住戶掠現欵及金飾七百

（特訊）港島北角電氣道一住戶，昨午發生一宗持刀行刦案。三飛仔乘一婦女到騎樓收衫之際，用利劍威脅事主進入屋內，大加綑綁搜索一番後，掠去現款及金飾共值七百元，得手後逃去無踪。

被行刦住戶位於電氣道七十七號三樓，戶主姓麥，共租與兩伙人居住。昨下午四時左右的騎樓收衫，但突遭三名年約二十歲身花色夏恤飛仔從背後用利劍指嚇，威脅麥太返回屋內，然後關上大門，用毛巾將麥太及她的兒子綑綁。

大潭峽教導所六童犯越柙遁

（特訊）昨日下午三時，大潭峽教導所，發生童犯逃獄事件，六名童犯在足球場工作時，乘教導官不注意時逃遁。刻下監獄署人員，已與警方聯同出動，在附近山頭展開追緝逃犯下落。

越柙之六名童犯：（一）李志泉，十七歲；（二）吳方明，（三）陳偉東，十七歲；（四）馮漢貴，（五）黃耀光，十七歲；（六）葉基宏，十六歲半。

據悉：上述之六名童犯，當時是在一隊廿四名童犯內，一同在足球場玩耍時，該六童乘人不注意時，越柙逃遁。

刻下警方與獄警，已在大潭區內展開搜索逃犯踪跡。（合）

本報徇應讀者要求續辦

美加旅行第十四團今日開始接受報名

與泛美聯辦十二月二十日出發收費仍舊具12度成功舉辦實績去蕪存菁享受更高

（特訊）在各界人士函電交催，本報爲徇應廣大讀者之要求，繼續推廣應價妥善旅遊服務起見，決定於今年聖誕及新年期內，續辦華僑日報讀者美加旅行團第十四團。定由今（廿八）日起，公開接受報名登記，精美行程表經已印備，歡迎索閱參效或來電查詢。

美加旅行團第十四團，仍與向以「經驗豐富，允冠全球」著聲於時的汎美航空公司合辦，定期本年十二月二十日出發，全程廿五天，費用仍爲港幣一萬元，不因物價上漲與旅遊費用提高而加重讀者負担，一切旅程，仍由一直愉快合作，享受盛名，服務最佳的四達SITA旅行社襄助安排。

華僑日報，四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有口皆碑，社會人士一致讚許服務優良，辦理妥善，截至目前止，已具十二度成功舉辦的實績——（按第十三團現在三藩市途次。本月卅一日由東京返港）——曾經參加讀者暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不但辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家」。

今番第十四次舉辦去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，並將在氣勢磅礴，人生難得一睹的尼亞加拉大瀑布好好地渡過一宵，此乃本報自舉辦美加旅行團以來的創舉。此外，參加讀者還可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，因爲整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

茲將參加旅行團第十四團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一九七三年一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括來往機票費，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C·I）相片附表，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期，今日開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中，香港華人銀行大廈地下。專用電話：式五一九七四。

囚犯因病獲釋放並非彭利來始

過去五年來共有十六人

（新亞社）毒販馬彩主角犯彭利來，在瑪麗醫院犯人房醫治中，于上週由港督會同行政局，根據監獄條例，理由是彭氏所患之病極度嚴重，可能在獄中未滿之前，已告病逝，因此釋放，並准予提前出獄。據監獄署發言人表示：過去五年來，根據監獄服刑條例第一四八章第二節而獲提前釋放出獄之犯人，有十六人，而彭利來則爲第十七人。

據發言人表示，其他因病獲提前釋放之犯人，過去五年，在服刑中因患嚴重疾病，其中一九六八年有二人，一九六九年一人，一九七〇年八人，一九七一年三人，而一九七二年截至最近止，已獲釋者二人。其中一人爲彭利來。

彭自獲准自由後，即遷往與外間人士接觸，居何處，無人知之。彭案發生後，彭之家人，即經跑馬地山光道寓所遷出，該山光道寓所，改由英國名醫師易仕家人租住。現在數十年來親信之友人，方知彭之下落，即平素在馬場可稱爲老朋友者，亦不知其現在何處居住。

彭氏現在臥病中，據謂一俟稍有進步時，始再公開露臉。彭氏從瑪麗醫院釋出時，其病況極爲嚴重云。

黃大仙區縱火案再拘兩疑犯還押

（特訊）一青年男子及一少年，因涉嫌與本月十八日晚上黃大仙新區放火殺人案件有關，於昨晨被警方拘捕，兩人已被落案，控以謀殺及毆傷罪名，兩人並已於昨午在新蒲崗裁判司署提訊。在上述放火殺人案件中，共有四人受傷，其中一男傷者於翌日不治。事發當晚，六七名青年會以燃燒之火水罐，擲入黃大仙一居住單位放火，結果燒傷四人。（合）

寓打老道離奇交通意外

女子駕車跌落大渠

先撞毀鐵欄衝墮下修築中渠道

（特訊）昨日下午三時卅分，九龍塘窩打老道發生交通意外，一架由女子駕駛之私家車，在經過上址時失去控制，車衝向路中間之鐵欄，撞倒鐵欄後衝落馬路中心之大水渠內，車內女子司機浴血受傷。

肇事之現場位於窩打老道一四五號對開附近道交界一處，上址本爲馬路中心一條明渠，但被工務局工程處圍起。

窩打老道，現由保羅公司在興工，改建爲暗渠。昨日下午上述時間，一架號碼AC三二×號門奶白色私家車，由一女子駕駛，朝窩打老道駛去，一直並在上址附近時，突失去控制，汽車衝向路旁鐵欄，撞倒鐵欄，該約十呎之渠道內。

受傷女子黃玉美，廿四歲，傷頭部及手部，事後由途人協助救出。經警察送院留醫。事後由工務局工程車將私家車從渠內拖上馬路，勞動警察到場搶救。（合）

詐詞騙四批股票青年認罪押候判

（新亞社）一名股票行前任會計員，被控詐騙取四批股票，價值六萬三千一百三十二元，判。

被告謝世中，二十四歲，被控於本年六月至八月間，被告分別打電話給甲公司會計部，聲言要求購買四批股票，按照規定，被告須在購入四十八小時內辦安付款手續。在此期間被告並未辦理，八月八日，其中一批股票派息，但被告未過戶，甲公司職員發覺，乃通知警方付款交給甲公司，共六萬三千多元，在辦理之中被告將其中兩批股票賣出後，其中一張一萬百多元，被告將兩張股票賣出八千九百多元，並將兩張款項存入銀行戶口。後來又在該銀行開出一張六千元之本票，另往第二間銀行開戶口，不久被告再將另款項提出，只剩下九十多元。將一張股票售出，得款一萬九千元乃將此款項存入第三間銀行，九月二日，被告携帶一萬六千元到澳門，結果洗身而回，九月四日，甲公司因未有收到款項，事後報案將被告拘捕。

四項罪名，官被告股份有限公司，遭騙取四批共值六萬餘元之股票後，被告因其未有做好付款手續，被控四項詐騙罪名。被告已承認控罪，法官將案押候五日，待感化官調查其家庭背境始宣判。

婦人突跳海垂釣者救起

（特訊）昨上午十一時廿分，北角汽車渡海碼頭附近一名在海邊垂釣的男子，突聞有水響聲，發現有一婦人在水面浮沉，即跳下海將該婦人拯救上岸，報警，警方到場，內救傷車將該婦人送醫院急救。該婦人年約五十歲，至於跳海原因，警方俟她醒後始查明原因。

據下海拯救婦人的垂釣男子稱：他名叫馬偉強，在電車公司任職。（合）

軒尼詩道時裝店被爆竊損五千餘

（特訊）港島灣仔軒尼詩道三十三號地下一時裝店，昨晨發生入屋爆竊案，數名竊賊乘屋內無人之際，撬門潛入屋內，大肆搜掠，予取予携，共掠去現欵九百元及一批衣衫服裝，損失共値五千六百元。

得手後逃去無踪。又昨晨零時十五分左右，深水埗順寧道發生一宗持刀行刦案，一名男子在順寧道五十七號梯間，被一年約廿至廿餘歲飛型男子，持刀指嚇頸部，刦去現欵七千元及一隻價値九百元手錶，得手後逃去無踪。上述兩宗案件，警方目前正在調查中。（合）

三飛持械刦青山道金舖

掠金飾四萬元

脅老板店伴鐵鏈破飾櫃得手遁

（特訊）三名飛仔悍匪持械入舖行刦，光顧青山道一間金舖，用刀威脅店伴及老板就後，然後手揮大鐵鏈，把金舖陳列金飾之飾櫃擊破，掠去一盤鳳鐲金飾等，逃去，價值約爲四萬元。

遭三飛白晝持械入舖的金舖，爲深水埗青山道二五五號永生祥珠寶金行，東主姓邱，僱有兩伙伴。於昨日下午發生刦案時，當時舖中祇有一名姓尹伙伴及老板娘留守，並未有顧客在場。

此際，三名年約二十歲之飛型青年，其中一人手挽着一個旅行袋，另一手持着一個大鐵鏈。至於另外兩飛仔，則手持鋒利西瓜刀，三人一湧而入房內後，由兩匪手揮利刀指嚇伙伴及老板，着不得呼叫，面向牆壁。另一匪亦配合行動，手起鏈落，大力朝右邊之一個陳列飾櫃擊下，「乒乓」一聲巨響，飾櫃玻璃碎開一個大洞，刦匪即有如「落雨收柴」一般，把一盤重約九十両之鳳鐲金飾，悉數掃入旅行袋內。

一打刦匪得手後，即折出大門，朝永隆街方面逃去。店中伙伴雖追大呼「打刦」，惟刦匪已去無踪。

事後，金行檢查損失，發覺被刦去之金飾，價值約四萬元。該金行於年前兩度遇刦，連同此次爲第三次遭刦匪光顧。（合）

龍總理監事月會下月開票選新員

（特訊）九龍總商會，昨舉行理監事月會，選舉第三千三百餘名會員投票選出，十一月廿二日上午十時在會所開票，新任理事選出後，於十一月三十日下午五時半互選首長。

會後，在會所歡讌龍總國慶代表團返港團員，暨十雙十國慶赴台參加慶祝，張兆光返自北返，抵此明，隨即出席會議，據彼參加此行紛紛行之僑務政經座談會，處軍資金問題，在本僑回台投資有何困難，渡港要該會歷屆發展以及抵制美日貿易兩大問題。

張氏說：華僑同台投資之申請與手續之辦理，刻已致力簡化，目前台灣之經濟發展至爲蓬勃，外國在台灣投資有關者增加。

他又表示：由於實施抵制日貨運動，最明顯者係台灣將與遠之第二座核子發電廠，轉向美國購買，僑商，至於各機件原料，亦轉向歐美購買，其決心可見。

張氏返港後，表示台灣康已漸恢復，惟精神不久，即步尚未穩健，他原任回港多作休養。

張氏轉遞台灣救總九龍總商會廿年來作，及向主任委員梁乘代辦救濟調景嶺難民工作及各主任委員救濟之。（光）

大批警探在紅磡海面打撈軍火但一無所獲

撈起廢訊號彈二百顆

（特訊）大批警探，昨晨將矚撈到九龍紅磡黃埔船廠對開海面，大施搜索是否藏有軍火，但一無所獲，僅在紅磡碼頭該處西區碼頭對開海面撈獲二百顆已報廢訊號照明彈，旋將之移去。究竟這批東西爲何神秘所有，警方將作進一步查究。

昨上午十一時卅分，一名工人報稱向紅磡警署報案，謂發現大批子彈存在海面，大隊警探如臨大敵，到該處現場，初時未知那批物品是否有爆破性能，爲安全計，展開封鎖工作，並在附近一帶進行搜索，以探查是否還有其他可爆物品，死亡火災處家亦派出專家到場，經鑑定後，始知道一原是信號彈，大家才緊了一口氣，該等照明彈是船上失去效能的信號彈，究竟是哪一艘船的，需待查究。昨晨警探在紅磡碼頭該處西區碼頭對開海面撈獲的二百顆一艘船的照明彈，其中一艘爲印尼船。（合）

兩飛逞兇毆傷人一感化一入教所

（新亞社）大環山新區，九月十八日晚，四名惡飛在紅磡碼頭外，滋兇毆傷三名兄弟，恰遇紅磡警署高級探目梁有恒，幹探林國焜，吳鴻榮經過，將其中兩名持利器之飛仔拘捕，帶返警署，經調查後，一併將兩人解控於新蒲崗裁判署，兩被告均不認罪，韓嘉法官裁定被告罪名成立，判首被告入感化院一年，昨日首被告則被判入教導所九個月至三年。

被告兩人：（一）李友光，十七歲，住大環山新區，散工；（二）吳××，十五歲，住寶埔街，小販。分別被控五罪，首三罪指兩被告於九月十八日，偕同在逃人等，在紅磡碼頭外，毆傷賀明亮、錦亮及雄亮三兄弟之身體。第四罪指首被告同日同地，藏有攻擊性武器一柄利刀，第五罪指次被告同日同地，藏有攻擊性武器一枝水喉鐵。

案由韓嘉法官主審，劉國樑探察主控。

控方證供指出：九月十八日晚九時四十五分，事主三兄弟，途經紅磡碼頭外，被首被告及在逃飛仔包圍，並帶三兄弟往寶埔街，痛毆一頓，三兄弟見來者不善，立即奪路而逃，此時被告始加入過兄者行列，追上錦亮及雄亮兩兄弟，長兄明亮，幸能逃脫，而錦亮及雄亮，則慘遭毒手，雄亮被人用硬物擊中頭部，錦亮胸背等部，亦被毆傷，混亂中，兩兄弟幸能逃脫，四飛追兄時，恰遇紅磡警署高級探目梁有恒，幹探何國焜，吳鴻榮等，得車經過，目擊追兄者傷人，立即落車制止，將兩被告拘捕，發現首被告手持利刀，次被告手持水喉鐵，經過調查後，遂帶兩人返警署，抵報警室時，遇見事主三兄弟，在辦理報案手續，認出將兩被告檢控。

面部美容絕不可少
樂聲牌蒸汽美顏器

MH-110S

＊睡前用美顏器蒸焗面部三分鐘，能使皮膚嬌艷可愛，青春常駐。
＊化粧前用美顏器蒸焗面部三分鐘，能使化粧品更均勻地緊貼皮膚，不易脫落，倍增魅力。
＊咀唇乾焦，用美顏器稍爲蒸焗，立即滋潤柔嫩，格外迷人。
＊雙手粗糙，用美顏器可變爲軟滑嬌嫩。
＊男仕剃鬚、刮面前、用美顏器蒸焗面部，能使剃刮舒適，順暢，一毛不漏。
＊疲勞過度，頭昏腦脹，或過度用神，用美顏器蒸焗面部，能令精神立振，疲勞盡失。

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

香港銅鑼灣三十六號·信氏工業大厦 電話：三·四一〇三二一
聯邦大厦1401室·電話：五·二五六一八一五八· 各大百貨公司電器行均售
修理部電話：三·四三〇一六一

PA595

本港新聞

渣打銀行倫敦總經理紀禮涵指出 香港經濟前途樂觀
在棉紡業公會招待席上發表意見

（港訊）渣打銀行倫敦總經理紀禮涵氏近抵港視察業務，昨由本港棉紡業同業公會在希爾頓酒店設宴招待。先由該會主席文政致辭歡迎，盛讚紀氏在香港經理任內對本港工商金融作出之鉅大貢獻，並指出在紀氏主持港行之八年任內設立分行幾達三十處之多。復謂紀氏深知紡織業乃本港經濟之骨幹，一向對紡織業尤其是棉紡業密切關注。因此棉紡業對紀氏之積極合作深感敬佩。但棉紡業雖好轉在望，仍於機器設備及訓練技術人才方面加緊努力，以圖維持與鄰近國家競爭上之優勢云云。嗣由紀氏致詞，對棉紡業招待之盛，對香港工商業之遠景發表意見，略謂：

香港幣值堅定

在世界金融幻變中，香港幣值仍能屹然堅定，已使香港被確認為一個安全及值得投資的金融中心，比較其他國際市場或遠東，且無疑地將能保持這優越的地位，目前在東南亞內政治形勢漸趨穩定，此更使香港之前途可以樂觀。

因此渣打銀行將更加強其在港業務之發展拓展，當然許多困難問題是存在的，在貿易方面，自由競爭能促成高速度的躍進，但亦受到鄰近國家在貿易上的壓力，幸而香港一向面對這種威脅，向不退縮，亦從未顯著的失敗。舉棉紡業為例，以往不斷退組，而奮勇推進，實可作為工業之示範，誠值得各方面之支持，目前棉紡業有好轉之跡象，雖有若干偶然的原因，例如棉價之暴跌以及某方面棉紗輸入之減少，但棉紡業本身確有內在的有利因素，既在本身努力，現在又在國際又有經濟復蘇之趨勢，這使棉紡業更能獲得基本活力，所以棉紡業前途是可以樂觀的。

各國限制港貨

至於各國限制港貨，這確是一個難以應付的問題。對於英國的新限制輸入，港方自難免不滿，但在英方的觀點，新限額的幅度已經頗為相當寬濶。諸位想必了解英國失業情形頗嚴重。儘管其主因可能事實並不在紡織品輸入之增加，但給予保護主義者一個強有力的口實。好得倫敦的香港協會素能盡其所能向國會議員貢獻意見以維護香港的立場，想香港方面對於該會的努力必能予以協助。

除香港問題外，渣打銀行的最高主持人在本年二月內曾就國際金融一般問題，和諸位加以討論。嗣後發生了一個重要的轉變，即英鎊任其浮動的措施。現有不斷揣測，英鎊將如何定率，將於何時實施新匯率，凡此均不過臆測而已。我覺得惟有一點可以斷言，英鎊將來將會固定的，這日期亦不會過遠的。而且我認為如果希斯首相不需要適當則會不顧任何方面的反對而斷然作出一個決定。

英國經濟情形

英國目前在經濟方面仍處於困境，不過最近政府與工業總會及勞工組織經商有效的應付辦法，極有希望能尋出解決危機的方式，我覺得英國工商界固然引起焦慮，然而工會亦非全無責任感的，僅少數分裂份子希望有造成破壞的企圖。此亦不必過份憂慮的，英國仍是全世界第三個輸出最多的國家，且其工業科技的優越，亦是一般公認的事實，即如英國生產之機械工業為香港工業所需的，得到讚賞。

反過來講，歐洲大陸國家亦有與英國類似的困難問題，西德經濟將大選，北歐各國亦未成立新的政府，惟歐洲各國都準備向前邁進，並非消極的，而且將會逐步加強，香港不宜忽略這個觀點，新近我在日本訪問，得到一個印象，即他們正對歐洲經濟方面的發展予以極大的注意，英國行將屏於越南問題國內經濟亦有轉機所以人民信心正在恢復中，這對於香港，亦有益處。

處於有利局勢

日幣何時昇值及昇值幾何，現正眾說紛紜，昇值當然是可能的，但必須顧到日本對於貿易政策恐將有適應環境需要的改變，否則其他工業先進國家將會採取新的措施保障國家的經濟利益。如果日本有鑒於此而決定調整其對外貿易政策，這將對於香港亦會有利的。

在一九七二年底綜觀全局，香港處於有利的局勢，但我並不是說目前情形能使香港股票市場能扶搖直上，成為一個能越過現已到達之高馬拉耶山高峰的理由。

參加午宴嘉賓

參加午宴之嘉賓，包括怡和洋行董事長亨利凱瑟克，對外貿易局處幹事蘇強，和記企業公司常務董事祈德尊，華僑日報經理岑才生，星島日報編輯賈訥夫，星島報業有限公司顧問吳嘉業，及南華早報各主要編輯，渣打銀行香港總經理密勒及該行各高級職員。棉紡業公會出席者除正副主席外尚有前主席王統元，李震霆，劉漢棟，及各位會員廠常務理事陳廷驊，榮鴻慶，陳瑞千，郭正達，呂辛，陳元鉅，包永沂，包景表，顧德威，錢欣漢，張楠昌，鄧慶飛，顧乾麟，林兆棠何燦霖，吳英蕃，楊漢德，袁忠愷，李方微，唐厚璋，丁治傑，張浩然，吳市豪等。

吳文政與紀禮涵（左）

讀者論壇
無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

讀者投書反對電台電視播馬經

編輯先生：近來電台大講馬經，電視台則大播賽馬盛況，雖然係有好些人歡迎是項節目，但以社會教育立場，竊期期以為不可。爰寫下文，以就正於街頭君子，並非街頭之士上。

請勿再鼓勵賭博

賽馬在英國人觀點叫娛樂，視作正當消遣，是以連政府機構部分上下人員每逢賽馬日在辦公廳公然包馬經，研究及交換貼士，甚至提早下班或放假都有之。但在我的角度來看，賽馬即係賭博，只不過它是英皇御准的賭博而已。這是「皇家」的事，且勿說吧。

可是，負有社會教育使命的廣播台及電視台，卻天天在鼓勵市民去賭博，在向下一代灌輸賭博知識，寧令人搖頭嘆嘆！須知電台廣播內容，它係為其存命，未使茍賣，雖消廣播台，電視台亦有同感？

筆者人微聲細，本文可能不入有關人士之目，即使過目，也會成為字紙簍的祭品。不過，我希望負有「為民喉舌」「輿論先鋒」之責者，能加正視，設認我言為當，敢請掀起如椽大筆撻之伐之，以至停播停吠為止。市民幸甚，兒童尤幸甚！

配合實施大建屋計劃加强新區管理

逕啟者：本月十八日港督發表的施政方針報告中，令人高興的是政府將實施龐大的建屋計劃，及設立統一機構，處理一切公共屋宇事務。

本人認為最重要的是加強新區的管理，尤其是關於新區內之非法轉讓及租賃房舍。因為新區內不少戶口在外自置物業，而將此等平民樓宇轉租圖利，於是形成「富者愈富，而貧者無以立錐」之現象。但徙置事務處對此，仍尚未有完善之辦法處理。不少人更溺於走「法律罅」，於官來調查及發現其房舍出租與他人時，戶主齊其三房客迴避，暫時遷回原住所，當事件平息後，又將房舍轉租。彼去此來，實教新區之怪現象。

若此流弊不加以糾正，則更多之建屋計劃亦只是浪費公帑而已。本人建議當局認真對付此等情事。若發現及證實某一房舍非法出租，或為非法居民佔用時，當局應迅速收回其房間，以分配給區內其他真正擠迫家庭居住。此致華僑日報讀者論壇編輯先生。

李文啓 一九七二年十月廿四日

新區大火爐經讀者投訴後現已移去

逕啟者：貴報曾於一九七二年九月十七日刊登居住在橫頭磡新區第三座一位讀者之函件，投訴有關該座大廈天井內有大火爐引致騷擾事。茲有幸告者，經新區辦事處警告後，該火爐之物主經已將其移去。

茲特藉此機會敬告貴報讀者（其中有不少相信亦為新區居民），本處對此類火爐所引致之騷擾及不便深切了解；如阻塞交通油脂滴落地面及抗染因而引致堵塞，於被小童觸摸時將其灼傷及所發出之熱力及火煙亂擾大廈之外觀等。故此，本處將不再容許此類火爐，而必須由其物主搬離新區。結果貴報讀者或經已察知悉，近日在慈雲山新區曾有四人因不理會有關對其火爐之警告而被檢控，結果其中三人（每人擁有一個火爐）每人被法官罰款四百至五百元，而其餘一人（擁有火爐兩個）則被罰一千五百元。為居民之利益計，本處將繼續採取此類行動，直至此類存在各新區之火爐全部消除為止。此致華僑日報編輯先生。

新區分區司理（中）黎慕蕃。一九七二年十月二十四日。

夏巴車行營業總經理 李鶴屏先生赴澳考察

本港夏巴汽車有限公司，在汽車界中佔有重要地位，該公司之營業總經理李鶴屏先生為更進一步提高該公司之業務，特定於本月廿七日乘英航班機，赴澳洲福特車廠，作為期兩週之業務考察，並與當地車廠各高級行政人員進行會談，並商討擴展福特汽車市場等重要問題。同時，鑒於本港福特汽車大有供不應求之現象，故李氏此行，將向廠方提出大量供應本港福特汽車之建議，難以中和此種不平衡現象。（圖為夏巴汽車有限公司營業總經理李鶴屏先生。）

廣州府同鄉總會 完山旺龍暨秋祭

（港訊）廣州府僑港同鄉總會，以崇先尚義，悅於追崇為我國固有之道德文化，年前經築成公墓一穴於新界，舁府屬南海、番禺、順德、東莞、寶安、從化、龍門、台山、增城、中山、新會、三水、清遠、花縣、佛岡、赤溪等十六縣先友，民各地無依孤魂有所依附，共饗春秋嘗祀，以盡桑梓里義務。該會主席黃炳，副主席霧王山，寶安縣代表陳洪舜經將該墳重修完竣，茲擇於本月（十月）卅日下午一時在山前舉行完山，旺龍，同時秋祭，該會經於日昨發出通函籲各縣籍董事要暨縣代表等於該日上午十一時前，到達佐敦道佐治公園廣東道乘搭備定之旅遊大車，依時出發，如參加者在廿九日前報名，以定車位及預備食品，若臨時遲到者，恕難招待，該日預辦金豬，三牲酒醴，寶帛，菓餅，並預備午餐，祭禮時由黃炳司儀，黃煊主祭，黃策至旺龍祝詞，黃主山讀祭文，伍旋操，黃劍父，阮滋川，郭子榮及全體會長等分獻祭品，屆時必有一番熱鬧。

保良局主席陳景福指出 無知少女問題多 應遏止社會淫靡風氣

（特訊）日前報章敘有，由於社會物質引誘太大，致保良局亦有兩名問題少女潛逃至香港，旋經警方尋獲，轉送政府馬頭圍留所。保良局陳景福主席特為此發表談話，據謂：該兩名女童均來自「破碎家庭」，以前不斷離家出走，曾由法院判決交福利機構照管。陳主席認為時下一些誤入歧途少女，由於平日玩慣用慣及其他惡習，一經受染，便極難加以糾正。加以社會色情風氣盛，無知少女誤解自由及追求物慾享受者多，以致去年之「問題少女」及「未婚母親」數字劇增百分之六十（根據政府統計），其中有多名未滿十三歲即已懷孕者。保良局以前對於行為不端之少女，曾用禁閉方式加以看管，惟近年則改用較開明方法，由局內人員盡力加以感化及教導，避免禁錮或剝奪其自由。事實上，保良局曾一慈善兒童福利機構，不同於監獄或監所，故凡需要或領受保良局援助者如孤兒，棄嬰，私生子女，病人子女，遇鈍兒童及未婚母親等，保良局無不盡力加以援助。而所年來因以改過遷善或成材者大不乏人，至於自暴自棄不願接受援助者，保良局自難逼從。深盼社會人士明瞭此點，並同心合力，研究方案，以遏止不良風氣。（澄）

日股投資健康發展 不受新管制例影響

日本著名投資公司山一國際（香港）有限公司昨日稱，海外人士之購買日本股票及公債，對日本的新管制條例之實施，並不將有所影響。

根據東京股票市場最近動態，顯示日本國內人士，工商機構及其他個人投資者都在購入其股票，在一九七三年三月至九月的半年前銀根鬆動及工商機構營業飛躍好轉的趨勢，都為促成股票市場蓬勃的因素。

據山一國際經理森下茂樹稱：該新管制條例在於預防日圓再次增值。

最受此項新管制條例影響的投資者，將為日本證券公司內初次購買日本證券的新顧客。

森下氏稱：簡而言之，如海外人士購買日本證券，由一九七二年十一月一日至所購日本證券的數量，不能超出所售出的數量。所得現款需以外幣結數，或需在一個月內重新用於購買日本證券。

海外人士不受此項新條例管制的證券買賣：一、股票擁有人所得的股票，二、投資者投資工商機構所得的股票，三、公營對外貿易機構發售用於建設的公債。

星黃仲羣抵港考察 商討雅鉊明春展覽

東南亞首創「雅鉊」高級名牌出品廠新加坡利人行有限公司董事經理黃仲羣先生於日前經曼谷抵達香港視察業務，黃仲羣先生表示該公司標榜「優良的產品須用優良的名牌」，其出品應用範圍異常廣泛如電器、家庭用品、光學儀器、機器，傢俬等產品均須採用，使所有出品更美觀，黃君保證「雅鉊」一名牌防油、防酸永不脫色或生銹，在港期間曾與分行董事經理曾振釗先生商討有關明年春季在香港舉行商展之種種細節，黃君透露最近赴歐美考察後，發現廠家之貨品具備有利條件與先進國家競爭國際市場，唯一美中不足之事就是香港廠家多數尚未決定及名牌之選擇，在國際市場長久的角落之下港貨將逐漸受更大之壓力。黃君認為「雅鉊」一名牌可幫助香港工業使產品更美觀更有利於國際市場之推銷。「雅鉊」名牌之陳列室設於九龍彌敦道八〇三室，電話三〇九七七六，歡迎各界人仕惠顧詢問云。

新加坡利人行有限公司董事經理黃仲羣

新都城慶祝二週年 夜總會編排新節目

新都城酒樓夜總會訂於十一月九、十、十一日，一連三晚盛大慶祝成立二週年，夜總會加插別開生面節目，登場表演比賽，快餐時装表演，西伯利亞皮草展覽，由七〇年代香港小姐特別化粧，法國特製化粧品及德國四七一一香水。並設幸運巨獎：三輛單車，三輛頭獎，名貴女裝皮草大樓一件，四兩足金AUGIER白蘭地酒瓶，四兩足金雞牌烟包，二樓酒樓部則於十日晚加入慶祝，整開一百二十桌，餐券公開發售，每券卅元，歡迎預購。助慶節目：古典舞蹈，紅星獻唱，魔術什技表演，並照行幸運時光，首獎一條，可獲五兩足金金條一條，另設名貴飲食品獎二百二十份，包括專機由法國運到之風行威士忌及AUGIER乾邑拔蘭地，金寶牌米油，及新花生油，美國健牌烟，及新都城餅，又祝賀新都城二週年慶典的商號有福珠寶、東商公司、行南順柏表、屈臣氏洋酒部、聯宗公司、怡和洋行、香港汽水廠、大昌洋行、香港烟草公司、國際發展公司等，其他贊助之獎品，全部陳列於新都城地鋪。

協記洋行新貨應市

位於中區大廈之協記洋行，為迎合本港人仕之需要，最近運到大批英國與美國名廠秋冬季西裝套裝，呢料及大衣料應市，色新穎，永不褪色價廉物美，現正是添置新裝的時候，歡迎各界人仕前往參觀選購，地址：香港皇后大道中14號A（大廈行）地下

今日當年

（一九五七年十月廿八日）

△英國國防部要員返英——英國國防部土地及損失賠償管制處主任賀伯斯，日前由英來港，例行視察該處所屬在港之部門，訪問本港一星期後，於今日下午二時乘英國泰航機由港飛星加坡，在星洲逗留一天半，即轉返英國。

△馬會捐助九如坊醫所——香港賽馬會最近撥出鉅款項，在九如坊戲院舊址，興建一座三層高宏偉醫療所，該地面積約有十萬平方尺，除三萬平方尺建築香港賽馬會九如坊醫療所外，餘六萬平方尺則興建九如坊遊樂場，奇該醫療所建築工程，經由承建商聯星建築公司投得，底價逾三十萬元，定本月底興工，明年二月完成，該醫療所地下有候診室，看病房，打針房，X光室，健康院，驗血室，等設備，三樓則為職工宿舍。

△美生物學家來港大研究——美國史丹福大學資深教授，獲諾伯來藤學生獎額，到香港大學生物學系任教授，並作研究工作，實地作廣泛之研究，尤其是對香港之海洋魚類有研究，曾在世界權威，曾在歐美各地進行科學研究，為期一年，工作範圍包括本港及鄰近海洋魚類之品種，並採集標本。

△新界師訓班歡迎新同學——岑才生贈巨獎——新界師範訓練班第四屆同學，今日下午三時，假九龍童軍總會禮堂舉行歡迎第五屆新進同學大會，到該兩屆同學，現主任馮翰文教育官，講師李伯宇，劉紹綿，周澤南，沈寶堅，畢堅等多人，由理事長余慕源致詞，繼由主任馮翰文致訓勉，旋即選舉組設在校同學會，推何得榮任臨時主席，順利通過會章，及各部職員，會後有遊藝及抽獎助興。大順遮廠送贈名貴雨遮，華潤文贈文具一批。

△滬字林報創辦人之孫小畢利抵港——上海前字林西報創辦人之孫小畢頓畢利士，今乘威爾遜輪抵港，轉程往澳。彩理若干家報紙發事件，他說：他的父親拒絕刊載某篇新聞，致被關閉。

樂善堂樂善大廈 明年落成全部出租 增加收益多辦福利

（特訊）九龍樂善堂於牛頭角定安街斥資近三百萬元興建中之樂善大廈，目前已完成十四層，預料明年四月底即可全部落成。該大廈佔地八千五百方呎，共高十六層，地下為舖位，每間面積約百餘方呎，二樓則為酒家，面積五千方呎，樓上各層用作住宅單位，每單位面積由四百餘方呎至六百方呎，適合小家庭居住之用，該堂已決定將大廈全部出租，所得租金收益作為擴展福利之用，大廈落成後，未來該處交通方便。

四、醫務方面：（一）醫務人員晚上手術若干，牙醫，西醫贈診人數有超過二十人，月來超出者五人以上。出租。

（二）凡持有本堂贈診所之處方而到大和堂檢藥者，均予以「只收成本」之優待。（三）醫務方面：本年度起，增辦利用余近卿中學校舍，增辦余近卿英文夜中學，先開七班。

參加聯歡者計有：彭耀基，張潤生，何享棣，彭禹天，雷福庭，周君任，陳長泉，鄧樹林，溫達明，陳祖澤，莫雍振，黃錫江，李曜華，胡炳，柏振光，傅兆，茂建，廣明，朱夢鱗，劉世仁，賢，余懷，潘思，郭德，麥永建，榮，鄭君能，孔香年，潘潤梁，顧超文，楊仲羽，梁振衡，陳卓平，葉君衡，黃培才，鄧標，宋乃文，彭服蕃，華簡，方銘標，鄒鵬，瑞人等數十人，席開五筵，杯來杯往，直至深夜，始盡歡而散。（天）

利華達表董事長設宴 欵待瑞士本港經銷商

瑞士利華達表瑞士總經銷商世界旅行團抵港之消息，業經十九日本報披露，該團在港逗留期間，除遊覽外，並作業務上之活動，利華達表董事長MR. SCHNEIDER特于二十日晚假座新都城夜總會設宴欵待該團全體成員，與東南亞總代理冠龍商業有限公司董事長吳啓仁伉儷及本港經銷商人，安會進行時，並有利華達表幸運抽獎及瑞士民族舞蹈音樂等助興，席上賓主談笑甚歡，氣氛至為融洽。

（圖為利華達表瑞士董事長席上致詞）

翠園酒家精研新食譜 星光邨問卜星相俱齊

尖沙咀星光邨商場在外國人眼中素來有稱之為小中國，因其中以販賣中國手工藝品為主要之商品，在該商場之小商店團體當中，有所謂羅宮大宜地，經常有手工藝如木刻，羽毛花宮燈，銅器，磁器總響等表演，有漢畫，膠畫即席揮毫，人像速寫，人像剪影等，都為歐西遊客所愛好欣賞者，其他并有看掌，看相，測字，為中外人士當為茶餘酒後之有趣節目。

星光邨除上述之引人入勝項目外，尚有栩栩若生之蠟像院人物，精研粵菜之翠園酒家，故歐西遊客抵港，多以遊星光邨及飛在翠園為遊港秩序之一，因祇化一兩小時，便能欣賞到許多中國手工藝品與吃到精調之廣東地道小菜，例如合山焗蚧，潮州滷鵝，羅漢齋菜煲等，都為別家菜館不易嘗到之精美地道菜式，聞翠園大廚師以多節將臨，特製出一味紅燒火雞球以適應中西人士之愛好，是亦別有一番滋味之新製品也。（石）

（圖為翠園新菜紅燒火雞球。）

清潔運動徵文比賽高級組冠軍 試提供處理垃圾最佳辦法

英皇書院英中七級 黎善蘊

三面染污與多種弊害

香港被稱為「民主櫥窗」，繁榮安定，可享受寶貴的自由，因此得到多人所喜愛。香港又被稱為「購物天堂」，並且有馳譽世界的美麗夜景，因此吸引廣泛遊客所響往。然而這個國際都市，近年來卻給若干社會問題所困擾，單就垃圾堆積的畸形現象來說，已嚴重到足以玷辱其至號稱「東方之珠」了。

由於人口集中，工商業發達，物質消耗量龐大，垃圾難免相應地增加。但使人咋舌的是，垃圾盈街塞巷，垃圾迎風飛揚，垃圾漂海浮，垃圾異味薰天，它染污地面，同時染污海水和空氣。如此三面染污，觸目驚心，不獨令遊客裹足，妨礙旅遊業的發展，尤其嚴重地影響市民健康，助長細菌繁殖，引起各種疾病發生，所造成多種弊害，可謂罄竹難書，當局最近全面展開城市清潔運動，可謂及時和明智的措施。

處理垃圾的具體方案

當前運動的目標，正如當局宣稱：「為我們和下一代改造香港成為一個清潔衛生的城市。」要達到這個目標，就必須執行處理垃圾的正確方法。比方：投棄入箱，勿亂掉果皮，勿隨地吐口，力戒當街棄紙及其他雜物用紙包，禁止狗痰涎，香口膠，海浴，旅行廢物用紙包，禁止狗與出外撒溺等……這一切都是人所應遵守的。據說美國人的家庭大都設有輕便的電動垃圾處理器（ELECTRIC DISPOSAL），將殘餘食物磨碎，然後沿著水喉沖去。香港中上家庭假如推行這種設備，對於垃圾的清除，當有較大的助力。

此外，還要從組織，宣傳和立法三方面，做出各項措施。比方：

（一）在組織方面：設立垃圾負責處理的主腦機構，配合民政司署，市政事務署，警察，教育司署各機構，從港九至新界，分區分段，設會設組，積極推行。

二、在宣傳方面：聯同街坊福利會，鄉議局各報，社，學校，教會和文化，出版，廣播，娛樂各界，用文字與圖畫，音樂與戲劇，電視與電台放映與演講……組成龐大的宣傳網，由通過視覺和聽覺的滲輸，具體和藝術的展示，使市民明瞭城市清潔的重要，而熱烈地參加運動的行列。

三、在立法方面：訂定新的罰則，使那些由於疏忽、陋習而亂拋垃圾的人，知所警惕，這種制裁是必需的。

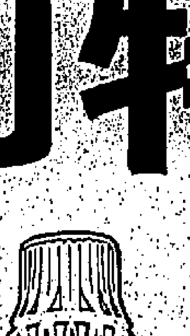
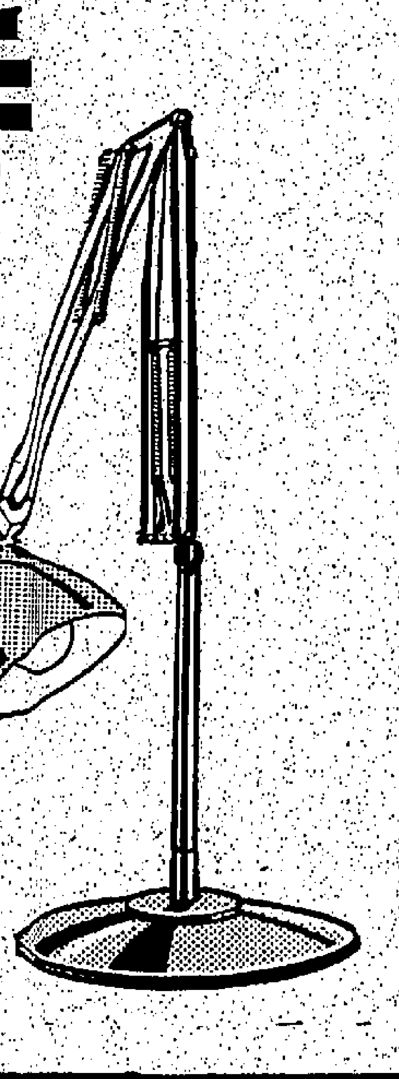
清潔運動的精神條件

關於清潔用具，如垃圾箱，廢物箱的增設，垃圾池，焚化爐的擴充，清道夫，工作人員的大量僱用和號召，這種人力、物力運用固然必需，但最重要的還是具備精神條件，那就是喚醒市民的公德心，遵守公眾衛生，共同愛護美市容，主動地自律，熱情地利他。大家發揚團結互助精神，使清潔運動的效果在目前立竿見影，在將來脈久不懈。

港督麥理浩爵士說：「清潔的香港是每一個居民的要求。祇要萬眾一心，衷誠合作，定可把香港改造成我們足以自豪的城市。」這顯示了政府堅定的信心，也作出了公開的號召。讓全體市民踴躍合作吧。垃圾徹底清除之日，就是香港更其繁榮、進步，更其健康，美麗之時。

台灣燈飾 特別出色

款靚價平 飲譽世界

台灣民生物產有限公司

總　店：九龍彌敦道壹佰號，東英大廈
分　店：荔枝角道廿二號，東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號，民眾大廈
莊士敦道十二號、東生大廈

新界版

港府撥二百萬擴建大埔頭濾水廠
增新界食水
每日濾水千二百萬加侖分供上水大埔粉嶺
邊區沙頭角及鹿頸分建兩座新橋

(港訊)政府將在新界興建第一座公路橋,以方便車輛來往大尾篤公路沿綫各村落。該橋樑寬二十呎,一旁另有六呎寬行人路。爲大尾篤公路計劃最後一期工程的一部份。同時,沙頭角路近新屋邨的拱橋亦將重建,由單綫行車改爲二十四呎雙綫行車綫行車橋。兩旁並有六呎寬的行人路。

此兩項工程預料將在十二月動工,一年內可落成。

(港訊)政府將動用款項約二百萬元,以改進新界若干地區的供水工程。是項工程包括擴建大埔頭濾水廠,在廠內增建沉澱池一個,濾水池兩個。目的在使該廠濾水能力每日再增加六百萬加侖。在工程完成後,大埔頭濾水廠每日可出產經過消濾食水一千二百萬加侖,以供應上水、大埔、及粉嶺各地。

有關工程將於十二月當予進行,約需時十二個月完成。

六十五學校千多人參加
元朗校際幼童遊戲比賽熱烈
理民官區士培文子方勉健身心
鄧齊安古道誠分主東西區頒獎

(特訊)元朗區第十三屆校際幼童遊戲比賽,在新界學界體育協進會元朗區分會主辦下,一連兩天分東區及西區舉行,共有六十五間學校千餘學童熱烈參加,昨(廿七)日已告全部完成,成績美滿。比賽大會在元朗大運動場舉行,東區組敦請元朗理民府官區士培致詞,博愛醫院副主席古道誠頒獎;西區組則敦請教育司署教育官文子方致詞,厦村鄉事委員會主席鄧齊安主持頒獎,全場充滿歡樂氣氛,儀式莊重。

昨日頒獎典禮於下午四時舉行,參加者有新界高級教育官梁重順、元朗理民府聯絡官黃天朱、督學劉澤彬、李立志、新界學界體育協進會主席張校榮、鄧煥庭、陳習恩、鄧分會主席張貫能、周文炳、鄧維國、謝萬鈞、鄧光槐、鄧北、陳才、鄧恩、張佳龍、黃炳、文彬、劉倫、李其彬、何炎、傅崇熙、何炎等各校長多人。

文子方致詞中特別勉勵各學生注意運動,增進身體健康。文氏稱:有健康身體,方能努力求學,除參加比賽外,仍須經常運動鍛鍊。

比賽主任周文炳報告本屆分爲東區組及西區組舉行,參加學校及學童衆多,計兩區共有六十五間學校一千一百二十八人參加,包括東區廿九間及西區三十六間。

儀式完成後由鄧齊安主席主持頒發西區組優勝者獎品,校獎名單如下:

男子組:倒踩木塔接力冠軍:屯門,亞軍:崇正,季軍:商二下。換棒接力冠軍:崇正,亞軍:聯光,季軍:鄉小。組冠軍:崇正,亞軍:鄉小,季軍:屯門。

女子組:倒踩木塔接力冠軍:崇正,亞軍:商二下,季軍:鄉小。換棒接力冠軍:屯門,亞軍:崇正,季軍:僑所。組冠軍:崇正,亞軍:屯門,季軍:崇正(僑所)。全場總冠軍:鄉小(九十一分),亞軍:屯門(五十分),季軍:崇正(四十五分)。

東區組獎名單如下:男子組:倒踩木塔接力冠軍:通德,亞軍:同益。換棒接力冠軍:元小下,亞軍:合山,季軍:蔡安。組冠軍:通德,亞軍:元小下,季軍:合山。

女子組:倒踩木塔接力冠軍:元小下,亞軍:通德。換棒接力冠軍:通德,亞軍:攸潭美,季軍:永安。組冠軍:通德,亞軍:元小下,季軍:攸潭美。總冠軍:通德(九十八分),亞軍:元小下(五十二分),季軍:永安(三十四分)。

元朗區校際幼童遊戲比賽(上)博愛醫院副主席古道誠頒發東區組獎品,(下)厦村鄉事會主席鄧齊安主持西區組頒獎,左爲大會主席張安臨。

大埔王肇枝中學家長教師會大會
鄧華主持選出新委員

(特訊)新界大埔王肇枝中學家長教師會於昨日下午三時在該校禮堂舉行本年度會員大會。該會擁有會員達千餘人,到會參加者極爲踴躍,由大會主席鄧華報告會務情形,並對各校董及社會熱心人士出錢出力,協助校方增建新運動場,在各校友贊助下落成之經過,使校務得以順利進行,並對新界近年人口日增,希望校方向當局申請擴充班額,以便收容。復經該校擴建有禮堂,以配合擴建及日間之需要。又因學生人數增加,必要時,仍須再擴展運動場地及活動場所。方面之各項興革措施,並對該會正副主席鄧華等,捐贈本校陸運會及授獎典禮之獎品及茶點,勉勵各委員年來協助學校完成擴建運動場,並用擴音器等一併致謝。詞畢,即介紹經過財務報告後,即依章進行改選,選舉結果,當選家長委員者有鄧華、鄧普生、鄧蘇、蔡木遂、何容生、黃福、丘才、歐錫宏、胡錫箴、張南等十名,除校長爲當然副主席外,當選教師委員者,有陳至佑、黃培光、范孫沂、羅伯芬等四名。至於該會各部門負責人,則由各新選委員另行定期開會互選,選舉完畢,舉行茶會,各家長乘此機會與各班主任、教師商談有關子弟之學業及操行問題,情形至爲融洽云。(木)

長洲官立中學
週年陸運會舉行頒獎禮
教育官何雅言主持

(特訊)長洲官立中學,昨在山頂球場舉行週年陸運大會,於下午三時舉行頒獎典禮,參加者有高級教育官何雅言、郭恩、督學黃仲乃、地方鄉紳及各校校長馮北財、鄭炳有、陳重光、黃國璟、馮玉曾、曾幹維、鄧勝川、梁漢明、張港灣醫師生等數百人。

典禮開始,首由校長洪文徽致開會詞,對各方面之協助及各工作人員之合作表示謝意。高級教育官何雅言致詞,略謂:本人特別高興今天能在這愉快的氣氛下,參加各種運動比賽。本人相信,各位同學都知道無論在那一種比賽,都有名次高低的分別,比賽者都會各展所長來爭取較佳的表現和成績,不過因爲各人的體質不同,技能訓練的方法與時間,均有很大的差異,以致影響所得的成績,同時又因爲大會所設之獎品有限,決不能使每一個參加比賽的同學都能獲獎。人們常用「勝者不驕,敗者不餒」的說話來安慰不得獎的同學。不過,在這裏,我要強調的是:你已盡了自己的能力,在比賽中所得的,你應得的享受,你已經得到報酬,而且也得到比賽的意義,換句話說,你不是失敗,是成功的。至於是否得獎,各位同學也便明白了。如果將來能夠到社會辦事時,這個道理,能在各部所服務中獲得樂趣,這便是最大的成功了。我謹祝得獎的同學更進一步,能百尺竿頭,在將來的比賽得到更佳的成就,同時本人也向各位老師、各位工作人員致謝,因爲他們的熱誠協助,使大會能得非常的成功。繼由何雅言主持頒獎,由童軍代表向何氏致送紀念品,成績列下:

團體錦標,全場冠軍:西社,亞軍:東社,季軍:北社。中學校際四百公尺接力邀請賽,男子組:(一)英皇官中,(二)金文泰官中,(三)筲箕灣官中;女子組:(一)何文田官中,(二)金文泰官中,(三)筲箕灣官中。小學男子組校際四百公尺接力邀請賽:(一)公立學校,(二)國民學校,(三)長洲女校。社際四百公尺接力邀請賽:(一)南社,(二)東社,(三)西社、北社。四百公尺社際接力:(一)東社,(二)西社,(三)北社。袞:男子甲組(一)西社,(二)北社,(三)東社;女子甲組(一)北社,(二)西社,(三)南社。各組個人冠軍:男子甲組鍾寓源,乙組歐陽詠中,丙組黎永強,女子甲組林鳴琴,乙組黃小薇,丙組梁妙芳;男子乙組楊傑成。球類:男子足球(一)北社,(二)東社;女子排球:(一)南社,(二)西社。男子排球:(一)東社,(二)南社。女子排球:(一)東社,(二)南社,(三)西社。男子羽毛球:(一)東社;女子羽毛球:(一)東社,(二)北社。(山)

助理警務處長伊令和
函請鄉議局議員協助招輔警運動
邊區警司籌定下月訪鄉議局

(特訊)新界鄉議局曾就社會治安問題致函新界警察總部,助理警務處長伊令和覆函解釋各項問題。伊令和處長代表警務總監向鄉議局首長引述港督於一九七二年十月十八日在立法局宣佈施政大計及其他要點摘錄如下:

港督稱:我現在提出一項以立時實施新措施,在令人困擾之犯罪問題方面有三件事深印在腦海中,第一,有人要求成立更嫌隊伍,法律人員必須是受過嚴格訓練之警方人員,這點我自然同意,而且實在不需有地方武裝成立。第二,政府則堅持執行今年以來試用輔助警察以長期支持正規警察的辦法,顯示十分成功,政府現擬將此類集合起來,並將輔警成爲一枝長期以部份時間協助維持治安之警察,並會將輔警大加擴充,以擔當此項責任。當然,在緊急時輔警仍可照常一樣爲社會服務,但在平時將派遣他們負擔之新任務,在其鄰里之間擔任維持治安工作,藉使輔警人員巡邏他們所佔附近及對當地環境有所熟悉之地區。這樣一來,輔警人員不但成爲常役而對付罪案之自願軍,更成爲他們之鄰居與正規警務之聯絡人。

港督繼續指出:此項建議一俟立法完成後,即可實施,以便將輔警待遇大爲提高,並將立刻展開招募工作,並請當地熱心公益人士協助進行。爲將來展開招募輔警運動,以應付新界區之需要,處長特函請各位鄉議局議員鼎力支持贊助此項招募工作,俾使早日完成招募工作之任務。處長表示現擬於十一月中拜訪鄉議局各位同寅首長,當必須誠懇應此項呼籲,而能成功,則對警務協助大有收效,而同時當地人士任命維持當地治安更對廣大市民無限珍安之協助。

長洲官立中學週年陸運大會由高級教育官何雅言頒發全場冠軍獎右爲校長洪文徽。

流浮山情殺案
警方在元朗捕嫌疑青年
帶署協助研究該案

(特訊)元朗警署警探,日前(昨)已在元朗谷亭一住宅樓下門外逮捕了一名二十歲的黃姓青年。該青年涉嫌與上月三日在流浮山道發生之一宗命案有關。被帶署後立刻協助警方研究此案。

該命案乃發生於九月三日晚上十時許,有人發現一青年受傷後倒身於流浮山道路邊,滿身鮮血,奄奄一息。事後警員召救傷車將傷者送往博愛醫院急救。抵院時證實不治斃命。死者名許傑成,十九歲。死者與仇家相遇,即通知一班手足,企圖向仇家報復,不料一經接觸,反被人以利刃貫胸,重傷斃亡。警方經過一個多月來調查後,昨午在元朗區將一涉嫌與案有關的青年捕獲。(合)

大窩口街坊會
選出三屆新員

(港訊)「荃灣大窩口新區街坊福利會」第三屆理事昨已選出。十月十八日下午六時,在該會所投票選舉,由荃灣理民府處主任周劍鴻、徙置事務處高級主任伍惠彬任監選。第三屆職員:理事長:張國修,副理事長:李海源、麥錦榮、李樂生、林揚堅、蔡偉鴻、陳安、張樂生、李少瑚、尹全、陳琛、梁漢、莊偉鏗、謝成、胡木榮。

張玉麟近照

張玉麟太平紳士闡明
麗的香江花月夜意義
邀請泰國藝術團演出

麗的電視「香江花月夜」節目今(星期六)晚又會推出多項精彩節目,除了邀請得香港童軍總會拓展童軍運動經費大會主席張玉麟太平紳士接受訪問有關此運動宗旨及籌款等活動外,並介紹將於今日下午抵港由麗的電視贊助演出的泰國綜合藝術團。他們會爲觀衆表演武術、舞蹈及歌唱。

在這個由梁影主持節目裡,尚有下列精彩節目:焦姣、凌峰、梁小玲、鍾樸、龍影、舒君楨接受訪問,唱「我要對你說」及「再喝也不會醉」,潔潔運動歌曲比賽優勝者唐東山唱「我找到自己」,劉潔貞唱「不要說再會」;陳國華、陳依琪演歡劇「王志明」「阿麗娜」,「西施」,凌峰唱「南海姑娘」,並有香港式愛情短劇、趣劇、雜技等。此外尚有神秘歌星獻唱,內容豐富異常。

南葵涌診所
設節育指導

(特訊)爲方便住居新界葵興,葵盛,葵芳等廉租屋邨居民接受各種安全而有效的節育方法,香港家庭計劃指導會特在日昨由雅麗珊郡主主持開幕之南葵涌賽馬會分科診所內設立節育指導所,並已正式開始服務。

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金
今發給十一月份學費
請携帶十月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金,香港賽馬會助學金,今日起發給一九七二年至七三年度十一月份學費,請獲得上列兩項助學金之同學,携同十月份學費收據及領取證,於十二月三日以前到華僑日報總社辦理。

本港新聞

廖創興企業上市
昨日開始申請
各界一致睇好
西報分析譽爲置地第二藍籌股

(本港訊)廖創興企業有限公司股票上市,公開申請已於昨日開始,至十一月三日上午十時十五分截止,昨日領取申請表者異常踴躍。

根據招股說明書所載,該公司最主要地產之一爲總部設在廖創興銀行大廈,樓高廿一層,位於中區最旺盛之銀行區,該大廈共有一百個單位,每年租金收入達五百五十餘萬,估值五千二百萬元。其二是彌敦道地王,旺角廖創興銀行大廈,樓高廿二層,共有三百多個單位,目前全部租出,每年租金收入共五百六十八萬元左右,估值六千七百五十萬元,其三,千諾道西的廖創興貨倉,樓高一百五十尺計十層,貯存面積共一百五十一萬立方呎。

物業租金收入龐大

租金收入一百八十萬元,估值一千一百八十萬元,單以上述物業租金收入,每年即可達一千三百萬元,而資產亦值一億三千萬元,以上物業大部份屬九九九年期,其餘最低亦有七十五年,再續七十五年,而且全部作爲收租之物業,公司既有固定收入,其他發展計劃便可陸續推出。除上述已建成之物業外,該公司尚擁有位置最佳,年期最長久之吉地多幅,如永樂街一座七千餘呎,將建成一座高達十三層之洋房;千諾道西一六七號一幅空地八千餘呎,將改建爲商業大廈,此外山道有一幅吉地,面積四千餘呎,將改建爲高達廿三層之商業大廈。現全部資產值二億〇二十八萬餘元,實際上已經超過每股五元有多,現在以面值五元發售,不啻升水,正如目前報章所云「猛大樂」,毫不誇張。最值得注意的是該公司具有極大的發展潛力,除了目前已建成物業,有固定收入外,該公司尚有龐大發展計劃,「廖創興」機構是本港的一個巨大的商業機構,旗下有銀行、貨倉、保險公司等等,無論在金融界、地產界,都有一定影響力,其經濟基礎堅固,業務關係廣泛,廖創興企業的業務將來必定有驚人的進展。

申請越多獲利越大

再以息率來看,該公司股票亦極值得持有。估計七三年度純利不少於一千七百萬元,即每股應派息四角二仙五,依股息三角二仙五,亦即是六厘半息,而有六厘半息,在目前香港上市公司中,實屬罕見。記者相信,現在以面值五元發售,上市後以保守估計應在十二元以上,如申請認購人數踴躍,則價位升至十五元亦有可能,即每千股可獲利七千元至一萬元。申請股數越多,獲利越厚。

又訊:本港英文南華早報經濟版,以巨大篇幅報導及評論,譽之爲置地公司第二之藍籌股。

先施九龍分行九週年大贈送

先施公司創業於一九〇〇年,乃香港始創之環球百貨公司、歷史悠久。昨慶祝其九龍分行成立九週年,於下午四時,在其分行附設咖啡閣,舉行酒會。到賀嘉賓,有各界名流及同業達數百人。該公司董事會主席兼監督馬炎璋暨全體董事,及九龍分行總經理馬永瑞,副總經理馬少聰、總行司理馬永演、歐炳光、馬其光等,殷勤招待,情況熱鬧。

董事會主席馬炎璋在酒會中致詞,對各界人士愛護先施公司之熱忱,深表謝意。隨由馬氏親切生日賀詞,分享嘉賓。

先施分行,爲九龍最具規模之百貨公司,自以「老字號,新精神」爲號召,自九龍分行成立後,以「老字號,新作風」宗旨,配合其新總行之口號,今更以貨真價實,取價公道,服務週到,環境舒適,至爲九龍居民,崇於光顧。

先施分行,爲慶祝九週年紀念,及酬謝顧客愛護盛意,由昨日起舉行大贈送,並舉辦「協贈」式名牌有獎問答比賽,增加顧客興趣,獎額多名,可獲免費旅遊及先施禮券一千元。香港總行,亦同時響應,優待酬賓云。

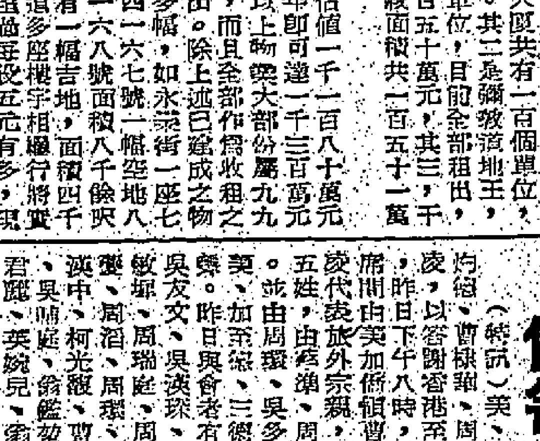
發財臘味送禮
最受親友歡迎

澳門營地大街之「發財臘味大王」,所出品之臘味,由於選料上乘,製作認真,味道特佳,深得港食家交口傳譽。今年該號出品之鮮潤腸,湖腸,晶瑩臘肉,曾獲食家稱讚,每日出品,供不應求。爲便港客能一嘗「發財臘味」滋味,現已加工趕製應市。

近日赴澳「發財」或遊覽之港客,均喜買「發財臘味」作手信。因以「發財臘味」送禮,最受親友歡迎。聞該號爲方便未暇赴澳購買之香港食家,特在香港設立經銷處,如欲購買「發財臘味」,辦公時間內可撥電話五一七五三九四〇或五一七三一六一訂購。

美加吳周蔡翁曹
僑領宴謝港宗彥

(特訊)美、加吳周蔡翁曹五姓宗親首長吳灼德、曹棣華、周敏華、周大偉、周重民、蔡飛凌,以答謝香港至德總會宗長對渠等之熱誠招待,昨日下午八時,假座中區京華酒樓設宴答謝,席間由美加僑領曹棣華、吳灼德、周重民、蔡飛凌代表旅外宗親,致送紀念錦旗與香港至德總會五姓,由蔡準、周有、吳友文、吳漢琛代表接受。並由周環、吳多添代表五姓宗親致送紀念品與美、加至德、三德總會。席間歸懷暢飲,宛若一家。昨日與會者有:周鍊年、曹仕、周有、蔡準、吳友文、吳漢琛、吳多添、吳鈞慶、周瑞輝、周文邦、蔡仲敏、周泊、周瑞庭、周燦榮、曹煥莊、蔡植初、柯中、柯光觀、曹明、蔡文熙、曹孟強、蔡伯順、吳晴庭、翁鑑堃、翁原漢、蔡劍雲、蔡復、吳君麗、英婉兒、衞紹瑞、蔡蔭、周海楨、蔡文浩、曹鏞、曹嘯虹、周日東、曹睿、吳幹舉、周汝桐、吳康耀、吳灼德夫婦、周大偉、曹棣華夫婦、周敏華、周重民、蔡飛凌夫婦等數十人。(美加至德僑領宴香港宗彥。左至右:曹明、周有、吳棣慶、周重民、蔡飛凌、蔡準、周大偉、吳灼德、吳漢琛。(本報記者攝)



旅港台省籍僑胞
光復節特別座談

(港訊)日昨十月廿五日爲台灣省第廿七屆光復節,居港之台灣省籍若干僑胞代表曾在香港閩台同鄉會九龍會所舉行特別紀念座談茶會,由該會主席李東氏主持,於簡述紀念台灣省光復節之時代意義後,繼由台籍名女音樂家帆風蘇王梅小姐領唱光復節歌。蘇小姐稱:(一)彼個人有幸而出生在台灣光復回歸自由祖國之後,但亦曾由報章刊物及父兄親友長輩言及日治時代台灣同胞在異族不平等不正當統治下之生活情況,如與今日之台灣情況比較,真是恍如隔一不同之世界。(二)廿七年來台灣省回歸中華祖國後,在偉大領袖蔣總統領導下各方表現出突飛猛進之新生氣象,尤以社會經濟之安定繁榮,人民生活之富強康樂等,有目共見,但所不幸者爲我大陸億萬同胞却反而陷入另一種形式的暴統治之下至今尚未光復,舉凡有血氣之台籍同胞均以此而感不安。(三)恭讀總統本(廿五)日爲台灣光復節所頒發訓詞,勗勉台灣全體同胞對國家民族所負承先啓後最大使命,人人獻出智慧提供力量,做到全體國民的大團結,早日達到光復大陸的目標,願我海內外台籍同胞與全國各省同胞同心協力以此共勉。日昨在紀念茶會席上發言之台籍僑胞甚衆,並決議一致支持自由祖國政府對日所採取之堅強政策,情況十分誠懇而熱烈云。

香港中國筆會
邀請唐石霞女士講演

(港訊)香港中國筆會與堅道明愛中心聯合舉辦公開演講會,定於十月二十八日(星期六)下午二時半假堅道二號明愛大廈(正門入口)四〇七室舉行,邀請詩人畫家唐石霞女士主講,講題爲「詩情畫意」。屆時歡迎社會各界人士參加,不收門券。

瑞士威達機械廠
董事昨抵港考察

瑞士威達機械廠營業部董事貝雅士偕同夫人由瑞士抵港。

貝雅士抵港作一週業務考察,其主要目的是對香港在紡織工業上之最新發展有所認識。在香港逗留期間貝雅士先生將與威達之香港代理大昌祥行商討有關業務狀況。

威達機械廠在瑞士歷史最久並在一九七〇年盛大慶祝其成立一七五週年,該廠製造之紡織機在世界亦是首屈一指。

圖爲:(左起)貝雅士先生與夫人,大昌祥行經理陳博先生,紡織機械部容先生,威達工程師蒂利斯保裕及大昌祥行紡織機械部蘇福能先生。

香港醫學會
醫學常識解答信箱

請市民注意:

(一)本港市民對醫學常識有疑問者,請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」,發問讀者請寫姓名及地址以便聯絡。

(二)此信箱之目的乃充實市民對醫學常識的認識及消除誤解,並非一種醫療服務。

(三)所有問題皆由香港醫學會專人負責作答,如問題對大衆市民皆有裨益者,香港醫學會之答覆將同時發給與各大報章予以刊登。

(四)如問題涉及某一註冊醫生之診斷或治療方法者,香港醫學會將不予作答。

(五)香港醫學會並不負責介紹醫生。

鄭國珍君問:

(一)各種維他命之作用如何?何種食物含有維他命?

(二)小兒今年五歲,皮黃骨瘦,常患風疹、生瘡仔、流耳膿,發熱等症,應戒食什麼才可以少病痛?

香港醫學會答:

(一)各種維生素在身體細胞之新陳代謝中有作用。人身體內可製造一小部份維生素,但主要仍賴食物供應。足夠之維生素乃健康生活一重要因素。普通有用之維生素有以下數種:

維生素A要在牛奶、牛油、乳酪、蛋黃、肝臟及魚肝油獲得,缺乏此維生素可使皮膚粗糙乾燥、夜盲症、及多種眼疾。

維生素B主要在麥類,谷類,綠色之蔬菜、肝類,牛奶,蛋類。缺乏此種維生素可引致多種神經系統疾病,脚氣病,心臟病,及視力衰退。

維生素B十二可得自肉類,如缺乏會有惡性貧血。但中國人極少有患惡性貧血者,所以多不愁缺乏維生素B十二。

維生素C主要在新鮮生果、番茄、蔬菜、但一經煮過,此種維生素將會失去。如缺乏會有壞血病、爛牙、容易出血,傷口難癒合,骨的組織受破壞,貧血等。

維生素D主要來源爲牛奶,魚肝油,牛油,雞蛋及陽光。如缺乏會有軟骨病。骨軟化,骨質疏鬆。

維生素K可由腸內之細菌製造,但也可從新鮮的蔬菜獲得。這種維生素是做成血凝固的主要原因之一。

(二)小兒多有揀飲擇食之習慣。如父母再加以不必要之戒食,例如平常不許吃生果,凍品,煎炒燒烤食物、雞蛋等,兒童則甚易患營養不良而對疾病之抵抗力減低。所以一般而言,如無腸胃病或敏感症,不必限制食物,可口,烹飪款式多變化而種類多之食物才可刺激兒童食慾。流耳膿與生瘡不必戒食。如有發熱則應給與易消易之食物,病愈後通常經過一短時期才恢復正常。此時應給與富營養之食物如蛋,肉類,生果,牛奶,牛油等使健康迅速恢復正常。

趙新君,嬰嬰君,LM君,陳希文君,LMM君,工商日報讀者鄧太太,麥小明君:請賜回郵地址,以便函覆。

救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款响應,芳名如下:無名氏五十元,李明先生五十元,陳浩邦、浩然先生五十元,無名氏三十元,岑妙嫺女士二十元,楊智棠先生二十元。

體育

昨花墟金禧盃足球再重賽
東方淘汰星島
一比〇林劍雄一箭定天下

（特訊）昨日甲組金禧盃第一週再重賽東方三拚星島，在九龍花墟舉行球場決鬥，經過九十分鐘劇戰結束，東方將士用命以一比〇打敗星島，晉入金禧盃準決賽，星島慘遭淘汰出局。東方一世紀迷，成為星島剋星。觀眾五千八百四〇人，門票收入為一萬四千五百七十九元一角。頭場入序為一戰萬四級組金禧盃，以四比二淘汰九巴出局。昨午場面相當熱鬧。

劇戰，東方對星島以二比二迫和，金禧盃再重賽，未分高下。星島以十二碼一決勝負，追和東方，[illegible]。宜，東方在金禧盃第三次大拚星島，東方老將死守門，兩隊統帥均努力放下心理負擔，作射十二碼之拚，但第一場比賽為非常劇烈，九十分鐘大戰。一，下半場東方首開紀錄，上半場星島雖然佔優勢，但後援不繼。

半場星島佔優勢，星島以〇比〇與東方平分秋色。急先鋒林劍雄入代梁禮明，林劍雄身材長大，搶射入網，東方一比〇領先。火線助攻，走右翼位在底綫傳中，勞鑑全撲出，攻，但無法突破東方密集防衛，及至九十分鐘，星島無法扳平。有半，打以上，保不失，在門下，東方防守得力，在最後三分鐘，星島得角球，勞鑑全撲出。未老，昨戰吳偉文留守門下，居功至偉。一個突擊機會，林劍雄一箭定天下，勝在全隊落力，除此之外，非偶然，晉級金禧盃準決賽，前途已露出一線曙光。

兩陣對圓

攻，上半場三分鐘，梁禮明在中路廿五碼遠射左角，勞鑑全撲出。六分鐘東方反攻，陳若奇左邊位傳入門前十碼，斜射右下角，雷煥璇倒地撲救。十一分鐘何瑞強傳中，曾德官左邊位殺入門前十碼，陳若奇右柱前斜射右上死角，勞鑑全用右拳托出界，成左角球，救出。廿分鐘謝國強開上，黎錦泉斜射右上角，勞鑑全托成左角球。廿五分鐘吳偉文入禁區，廿九分鐘何國強在四十碼施射，郭錦洪在右角位接應，交蘇紹源右翼位，星島中鋒黎錦泉射右上角，被勞鑑全撲出。鄭潤英在蛾眉月地帶射中上路，皮球揭網而下，雷煥璇托成左角球。上半場〇比〇。

下。易地再戰，東方調整陣容，林劍雄入替郭萬祥中鋒。星島仍以原陣應戰。下半場八分鐘，在禁區橫過外勾射右上角，勞鑑全撲住。九分鐘黃振烈開上，何國強拍出，右翼位底綫作美妙傳中，落點奇佳，林劍雄左側位伏兵右柱前，近射右角，雷煥璇拍出中右柱彈回，林劍雄截得皮球，搶定送入左下角，一比〇東方首開紀錄。十二分鐘星島調整陣容，曾劍球入代梁禮明。十三分鐘星島傾巢反攻，東方門前草木皆兵，李國榮左側位廿二碼斜射右上角，勞鑑全接住。廿分鐘周松江右側位廿碼主罰一罰直接罰球，劉射中右柱彈回，無功而退。廿五分鐘星島瘋狂反攻，曾劍球右側位近門八碼截得，皮球射中下路空門，幸而吳偉文留守在門下撲出解圍。卅五分鐘謝國強大腳吊入禁區，在底綫傳中，勞鑑全撲住，雷煥璇盤全禁地接用手，曾劍球右側位近門八碼，而吳偉文留守在門下擋出。鑑全滾地接應，何國強與球證安德魯爭辯，球證出示紅牌令何國強出場，星島僅以十人應戰。卅八分鐘曾劍球右側位十六碼勁射右上路，安德魯罪? 再出示紅牌令何國強出場。卅九分鐘蘇紹源左側位廿碼斜射右上死角，又被勞鑑全飛身撲出成右角球。四十二分鐘蘇紹源左側位殺至底綫右柱門下，抽射右下角，勞鑑全接牢。直至終場星島無法扳平，罰拳打出成右角球。四十二分鐘蘇紹源左側位殺至底右柱門下，抽射右下角，勞鑑全撲出。直至終場星島無法平反敗局。東方卒以一比〇勇挫星島，星島慘遭淘汰出局。兩陣如下：（七趾）

△東方

馮紹光

林尚義　周興權　郭演英

吳偉文　陳若奇　陳少偉

黃振烈　周松江　郭[illegible]（上）　雷煥璇　吳文彬

林劍雄（下）

何國強　劉國強　蒲達榮

△星島

李國榮

麥禮明（先）　曾德官

曾劍球（後）　何國強

蘇紹源

南華男女排球錦標賽
今有六場角逐

南華體育會主辦之第五屆耀光盃，第三屆安妮盃，全港青年男女子排球錦標賽，由今日（廿八）起，在加山體育場地，有六場初賽：

下午二時卅分　男A　甲場　九龍塘對天虹

下午二時卅分　女A　乙場　樂聲對天虹

下午三時十五分　男B　甲場　英皇對赤柱聖士提反

下午三時十五分　女B　乙場　赤柱聖士提反對聖保羅

下午四時　男C　甲場　培正對凱風

下午四時　女C　乙場　德愛會對寶血

明日秩序有兩場更調（廿九日秩序）

下午二時卅分　男D　甲場　英皇對喇沙

下午二時卅分　女A　乙場　新法對九龍塘

下午三時十五分　女B　乙場　聖羅撒對民生

下午三時十五分　男A　甲場　樂聲對天虹

下午四時　女A　甲場　新法對天虹

下午四時　男C　乙場　[illegible]

本場原定女B：赤柱聖士提反對嘉諾撒，改期押後在十一月十八日下午二時卅分舉行。

第三組：依青A隊、新青聯隊、女青年會、明愛中心隊、天一、依青B隊、彩虹隊、南華男女隊。（奕）

羽總首次執委會
編定聯賽日期
邀請大馬訪港

香港羽毛球總會昨在金冠酒樓召開首次執委會，安排本年度羽毛球的各項工作，由主席周林康主持，副主席馬佐治等主持及公開賽，了本年度聯賽及各小組負責的日常工作，及邀請馬來西亞國家隊訪港比賽，各項決定如下：

（一）公開賽：昨日起，一月十五日截止報名，十二月初旬開始比賽，其組別及時間（二）公開錦標賽定於明年四月廿四日舉行，甲組於三月廿二日，乙組於三月十五日開賽。

（三）本屆新職員就職典禮及頒獎大會，定十一月卅日晚上在金冠酒樓舉行。

（四）決定邀請馬來西亞羽毛球國家隊於十二月初旬抵港，作表演兩場，條件正在洽商中。

（五）決定加強工作效率，增組財務、選手選拔、宣傳、場地、組織等小組，各小組負責分工合作，推動工作。

（六）通過友誼、愉園、小天鵝、中游會等為會員。

華泳一年一度舢舨賽
今晨十時荔枝角舉行
賽畢由湯何羅三首長頒獎

（特訊）港泳聯主辦一年一度公開全港個人舢舨比賽，今天上午十時在九龍荔枝角東方泳場舉行，即由東方泳場劃向對面鏡船後折返，但女子組則祇划一程，男子組參加共有廿三名之多，女子組是許健雯、許建萍和杜氏姊妹杜午玲、杜欣玲相門之局，偕宋婉明暨別，賽後由泳聯三條A湯恩佳、何榮貴、羅瑞運等主持頒獎，茲將參加者之編號名單列下：（白浪）

參加者姓名及編號

一男子組（賽程約二千公尺）：一、莫紹枝，二、殷昌發，三、陳從善，四、王錦添，五、余昌，六、杜滌沖，七、李江雄，八、顏國華，九、顏香山，十、陳振明，十一、張添浩，十二、彭維榮，十三、譚永泉，十四、梁健賢，十五、鄒少雄，十六、辛永棠，十七、辛傑華，十八、蔡大慶，十九、周紹球，二十、陳從興，二十一、陳國強，二十二、鄧順光，二十三、李兆賢。

女子組（賽程約一千公尺）：二十四、許健雯，二十五、許健萍，二十六、杜麗璇，二十七、杜午玲，二十八、杜欣玲，二十九、宋婉明。

男子雙人接力組：三十、梁國雄，十四、梁健賢，十六、辛永棠，十八、蔡大慶，三十一、梁國為，十五、鄒少雄，十七、辛傑華，十九、周紹球。

第一組：培立隊、張明添、觀塘社區中心隊、青年會、觀塘體育會隊、中心第二區組、青年會第二區組、青志隊、聖道中心、油麻地街坊、油麻地母會社。

下：

三百多人參加工作。茲將各比賽隊伍列

務團體顧問負責，及義工中青年服務團志願人員擔任。由港九各體育團體及各社團負責，並安排一項清潔街道示範，行開幕典禮後，即在港九區、九龍舉行清潔運動比賽，首選在各球場清潔街道，定於開幕典禮後，並舉行。子籃球賽，主要目的是協助女運動清潔運動，並

今日揭開戰幔
公開八項乒乓賽
在乒總會所舉行免費參觀

香港乒乓總會主辦八項公開乒乓錦標賽，今日在灣仔道乒乓總會會所球館舉行，免費歡迎參觀，在廣大的乒乓球迷中，勢必踴躍，亦收普及之效果。

今日的比賽包括男子單打，男子雙打，混合雙打，女子雙打等各組賽事，秩序歷錄，除了後日為種子球員的人物，今天沒有排出秩序外，初賽第一輪好手，都全部登場，將由下午展開，直至深夜，球迷可在三時便看到男子雙打的首輪比賽，男子單打，則在九時展開至晚不停，但最緊張是混合雙打及女子雙打的精彩秩序節后：

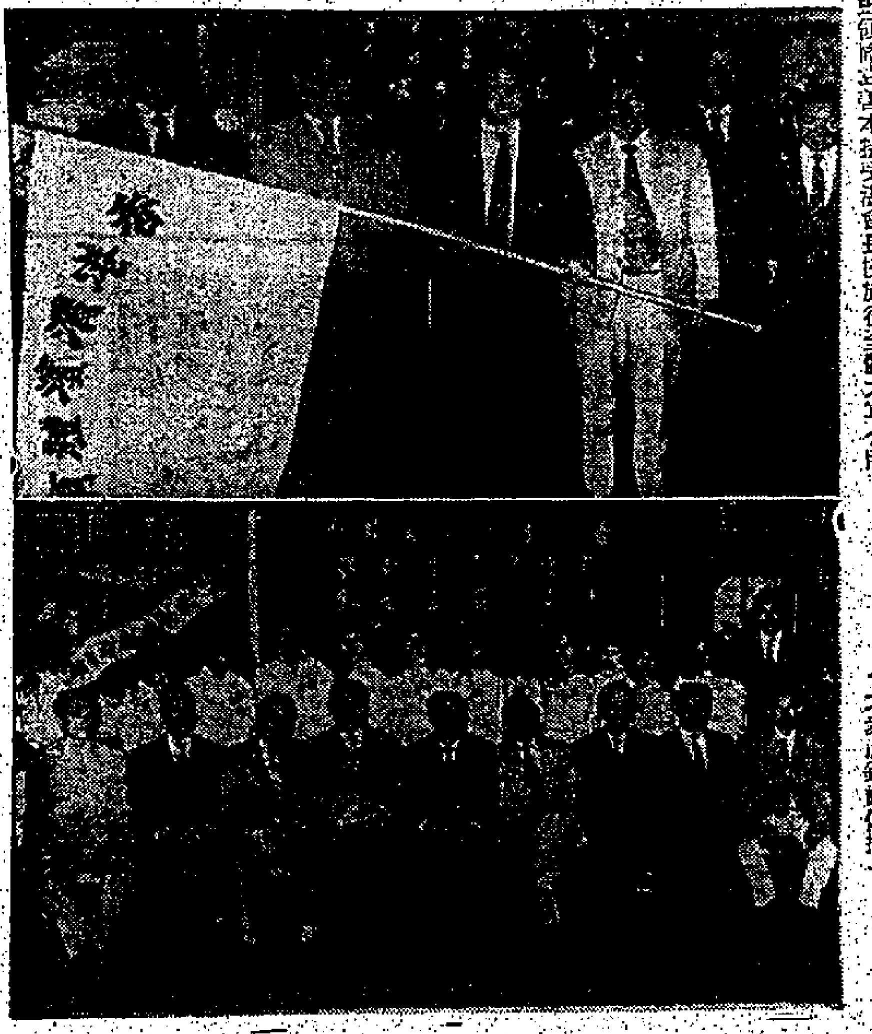
混合雙打賽：六時廿分，盧幹華、吳婉華對梁國雄、鄒少堅。吳淡清、何淑娟對黃東平、謝會瑤。羅輝明、羅國超對鄭舒賀、鄧淑齊。高希榮、高希賢對魏合想、趙麗媚。吳葆生、王靜薇對雷同德、麥紀平。

女子雙打賽：四時廿分，馮瑞芳、劉麗芳對鄭少堅、鄧淑齊。陳如詠、陳如冰對陳樸清、葉瑞娥。何木蘭、何木英對吳麗娟、柯惠貞。梁玉貞、陳淑明對曾麗珠、梁潔珍。康美鑾、楊錦如對湯瑞英、陳潔兒。

響應香港清潔運動
舉辦清潔盃女籃賽
港九女子體育會
開幕禮後舉行街道清潔示範

（特訊）港九女子體育會，為響應政府推行清潔運動主辦「清潔運動盃」女子籃球賽，定明（廿九）日下午二時假伊利沙伯青年館球場舉行開幕禮，由香港總督夫人主持籃球賽開幕典禮，典禮儀式後，即舉行首兩場賽事，第一場培立隊對觀塘體育會隊，第二場青年中心隊對青志隊之母。

報名參加該項籃球賽隊伍非常踴躍，計有培正隊、觀塘體育會、張明添中學隊、觀塘社區中心青年隊、天馬隊、青志隊、中心隊、青年隊、之母隊等。



渭濱籃球隊返國參加第四屆亞洲盃賽及港女籃參加萬壽盃賽，昨晚在九龍彌敦道國際酒樓舉行授旗出發儀式。上圖籃聯會長洪兆棠太平紳士（左三），主持授旗禮，由永遠會長及渭濱體育會長呂樂（左二）與練領隊曾佩劍，（左一）接旗，右起，副主席呂少文、鄭琨雅、李柱，下圖：港女籃領隊從舊本接受洪會長授旗後全體大軍合照（大衆社鍾耀傳攝）

名次，再作循環複賽，以定名，每組優勝者出綫一隊，尊十五隊，分三組比賽，中心隊、青華隊、牛頭角B隊、女青年會、依青A隊、胡愛心隊、油麻地街坊會、愛中球（後）、區瑩年。

渭濱港聯女
昨授旗出發

初回國祝壽之渭濱籃球隊主席，一井由渭濱會長授旗出發。港聯領隊洪兆棠本，籃聯總幹事伍庭翔，副總幹事梁自強，領隊李植，呂少文，欽差，尤熙邦等，場面熱鬧。在授旗出發之前，會長洪兆棠，主席羅萬瑜，渭濱總領隊呂樂，向兩隊球員訓勉及預祝勝利歸來，為港爭光。（正）

（特訊）香港籃球聯會會長洪兆棠，昨晚假國際酒樓舉行授旗儀式，授旗香港女籃球隊下月前赴參加亞洲籃球大賽，並誠邀本月

南華第廿六屆學運
明日止截報名

南華體育會主辦之第二十六屆全港學界田徑運動大會，將於本年十一月十日，十二日及十七日共三天在該會加山運動場舉行，自九月來向全港九及新界中小學校及大專院校分發邀請書，接受報名，截至現在已報名參加者，已有英文書院、九龍華仁書院、聖芳濟書院等中學校及小學校的六十餘校，其中已報名者有九龍中學、香港華仁書院、聖保祿、培正中學，男女子中學組及小學組等。報名期限將於明日（星期日）下午五時止，屆時恕不展期，各參加學校如未報名者，請即往該會加山場截報名，決不展期。各文田中學等校。該會因編組及付印大會秩序冊時間所限，定於明日（星期日）下午五時止截報名，決不展期，各參加學校如未報名手續者，請即往該會加山場館辦事處辦理云。

公開壘球聯賽
本週秩序編定

公開壘球聯賽，本週秩序已經排定，公開組是公開聯賽揭幕賽事，即排有一幕精彩好波，甲組老友記對魔鬼，老友記是集合許多支隊伍的好手，集組成軍，實力極勁，魔鬼是去屆冠軍，故到時料有爭持，本週賽程公佈如次：

星期六：下午二時半（乙組）陷阱對卡廸奴

星期日：上午九時半（乙組）南華對海盜，上午十一時半（甲組）護豹對卡廸奴，下午一時半（甲組）老友記對魔鬼，下午三時（甲組）南華對日本

今上演兩複賽
反吸毒盃小球

反吸毒盃小球賽，今日在維多利亞球場上演兩複賽，六時，大古對郵差乙。七時，香星對福聯。入圍複賽隊伍，已是勁旅定有爭奪

恰和球隊赴日
作籃乒保哥各項賽

怡和體育會一行二十四人昨日（星期五）離港赴日，與日本怡和球隊舉行為期一週之友誼賽。怡和球隊由總理JOHN SPENCE領隊，共有六位女球員。他們將參加網球，乒乓球，保齡及哥爾夫球等賽事。

在離港之前，SPENCE先生表示，希望在這次週年賽事中各種項目均能獲得成功。日本怡和去年曾派球隊訪港，而港隊大獲全勝。

圖：怡和球隊離港之前在啟德機場合攝。後排左起第八人為領隊SPENCE先生。

今賽預售券
愉園對消防

甲組金禧盃足球賽，明日（星期日）下午五時在政府大球場舉行，由愉園對消防，重頭戲，決定廿九日（星期日）下午五時在政府大球場舉行，由愉園對消防，特別優待公眾，迷，特發售預售券，五元、三元五角，三元之券，將在今天上午十時起，發售於九龍花墟球場發售，今日下午四時前門前發售，時間由上午十時至下午六時，星期日則在政府大球場發售。這場賽事的贏家將是金禧盃準決賽的角逐者，故特別受人重視。

本港新聞

八飛行兇一死三傷
警方根據三傷者所見加緊緝兇

（特訊）深水埗欽州街昨晚一宗命案，八飛仔施毒手，四青年一死三傷。事發於深水埗欽州街與汝州街交界之沙煲街，昨晚八時許，有四青年在閒談時，有八飛仔走近，一個面前，舉利器狠狠一通，四人紛紛逃避，兩飛仔追斬三人，由欽州街向汝州街追殺一人，一直入桂林街，另六飛仔口出惡言，直入桂林街，被六飛追斬之青年，滿身鮮血，胸右方被斬傷一大塊，手腕至尾指亦割去一條，受傷者並於左手臂被割去一塊，負傷呼號逃至桂林街三十八號A泰昌士多前之白粥檔，被飛仔搶住掃把作武器，抵抗一齊湧上，將其按於地上，亂斬一輪。傷者拚命掙扎，爬起逃命，一飛仔拾起兇器，繼續追斬，適聞有一中年人代打電話報警，飛仔等始逃去。傷者逃到汝州街三〇號招牌紙廠舖口，倒入店中，要求店中人代打電話救命，但已傷重不治。

店內老板與三伙計正在據牌，不知究竟，急打電話報警。大隊警員到場調查，傷者已不省人事，奄奄一息，醫官到場，檢明傷者已氣絕斃命，至十時半由黑箱車將其屍體搬走。

死者李祥權，十八歲，家住太子道，有父母，兄姊，弟妹，排行第三，台山人，已婚，曾在表亮報社學做表鍊，又在餐室工作，最近在建築公司做泥水散工，但工作均不長久，與友人合營一檔沙蝦，昨晚飯後外出，在檔口與友人閒談，竟遭橫禍。

據悉，飛仔當時似乎針對死者，早有計劃報仇。警方刻根據另三傷者所見，追查行兇飛仔下落。

三傷者：李樹基，十八歲，弟李樹勳，十六歲，住深水埗北河街八十八號X樓。黃健均，十九歲，住旺角上海街四號X樓。（合）

日長崎工商觀光團
考察本港旅遊實況
長崎新建機場七四年可啟用
促進兩地友好發展旅遊事業

（特訊）日本長崎新建國際機場，將於一九七四年十月落成啟用，長崎商工會議所會長松田尚一於昨日率領日本該市政府觀光事務所及長崎兩地旅行社，促進香港及長崎兩地旅遊業，特組團乘日空事機抵港時，對記者所透露。

原子彈摧殘，但戰後迄今，已重建復興，市區建設比戰前更繁榮，中國人、外國人及歐西人士，多在此工作。

他並說，此來目的在於促進兩地友好關係，及在未來的旅遊業發展上，因為長崎有世界上規模宏大的造船廠，及船舶工商業發達，對於香港觀光事業，亦有相當的推動作用，因此該國與香港旅遊協會及大同旅遊社互相聯繫，並希望取得密切聯繫，並希望

此後兩地能再組團互相訪問。該團在港逗留四天，至本月三十日回港返長崎，昨在機場歡迎者有香港旅遊協會代表比路，大同旅遊社總經理陳文偉，及經理王剛等多人。（慎）

該團達一百二十六人，團員皆長崎市工商界負責人，該市府亦列團參觀。來港考察香港工商業及旅遊業實況。據悉松本氏為長崎市政府組工作人士，負責加強該市於二次大戰末期，曾受長崎商工會議所會長松田尚一率團抵港，東道主香港旅遊協會代表比路及歡迎者握手。左起：松本兄，陳文偉，松田尚一，比路，王剛。（本報攝）

元朗新花園及玫瑰園
名廚梁禮主持中菜部

元朗新花園酒家，玫瑰園酒店，即由名廚梁禮主理中菜部，孝手之脆皮雞、招牌排骨、焗乳鴿等，食品價宜，譽名中菜由市區驅車前往約四十五分到達，之新冠元朗之玫瑰園酒店夜總會，由明日起擴充陣容，每晚由八時卅分起由吳思順領之一流大樂隊演奏，由下列名歌星張小鳳、蘆雁、邵瑜、莫蕙、唐思、鍾玲、甄妮、湯美等輪流演唱，每晚十一時加插神秘表演，屬係紳商名流社交享受之唯一好去處，樓上酒店房間設備，有音響、彩色浴室、自動電話，為士女毯遊渡假好去處，每逢假日房間供滿，定座從速為宜。

清潔運動各項比賽
獲獎名單揭曉
今日在大會堂行頒獎禮

（港訊）由教育司署為本港學校舉辦之攝影、詩歌創作及教材蒐集比賽，參加人數甚為踴躍，佳作如林。評選工作現已完竣，獲獎名單如下：

（甲）攝影比賽

一、教師組

冠軍——陳偉生（梨木樹禮賢會學校教師）

亞軍——余瑞璉（紅磡信義津貼學校教師）

季軍——溫仲賢（聖公會鄧肇堅中學教師）

二、學生組

冠軍——甘東尼（基督教女青年會丘佐榮中學）

亞軍——陳沛明（飛雁無綫電學校）

季軍——黃永衡（循道中學）

（乙）中文詩歌創作比賽：

一，教師組：

冠軍余兆濂（德仁書院教師）

亞軍陳家光（香港紅卍字會柴灣黃翠小學校教師）

季軍盧幹之（天主教慈幼中學教師）

二，學生組：

冠軍：陳綺蓮（基督教女青年會丘佐榮中學）

亞軍：莫紫紅（基督教女青年會丘佐榮中學）

季軍：陳貫燦（諾貝爾英文書院）

（丙）教材蒐集比賽：

冠軍：葉盤林老師及理科學生（柏立基教育學院）

亞軍：周老師及英四，五學生（庇理羅士女校）

季軍：黃柏？老師及理科學生（柏立基教育學院）？

馮炳民先生（聖伯多祿？工業中學）

一、社會科學組

冠軍：葉殿林老師及理科學生（柏立基教育學院）

二、社會科學組

冠軍：梁殿林老師及理科學生

左奇冰老師及中三學生（嘉諾撒英文書院）

亞軍：劉老師及英五學生（庇理羅士女校）

季軍：馮啟日老師及中四學生（香港真光中學）

李明活老師及英三、四學生（張祝珊英文書院）

攝影比賽係由捷成洋行贊助，詩歌創作比賽則由現代教育研究社贊助，各優勝者將獲現金及獎品。

頒獎典禮將於今日下午二時三十分在大會堂劇院舉行。全港清潔運動委員會主席夢花露負責將致詞，頒獎典禮將由各項比賽之贊助人及器理助理教育司（視學組）白嘉爾主持，隨後放映清潔運動一電影短片「佛已驚人」。

海南鄉會
明日旅行

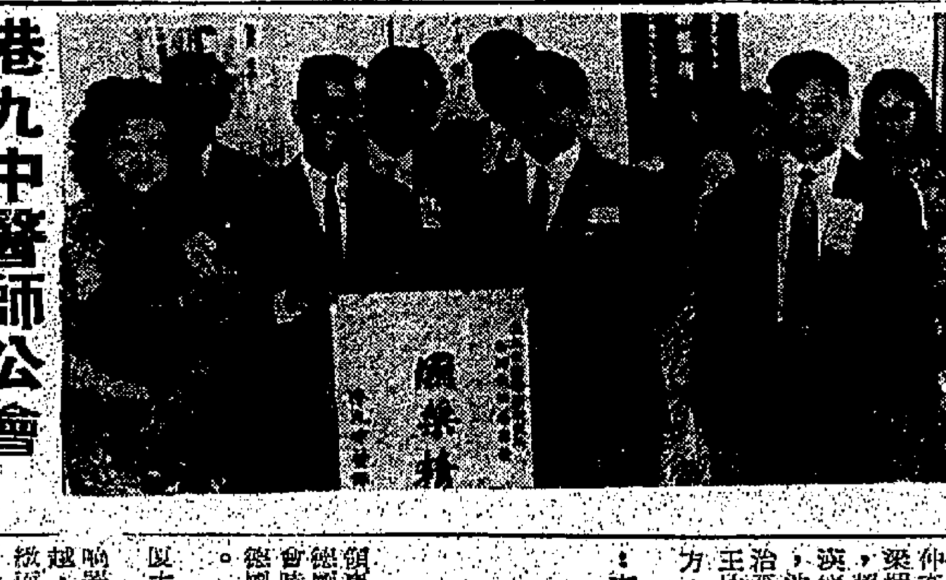
（國際社）海南同鄉會郊遊旅行，（廿九）日舉行，上午九時出發，在會所集合，下午五時回會。遊方便，有旅遊專車代步，沿途遊覽上水、石湖墟、西林寺、粉嶺、元朗大仙廟、中午在青山午餐，每位五元（十二歲以下小童三元），中午餐後抽獎，助慶。歡迎會員攜眷參加，沿途由理監事照顧及維持秩序。

攝影比賽冠軍

清潔運動攝影比賽學生組冠軍甘東尼之作品。

港九中醫師公會
赴台訪問團返港

（港訊）港九中醫師公會組團赴台灣觀光十國慶訪問團，團長潘文翰、副團長李漢梅、弘守仁、團員：歐紹文、梁玉、黃光明、陳居樂、何詠莊、涂注、危少芳、吳金火、何希等一行，甫抵松山機場，即與柴宣天，受三隊醒獅歡迎，僑委員派員接赴酒店休息，應由台灣省及台北市各中醫藥界聯合歡宴，



輝百美發聲明闢謠
業務未受不良影響

輝百美有限公司，將照常召開會議，向股東發表一九七二年首六個月營業報告。

輝百美預期將於一九七二年年底發給盈利，並息及其他有關業務情況的週年報告。

附屬機構及聯營公司，在繼續照常營業及發展中，對其業務及經濟情況未聞有不良的情形發生。

輝百美董事會到時研究所與率換家所長略減留意。港九中醫師赴台訪問團參觀國立中醫藥化驗

由台省府九行南下參觀海、空軍表演及遊覽名勝後，該團專車通日到各地訪問，有高雄、屏東、花蓮、台中、台南、旗山、台東，受當地中醫藥界設宴歡迎。並到台灣各地訪問交換中醫藥心得，互換錦旗留念，港九中醫師公會此行以港台兩地中醫藥界組團之盛，觀摩學習歷史之最，中醫藥界收獲不少，及各團員揭光大，潘團長率領返港。

羅致遠在獅子會講
遊台灣及工業投資

（特訊）觀塘獅子會，昨夕七時半，假香港大酒店舉行晚餐例會，出席者有羅致遠會員，傅朝春、李樺、沈家楨、鄭君能、錢國一、周安興、張宗儒、朱國綸、周慶才、范敏夫、羅洪、葉大盛、黃仲甫、李鄉明、李梓謙、梁炳、賴旭光、盧政治、鄧樹權、馮興孝、嚴振芳、潘世安、沈志剛、黃師亮、雷治平、丁位、王東生、王欣康、梁梓洋、關志方。

傅朝春會長報告稱：本月廿八日為獅子會新界林村開幕典禮，同時，國際獅子會三〇三區會，九龍各獅子會，十一月十八日假半島酒店，舉行聯合午餐會，屆時有盛會頒贈節目，張宗儒獅兄舉行生日會，錢國一，黎師亮，盧政治，余國治，分別報告參加在聯國舉行之東南亞獅子會年會大會情形。

旋由羅致遠主講「港台經濟貿易發展」，各獅兄熱烈提出旅遊觀光寶島及工業投資問題，羅氏許予解答（字）

圖：羅致遠在獅子會講港台經濟發展。右為會長傅朝春。（本報記者攝）

海運大廈展出
德國音響器材

（港訊）德國駐港領事海頓，於昨日主持德國最新音響器材展覽會時表示：本港人士對德國音響器材需求甚殷。

展覽會假座海運大廈大堂舉行。海頓表示，德國音響器材在本港以性能優越，可靠性高及款式別緻而馳名。

展出之一百款根據德國最新器材最近方運抵本港，其中包括一些能給人聽覺上最高享受之先進技術。其中最惹人注目的是一副最新式閉路田系統，觀衆可以在會場中三間特別有隔聲設備之試音室中測驗其音質。

此外，展覽會中每一小時舉行一次抽獎，中獎者將獲贈唱片一張。

一九七二年十月廿九日星期日展覽會閉幕時，將舉行最後抽獎，中獎者可獲得一副價值一千五百元之德國音響器材，內中包括擴音器，錄音機及唱盤。

展覽於今天及星期日由上午十時至下午八時開放。

九龍飲食商會
新任會董就職

（港訊）九龍飲食業商會第三屆會董，於十月廿五日在會所就職。

第三屆職員：會長（瓊華）譚傑南，副：（鳳鑾樓）何萬章，（百年）張鵬。（新榮）陳凌新，（一定好）陳祥。福利（國際）關貫良，（人人）何汝深，文件（新金山）鄧焜，（金漢）霍強，會計（雲天）簡頌章，（龍鳳）羅次卿，（富貴）楊潮，（得勝）周紹漢，（統一）關淡勳，（天壇）簡王銘，（鑽石）簡同珍，（福臨門）梁漢。總務（雪年）何彪，（運動會酒樓）熊彪，（謝炯）牛奶（？）李小鵬，財務（三多樓）雷傑夫，瑞（福）楊統汝，交際（南華）

益勝貿易公司展覽室
新址落成定今天開幕

九龍太子道一八五號B地下益勝貿易公司新址及陳列展覽室裝修工程完竣，定本月廿八日開幕，是日下午一時至五時敬備酒會恭候嘉賓，並舉行自動化塑膠機器展覽，並聘請東洋機械金屬株式會社澀村弘先生駐場解答有關塑膠及金屬注射成型技術問題，歡迎各界人士參觀，展出時間：每日上午十時至下午五時，示範時間每日下午一時至四時，定十一月一日舉行自動化塑膠機器展覽。

中華民國六十一年公曆一九七二年十月廿八日 星期六 華僑日報

WAH KIU YAT PO 夏曆壬子年九月廿二日 第四張第一頁 華僑教育

PUBLIC LIBRARY 28 OCT 1972 CITY HALL

華僑教育

教署教育電視中心響應 清潔香港運動

編製「不做垃圾虫」節目 定下星期一至五播映 內容富娛樂性及教育意義 教署盼各校於該週內盡量安排學生收看

（特訊）教育司署教育電視中心，為響應「清潔香港」運動，將于下星期一至五播映「不做垃圾虫」一節目，以提高學童對此項運動舉行之認識。

此一「不做垃圾虫」節目，係由教育電視中心社會科所特別編製，內容富娛樂性及教育意義，且趣味十分濃厚，教育司署分函各小學校長，促請各校于該週內儘量安排各班學生收看該節目，使能發揮其力，對「清潔香港」運動得以發揮莫泛之推動力。

「不做垃圾虫」節目將編排於下列時間播出：

十月卅日（星期一）：上午八時五十五分至九時十分—麗的電視，十時五十五分至十一時十分—香港電視。下午二時至二時十五分—麗的及香港電視。

十月卅一日（星期二）：上午九時十五分至九時卅分—麗的電視；十時五分至十時廿分，麗的及香港電視。下午二時十五分至二時卅分—麗的及香港電視，三時五分至三時二十分—麗的及香港電視。

十一月一日（星期三）：上午八時十分至八時廿五分—麗的電視，八時四十分至八時五十五分—麗的及香港電視；十時五十五分至十一時十分—香港電視。下午一時四十分至一時五十五分—麗的及香港電視；三時二十分至三時卅五分—麗的電視；三時四十分至三時五十五分—香港電視。

十一月二日（星期四）：上午九時四十五分至十時正—麗的電視。下午二時十五分至二時三十分—麗的及香港電視；二時四十五分至三時—麗的電視。

十一月三日（星期五）：上午八時五十五分至九時十分—麗的電視；十時五分至十時二十分—麗的及香港電視。下午三時五分至三時二十分—麗的及香港電視。（成）

本港新區小學及幼稚園學位已足應付需要

新區小學合計共二八一間 有學位廿四萬六千餘個 復有幼稚園六二間 有學位二萬四千餘個 現均仍有學位空置

（港訊）根據徙置事務處的最新統計數字，至本年九月底止，全港二十五個新區內的小學校，共有二百八十一間，幼稚園六十二間，學校及幼稚園所提供的學位已足夠應付各區適齡學童的需要。

這些小學及幼稚園，絕大部分是教會或志願團體所主辦。

二百八十一間小學中，共有學位二十四萬六千二百三十六個，學生人數二十萬七千七百四十三名，即已被利用的學位比例，是百分之八十四點四。

六十二間幼稚園中，共有學位二萬四千五百八十三個，就讀人數二萬一千三百九十五名，佔用學位比例是百分之八十七。

在新區小學的分佈情形，設在大廈地下者，共三十三個，學位四萬九千五百八十七個，就讀人數四萬七千零二十二名，佔全部學位百分之九十四點八。設在新區大廈天台者，共一百七十五間，學位六萬九千八百六十個，就讀人數四萬九千三百八十七名，佔全部學位百分之七十點七。設在新區大廈頂層者，共十八間，學位一萬六千二百九十個，就讀人數一萬五千七百八十名，佔全部學位百分之九十六點九。設在獨立大廈者，共五十五間，學位十一萬零四百九十一個，就讀人數九萬五千五百五十四名，佔全部學位百分之八十六點五。

幼稚園分佈情形，設在新區大廈地下者，共十六間，學位八千八百七十四個，就讀小童八千二百三十名，佔全部學位百分之九十二點三。設在新區大廈天台者，共二十七間，學位八千二百四十二個，就讀小童五千三百二十六名，佔全部學位百分之六十三點二。設在獨立大廈者，共十九間，學位七千四百六十七個，就讀小童七千八百九十五名，兩者比例是百分之一百零五點七五。

根據以上的分佈情形，已足夠應付新區幼稚園學位的需要，但值得注意的是若干早期落成的新區，如柴灣、石硤尾及大坑東等，至今仍無幼稚園的設立，形成小童在未進入小學階段前，只有留在家裏玩樂，迫使一些熱心的家長，只有讓他們的子女到外間的幼稚園就讀，或托人照顧。

關於若干早期新區仍無幼稚園設立的理由，據徙置事務處助理公共關係主任解釋：這是由於早期新區的設計沒有預留幼稚園校址的關係。但在重建及改建計劃下，各早期新區今後會得到預留空地，尤其在十年建屋計劃下，各新邨亦將預留空地，供設中小學及幼稚園之用。（邵傑）

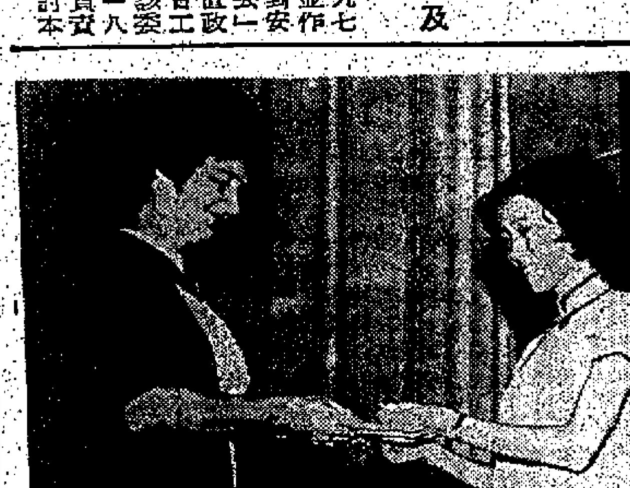
英華女校畢業典禮

校長鄭美蓮女士頒發畢業證書及致詞訓勉

（特訊）英華女校一九七二年畢業典禮，昨日下午五時半，假該校禮堂舉行，由該校校長鄭美蓮女士主持，應邀觀禮人士有家長及學生數百人。首由李清詞牧師祈禱，校長鄭美蓮致詞，繼頒發畢業證書，及向各生致詞。學生會長梁煥容致謝詞後，即由該校合唱團歌詠節目，及舞蹈隊擔任演出，來賓一致讚賞。

該校校長鄭美蓮女士於致詞中，以健全勇敢及對他人的關懷與愛心三點，向各生致勉。

畢業生姓名如下：（甲）香港大學入學試：區勝勤、陳炳昌、陳可薇、陳麗賢、鍾麗明、車桂英、孫麗明、趙淑芬、趙婉瑩、鍾炫珊、霍萬平、傅香良、龐姬、何婷、珍莫穗、古瑞英、林佳慧、葉郭惠香、林孟瑞、林翠、劉敏釗、林鳳兒。



（本報記者攝）英華女校畢業典禮圖為：鄭美蓮校長頒授文憑

專上學聯會策動 對貧民生活瞭解

今日起一連九天進行木屋區及安置區居民生活調查

（港訊）香港專上學生聯會為使大專同學更能了解及切身體會居住在木屋區、安置區內居民的實際生活情形，今日至十一月五日一連九天舉行一項全港性的公開調查，到時將有來自中大、港大、浸會、理工學院、三間教育學院及其他院校的四百多位同學，分到港九七個地區進行調查，並作訪問。這項名為「到安置區去，到木屋區去」的調查，為該會徙置政策研究及行動委員會工作計劃的一部份，該委員會乃於本年「六一八」兩災後成立，專負責全面研究及徹底檢討本港的徙置政策。

喇沙小學畢業頒獎

請三院副主席雷洽強主持 校長彭亨利致詞述「大課室制」優點

（特訊）九龍喇沙小學昨下午七時在該校禮堂舉行七一年度畢業典禮，請三院副主席雷洽強主持及頒獎，家長及來賓數百人參加典禮。首由校長彭亨利致詞，繼由主席頒獎，家長代表致詞，學生代表致謝詞，並有校歌及詩歌表演。

校長彭亨利在致詞中說：最理想的教育，就是孩子在幼兒時期，能生活在一個充滿愛的社會裏，個人和個人之間，恪守著各人的秩序和規範，自由及合作的觀念能夠形成，家庭及學校教育如果能夠合在這個基礎上，繼續發揮下去，發揮它的功效。

彭氏續稱：很多地方的小學校，已逐漸採用新的措施，這方法需要有組織的安排，務求在一年中的學習和工作，使兒童能夠輪流參加一個有組織的合作方式，在課室內外，能夠根據兒童的年齡，他們的能力及興趣，讓他們「從服務中學習」，使他們培養為人服務的精神，這種方式在近年來已在一個地區普遍推行。

很多先進國家，已逐漸把課室的間隔拆除，把全校二三百名學童，集合在一個大課室內，這種方法叫做「大課室制」，即在課室內，活動就由學生自己去做，教師們就給予一切適當指導。

（乙）英文中學畢業會考：區杜欣、區鳳兒、陳錦虹、陳杏芬、陳文苑、陳雁兒、陳愛真、陳愛香、陳淑英、陳麗芳、陳寶鍹、陳少珍、陳少梅、陳詠嫦、陳綺蓮、陳詩梅、陳月娥、陳碧雲、鄭昭儀、鄭海倫、鄭禮森、張夏萍、張錦英、容淑麗、文嘉、游麗玲、胡金愛、胡王月桂、何永恆、黃艷明、黃曾月、丁麗蓮、鄧素宋、鄭嘉貞、鄧瑜宋、潘慶培、沈安婷、潘佩瑤、吳艷卿、彭美玲、馬宛怡、梅冰消、吳珊珍、馬其堅、馬小屏、麥素英、梁潔華、羅李閒瑞、梁潔萍、梁永康、李靜妍、李鳳珍。

張碧君、張倩儀、張少妹、張惠馨、程佳明、招曼玲、趙麗妍、蔡鳳儀、鄒金好、周瑞芳、周綺芬、朱紅霞、朱佩儀、朱詩玲、徐鳳嫦、鍾麗雲、鍾少儀、范霞、范玉珍、高嘉惠、方素音、方麗寶、馮翠娟、馮淑貞、何潔瑩、何倩婷、何思蔚、何煥玲、何炎玲、賴桂芬、葉敏、簡玉丽、凌智玲、顧詩韓、甘詠儀、關凱瑩、關燕芳、關秀玲、關麗文、鄺金玲、黎妙芳、黎適鳳、黎育輝、黎玉明、林鴻玲、林潔英、林霧薇、林美娟、林美梅、林翠勤、林燕娜、劉志堅、劉超明、劉潞漩。劉健芝、劉雪梅、劉綺櫚、李潔玉、李少芳、李月霞、梁嘉諾、梁小梁、嘉詠、梁通璧、梁微、梁詠翔、梁敏容、梁月娟、李靜麗、李鎮香、李文、李美英、李碧甜、李淑貞、李永媚、李永琛、麥偉思、麥以俶、列菁金、廖秀霞、廖惠蘭、羅國彥、羅詠貞、林燕運、馬寶珍、麥佩玲、麥少玲、麥亦喜、文淑慈、文綺思、吳家黃、楊冰苑、吳家嫻、吳國香、吳令前、吳美嫻、吳佩蘭、吳銀鳳、吳佩珠、吳美玲、彭美慈、彭美莉、吳潘汾、潘萬儀、潘麗琼、潘瑞珍、潘秀清、石王如、薛愛芸、蘇碧霞、戴娟、彼麗沂、蘇談汴、譚大娣、鄧雁玲、鄭佩琦、丁美瑜、丁唐珍、謝美詩、謝曾希、謝文、曾佩芬、曾玲、謝莊、謝秀薇、謝子婉、温淑賢、黃佩馨、黃家、黃瑩、黃麗、王麗玉、黃冠媚、黃美霞、黃雲英、黃愛蓮、黃佩珊、黃美小、黃君、胡顏、黃麗萍、黃淑儀、黃胡、任淑儀、黃兆珍、姚麗、姚瑞、姚嬌友、姚珊、袁玉、容潔珍、容小珠（琳）。

太空人歐溫在浸會學院演講

報導太空人訓練及太空旅程狀況

（特訊）乘太陽神十五號登陸月球之太空人歐溫上校，昨上午在浸會學院演講，同一時間馬來西亞之馬來西亞大學校長翁姑阿昔士博士及泰國之瑪希都大學校長斯古泰博士，亦到該院訪問。

歐溫上校、翁姑阿昔士、斯古泰博士，上午九時半先後抵達浸會學院，該校校長謝志偉博士、主席林思顯、副院長楊汝梅博士、理學院院長鮑紹繼博士、社會科學院院長陳哲元博士、文學院院長陳彥民博士、商學院院長曾余陽淑敏、宗教系主任余也魯牧師等，在校長室歡迎，並陪同進茶點。

歐温上校於上午十時十分至十一時，在該校學生集會上主持宗教講座，講述其個人對上帝之宗教經驗。

十時至十二時，對該校教職員及學生作學術演講，報導太空人訓練、太空旅程及其他方面之學術性計劃。

翁姑阿昔士校長及馬來西亞大學副校長、加拿大馬來亞大學聯合學院院長亦參加聽講。東南亞高等教育協會秘書長斯古泰博士，亦參加演講會。

圖為：歐溫上校贈送月球照片予浸會學院。左起：林思顯主席、馬來西亞大學校長翁姑阿昔士博士、歐溫上校、謝志偉校長、斯古泰博士。

培聖校友會今日迎送新舊兩校長

（港訊）培聖中學校友會，今日下午六時假座舉行聯歡晚會，歡送及歡迎新舊兩校長。

1973 中文中學會考試題預習專欄

化學科 （一） ·宋泰初·

前言

(1)本專欄係根據一九七二年度香港中文中學會考專輯所列舉的「化學科課程」而編寫。

(2)本欄以舉行測驗及解答方式進行復習。

(3)本欄分兩部：第一步係分類測驗，第二步是模仿歷年會考試題加以預習。

(4)擬題方式係依照近年的試題範型，以填充題、選擇題、問答題及計算題舉行測驗。

測驗一

時間：二小時

本試題分甲乙兩部。甲部須全答；乙部選答四題。答甲部試題時，應在試題上書寫，連同乙部試卷繳交。

答題時必須用化學名稱，不得用符號或化學式代替。

甲部（全答）（共40%）

I. 選擇題 選擇正確的答案，將答案前的英文編號，寫在右方的括弧內。（每題一分）10%

(一)燃燒的意義是：(A)物質與氧化合，(B)物質間急劇的化合，(C)物質在空氣裏發生的化學變化，(D)能發生光與熱的化學變化，(E)物質達到一定溫度所具有的現象。 (一)( )

(二)碳在不充足空氣中燃燒，產生：(A)一氧化碳，(B)二氧化碳，(C)碳酸，(D)水蒸氣，(E)碳的蒸氣。 (二)( )

(三)發生自燃現象的原因是：(A)氧氣在空氣中特別濃厚，(B)空氣不流通，(C)熱量積聚，溫度升高，達到燃點而起氧化，(D)空氣的溫度高，引起急劇的氧化，(E)物質具有吸熱的性質。 (三)( )

(四)木炭可用作：(A)乾燥劑，(B)氧化劑，(C)吸濕劑，(D)還原劑，(E)接觸劑 (四)( )

(五)下列那一種物質不是天然的產物？(A)木碳，(B)烟煤，(C)褐炭，(D)無烟煤，(E)泥煤 (五)( )

(六)鐵是元素的理由是：(A)與鹽酸作用產生氫，(B)能受磁鐵吸引，(C)以任何已知方法不能分解為再簡單的物質，(D)在潮濕空氣中會生銹，(E)不是混合物及化合物。 (六)( )

(七)金剛石的結晶是：(A)正八面體，(B)正方體，(C)六面體，(D)斜方晶體，(E)單斜晶體 (七)( )

(八)將生石灰溶於水，然後通入過量的二氧化碳，生成物是：(A)碳酸鈣，(B)碳酸氫鈣，(C)氫氧化鈣及碳酸鈣，(D)氫氧化鈣及碳酸氫鈣，(E)碳酸鈣及碳酸氫鈣 (八)( )

——1971年中文中學會考試題

(九)氯與過量氨混合，最後生成：(A)氯化氫，(B)氯化銨，(C)氯化氫及氮，(D)氯化銨及氮，(E)氯化氫及氯化銨。 (九)( )

——1971年中文中學會考試題

(十)在實驗室製氨時，最適當之乾燥劑應為：(A)濃硫酸，(B)氯化鈣，(C)鹼石灰，(D)五氧化二磷，(E)生石灰 (十)( )

——1972年中文中學會考試題

II. 填充題（30%，每答案一分）不限字數，將答案寫在題旁的橫線上。

(一)寫出下列各元素的符號

(1)鎂 ___ (2)磷 ___ (3)金 ___ (4)鉀 ___
(5)鈉 ___ (6)錳 ___ (7)錫 ___ (8)鎳 ___
(9)銀 ___ (10)碘 ___

(二)寫出下列各元素的化學名稱：

(1) B ___ (2) He ___ (3) F ___ (4) Hg ___
(5) Cr ___ (6) Si ___ (7) Co ___ (8) Al ___
(9) Sn ___ (10) Br ___

(三)寫出下列化合物中，每一原子或根的正或負原子價，而以羅馬數字寫於橫線上。

例：H_2SO_4 SO_4 一II

(1) H_3PO_4 PO_4 ___ (2) HCl，Cl ___ (3) $H_2S_2O_7$ S ___

(4) CuO Cu ___ (5) Cu_2O Cu ___ (6) CO_2 C ___

(7) H_2CO_3 C ___ (8) NO_2 N ___ (9) P_2O_5 P ___

(10) $Na_2S_2O_3$ S ___

乙部（共60%）（全答）

III. 問答題（30%，每題5分）

(一)現有氧氣、空氣及二氧化碳各一瓶，如何互相區別之？ ——1957年中文中學會考試題

(二)如何知道一滴無色液體含有水？ ——1951年英文中學會考試題

(三)以何種方法鑑別下列各物質？(a)氫與一氧化碳；(b)二氧化碳與氮。 ——1959年中文中學會考試題

(四)如何鑑別碳酸鹽？

(五)如何檢驗氯化物？

(六)如何知道蔗糖含有碳？

IV 計算題（30%，每題10分）

(一)試求洗濯蘇打（$Na_2CO_3 \cdot 10H_2O$）中結晶水之重量百分率。（原子量：Na=23，C=12，O=16，H=1）

(二)已知阿斯匹靈（Aspirin）之分子式為 $C_9H_8O_4$，試求其分子量。（原子量見上題）

(三)試求硝酸銅〔$Cu(NO_3)_2$〕之百分組成。（原子量：Cu=63.6，N=14）

測驗一完

1973英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

地理科 （一）

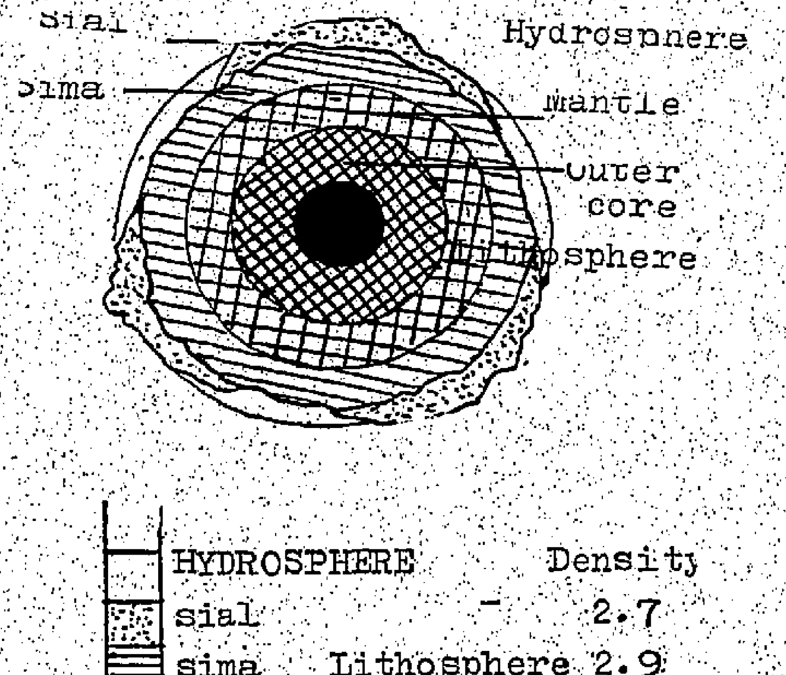
GEOGRAPHY (1)

Physical Geography:-

The Structure of the Earth:-

1. Barysphere - the inner solid core and the outer liquid core.
2. Lithosphere - the semi-fluid mantle.
 - the solid sima that forms the base of continents and the floor of oceans.
 - the solid sial that forms the continents.
3. Hydrosphere - covers 3/4 of the world's total land surface. 80% of it in the Southern Hemisphere. It includes oceans, seas, lakes, rivers and ponds.
4. Atmosphere - it envelops the Earth, and is composed of 21% Oxygen, 78% Nitrogen, 1% Carbon Dioxide, water vapour, and other inert gases such as argon, helium

Atmosphere



		Density
HYDROSPHERE		
sial		2.7
sima	Lithosphere	2.9
mantle		3.3
outer cone	Barysphere	10.5
inner cone		16-17

Composition

Sial	(light igneous) Silica, Alumina rock;
Sima	
Mantle	(heavy igneous) Silica, magnesium rock
outer cone	(very heavy igneous rocks)
Inner cone	(iron and nickel).

The Materials of the Earth. Rocks and minerals

I. Classification of rocks according to their origin.

(mode of formation):-
IGNEOUS
SEDIMENTARY
METAMORHIC

II. Classification of rocks according to age:-

The classification of rocks by age

ERA & period	age	Rocks
Quarternary Holocene/Recent Pleistocene	1	Alluvium, peat. Till, glacial sands.
Tertiary (Cainozoic) Pliocene Miocene Oligocene Eocene	70	Crag. Clays, sands, limestones, lignite Sands.
Secondary (Mesozoic) Cretacicus Jurassic Triassic	200	Chalk, clay. Clay, shelly limestone & clays. Shales, limestone sandstones.
Primary (Palaeozoic) Permian Carboniferous Devonian Silurian Ordovician Cambrian	500	Sandstone., limestone. Coal Measures, Carboniferous Limestone. Slates and Limestones Shales, limestones. sandstone. Volcanic rocks. Quartzite
Pre-Cambrian		Ancient igneous, sedimentary and metamorphic rocks (gneiss and schist).

李麗華除了電視演出之外自己還經營一家時裝公司是一位能幹的[illegible]。（唐）

高寶樹決定赴台發掘新人
「忍」片完成楊羣鬆一口氣

「東南西北風」今日正式上映，柯俊雄飛港安排宣傳活動，該片是白景瑞與小柯合作執導的第一部片，所以柯俊雄[illegible]拍「家[illegible]夜已深」[illegible]也不[illegible]該片宣傳，小柯曾多次打長途電話給白景瑞，邀他來港合力宣傳，白景瑞答應來港，可能於今日下午抵達。目前白景瑞正爲雷鵬公司拍攝新片「大三元」，該片導演有三位：李行，李嘉，小白，已分頭拍攝中。

李行先把「大三元」拍竣，再爲興發公司開拍「彩雲飛」，據興發主持人鄭仕樑透露：「彩雲飛」的劇本，已經搞印好，女主角甄珍，男主角鄧光榮，已洽商妥當，約下月上旬可以開拍。

高寶樹自從推出過「黑吃黑」之後，繼續埋頭苦幹，編寫另一個新劇本，本來她已經選拔了一位新人，但可惜對方條件要求太過份，結果雙方條件不合告吹了，高寶樹是有心培植新人，決定飛到台灣發掘，她定於明（廿九）日獨往飛台，目的是物色新人，同時也安排新片的初步工作，如果找不到適合的新人，就聘請大卡士担任，拿出高價，也要保持質素紀錄。

陳星亦與高寶樹同機赴台，陳星是向第一公司報到，並由陸柏生率領九位武師演員赴台，陳星抵台後即參加第一的新片「趕盡殺絕」的拍攝工作，他會一連串演出多部影片，相信逗留台灣時間至少一年半左右。

楊羣終於把「忍」片剪配工作完成，他表示該片比拍「仇」吃力得多，因爲他希望觀眾不要以欣賞打鬥片的眼光去欣賞該片，他說：除了嘉凌的打鬥場面之外，該片還有深度，使觀眾對該影片的故事有一種共鳴，嘉凌的演出也比上一部片爲進步。

「忍」片將安排於十二月初上映，楊羣稱：如果賣座數字比「仇」片佳，他計劃贈送嘉凌一部汽車，作爲獎勵，現時拷貝已呈檢查處，楊羣日來只忙於處理其他工作，他準備下月初飛返台北，籌備開拍兩部影片，一部是林福地導演的打鬥片，另一部是文藝片，兩片將分頭進行拍攝，下月廿號左右與嘉凌來港爲「忍」片打氣宣傳云。（徐庶）

銀海微波

袁秋楓任團長飛台祝壽
施思隨行凌波在台歸隊

施思剛自台灣回港未久，今午又將隨邵氏的祝壽團去台灣參加金馬獎頒獎禮和祝壽了。

邵氏這次的祝壽團，將由袁秋楓任團長，今午就是由他負責帶隊的。團員包括有施思、狄弘、彭鵬等。金漢、凌波、舒佩佩和汪萍等均已早就去了台灣拍片，到時會歸隊一起的。易文與邢慧亦然。

施思，年初時曾患思鄉病，希望有個機會在台灣與家人團敘，不久前他在拍片，一做數月，已達到願望，現在，小別之後再回台灣去，心情當又別有不同了。

舒佩佩在去台之前，也曾說過希望到台灣去吃一個[illegible]，這一次她去拍片，從她寄回來的信中，可以看得出她也是非常滿意的。她目前正在台灣拍片，到時歸隊便是。

邢慧又是一位剛自台灣返港未久的女星，她對台灣生活很感興趣。她剛返港那一天就說：「這一趟，我住不久的，遲則半月，快則十天，又要飛台灣拍片了！」她說得很輕鬆，可見她很喜歡台灣。這一次去，既拍片復參加金馬獎頒獎禮，又參加祝壽，一舉三得，當然更使她高興了。

拳王之王今午夜場

曾被德國巴西禁映的英國聯邦公司出品拳擊猛烈鉅片「拳王之王」，頃已兩過來香，一週問題解決，今（廿八）日晚，在新都，仙都，麗都，英京，英華，國民等院推出午夜場，正式公映日期亦已接近。

「拳王之王」係陳烈品執導傑作，由鵬，張清清，陳鴻烈，易原，秦沛兒，田野，唐心，張照等主演。由於打鬥犀利，兒童不宜觀看。

「殺夫奇謀」女主角李[illegible]。

「柔道小金剛」拍成電影
香港映期定下月初
男主角將來港亮相

在日本的影壇上，最近出現了一位新彗星，被影迷們崇拜到不得了，他就是年青英俊的櫻木健一。

櫻木健一第一次出現銀幕的就是「柔道小金剛」，就憑此片，就收得如此效果，可見他確有過人之處。

不過櫻木健一在銀幕上雖然是首次露面，但在電視界裏，他早就是一名紅人。這次在銀幕上如此受捧，在他來說，祗是進一步而已。

櫻木健一在螢光幕上，亦是演「柔道小金剛」成名的。他就是飾演総志[illegible]。說起総志[illegible]，相信本港的電視迷對他並不陌生的。因爲「麗的」中文台的最受歡迎片集，就是「柔道小金剛」，而且經年累月的放映，在電視觀眾的中心，對他早留印象的了。

「柔道小金剛」被搬上銀幕，是「東寶」安排的。其在香港的映期，亦是下月初。「東寶」爲了隆重其事，特派櫻木健一來港亮相，和香港的觀眾見面。

若果「柔道小金剛」不是大製作的話，「東寶」是不會派櫻木健一來港的。既然派櫻木健一來港，當然是對該片很爲重視。

本港的觀眾看螢幕的櫻木健一看得多了，看看銀幕上的他，和再看他的真人，相信是極有興趣的一回事。

琉璃世界

「我是誰人」是無綫電視翡翠台「琉[illegible]

闔[illegible]李大富招待日本歌劇兩合桂抓猴遊[illegible]生生滿吧。（璞）

「[illegible]世界」於今（廿八日）晚十時寶地彩色播映的都市傳奇故事，由甘國亮，黃新，李[illegible]，[illegible]，呂有慧，郭民富，錢泉，樂立人及關聰等聯合演出。

該劇內容描述一個二十來歲，強健有力的青年男子，被汽車碰撞[illegible]失後，發覺失去了所有的記憶，連自己的姓名，地址也忘記得一乾二淨，他搜尋衣袋，發現有許多五百元鈔票，及一張小紙條，上面寫有一個在灣仔區的醫務所地址，這個青年男子依照這個地址，前去找尋那個醫生，事實上，那醫生也不曉得他是誰，但醫生對他袋上的巨額鈔票很感興趣，他替那青年男子治療創傷，並答應診斷他的失憶症，收去那青年男子的巨額鈔票，究竟這青年男子是誰？他和醫生有什麼關係？要揭穿他的身世，請大家屆時留意欣賞。

「柔道小金剛」男主角櫻木健一

索油殭屍是消遣式影片

一部叫做「索油殭屍」的影片，由安樂影片公司發行。此片英文片名直譯是「殭屍式愛情」。其實，片中的殭屍甚少索油，索油者是那郵差罷了。

「索油殭屍」是德國出品。女主角伊璽爾西，是丹麥與法國的混血兒，德國籍。演過多部片，包括「倫敦間諜戰」及「柏林間諜戰」在內。

「索油殭屍」以德國小鎮的郵差做主角，通過郵差派信，揭露出小鎮各式各樣的人物：有一心想減肥的大肥婆，有心理變態，扭扭揑揑的大男人，有想偷食野味的年青太太，有欲與郵差「交朋友」的各種女人，形形式式，蔚爲奇觀。

爲甚麼會有一個殭屍出現呢？原來，該小鎮有一戶人家，其祖先被禁兒所咒，其子孫在某種情形下，死後可變爲殭屍，於是，其中一個男人，死後變成殭屍，晝伏夜出，向生前所追求不到的女子的愛人——一個英俊的男人作報復，吸其血，使他也變爲殭屍。最先那一個殭屍，被神父識破來龍去脈，直搗其穴，以桃木尖椿插入殭屍的心臟，殭屍大叫而亡。但胸部噴血，後遺症是殭屍吸過血的，又變成殭屍。「索油殭屍」是一部消遣式影片，適合各種人士觀看。

麥里斯德今晚來港
明午與甄珍招待記者

著名童星麥里斯德（「小英雄與大刺客」「兩小無猜」男主角）將於今（廿八）晚八時乘泛美機自日本來港，此行係拍攝東寶新片「[illegible]旅行」之香港外景部份，女主角爲甄珍。東寶公司定於明（廿九）日中午十二時在九龍星光行翠園酒家，舉行麥里斯德甄珍記者招待會，報告拍攝情況云。

柯俊雄與易原在港拍片「小柯找易原協助爲「東南西北風」宣傳活動。（唐）

銀色小綴

白彪否認創藝龍拳
石修爲長江拍怪客

有一次與幾個行家和白彪閒聊。因爲白彪是以打得知名的，且現在還不歇的練習，於是話題便牽在拳譜這方面了。

學拳的人最重要的是勤，那樣進步才快。白彪爲了前途便離不斷的學習了。白彪說最近學了一套拳名喚「螳龍遊」，是一套非常精演的拳，而且也非常之難學。因他那樣的說第二天便有人說他創了一套「螳龍拳」，與李小龍那套「截拳道」便成了一對兒。報上這麼一寫，白彪便可苦了。因爲「螳龍遊」是「六合八法」裡的一種，學的人也很多，而與白彪一同學的師兄弟也不少。現在竟說是白彪的，那他不是成了開山祖師爺了嗎？

學拳是須苦寃幾份的，這正如武俠小說般說各有別，徒弟不能欺師滅祖。白彪雖然不是對人說是自己創的，但有人這樣的寫，那過便落在白彪身上了。好謔者還可以開玩笑的叫白彪作「師祖」，但有些性梗直的便說要打白彪，以儆戒他的自大。白彪爲此煩惱非常，請求人爲他澄清一下。

白彪又快大忙特忙了，因爲楊羣開拍的「怪客」用他作男主角。開鏡前「長江」特爲他拍攝一輯照片時，是要他赤膊的。那天當車子駛往郊外時，才記得忘記帶搽身的油，於是臨時祇好以嬰乳代替。嬰乳搽在髮上是有一層油光的，但搽在身上，當乾了時便連一點油光也沒有的，於是白彪祇好向附近的農家商讓了生油。生油塗在身上是有預期的功效，但可惜塗了後要清洗就遇到麻煩。因爲它的肥膩，要花很多水和梘粉來洗去油膩了。白彪祇好回家用熱水[illegible]。

昨天到「長江」走走，一推門見到氣氛甚熱鬧，十多人，大說大笑的，擠迫了整個寫字樓。原來他們是來加盟「長江」的，以參加楊羣怡初作導演的「怪客」演出。

「怪客」因爲是楊羣怡執導，所以整個「長江」都在緊張狀態中。除了演員是外借的，其它都是外借演員，如崔家和高岡外，沒有由楊羣理陳且强我來的電視藝員石修。

電視藝員走上銀幕的日漸多了，長江的「男子漢」便有梁天參加演出。這次石修也參加了。石修與演的「帝後主」上映時行歌唱比賽，石修以優異的成績取得了冠軍，於是重回藝壇。（朱侶）

大不列顛戰役英雄人物

聯美公司出品「天皇職業巨片，「大不列顛戰役」，不日又將在本港重映了。該片聲勢浩大，天皇巨星主演最多。左圖由左至右上行順序是：安德斯，米高堅，杜利華侯活，封佐林馬斯，基杜化白林，芬高烈基夫，由左至右下行，森鍔，洛恩姿，劉爾士麗利化，尼高柏杜力，柏杜力威陵，蘇珊娜玉，蓮拔蕭。

兩部千萬金元巨片
新西藏桃源
年青邱吉爾

哥倫比亞公司本年度以「東部版圖」，「大地」兩部巨片領下紀錄後，消息傳來，日內又將以兩部巨製鉅片今後數月內攻勢之首途。這兩部片的拍製成本均在千五百萬美元以上，時至今日，可算大手筆。

第一部是 LOST HORIZON譯「新西藏桃源」，是巨片「西藏桃源」重拍，原著出自占士希爾頓巨匠之手，一九三七年由大導演法蘭哥拉執導主角是郎奴高路文，故事敍述一西方人因避戰禍，進入西藏一個秘谷，竟是桃源仙境。時下已成未有名辭之「香格里拉」，代表世外桃源，即出自此片。如今，由「九霄鐵鳥」大製片家羅斯亨達監製，重新拍製成一部超級更大的傳奇片。此次重拍，據消息，有兩大特點，上半部以動作及傳奇情節爲主，下半部則穿插動人歌曲舞蹈，以襯托桃源花香的仙境情調，作曲由畢巴克拉負責。此片名下流行曲極多，如「神鵰手與智多星」主題曲「兩洒我頭」，木匠樂隊名曲「揼近你」與及「我不再墮愛河」等，均其所作。

第二部是 YOUNG WINSTON 譯「年青邱吉爾」，由大製片家卡路科曼監製，根據邱翁自傳改編拍成，內容以邱翁年青時代冒險生涯爲骨幹，包括遠征印度，北非戰役，南非戰役。傳奇性極重、緊張片。

「色情攝花手」是歐洲國際公司出品的色[illegible]

顧影心聲

黑名單拳王之王兩新片
豪華新都今晚映午夜場

陳星的影片一部接着一部上映，有人說觀眾會不會太多了？事實作了具體的答覆，片是上得不少，觀眾卻沒有嫌多的感覺。

有觀眾這樣說：「多無所謂，最怕重複！我們橫豎都要睇戲的，任何人做主角都一樣，就怕重複，睇一部係咁，睇兩部也係咁，就有癮啦，陳星的戲好在部部內容唔同，打鬥形式也唔同，睇落去有新鮮感覺。」

陳星主演的片所以受歡迎，觀眾不覺得討厭，關鍵在此。九主演的「黑名單」，今（週末）晚先映午夜場，這是羅馬執導的拳王片。于洋，山茅，方野，陳惠明，解元都參加演出。女主角是李司棋吳施明。還有一位相當生鬼的童星向勝威，演來非常逗人喜愛。該片今晚上映午夜場之後，觀眾將會看到向勝偉的可愛了。

今晚午夜場的另一部拳王片是陳烈品執導的「拳王之王」。這一部「拳王之王」是陳烈品用差不多半年時間去拍成的。他表示，有好明星，好故事，如果不用心機去拍，對不起明星，更對不起觀眾。他對這部片，自己感到非常滿意。

希治閣式的「殺夫奇謀」

「殺夫其謀」原名「死人的賄金」，在暴力色情電影泛濫的今天，這是一部純以故事演技取勝的正統偵探片，同時它也沒有一流大明星，然而參加演出的都是舞台電視上的「好戲之人」。

「殺夫奇謀」在風格上近似希治閣的作品，它一開場，便指出年青美麗的女律師李嘉爾佈局殺夫，觀眾都知她是兇手，然而探長哥倫坡怎樣破案呢？這種反式的偵探片是最難處理，但「殺」片的導演李察歐榮，却能運用細膩的手法，揭露剝繭，引人入勝，使觀眾隨着劇情的發展，浸沉在緊張的氣氛中。

飾演外貌不揚，心細如髮的「那攏偵探」哥倫坡的，是曾獲最佳男星金像獎的彼德福克，他是荷里活一流不能算作明星的明星，他可能因飾演「殺夫奇謀」而問鼎「金像獎」呢！

說起來真是無巧不成書，在「殺夫奇謀」中和彼德福克勾心鬥角做對手戲的李察閱，却是和彼德福克在同一年上，獲得美國電視台最佳女星艾美獎的得主。李察閱是學芭蕾舞出身的，演過舞台劇，最近才由性變瘋虐待，竟也成爲一種變態心理，個爲「世界搜秘奇觀」中一幕。

電視輕上銀幕。第二女主角柏德西麥蒂是製片家甸夏莫從三十名新人中選拔出來的，她有氣質，有修養，前途未可限量。她在電視中出現最多，演得最好的片集是「無敵鐵探長」。

電視短訊

今神秘之夜
高倫布登場

「神秘之夜」這部片集，今晚又輪到高倫布登場了，這片集一共由三位不合作林路的男主角輪替主演，洛赫遜分美倫警察局長，貌似粗涂，實在粗中有細，辦案時必有美倫太大相陪，談笑用兵，特別風趣，另一位是麥高梵，手腕捷，則精明傑落，身手也明快利落，緊姿動人，至於高倫布探長，則機智深沉，尖酸幽默，尤其是他那派「吊兒郎當」的作風，向那些可疑人犯死纏爛打，更見引人發笑。今晚，他手辦的案件，是一個美術評論家，於殺人後嫁禍于一個美術學生，但經躲逃高倫布法眼，劇情十分引人入味。

「殉情記」「夏日殺手」女主角奧利花荷西，將在哥倫比亞新片「新西藏桃源」（香譯）中飾西藏少女。

榮華又大捧靚女
崔苔菁下月來港

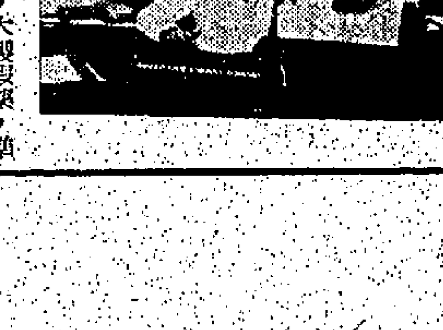
榮華利銘有能力把一個山地姑娘湯蘭花捧紅，自然可以再捧紅其他任何一個新人，崔苔菁投入榮華利銘旗下後了，一般人都多必然走對了路子，早晚必然大紅大紫，歌壇之外，又揚威影壇。

去年九月，崔苔菁已與榮華利銘簽訂了二年基本演員合同，每年大概因爲每個人都有[illegible]二年，她還在小學讀六年級時，已在台灣的「兒童智力測驗」節目中大大的出過一陣子風頭。

崔苔菁第一部戲，是時裝歌唱愛情悲劇「何日再吻君」，由「一百萬導演」楊甦執導，三個大名鼎鼎的紅小生一王羽，王戎，江彬爲男主角，形成「三星伴月」之戀，聯合主演的還有林友梅及曹健。

此間榮華公司，預定在下月間推出「何日再吻君」於雙麗院，屆時，崔苔菁將會應邀來港亮相，爲其處女作登台。到那一陣，影迷歌迷爲之映動，當在意中。

崔苔菁，原籍青島，她出身於台北的中國文化學院戲劇科。從小喜歡歌唱及舞蹈的崔苔菁，當台灣電視開播第[illegible]



風流神丹
連圖故事

⑤「風流神丹」由於功效卓著，用過的人，無不讚好，一丸風行，萬人搶購，甚於輪米，縱過股票，運比庇無端端發達，收到盤滿砵滿。

⑥好景不長，他們携來的樹根果汁，幾已用罄。唯一辦法就是返鄉去重新發掘，以資補充。他們的秘密行動却招來了行家的跟踪，亦步亦趨，鳥籠百出。結果不獨阿諾等一無所獲，行家亦無功而退，原來識得這種樹根的僅得土多老闆一人，連阿諾亦不甚了了。

⑦運比庇眼看着財源將斷，心有不甘，於是把心一橫，大製假藥，但服用後個個大肚便便，一氣之下，繼續大刮粗龍。時購藥的人，照樣來求購，阿諾亦驚覺不妙。

⑧運比庇早已不安好心，預先將公司現金囊括一空，準備携之遠徙外埠。甫出門口，即被娘子車追擊，狼狽逃生，運錢袋亦於奔逃中失落，人財兩空。阿諾和運逐及時趕到，將錢袋檢回。兩人這時已深深相愛，決即日同組小家庭。雖然兩人是「風流神丹」的出品人，但兩人都希望將來兒女成羣，百子千孫。

封寶殺手
法蘭胡夫
面目可憎

法蘭胡夫是一個令影迷們頗感陌生的名字，但大家在看過「封寶殺手」一片之後，可能從此對這名性格小生留下良好的深刻印象。

粗獷中而帶有神秘感的法蘭胡夫，演技極有深度，表現恰到正歹兼宜，所以片運甚佳，雖然他未有拍過什麼超級大片，但在美各地很受歡迎。不少賣座影片中，他都有份參加演出，尤其是近年歐洲片大舉抬頭，他的拍片工作就更爲忙碌，財源廣進。

有一個時期，歐洲影壇流行拍占士邦式的特務片，身手不凡的法蘭胡夫，當然大受倚重，不過，他拍這類片有很多部，但他心裏實在很討厭拍這種影片，「特務變成神化」，他的深悉拍這種片的「情」，他說一般的故事中，這種神話片的故事，根本上沒有可能出現的，我對這種荒謬的電影並無好感，但爲了賺錢，唯有自己也扮演那些神化的人物了。法國的觀眾談及拍特務片的說：

「我最喜歡拍懸疑性的影片，」法蘭胡夫又說：「因爲這類電影有豐富的娛樂性，氣氛比較緊張刺激，身爲演員，容易達到討好的地步。」

「封寶殺手」就是法蘭胡夫的新作，他在這部影片中飾演一個心狠手辣的傢伙，對女性手段十分殘忍，令人看了真有不寒而慄之感，女性影迷，真要恨他入骨了。

日本歌劇團
遊新界食海鮮
明天加演日場

日本歌劇團在港與利舞台獨家演出，由今（廿八）日起，是然進入第三週，該團於十四日公開始演以來，由於節目精彩，舞台佈景神奇，極受本港觀眾歡迎。

延聘日本歌劇團來港之麗星娛樂有限公司，對於該團落力表演，殊感敬佩，惟該團抵港已逾半月，均集中精神演出，未能前往新界遊覽，故於昨（廿七）邀約該團全體人員，乘坐深新旅遊專車前往新界環遊一週，俾以酬謝該團全力演出。中午，日本歌劇團抵達元朗米埔生生海鮮酒家遊覽，該酒家董事經理，無綫電視合藝員李大傻親自迎接，引導參觀該酒家海鮮遊游的設備，並以名貴海鮮餐款宴，日本歌劇團全體人員，對於該酒家旅遊設備完善，均感讚不已。

日本歌劇團明（廿九）爲星期日，加開下午三時日場，每晚兩場，七時半，九時半演出。

圖：日本歌劇團經爲其生生海鮮李大傻合影

REFERENCE LIBRARY 28 OCT CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

第四次賽馬今午二時正開跑
頂班馬爭奪短途
洋將可大出風頭

老敵談馬

今日八場賽馬，下午弍時開跑，長途賽兩場，三場中距離比賽，每場出馬在十四以上，兩場短途比賽，每場出馬俱各十四匹，均告頂擲，備極熱鬧，郵棣池仍在停賽中，今日賽馬，將會成爲外來騎師之天下，各自騎術在馬多混亂之下，冷門有所發揮，預料各場時速成績，亦會有更佳的紀錄。

全日賽馬中，最主要的一場戲肉，爲第四場第一班跑一式三五公尺短途，報名馬十五匹，正選馬神駒遊戲，後備馬娛樂之光，得以補充上陣，第一班馬出跑短途，而有十四匹馬上陣之多，實爲近年所僅見之一盛事，龍爭虎鬥，定必精彩百出，各駒實力均等，未到衝綫之時，無法估計誰能打入三甲，因此馬迷各捧所好，投注分散，賠率自然扯高，一旦爆出冷週贏位，可能又有逾千元之高派彩。

第六場第七班跑一式三五公尺短途，報名馬更多達廿二匹，因此後備馬達八匹之多，七四乘權，仍有一匹被列爲臨時後備馬不能上陣，此郎蘇芬「大馬房之安娜」，除非今日正選馬有臨時乘權者，否則安娜勢必無路請纓。

摩加利，白禮棣，嘉華達，今日將會成爲一般馬迷之熱捧偶像，但蘭尼，伊諾，吉能，及甘保頓，麥各人之坐騎，實力亦都不弱，一旦佔先跑出，可能會有較高的派彩，不容過份略忽，實力應乘顧，以下是我的意見。

樂童力門常勝馬

第一場 第五班（开賽）一六五〇公尺

（一）	飛快	11	一四七	摩加利
（二）	賀相逢	9	一四二	劉國雄
（三）	欣心	7	一四一	邱達禧
（四）	第三世界	3	一四〇	游定柱
（五）	穀寶	4	一四〇	鄧飛
（六）	好收成	8	一三九	麥大衛
（七）	既水	12	一三七	甘保頓
（八）	多游來	6	一三七	陳浩祥
（九）	常勝馬	5	一三六	麥美倫
（十）	恒星	10	一三四	嘉華達
（十一）	佳音	2	一二四	林灝利
（十二）	樂童	1	一二四	白禮棣

「飛快」、「既水」，與「恒星」，皆以位材爲妙，「飛快」、「既水」如此輕磅，應可憑後上贏馬，「欣心」配有快放馬「常勝馬」可以一門耳，此役不易出冷門。

伊諾馬彼得較量

第二場 第三班（开賽後通贏）一八〇〇公尺

（一）	發[illegible]	2	一四四	何國英
（二）	傳說奇星	11	一四四	邱達禧
（三）	紅利是	6	一四二	嘉華達
（四）	巴里樂園	4	一四一	甘保頓
（五）	奇駒	5	一三五	易仕
（六）	特快車	3	一三五	伊丹尼
（七）	再一星期	9	一三三	告魯士
（八）	東方英雄	10	一三四	伊諾
（九）	電腦	1	一二九	魏恩
（十）	和寫貴	8	一二八	摩加利
（十一）	馬來之星	7	一二五	馬彼得

伊諾的「東方英雄」與馬彼得「馬來之星」較量，因後駒去到十足，否則如此輕磅，當可贏馬了，「紅利是」輸怕人，不可靠，「和寫貴」又怕路長了一些，因而求冷馬，可取「特快車」。

摩加利門馬彼得

第三場 第十班（連贏）一六五〇公尺

（一）	比你妨	5	一四七	黃振耀
（二）	甜心	8	一四四	吉能
（三）	路易之寶	7	一四一	馬彼得
（四）	風流劍俠	10	一四〇	摩加利
（五）	威力	4	一三八	游定柱
（六）	有利	9	一三七	鄭康榮
（七）	虎跑	11	一三五	何國英
（八）	申江珠	12	一三四	伊諾
（九）	廣好彩	6	一三一	鄧飛雲
（十）	認真夠運	2	一二七	甘保頓
（十一）	飛燕	1	一二二	易仕
（十二）	大將	13	一二二	伊丹尼
（十三）	體腳	3	一一八	李家強

「風流劍俠」門「路易之寶」，「威力」，「虎跑」求位，我以爲仍以前者好一些，脚看實「大將」，馬漸好了。

連贏位二穿三

第三場	第六場
風流劍俠	快樂少女
路易之寶	領寶

馬亞倫可以放到

第四場 第一班（連贏）一二三五公尺

（一）	雪山	11	一四七	吉能
（二）	幸運星	4	一四〇	林灝利
（三）	飛驊	6	一三八	邱達禧
（四）	寵兒	1	一三三	何國英
（五）	娛樂之光	13	一三一	謝啓學
（六）	飛艇	12	一三一	伊丹尼
（七）	馬亞倫	8	一三一	伊諾
（八）	滿堂掀	3	一二九	麥美倫
（九）	堅欄	14	一二六	白禮棣
（十）	飛行俠	10	一二六	摩加利
（十一）	拿破崙	5	一二六	梁存恒
（十二）	隨街	2	一二五	馬彼得
（十三）	一舉成名	7	一二四	李霖
（十四）	落得好	9	一二一	嘉華達

「馬亞倫」排第八位，仍可放出放到，「拿破崙」位也不錯，怕出閘後不夠快，因此要望「馬亞倫」外閃，方能求勝了，「飛行俠」位差，位材爲較好。

特別介紹

· 最佳冷馬 ·

晉喬

第三場：	大將
第五場：	凱聲
第八場：	蒙地力度
第六場：	順利
第七場：	連威

洪福齊天可求勝

第五場 第五班（連贏）一六〇〇公尺

（一）	歡趣日	12	一三八	甘保頓
（二）	珍夫人	10	一三七	嘉華達
（三）	凱聲	4	一三六	游定柱
（四）	新世紀	8	一三五	鄭康榮
（五）	幸運時	7	一三四	林灝利
（六）	超人	6	一三三	麥美倫
（七）	洪福	9	一三三	白禮棣
（八）	新希望	1	一三一	蘭尼
（九）	綠林	5	一二九	伊丹尼
（十）	威德覇	3	一二八	潘海光
（十一）	大情人	2	一二六	李家強
（十二）	快樂年年	11	一一九	謝恩

「洪福」此賽坐二望一，可以一門者，祇有「新希望」與「大情人」，但，後者就怕人不夠門，「歡趣日」實次，「凱聲」太野，冷位馬了。

領寶戰快樂少女

第六場 第七班（連贏）一二三五公尺

（一）	變成	9	一四七	嘉華達
（二）	愛爾蘭假期	11	一四六	伊諾
（三）	戲寶	7	一四〇	蘭尼
（四）	大將	3	一三八	李霖
（五）	銀河	13	一三五	易仕
（六）	初聲	1	一三五	甘光
（七）	榮華富貴	10	一三三	告魯士
（八）	快樂少女	6	一三二	何國英
（九）	順利	4	一三一	陳毓麒
（十）	利博	12	一三〇	麥美倫
（十一）	好厲害	5	一二九	摩加利
（十二）	心星	8	一二七	游定柱
（十三）	領寶	2	一二六	白禮棣
（十四）	都得	14	一二四	甘保頓

「領寶」升班減十四磅，太便宜了，排位又好，大可再勝再匹，馬有六班底也，「快樂少女」出快路合，此賽必有一戰，祗恐後勁不及耳，「變成」位材，「大勝」仍是半冷馬。

中發白有望連捷

第七場 第五班（連贏）一六五〇公尺

（一）	覓水池	6	一四四	鄭康榮
（二）	急心	4	一四二	邱達禧
（三）	中發白	13	一四一	摩加利
（四）	太白金星	10	一四〇	甘保頓
（五）	喜得你	12	一三九	吉能
（六）	東方之寶	11	一三九	陳浩祥
（七）	寵駒	2	一三六	麥美倫
（八）	及第	8	一三五	李國佐
（九）	高力的	9	一三四	伊諾
（十）	荷蘭之寶	1	一三三	施喬琪
（十一）	谷中飛俠	5	一三三	嘉華達
（十二）	愛甜蜜	7	一二九	蘭尼
（十三）	週感	3	一二一	簡元智

「中發白」仍大勇馬，不怕重，可以連捷，「高力的」與「愛甜蜜」可以一門，却恐不及「中發白」當起之銳，「東方之寶」冷馬，可惜出官怕又輸在歲差一步耳。

蒙地力度可勝了

第八場 第三班（連贏）一八〇〇公尺

（一）	金寶爵	4	一四七	麥大衛
（二）	勝福	9	一四四	伊諾
（三）	全家寶	3	一四三	吳摩如
（四）	蒙地力度	8	一四一	蘭尼
（五）	總文	7	一四〇	梁存恒
（六）	幸運蕩	5	一三八	甘保頓
（七）	翡翠湖	12	一三六	李家強
（八）	長寧	11	一三五	李霖
（九）	寶着	6	一三四	麥美倫
（十）	多明麗	10	一三三	嘉華達
（十一）	新赤兎	2	一二九	摩加利
（十二）	天寶	11	一二六	陳浩祥

「全家寶」弱面，「蒙地力度」強面，因而後者可勝了，「寶着」，「翡翠湖」，「博愛」一，「新赤兎」奪位，求冷門，「多明麗」如何。

忠誠預測

·老敏·

第一場	第五班	1650 公尺	
	12	樂童	白禮棣
	9	常勝馬	麥美倫
冷門：	10	恒星	嘉華達
第二場	第三班	1800 公尺	
	11	馬來之星	馬彼得
	8	東方英雄	伊諾
冷門：	6	特快車	伊丹尼
第三場	第七班	1650 公尺	
	4	風流劍俠	摩加利
	3	路易之寶	馬彼得
冷門：	12	大將	伊丹尼
第四場	第一班	1235 公尺	
	7	馬亞倫	伊諾
	10	飛行俠	摩加利
冷門：	11	拿破崙	梁存恒
第五場	第五班	1650 公尺	
	7	洪福	白禮棣
	8	新希望	蘭尼
冷門：	11	大情人	李家强
第六場	第七班	1235 公尺	
	13	領寶	白禮棣
	8	快樂少女	何國英
冷門：	4	大勝	李霖
第七場	第五班	1650 公尺	
	3	中發白	摩加利
	9	高力的	伊諾
冷門：	12	愛甜蜜	蘭尼
第八場	第三班	1800 公尺	
	4	蒙地力度	蘭尼
	9	寶着	麥美倫
冷門：	7	翡翠湖	李家强

溫拿穿要箭

風流劍俠 洪福 領寶 中發白

華僑 當日孖寶

第一場	第二場
常勝馬	東方英雄

心水馬

—楊金枝—

常勝馬

第一場：本人獨貼一匹「常勝馬」，上回贏後，狀態更見勇邁，兼超班及負輕磅，如無其他因素在，可期取勝。

東方英雄 歡迎

第二場：譚厩今仗必以東方英雄作主力，馬本季大熱大勇，在此有十拿九穩把握。蔡厩「歡迎」節速噴射，提防一放到底，馬亦是超班材。

風流劍俠 路易之寶

第三場：「風流劍俠」一條直路，視對手如無物，賽後復課仍見靚，又可替摩加利再添一場頭馬。如節駒有失，張厩「路易之寶」是此場後補冠軍，上仗非主力所在，今場單騎上陣，鬥志絕無疑問。

飛行俠 拿破崙

第四場：朱厩「飛行俠」上仗之敗，是路程太長所致，今途縮短，快人快馬，可期放返終點。「拿破崙」呢匹正式是扮豬食老虎格，提防一不留神被牠溜出來。

洪福 大情人

第五場：賓厩「洪福」近期打磨不遺餘力，爲兩季是靚之一次，憑超班之質及配搭完整，應可輕易贏此場馬。「大情人」這是一四超第五班馬，上回之敗是韓排內檔，必有滿冠演出。

快樂少女 領寶

第六場：吳厩「快樂少女」上次博殺失手，今回捲土重來，應不容有失矣。「領寶」上週所贏之一場短途大輕鬆了，今週逢馬勇態猶在，會再推翻一次。

中發白 高力的

第七場：「中發白」，自由摩加利主轡下，馬越跑越勇，今次路合態勇，穩位望贏之材。「高力的」在第五班我敢肯定爲大超班馬，且節駒亦會爲其蹄下敗將，在此惟有此駒才有才推翻一切。

多明麗 寶着

第八場：「多明麗」上仗短途試馬，表現得相當不俗，今次路合，馬狀態相當弗，狀態亦比得位置更靚，應可替嘉華達再添一場頭馬。「寶着」能放能追，最後試跑大勇，是坐二望一之材。

老敏穿雲箭

第一場	12	樂童
第五場	7	洪福
第七場	3	中發白

老敏位置過關

第一場	12	樂童
第三場	4	風流劍俠
第五場	7	洪福
第七場	3	中發白
第八場	4	蒙地力度

老敏冷門

第一場	1	飛快
第二場	4	巴里樂園
第五場	3	凱聲
第七場	6	東方之寶

精選冷馬

獨贏

飛燕 好厲害 翡翠湖

連贏位

飛燕 快樂少女

路易之寶 風流劍俠 順利 領寶

位置過關

常勝馬 風流劍俠 洪福 領寶 中發白

雷鵬精選連贏位

（二）東方英雄 巴里樂園 馬來之星

（六）愛爾蘭假期 領寶 都得

老吉的話

今天場地，多數在「好」的一方面，天氣也未必像上週末這樣熱，正是秋高馬肥的好時候。八場賽事，破天荒在第六場有八匹後備馬，不夠多一場「徘」在。

池仔仍舊被罰，孖仔也閒住，本地騎師，要靠麥美倫，何國英，李家强與李霖撐場面了。

麥美倫今天的機會，先看第一場的「常勝馬」，上賽一路放到頭一二三五公尺，贏了同廐的「新希望」，當時祗有七成狀態，可是，「常勝馬」還是放到，今次加了七磅，但馬却更勇，因而仍有運撻機會，負磅仍輕也，不過，對手多，小麥非努力不可，第五場「滿堂歡」一定拚，能否入三甲，不敢必，快馬太多了，第七場，「利博」，這匹快馬就怕位差出途慢，黑色馬霖不住，今次要碰運氣，尾場「寶着」，馬勇不怕路長一些，殺得出不會太熱，小麥今天，應有頭馬可得。

何國英今天，第二場的「歡迎」，高班馬似乎嫌路長了少少，第三場的「虎跑」，馬勇，贊雖止於此，因可靠，三甲必位，第四場「寵兒」，質次，未必夠鬥，第六場「快樂少女」，放得出，不勝應位，小何今天，寄望於「少女」了。

李家强今天，第三場的「體脚」，實要降下第八班了，路程不合也，第五場的「大情人」，負輕磅分分鐘可以打進三甲，此賽對手少，小李有好機會了。第八場有「翡翠湖」，路合，馬勇，小李如敢攻堅，只要直路不輾催外內，此是半冷馬，就怕同場有了「蒙地力度」，小李不夠膽耳。

李霖今天，第二場的「再一星期」未夠勒力，「矮仔」請告魯士騎，第四場的「一舉成名」却有偷襲求冷腳希望，第六場的「大勝」，加九磅不成問題，此馬路長一些更好，勝後更好，出閘後不亂煞，後上便有運撻機會，今天的李霖，必有佳績，求半冷，必須注意「一舉成名」與「大勝」。

陳氏兄弟，祇有大佬在第六場的「順利」有位置機會。

梁存恒就「拿破崙」。

游定柱則「第三世界」，「劍橋」，「威力」，「凱聲」，「心星」中，或有冷位。

今日騎師與馬房的機會
賓士馬房仍可捧
至少可得兩至三場頭馬

外來騎師

摩加利共出七場，第一場的「飛快」，操到十足好，就怕重了一些，三甲應位第二場「和寫貴」，位材，第三場的「風流劍俠」，馬仍大勇，加磅路短了少少，就非要十二分努力不可了，第四場「飛行俠」進，此次路合了，半冷門有機會，第六場「好厲害」補磅，坐二望一仍應做得到有突，第七場「中發白」馬更好，牠不怕重負，負輕便有出冷之望，第八場「新赤兎」再實次，小門老無？，可勝一至兩場頭馬。

白禮棣上賽與摩加利並駕齊驅，今天，他第一場有「樂童」，如此輕磅，當然可以坐二望一，第四場「堅欄」，再跟一次，第五場「洪福」，馬已勇又負輕，不勝更待何日，不過此馬不易騎，實要小心至得，小白今天，贏個「孖寶」不奇。

伊諾上賽交白卷，今天不應該翻版了，第二場的「東方英雄」，在贏馬的邊緣上，第三場的「大將」，降至此地而負輕，交給大佬騎，出冷有望，自騎「申江珠」或有一位，第四場的「馬亞倫」，祗要控制到，能不外閃，便可放到，第六場的「愛爾蘭假期」馬太「臭」，至多入位，第七場的「高力的」，憑後勁，對頭馬有希望，且看伊諾今天，能否開齋，至於伊丹尼，今天有第二場的「特快車」，馬大勇，半冷有望，第三場「綠林」，隨鞍之馬，尾場「博德」應位。

蘭尼今天，第五場有「新希望」，是此場的冷馬，第七場「愛甜蜜」，控制得去便有贏面，第八場的「蒙地力度」，上賽何國英在直路一鞭便衝前而得了個第三，老師傅黑浩楷（馬主）失了策也穿了煲了，早知道，上次如果贏了，豈不是大大的冷門，此次不會冷了，看來頭馬應在手中，蘭尼未必會再撻，此馬到底是二頂班貨色也，蘭尼今天，至少有一兩場頭馬在手，跟住他，不會吃虧的。

甘保頓失威，風聞杜馬房有大變動，是否屬實，迫頭天可以知道，今天，「鴨仔」第一場有「既水」，論馬不錯，操練之勤，不輸於老闆亜厩中的「飛快」，且看他能一振頭風否，謂敵不少也，第二場有「巴里樂園」，打進位置已夠冷了，第三場有「甜心」，場地不軟，對此馬總是吃虧了一些，第五場「歡趣日」，又是勤操力谷，殺得出當然又是半冷門貨色，第六場「揚名聲」與「都得」，皆不出，無馬可賭，第七場「太白金星」，怕此程後勁會差了一些，小甘今天，當以「既水」及「歡趣日」希望比較好一些。

吉能今因來遲，多少有些影響，今天，第三場「認真夠運」，殺後上，且看能否殺進三甲，第四場「雪山」，今天會變雪水，第七場「喜得你」，位材耳，有第八場「幸運童」可冒冷門。吉能今天，頭馬機會不多。

嘉華達替池仔做殺手之外，遇騎「高」厩馬，公司騎師，當該爲此，今天，他要上陣七場，計，第一場的「恒星」，初次易配，馬也不錯，三甲應入，第二場的「紅利是」步頭高而輸怕了人的馬，且看他有何八寶，爲冷殺得出，半冷門來了，第四場的「娛樂之光」，陪跑一次，第五場的「珍夫人」，好馬也未夠時矣，小裝子不會由好手「殺」的，第六場的「變成」，高班馬近態已見勇，雖負重磅，因配頭而原本是第五班馬，小心殺出冷頭冷腳來，第七場的「谷中飛俠」，磅輕線路長，有冷與機會，第八場的「多明麗」，長途馬後上打進三甲，非不可能，今天的嘉華達，在第一、二、六、七、八五場，是但殺進頭脚，皆會好分，好冷門朋友，不可忘記了。

馬彼得今天，第二場的「馬來之星」，馬想雖沒有全盛時間好，但因路合磅輕，三甲中仍應是一、二之材，第三場「路易之寶」一路比上次短了，當然是坐二望一之材，第四場的「隨街」，祗大勇而質次了少少，入位已夠，小馬今天如想贏馬，當然要在第二、三兩場拚命了。

易仕近來無表現，馬場猶現實，高廄已有「恒星」與「新赤兎」易手了，今天他在第二場的「奇駒」機會平平，第三場的「飛燕」，如果再像上一次倒大灶，此馬又會霖不住了，第五場本來有「多收成」，因未到時候不出，第六場的「銀河」，好馬而想未十分好，易仕今天，恐怕仍是無機會，再不振作，完了。

至於馬房方面

區洪今天，祗有「變成」有冷門機會。

布朗也祇有「多明麗」可出冷頭冷腳。

賓士今天又有好機會，「樂童」，「大將」，「洪福」，「領寶」與「高力的」五駒，再贏三場頭馬，非不可能。

張學文「馬來之星」，「路易之寶」的機會最大。

高士和則寄望於「恒星」和「新赤兎」，看來還是位材。

李殿林「常勝馬」可以運撻，「新希望」，「愛甜蜜」與「蒙地力度」三駒，看蘭尼能贏出幾匹。

吳「矮仔」，祗有「馬亞倫」可以揚威。

摩亞的「飛快」，「好厲害」與「中發白」，至少「中發白」可以運撻。

吳志霖「拿破崙」，「快樂少女」，「東方之寶」三駒中，應有一場在手。

察「佐治」「大情人」，「大勝」或「利博」，「猛虎」，「寶着」中，必有頭馬在內，「和寫貴」則是冷門。

譚文居「特快車」或「東方英雄」「翡翠湖」應是熱與冷的頭，二馬之材。

杜華想贏「躍水」，「歡趣日」，「幸運童」與「太白金星」爆冷，看他能否辦得到。

老吉

介紹一口當日孖寶

晉喬

當日孖寶首關由第五班馬担任，路程一六五〇公尺，「恒星」前走入季席，表現固屬不俗，但當時騎者如能有所運用，贏不足已可勝！今改由嘉華達出策，可放心搏壞，應屬首選。「樂童」白禮棣已反覆試準，論質論態均不弱於前駒，在負磅上更佔得便宜，機會亦佳，看來，首場將屬兩雄對峙之局，其餘「麗水」，「常勝馬」，「佳音」等雖欲染指，盡其量一位耳。

次關由第三班馬跑一八〇〇公尺，「金多寶」，「申江珠」不出，實點卿敬。「馬來之星」磅輕路合，近態亦見呈勇，雖面對實新强，機會仍不弱，值得選取。「東方英雄」早已操好晨順所見，依然保持，伊諾當不讓手索强專美於前矣，且看賀未露，「馬來之星」和安枕也。「和寫貴」摩加利同策，「巴里樂園」操好待命，均有出冷之力，有興趣者可兼顧，今天當日孖寶我的選馬爲：

樂童	馬來之星
恒星	東方英雄

每場一匹 看晨操選勇馬

晉八場賽馬大勢，馬胆仍然重，現熱門馬，有實力有勇態者，可作馬胆，現將每場勇馬選出，以供參考。

常勝馬 第一場五班一二五〇公尺，狀態比上賽更好，負磅不重，路合且不會大熱，在孖寶首關，必有買口，只要有門志，就有力運撻，正路首選。

東方英雄 第二場三班一八〇〇公尺，上賽已操足，質新成熟狀態大勇，長途最合脚法，伊氏兄弟必以此駒作主力出擊，有力奪其孖寶尾關，馬胆之材。

風流劍俠 第三場七班一六五〇公尺，拚搏之後佳態纖進，比上賽更好，操練積極，今次必然再拚，仍然是馬胆之材。

飛艇 第四場一班馬跑一二三五公尺，形勢混亂，大熱門馬不穩，宜選半冷門敵。「飛艇」首本此程，有回光勇態，最後試跑表現特佳，今次必拚，可作冷胆。

洪福 第五場五班一六五〇公尺，潛質超班之「洪福」，操足而狀態已勇，收身而步頭輕爽，潛力必可發揮，今次機會甚高，選正路馬胆，一於取「洪福」。

愛爾蘭假期 第六場七班一二三五公尺，上賽短途，後上不及而屈居亞席，今佳態纖進，路程適合，有力重來，可作馬胆，此駒在第七班留不住。

中發白 第七場五班一六五〇公尺，勝後觔操，狀態大勇，今次雖有對手，但在幾匹熱門馬中，仍以「中發白」最穩可靠，機會是坐二望一。

翡翠湖 第八場三班一八〇〇八尺，長途有倣力，有狀態時演出有衝勁，實力足夠第三班爭勝，今次有分頭、必拚，機會是穩位望贏。

· 勞楚令 ·

·童話·

點火棒（五）

美琪

怎料，該火棒進入房後，卻要爬上床來，並說：「是誰弄得我又冷又濕，你要讓我在你床上取暖才好。」

小瘦子把點火棒推開，但火棒卻躺在他身旁。最後，他忍受不住，只好拿起毯躺到地上去。

點火棒真開心，因爲它佔了小瘦子的床，要小瘦子睡在地板上。

到了天亮，小瘦子立刻穿上衣服，走到李太太門前，當李太太見到他，時覺得很奇怪。小瘦子只好把頭垂下來，羞愧的把自己偷取點火棒的事說出來。

李太太聽了說：「原來這是你做的，我實在很高興你把它拿走，那根點火棒是相當可惡的。」

「李太太，請你來我家拿走它吧。」瘦小子懇求說。

「對不起，你拿了點火棒是你的錯，也是上天對你的懲罰，我不會要那可惡東西了，告訴你，你現在回去，只要不要理會它，它就再沒有機會說話了。」

可憐的瘦小子只好回家去，他想了一會，最後跑到開店子的老實家，他請求老實給他一份工作，老實也答應了。瘦小子每天一早就到外面工作，沒有餘暇去理會那可惡的點火棒，點火棒也覺得很沒趣，它決定要到別處去，因爲沒有人理會它，及和它談話了。（完）

兒童天地

（第一八七八期）

做個好孩子

·唐姨姨·

小朋友：我們時常都聽到一些壞孩子做破壞的工作，那些孩子學壞人偷東西，打架等等，實在是令到父母極之痛心的。

這些小朋友，他們平日也不大肯聽教導，往往爲了一時的好奇心，爲了頑皮的劣根性大作，而成了受到壞人所利用，於是犯了很大很大的錯誤。

希望你們都做個好孩子，不要學那些壞孩子般做出一些無賴行爲，如作奸犯科的事情，同時在學校不守校規，破壞秩序也是不對的。品德好的同學，你們應該向他學習，如良好的公德心，好脾氣，良善守規則等等。

至於行爲不端的朋友，我們則要疏而遠之，倘若有人教你們去做壞事，比如教你們去偷東西，逃學，向家長說謊等，你們千萬不要上這些壞人的當，他們有時還會利用金錢和糖果來引誘你們，向你們游說，倘若你是個貪心的孩子，便會掉進壞人所設的陷阱了，所以你們不得不格外小心，或給別人欺負了。小朋友們若遇到有上述的情形發生，一定要把詳細情形告訴家長或老師，好讓你的長者替你解決一切困難。

至於你自動的去幹那些破壞規矩和偷東西的事情，那更是不應該，你們知道嗎？

·寓言·

驢子的食物

·小和子·

驢子背着一大籮美味的食物在路上慢步，這是牠的主人吩咐牠先背回家的。

牠走了整日路途，覺得有點疲倦，而且又口渴又飢餓，正想找點東西充飢，剛巧在路邊有一堆又肥又嫩的豆類植物，驢子停下步來，享受一頓豐富的飯餐，正當牠吃得津津有味的時候，在地底裏鑽出一條蚯蚓來，對驢子說：「你覺得這些植物很好吃嗎？」

「是的，我從沒有吃過這麼好的東西！」

驢子回答說。「我看你一定是神經有問題，你背上全是最美味的鷄鴨，肉類，美酒鮮菜，你卻不去吃，而偏偏這些粗劣的野草你認爲是好吃東西，你真是好醜不分啊！」蚯蚓說。

「你錯了，雖然我背上全是最精美的食物，但我覺得它不及青草好吃。譬如你，你吃慣泥土中的食物，如果要你吃鷄鴨，恐怕你吃半餐已受不了，所以你無權去干涉別人的自由了。」驢子說完，繼續吃牠的青草。

這故事是告訴我們各人的興趣不同，是不能強迫別人同時喜歡一樣的東西。（完）

·森林裏的故事·

勇敢的小刺蝟

·木子·

從前，在森林裏，有一隻老虎，牠每天都捉到小動物來吃，不論是鹿，兎子或狐狸，都遭牠的毒手。

有一天，老虎命令所有的小動物來開會。會議開始時，牠說：「你們想想，若不是我保護你們，你們能這麼安定的生活嗎？因此，你們應該知恩報德，每天自動送三頓點心給我吃。」

那些小動物聽見，都嚇得魂不附體，但又沒有那隻動物敢反對。散會後，猴子說：「這樣看來，我非要終日躲在樹上不可了。」兎子說：「幸好我有許多洞，老虎鑽不進的。」總之，各有各的心事，沒有一個能替大家想出一個辦法，去對付老虎。

當中，只有一隻小刺蝟在想主意，到這時，牠對大家說：「朋友們，我雖是一隻微不足道的小動物，但我倒有方法去對付老虎。」大家聽了，都感到很奇怪。

小刺蝟繼續說：「我願意第一個作老虎的食物，用我身上的刺，將到老虎肚子裏，把牠腸刺破。如果你們想救我，等老虎死後，馬上把牠剖開，讓我出來，也許我那時還未死的。」

由於大家沒有更好的主意，便這樣決定了。

第二天，刺蝟便走到老虎的洞裏，進行他的計劃。

老虎一見到小刺蝟，便立刻撲上前，一口吞下了小刺蝟。

在老虎的肚子裏，小刺蝟東刺刺，西刺刺，一會便把老虎弄死了！

這時，小動物們也及時趕到，把小刺蝟救了出來。

食人樹

—江河—

南非有一種食人樹，樹幹不高，四週卻長滿像榕樹的垂鬚，樹葉茂盛，當有動物或人類走近時，它會馬上把那動物緊緊的纏着，放出毒液使它的屍體變爲液體，然後由那些長鬚吸到樹的幹內，作爲食料。

·笑哈哈·

種芝麻

·李子·

從前有一個很愚蠢的人，一天，他吃着生芝麻，覺得味道不好，便把芝麻吐出口說：「我一生所吃的東西中，再沒有比這芝麻更無味的了！」

他的一個朋友知道了這事，便走來對他說：「你爲什麼不把生芝麻炒一炒，然後才吃呢？」愚蠢人道：「好吧，我聽你說，看看炒過的芝麻又怎樣味道？」

他連忙把芝麻放在鍋裏炒過，然後才吃，他發覺炒過的芝麻，十分美味，比未炒過的，味道好很多很多倍。

他吃完了那些芝麻後，想道：「炒過的芝麻那麼好吃，我何不把一些植在田裏，使它發芽生長呢？」

於是，他便連忙再炒了些芝麻，放在田裏植，他十分勤力，天天澆水和施肥，可是，始終那些芝麻都不發芽生長。

如是者過了數星期，他總無法使那些芝麻生長，他便去問朋友道：「爲什麼炒過的芝麻不生長的呢？」

他的朋友道：「生芝麻給你一炒，便變成熟芝麻，熟的芝麻又怎能發芽生長，你真是一個大呆子！」

康樂家庭

你可知道：

延年益壽之道

飲食營養均衡新鮮空氣與適當運動對健康裨益大。

一個人的健康與壽命是有很大關連的，身體健康的人，其壽命多數是較長的。所以，如果人們想延年益壽的時候，最重要的是保持身體的健康，根據醫學上透露，自從近代科學昌明後，醫學也大大進步了。因此，使人類的壽命平均提高了。由此可知，人們對於自己的身體已經越來越重視，千方百計，都努力求有一個強壯的體格，至於，究竟怎樣東西可致使身體健康受益的呢？據專家研究結果，認爲要使身體健康及延長壽命，最重要者，便是注意食物的營養和多做運動，自可以收效的了。

有些人身體長年不健康，或患有各種疾病，其起初在於都是因爲不注意營養飲食，不做有益的運動，因此使身體日漸衰弱，甚至百病叢生，如果人們在平日裏，能夠多吃營養的食物，多做各種運動，不但可以避免疾病，反之，使身體變得更強壯健康的。

至於營養問題，應該選食些甚麼才適宜呢？營養大致可分爲食物的營養和自然的營養兩種，以往一般人以爲能夠多吃東西，尤其是多吃那些名貴的鮑參翅肚之類，因爲這些食物營養是最豐富的，多吃對人體是最有益的，不錯，天天魚翅燕窩，鷄鴨魚肉，確是營養豐富的食物，如果這樣過，恐怕缺乏營養嗎？但要知道，人們所需的營養，應是從多方面的，即是說，人是需要均衡的營養，如果缺少某一種營養，對身體健康都有損的，而且多吃偏一類的食物，對身體也不會有益處的，人們時刻教導孩子不可有偏食或揀飲揀食的習慣，認爲這樣對孩子身體健康影響最大，這不單指孩子，成人也是不可有此習慣的，應該要有均衡的營養，那才能使身體得益的。總之，最理想的飲食營養，是要均衡，而且質好過要量少，因爲這樣可減少腸胃的負擔，直接使身體受裨益。

其次是自然的營養，那就是新鮮的空氣，充足的陽光，與及清潔食水，這是人體健康的三件寶物，過去人們只知道多用水沐浴身體有益，但現今的人除此之外還要行日光浴和空氣浴，這才是真正使身體健康之道，不但可增強健康，且可延年益壽。

還有適當的運動也是保持和增進健康的主要問題，不管所做的是甚麼形式的運動，例如，散步，長跑，柔軟體操或玩各種球類，甚至在露台上伸伸手，踢踢腳等，只要有恆心做下去，而且不玩得太急激，都是一種有益的運動，對健康是有很大進益的。

注意養生之道，不可隨便發脾氣，不急躁，不飲烈酒，不吸烟，不吃刺激性強的食物，因爲這些對心臟和肺部都有極大的害處，能夠避免之，當可使身體得益不少。總之，欲要長壽健康，在日常的生活，時別注意飲食和運動，當可延年益壽。

圖爲科士比一款最新秋多晚禮服有如蓮花般飄逸。（武揚）

露華濃特創

神秘女郎新姿 配合秋冬時裝

希爾頓酒店連日展出

科士比時裝公司與露華濃合辦秋多時裝表演於本月廿三日至卅一日在希爾頓酒店鷹巢餐廳午餐時間內演出。五位首席模特兒中，有來自澳洲之冠軍模特兒彩妮。爲配合最新服裝，露華濃以特創之「神秘女郎」新姿爲模特兒化妝，柔和清新，艷麗動人。

昨（廿六）日爲第四天演出，展出的服裝共有數十套之多，包括日常便服，鷄尾酒服及晚禮服等等。日常便服亦有分爲上班衣裙，套裝，短褸裙及短褸西褲套裝，款式及綫條均相當簡單，但卻採用大格子及間條呢絨質料，看來是較爲活潑的，尤其是長褲套裝，今年最流行，穿起來也更爲夠「洛」。鷄尾酒服的款式也很簡潔，狹長貼身的長裙子，選用柔和的料子縫製，露背，露肩，以吊式領子在頸後拥着，充份表現女性的柔美，料子有採用印花薄呢，純色綿之類。

最後出場的爲晚禮服，這一類服裝當然設計較爲華麗的，其中例如，以花雪紡，印花嗒士呢製之長裙，直綫之恤衫式長裙等。其中一套最令人觸目的特殊設計，用水波紋式花料所縫製的下擺長裙子，而披肩以此花作點綴，而且披肩也一樣，並且有如蓮花瓣般，剪裁相當飄逸，使人得好感。

這批新裝在澳洲演出後，又特別加演的，將在世界各大城市演出，彩妮去年贏得該項榮銜，成爲全澳洲最著名之模特兒，伊且曾獲其他選美冠軍，此次受邀參加演出，更爲生色。贊助此次秋多時裝表演之機構尚有泰國航空公司及嘉迪雅珠寶公司。（君）

美仕裝修大革新 全新貨品明應市

選購秋冬裝此其時

逛公司

位於九龍東英大廈二樓商場之美仕公司最近裝修大革新，從歐美日本訂到大批新穎時裝應市，並訂於星期日（廿九）日中午十二時啓市，歡迎各界仕女前往參觀選購新裝。

該公司現應市新裝包括各式長袖新花恤衫，英美日本等地之新款女服，如套裝，大衣，西褲，短裙，衫裙，新潮衣物，晚裝等，款樣新穎美獨特。此外並附設童裝部，有各式秋多活潑女裙衣物，供應年齡自四至十四歲的女童穿着。

同時並有大批船來皮手袋，款式新潮，富青春氣息，是摩登少女的理想衣飾。

各位小姐太太欲購適體美觀之秋多裝，不妨到美仕公司參觀一下！（君）

華貴套房無人問津

同類酒店各國小型的房間，只要求一套房間的租金，每日酒店的租金，…（其餘字跡模糊）

巴黎新裝　巴黎時裝專家路易斐恩且卻克花都展出七三年春夏季成衣所介紹之三款便服。左爲淺藍色長褲配白色運動外套，中爲一套黑白相條紋褲及袖，襪的袖子時髦，拍低彩的長褲，露出來。右是淨白底印花襯衫之最流行新裝，露衫爲淨色，也是短袖子，現出衫裙的長褲。（合衆國際社）

珍貴的勇敢

值得女性留意的一則新聞

讀完了一個年輕的女演員和骨癌搏鬥，掙扎的感人真聞後，禁不住要吐出一聲——現代女性的確已非弱者了！

現在，女主角將佳琴蘇絲已因骨癌不治與世長辭，但她那股身染絕症而仍堅毅生存的勇敢，和病逝時帶着泰然的心而去的浩氣，足令人敬佩，令人反省，令時代女性照着一面明鏡，看清自己本來面目，你，驚覺自己是生活在怎樣的環境中。

一生，將佳琴的生命，只渡過短短的廿一年，廿年的生命，在人生的里程上，是何其短促，而且從她四歲開始，就有病魔加入，促使她⋯

劇學院，七年前志學在紐約，在去年畢業，可惜，在畢業後就一直因病令她無法演出。但當她知道同學們義演籌款時，卻毅起殘生最大的勇氣，毅然助陣帶病參加，擔任了「紅樓夢」一要角尤三姐。這是一個吃力的角式，何況，她爲了一個將的後她已失去了一條腿？明知生命快將完結，她無懼無畏用義肢帶病勉強支持。

她曾說：「我要堅持演出來激勵身體有缺憾的人，我要給他們知道，人的一生，毛病未必摧毀人的生命，因爲最重要的是人有一個「健全的靈魂」。」

她演出那一晚，滿座的觀衆感動得潸然淚下；因爲她，醫院門外有救傷車準備，預防她在演出中不支能得迅速的施救。

女病人在和病魔纏鬥中受到面對死亡的威脅，仍能在生命去做有意義的事，才是人生裏有限的事的女性的價值。

或者你會很快地想到：天下間有很多享受着健康的女性，簡直地毫不珍惜生命的價值，過着用金錢打扮得漂漂亮亮，生活在空虛的環境中，日子過得很愉快，但卻不能安份的虛度歲月。這一切一切，是不是太可惜？這樣的人生，就好比一具沒有靈魂的軀殼，任由美麗的時光流水慢慢流逝。但是，流水永不斷，生命卻有盡頭啊！作爲一個繁都市中的十，而在和追求高度的娛樂享受實在是無可厚非；而作爲一個賢淑而有智慧的女性，則應該想想如何把自己的生命活得更有意義？

古今的勇敢女性雖常見諸史籍，但她——一個今女性標誌了一個「健全的靈魂」，不但鼓勵了殘缺的人，更滋潤了繁鬧都市裡的枯稿生命。（金顯）

高血壓的預防

四十年前，盲腸炎是一種很普遍的症候，但在今日看來，由於醫藥方面對於治這症狀有了相當成就，且大家對這病的常識，總多多少少懂一點了。所以盲腸炎便較少受人注意，今日，我們熱切地注意相關心的是血壓問題，真正的疾病，每年因此病而喪生，兩倍多於癌病，只要我們一談「高血壓」三字就色變了。我們的生活態度有一些微妙的地方，是與這種病疾有關連的，在今日的社會中，有些人因爲「神經緊張」，而差點死去，他們一旦知道自己有血壓病就驚惶不已，其實由這種驚惶而產生的變態，比血壓不正常的危險性還大十倍，我們最好不要驚惶失惜，有時，這只是一種暫時的情形而已。慢慢地可能自然地痊癒過來的。現在讓我們談談關於這種病狀的情形，假如我們常常覺得身體空虛和疲倦，那就是血壓不正常的症候了。但血壓過低的人恰恰相反，他們常常覺得精力過剩，非做事不可，有時甚至運自己不顧。

高血壓可能引起的頭痛，失眠和發脾氣等。心情緊張與興趣，事情的運動都足以使血壓升高，試如劇烈的足球賽等問題，假如這種血壓高的人的腦部的硬化，會影響血管的擴張，更致成心臟膨脹。

醫生，很多人迫切地問：有無辦法解決血壓問題？答案是可能的，或預防。但主要還是靠你自己的，最好的方法，又要避免繁忙一句話，別再天天只想着自己，放開懷抱，以有信心的眼光來看世界。

現在我們再來討論一下血壓病者的生活方式，一個問題，先說抽烟對血壓的影響是少抽的；對血壓病者的立場來說，大影響是無，但站在抽烟患者的立場，還是不抽爲妙，再說運動，血壓高者並不禁止運動，一些靜的活動，對病者是大有益處，但則千萬不可冒險的運動，比如足球，網球，籃球，乒乓，因爲這些運動刺激都較大，最好每星期做些心臟跳動⋯

一次躺在床上翻一下，人世間不如意事常十之八九，所以每個人絕不能夠風平浪靜的過一輩子，商業的失敗，情海的風浪，生活的逆境，總難免的，除非我們全無責任心及上進心，否則悲觀，頹廢和自暴自棄，一定隨之而來。但我們要記着，健康會使老你，所以要從頭做起。而健康的本錢，是於任何困境之中，無論處處都保持愉快的心境，勇敢地面向人生。

最後，我們要談到食物了，通常說來，人們的食慾，往往很大，不顧往往每天所吃的食物超過了身體的需要，因此，就往往會發生肥胖不但無益，反而有害，所以吃食物也要適可而止，身體所需要的維他命注意營養和外，也得適量的吃，日只吃一次肉，魚或其他，咖啡和茶水果不可有一個限制。高血壓病者食鹽更不得太多。

時切不可用冷水，在洗澡時，溫水或熱水都適宜。醫學界今天已傾全力在研究和治療血壓病的方法了，但迄今仍未有滿意的結果，所以在未得到基本的藥物治療以前，我們只得靠自己。

范紹燊郭玉琴結良緣

教育界前教范燊如先生之自公子紹燊君，昨與郭師謝先生之五妹玉琴小姐，假大會堂香港婚姻註冊處舉行婚禮，是日雙方家長及親友到賀觀禮者甚衆，禮成後，並設宴款待，簡單隆重，一對新人，即日赴澳洲度蜜月旅行。新郎紹燊君，畢業於瑪利諾神父教會學校，現任職打纜行鳳凰分行經理，新娘玉琴小姐，畢業於葛量洪教育學院，現執教於石籬若瑟下午校，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成云。

附圖：爲一對新人新婚儷影。

龍鳳配

△陳普國　郭秀馨
△趙勳　黎潔冰
△周金棠　湯夏萍
△陳啓瑜　祝鳳文
△劉廷邦　李仲嫦
△曾國輝　蔡月蓮
△戴志強　江鳳翔
△盧炳坤　關淑勤
△談芬培　何耀寬
△車炳教　施少蓮
△朱義昌　李玉珠
△岑瑞椿　顧蓮生
△吳日標　曹樂娣
△楊克榮　李佩英
△潘炯兆　李麗瓊
△劉啓昆　鄧靄頤
△張德鄙　鄧淑桃
△陳赤　吳京美
△黃兆健　關合娟
△何建偉　余碧珍
△梁漢生　簡惠芬
△潘森光　李早嫦
△伍紹強　劉慧榮

貨船業殷商彭耀臣

四代同堂父子榮壽

兒孫祝嘏昨設宴親朋

亞洲航業殷商彭耀臣老先生九秩開二榮壽及其哲嗣香港貨船同業商會理事長，油麻地街坊會常務理事長，彰記運輸公司總經理彭福臣同日壽辰，其次孫彭啓波，孫女彭啓明，曾孫彭思傑，特爲酒樓設筵，昨日假座平安酒樓設筵歡宴親友，蒞臨致賀者有官紳名流，社團領袖，街坊首長，姻親眷屬，各界仕女等，冠蓋雲集，衣香鬢影，齊祝壽宇宏開，福星高照，門楣喜溢，頌獻九如，情形非常熱鬧。

圖爲：彭耀臣四代同堂全家福圖

鍾家師傅榮壽大慶

全體員生設筵祝嘏

蔡李佛派武林名師鍾家師傅，鍾家健身學院院長，昨爲慶祝該院成立五週年紀念暨鍾師傅榮壽大慶，特於昨日下午七時假座北角英皇道香港大會堂酒樓舉行聯歡，敘請各界人士參加，首由該院長主持揭幕，隨由院長鍾師傅致詞，繼由各界領導人致詞，表演節目精彩，計有蔡李佛拳術表演，國術及武林名手表演刀槍劍戟，醒獅，並有歌唱助興，十時始盡歡而散。

防止便秘

據醫學界人士指出：現在罹患消化系疾病的人，真是愈來愈多了，這並不是因腸胃不適求診於醫生的統計看出，而是根據一些製藥工廠的生產的胃腸藥品的銷售情形發現。

對於腸胃衛生，一般人都不大加注意，平時大多不忙的胡亂買藥吃，得不舒服時，才急急忙忙。其實，一般人如果能在日常生活中加以注意，醫學根本人人都天生有個健康的腸胃，只是有些人平時漫不經心，終致自己誤害了自己，胃腸方面的病症，其發生既非一朝一夕，治療當然更不是三兩天之功，因此平日的留心，是可以免除許多無謂痛苦。

人的消化能力，各自不同，對消化食物的能力和成分，也有很大的差別，在普通的食物中，以麵類食物如米，麵，和馬鈴薯，豆類等消化較快，且自然的是，脂肪的消化最慢，其次是蛋白質，但在同樣的食物中，各人消化的快慢也不同，食物的成份，不能被消化部份，便從排出體外，所以消化不良的時候，也會影響正常的排泄。

不正常的排洩就是便秘，便秘症狀是大症，可是它的影響，卻不是其他的心身的病狀，除了都有可能促成頭痛，嘔吐等多種難以外，還會使一個人的情緒和脾氣變壞，因此便秘的症狀不可憐怠。

下面是幾個用食物幫助排洩的方法，以供一般便秘患者參考：

（一）多吃有剩餘渣滓的食物，如水果、五穀類，尤其是粗米、粗麵等，豆類和硬殼果等。這些食物不易消化，能伸長腸部，多粗纖維，而且容易被消化，同時那些剩餘渣滓也多，更便於幫助排泄。

（二）多吃能化氣的食物：如蜂蜜、糖漿、豆類、菜花、蔥和菠菜等，這些食物在腸內受細菌發酵做成的氣體，可以引起腸部的蠕動，把不消化的物體排出體外。

（三）多吃含有酸質的食物：如水果等，水果裏的酸質，可以刺激胃液的分泌，來發生消化作用。

（四）多飲水，水能潤滑腸胃，便於排洩，若清晨起床即飲一兩杯水，可以引起腸的蠕動，若加一點鹽，使水在腸裏不易被吸收，功效更大。

（五）多吃牛乳、水果、蔬菜，少吃魚、肉，來改變腸內的細菌，在大腸裏，時刻都有無數的細菌存在，如果魚肉類吃得多，化性的細菌就要生長，因爲酸性細菌不適過生存，所以便容易發生便秘的現象，所以每當覺得因爲食肉類而有排洩障礙時，則宜少吃肉食物，而多吃蔬菜及五穀類、水果，以促進發酵性細菌的生長，減少腐化性細菌，同時那發酵性細菌生長，食物也會產生氣體，使腸部伸展，引起腸部的蠕動，以幫助排洩。

當然，不良的排洩習慣也會促成便秘，所以排洩的習慣也應當和別的習慣一樣，必須在幼時就養成。只要你能遵照上面所述各要點去做，便可以減少便秘的痛苦，安保腸胃正常，進而獲得全身的健康。

義式奄列

材料——熟火腿五安士，芝士半安士，鷄蛋八只，鷹粟粉四湯匙，牛奶四湯匙，油四湯匙，牛油二匙半，番茄十安士，小番茄八個，芫茜等。

製法——用牛奶調鷹粟粉，加入鷄蛋攪拌之，再加鹽及胡椒粉，與芝士火腿拌勻。以鍋盛滾熱之油，在火腿混合物上，煎一會後，將火腿慢慢翻轉，同時以文火在鍋邊，文火煎一會即可取出，與熟番茄及香菜同食。

醫藥顧問

任卓琪

包皮過長積穢與脫髮補救

△市民君：

你說現年十八歲，目前覺下體有隱痛，且有淡黃色的液體沾在下體之口上，乾後即成塊狀。你頗爲驚恐，未知是何原因。

上述情形，相信是包皮過長，裏面藏頭的積垢，因此，你每天沐浴時必須把包皮翻起用肥皂洗滌。一般來說，包皮過長的青年，其過長程度因人而異，有些喪頭三分之一或一半，有些完全遮蓋，難以翻起，你可能是後一種。由於包皮過長，裏面的分泌物，再加上滲入的尿液，日久便成積垢，不但加以洗滌的緣故，並可能發生包皮炎了。爲了補救，應翻起包皮清除積垢，並用下方沖洗：

方用：大蒜頭四両（切片），青欖十五枚（打爛），用二碗半水煎湯，俟溫和後洗患處，一日三次。

△關淑女士：

你說最近看到本欄刊登一次答案，是關於治療腳氣已結核的，用黑海馬煲瘦肉湯和陳皮，但你無法買到黑海馬，你問何處有售。

本人所介紹黑海馬，是原色是未經泡製過的，有時貨上有些漁民出售，海鮮艇或亦有之，如必須購買，可撥電話五一七二○六五七詢問，將會提供正確出售的地方。

△陳國平君：

你說最近兩個月來，不斷地脫髮，每天大約脫掉三、四十條之多。昨天晚上你觸手撥頭髮，即有頭髮脫下來。洗頭時脫得更多，達二、三百條。脫髮的地方，分散到整個頭部，尤其是兩旁更多。

又說：你現年十九歲，父母均沒有禿髮的現象，你問爲什麼會這樣？市面之生髮精可否使用？

你的少年脫髮原因，多由於思慮過多，失眠，貧血或手淫傷身的影響。可用防黨參六錢，何首烏一両，黑豆二両煎飲，每週三次，連服四週。市面成藥未便置評。

你如喜歡到本人醫務所診治，當表歡迎。

REFERENCE LIBRARY 28 OCT 1972

本港銀行界工商界對英鎊國際跌潮持續
尚未大量拋英鎊
因恐防英鎊正式貶率在十巴仙以上，亦僅量減購，新購以急用為限。
某銀行界指出現勢不會造成世界貨幣新危機，但會加速英鎊確定貶率。

（特訊）國際英鎊跌潮持續，但本港工商界及銀行界反應尚稱安定，沒有大量拋售英鎊事實，但因恐防英鎊正式貶率在十巴仙以上，故亦盡量減購。[illegible]

據某銀行界人士指出：由於英鎊已實行浮動匯率多時，[illegible]

穗會紡織品對港配銷量減
貨價升成半
產量未能適應出口增加，棉紡布業間接獲益。針織廠需用幼紗與衣廠用布，陸續訂購。港產紗布廠接單俱排明夏。

（特訊）中國大陸紡織品在今屆秋季交易會內對港的配銷貨量比較上屆減少，但價格則比較上屆交易會提高百分之二十至百分之三十五。[illegible]

紗廠接入大量本銷訂單
明夏產額普遍接滿
棉紡業產銷穩好至明上半年趨勢已經肯定
紗市無大變動供應緊鬆勢各異

原來採用一部份中國大陸棉紗的針織廠，[illegible]

銀根回鬆
拆息 成四 厘半

（特訊）昨日銀市，銀根有些鬆動，[illegible]

澳門調整英鎊牌價

（澳門特訊）英鎊牌價連日跌中，本澳西洋銀行，對英鎊牌價亦調整，[illegible]這個價比上週每百鎊跌十八元之多。

假期當前有利
豬市轉活 價格企住
大盆共七千一百頭

[illegible]

外匯牌價榮辱互見
美元告羅士續提升
美加瑞德澳紐星馬比巴南非匯調高，英法印錫匯改低。美告羅士升一八○小點。

[illegible]

英國自限工資物價
未達成協議
英鎊續沉弱

（倫敦二十七日電）英國政府在自動限制工資物價問題上，未能與工會獲得協議，[illegible]

經濟短評
英商銀行在港的百年獨佔局面
將因巴克萊設行而突破？

巴克萊銀行 BARCLAYS BANK，是英國第一位的商業銀行，[illegible]米蘭銀行 MIDLAND BANK[illegible]

（子岡一九七二年十月廿七日）

應付英鎊大貶而港幣不貶
港產輸英鎊盆揸高
局部英商落單縮手
英倫商品賣盤到港亦較閃縮

（倫敦二十六日路透社電）[illegible]

星期四，法國法郎首次捲入英鎊下跌的漩渦中，它對除了英鎊以外每一種重要貨幣的匯率都告下跌。美元受到的壓力雖然被緩和，但也首次跌破它對日圓的最低官方水平。但總算保持不失。可是，經紀人指出，美元不斷從意大利流入西德和瑞士，里拉能支持多久，很成疑問。

星期四只有西德馬克和瑞士法郎，它們對美元英鎊和法國的匯率都上升，其次荷蘭盾和比利時法郎，亦有輕微程度的上升。

加拿大元浮動已有數年，法國法郎加速下跌，可能把它引到同一方向上。

如果加元、英鎊、法國法郎三種主要貨幣都離「史米索尼安」協定，試問貨幣局勢還能穩定多久？

東京股市續上行
建築海運股皆俏
共成出三億四千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十月二十七日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況保持升，大部份股票均做價微略見回鬮。如新力收音機，松下電器及東電化學，建築股及海運股亦表現不錯，[illegible]

東海保險	五四四
三菱地所	四七三
日本郵船	一九八
帝國石油	一一三
鹿島建設	四二四
熊谷組	七〇〇
大和屋建設	六七〇
卜路県士食品	一八〇
鐘淵化學	二八〇
武田製藥	二四四
和材興業	四四三
東洋工業	四八三
本田汽車	四〇二
永大產業	六三〇
大日本印刷	四一四
三井物產	四一〇
住友銀行	六三〇
三和銀行	五九六
野村證券	五九〇
三井不動產	七一五
三光汽船	七五八
藤田觀光	五六五

紐約股市有進步
交投逾二千萬股

（特訊）據美國得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

[illegible]

國際金價

（美聯社倫敦廿六日電）星期四歐洲各地黃金收市價如下：[illegible]

廠家補進仍多
哥士的 士力片 暢俏
九九力鋅粉價堅

（特訊）化工原料市，實銷仍頗旺盛，哥士的、士力片、九九力鋅粉、梳打食粉等，本銷廠家補進仍多，惟外銷未見活躍，成價報堅。[illegible]

美國九月對外貿易
入超五億一千萬元
是一連十二月的逆差

（路透社華盛頓二十六日電）美國九月份貿易赤字增加，使到美國政府因上月份貿易情況有所改進而期望美國在世界貿易中開始步步好轉的希望，大為暗淡。美國商務部說，美國九月份入超達五億一千三百二十萬美元。上一個月（八月份）入超為四億六千二百六十萬[illegible]

食米市暢活
呈內緊外弛
成共四千包

（特訊）昨日（廿七）來市內緊外弛，[illegible]

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	579.99	580.46	— 0.47
遠東	2866.03	2869.96	— 3.93
遠東分類指數：			
銀行類	1839.73	1865.46	— 25.73
公用類	2099.84	2102.47	— 2.63
地產建築類	4870.01	4897.29	— 27.25
工商企業類	3585.80	3527.10	十 58.70
倉塢類	3875.57	3855.32	十 20.25
酒店類	2035.61	2032.13	十 3.48
紡織類	1750.22	1744.52	十 5.70
投資類	3727.71	3659.39	十 68.32
橡膠類	1599.09	1638.82	— 39.73

紅寶石酒樓股票將上市
內定公開發售每股二元
為香港實力雄厚之飲食業集團
三藩市台北市均有聯號與物業

（特訊）本港第一間酒樓股票紅寶石將於下月上市，[illegible]

港股市勢轉見閃縮
局部做價繼被扳上
四交易所全日共做三億零二百七十三萬元，遠東降三．九三，為二八六六．○三，恒生指數微降○．四七，為五七九．九九。怡證及永高最秀，細股不振。

（特訊）昨（廿七）日香港股市交投仍屬相當的旺盛，惟是一般股票之做價，則頗波動，[illegible]

兩月來第二次
大陸通過日商行
購美麥三十萬噸

（特訊）紐約消息：中共已於上週通過日本一家貿易公司向美國採購至少三十萬噸小麥。[illegible]（愛明）

英二企業 同意合併

（特訊）倫敦消息：[illegible]

美澳訂價雖續報漲
港產 麵粉 價格 未有 跟高
進口商家保持傳統牌子銷售
只有採取薄利推銷

（特訊）近來美國及澳洲小麥訂價雖然報漲，但港產麵粉價格未有調高，[illegible]

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，採茶撲蝶，含苞欲放的花，桉綠河，十五分，玫瑰風選唱，異國之人，綠綠年華，紅燈果，玫瑰姑娘，有你在北邊（徐小鳳），三十分，天氣報告，時代曲選唱，張露河山（楊光），阿里山歌（合唱），山東梨波（江樺），奇妙的一天，三步併作兩步行（穆留），四十五分，轉播倫敦粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員就業報告，十分，民歌，小河流水，趕馬調，放馬山歌（王潔），步步嬌（合唱），十五分，天氣報告，時代曲，四季歌，百靈鳥，你這美妙的歌手（周小燕），採情郎（合唱），三十分，天氣報告，時代曲選唱，彩虹曲（合唱），好地台（合唱），小綢傘，快樂的心（毛阿玲），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科演播漁汎消息，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十分，音樂，高山苗舞，十五分，「經濟觀察文摘」，三十分，賽馬消息，四十五分，時代曲，的打的，一寸紅（合唱），一片落葉（張小鳳），愛人小鳥（樺玲），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報告，十五分，錄音播放倫敦電台科學與研究節目，三十分，兒童節目精選。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「摧殘」第五回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵曲選唱，梳妝影（何非凡、芳艷芬）。

十二時，粵語新聞簡報，今些馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「時代歌曲」時代曲，一件花衣裳，西灣新娘（夏台鳳），你我他，不得了（劉家昌），愛情俘虜了我的心，我不能一錯再錯（靜婷），春雷，我們自誤（張帝），三十分，漁民天氣報告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「銀城歌曲」時代曲，幾時再回頭，無情的風雨（陳芬蘭），幾時再回頭（陳芬蘭），探人的春光（顧媚），新月（陳芬蘭），一十分，天氣報告，三十分，時事觀點。

二時，粵語新聞簡報，劇場雜錦「千金小姐」，三十分，粵曲選唱，評論諸般（文千歲、尹飛燕）。

三時，粵語新聞簡報，電影原聲帶，宋宮秘史，插曲（合唱），女殺手插曲（合唱），五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲，迷戀的人，情人夢（金霞），多少恩愛多少愁，滴滴眼淚都是愛（鄧麗君），點頭分手（櫻花），初戀，夢裏相逢（潘秀瓊），留在你心裏，小寃家（劉韻）。

五時，漁務處公共關係科直接報導漁汎情況，五十五分，香港魚市場及魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，粵曲，杏花月夜，十五分，「空中偷聽」。

七時，報時，粵語新聞簡報，十五分，賽馬消息，三十分，時代曲及西洋新聞介紹，五十八分，天氣報告。

八時，報時，西洋及本港新聞簡報及特別報告，十五分，通訊劇「一夜夜此時聽」，四十五分，時代曲，夜夜曲，淚的小花，鳳凰花（胡錦），五十八分，漁民天氣報告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及英國粵語節目，二十分，粵語流行曲，獨立橋之戀（合唱），輕松樹下的那夾（梢妙之），三十分，「醫林外史」。

十時，粵語新聞簡報，十五分，錄音轉播港聯歌唱節目。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲，淒子淚（麗芳），天涯淚（江楓），銀月浦樓（張詠恩），四十九分，「愛你在夜晚」時代曲，星星暗淡，搖搖欲醉（林竹君），五十七分，粵語新聞天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，時代曲，水河邊，向日葵，我愛上一個人，幸福的人生（合唱），姑娘在那邊，你真無情（張秀英），永恆的愛（合唱），三十分，民歌，想親娘，大眼睛，漁郎（姚莉），因為思鄉（林閔），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦電台，普通話新聞及時事評論，十五分，音樂，三十分，醉人的音樂。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，姑娘十八一朵花（劉韻），你是春日風（潘秀瓊），好像一隻思鳥（劉韻、江宏），哈哈鏡（潘秀瓊），花好月圓（張露），不許他回家（張露），你你家家（張露），西湖新風（張露），多情的彩虹（潘白英），三十分，新聞簡報，天氣報告，綠方之音，瓶花，歸來吧，椰底樹，亮沙漠，寒江釣雪。

七時，新聞簡報，天氣報告，滿江紅雅調，時代曲，你是瑞來我是瓦（落留），香島情歌（靜媚），三十分，天氣預測，時代曲，明月千里寄相思（霜譜），熱帶情歌（潘廻瑚），賴果花（張露），一籮大蘋果（凌波）。

八時，新聞報告，天氣預測，今日賽馬貼士報導，時代曲，小猪咪（馮寶寶），小鳥（樺玲），黎明之歌（鄧小萍），永在夢中（紫薇），再吻我一次（秦淮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，今日賽馬最後貼士報道，粵曲，女媧煉石補青天（鳳凰女），牡丹亭驚夢插曲之「遊園」（陳鳳仙、盧筱萍），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，流行小說「秋風殘葉」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，小白菜情困綺乃武（芳艷芬、任劍輝），三十分，歐西時代曲，真善美（江玲），太週了（葉麗儀），坦白的心（江玲），愛情故事（葉麗儀），蒸斯塔法（潘迪華），日落之後（陳美玲），美麗的太陽（潘迪華），玫瑰閒談（林美玲）。

二時，實地轉播賽馬實況報道，廣東音樂，諧子。

三時，歐西音樂。

四時，時代曲，愛人我沒選（賀消元），自由的花草（方逸華），我已經早回頭（賀消元），晚霞（方逸華），秋夜感懷（鄧小萍），相思河畔（孫一鵬），淚痕（鄧小萍），不了情（孫一鵬），姑娘快回來（黃莉莉），沒有消息就是好消息（蘇姿）。

五時，歐西音樂，四十五分，今日賽馬全日成績報道。

六時，「港九時事」，三十分，口琴講座。

七時，新聞簡報，浮生半日閒，三十分，週末信箱。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，霧珠兒（薛家燕），搖搖搖（凌雲），藍天（薛家燕），愛人你變了（凌雲），迷魂酒（舒雲），香港愛情（林冲），愛你愛你（舒雲），甜蜜的夢鄉（林冲），三十分，粵曲，落霞孤鶩（林家聲、吳君麗）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，姆媽姑娘（森森），春曉人歸時（尹芳玲），鵝尾球（森森），臨別之歌（邵光榮），迷你迷你（鍾玲玲），康乃馨（羅文），你能躲避我（鍾玲玲），我愛你打鈴（周安），三十分，天才應綵天地。

十時，新聞簡報，時代曲，愛的旋律（楊小萍），心底的秘密（任約翰），扇子舞（楊小萍），愛是夜的新香（任約翰），媽媽要我嫁（吳秀珍），夜的奇遇（林竹君），路邊上的寃家（吳秀瓊），田園之歌（林竹君），我的花兒（丁倩），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，都在其中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良為樂韻，天氣報告，（繼續良為樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良為樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，今日賽馬貼士報道，（繼續良為樂韻），三十分，今日賽馬三及部，四十五分，（繼續良為樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，粵語新聞簡報，升中會考指導科學，三十分，女聲流行曲，永遠伴侶（周聰、梁靜），江水爵士（呂紅），愛河經上（梢妙之），情花（鄭錦昌），湖畔（白英），期待（呂紅），明月（梢妙之），光輝月不永（鄭錦昌），初戀（周聰、呂紅），我愛的是他（梢妙之）。

十一時，新聞簡報，探明嘹唱，三十，天氣報告，今日賽馬最後貼士報道，時代曲，嘆唱今天（鄧麗君），快樂女郎（包娜娜），又像細雨又像風（余瑛），相思只怕不能夠（鄧麗君），在日絲情（包娜娜），消失的愛情（余瑛），浪遊曲（鄧麗君）。

十二時，新聞簡報，第一號衙播案。

一時，新聞報告，天氣報告，引人入勝。

二時，新聞簡報，年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，全港滑浪邁勵歌唱比賽。

七時，（繼續全港滑浪邁勵歌唱比賽），三十分，直播升中會考指導算術。

八時（報導每場賽狗結果），時代曲，月夜情挑（楊燕），難忘的初戀（葉麗儀），朗尼路加（楊燕），愛情永遠屬於你（葉麗儀），藍色的月光（楊燕），問白雲（葉麗儀），良夜不能留（張伊雯），愛的呼喚（鄧伊俐），昨夜夢醒時（張伊雯），唱不完的愛（雙燕姊妹）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，燕雨來（潘蕾），愛了愛（靜婷），兩岸青山（樓曾），新中花（靜婷），春之戀（樓曾），兩夜花（靜婷），心放之歌（冉肖玲），月下姑娘（張小英），太陽月亮星星（冉肖玲），再會吧櫻花（張小英）。

十時，時代曲，你在想什麼（潘秀瓊），月夜琴聲（雙燕姊妹），晚霞（潘秀瓊），西拉西拉（雙燕姊妹），昨夜夢中你要我（潘秀瓊），瀟灑的你（雙燕姊妹），尋夢園（婉曲），含鈴羅娜我愛她（溫灼光），月兒像檸檬（婉曲），一條街（溫灼光、陳蔚文）。

十一時，天氣報告，時代曲，印尼木瓜舞（鄧麗君），痴心的人（金陵），火鳥（鄧麗君），雨的旋律（金陵），你真美（鄧麗君），巧克力蛋糕（金陵），滿天星星（秦霈、余天），帆影（方逸華），偶然（余天），我在我心裡（方逸華）。

十二時，天氣報告，時代曲，柔情獻佳（陽光），昨夜夢魂中（歐陽菲菲），忘也忘不了（陽光），可愛的人（歐陽菲菲），馬車上的寃家（李紫英），我只要聽這一句話（歐陽菲菲），你像一朵花（李紫英、陽光），我從未忘記你（歐陽菲菲），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的晨曦進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中華文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂，十五分，粵語廣播劇。

一時，粵曲。

六時，流行音樂，三十分，入溜萬花筒。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歐西流行曲。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，三十分，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇趣劇，三十分，轉歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂，（繼續報告各場賽狗結果）。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，卓為音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州演劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語背炭夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

九時，潮州音樂，三十分，天氣報告，時代曲，水長流（黃鸝兒），幾時再回頭（沈秋銀），秋思曲（謝順成），就這樣愛上了（關雷），對我說明白（鄧白英），愛你三百六十年（姚蘇容），香煙姑娘（林松峰、李靜美），青春偶然（姚莉），迷離世界（葛蘭）。

八時，節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，花一般的夢（鄺玉玲），網一個有情郎（潘秀瓊），我需要找你（方逸華），愛河橋（潘秀瓊），男歌女愛（潘迪華、鹿瑚），花開花落（潘秀瓊），給你一個甜蜜的吻（李芷苓），吉祥女郎（潘秀瓊），不要問我肯不肯（蓓蕾）。

九時，長篇粵曲，姊妹碑（鍾云山、崔妙芝、鄭碧紅），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，評雪辯蹤（文千歲、尹飛燕）。

十一時，藍寧重重，三十分，天氣報告，粵曲，望江亭（陳笑風、鄭綺文）。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，電影插曲，落門淑女（蕭芳芳），瘋狂酒吧（鄭錦昌、馮寶寶），我愛阿哥哥（蕭芳芳）。

一時，粵曲，鬼馬紅娘（譚蘭卿、陳跡），寶錯相思情債（鍾麗蓉），三十分，漁民天氣，祖國音樂，報導香港賽馬會賽馬結果及派彩。

二時，時代曲，花前是幹麼，證不走的影（麥韻），舊夢何處尋，告訴你我恨你（何申），的打的，寂寞的週末（麥韻），我需你心碎，不要一去不回（陳紫仙），海棠姑娘，沒有老婆（陳麗珊），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈卅場狗賽碼頭及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時，小曲欣賞，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歐星選唱。

六時，心曲點唱，三十分，天氣報告。

七時，電台節目預告，澳門逸園賽狗公司公佈卅場狗賽碼頭及換狗消息，粵曲，五十分，時代曲。

八時二十分，[illegible]澳門逸園賽狗公司[illegible]

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，[illegible]，三十分，今日節目，四十五分，[illegible]。

十時十分，「飛花艷」，三十五分，卡通片。

十一時，[illegible]，五十五分，小生怕的世界。

十二時十分，人魚公主，三十五分，衛生與健康。

一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「關東大俠」，林少棠、于素秋主演。

二時四十五分，名著選讀。

三時十五分，播紙藝術，三十分，家庭常識。

四時，新聞摘要及節目預告，五分，妙手仁心。

五時，大劍客。

六時，週末漫畫，一十五分，賽馬結果，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，執法如山。

八時三十分，你我他。

九時，香港花月夜。

十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，神秘之夜。

十二時，最後新聞及天氣報告，五分，粵語長片「丈夫要我嫁」胡楓、謝莎莉主演。

一時三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，「銀海雙雄」片集，五十分，今日電影。

四時二十五分，英地嘉期特輯。

五時三十五分，卡通片集，四十分，「神槍獨行俠」片集。

六時五分，大馬戲，三十分，新聞及節目摘報，三十五分，「旅店風光」片集。

七時，「快樂家庭」片集，二十分，寫官舞，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「杏林趣史」片集。

八時五分，「鐵證除奸」片集，三十分，寫劇大全。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，英國工業，五十五分，「世界末日」片集。

十時十五分，週末名片。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

翡翠台（英文）

十一時四十分，「泰山」片集。

一時十五分，「深海擒寇」片集，四十五分，國語長片「鐘馗捉妖」由江彬、范凌主演。

二時，「快活谷賽馬實況」，三分，國語長片「鐘馗捉妖」由江彬、范凌主演，三十分，「快活谷賽馬實況」，三十三分，國語長片「鐘馗捉妖」由江彬、范凌主演。

三時，「快活谷賽馬實況」，三分，國語長片「鐘馗捉妖」由江彬、范凌主演，三十分，「快活谷賽馬實況」，三十三分「筷子之歌」。

四時，「快活谷賽馬」實況，三分，「大內煞星」片集，三十分，「快活谷賽馬實況」，三十三分，「大內煞星」片集。

五時，「快活谷賽馬實況」，三分，「大內煞星」片集，十分，「歌舞新聲」片集，三十分，「快活谷賽馬實況」三十三分，「歌舞新聲」片集。

六時十五分，「智江鱷爪」，四十分，「球角比賽」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「班尼沙」片集，五十分，「綠水英雄」片集。

九時二十分，最後新聞報導，三十分，「七十二行」。

十時，「琉璃世界」，三十分，名片精選「紅粉未了情」由申榮鈞、葉秋主演。

十二時，英語長片「偶捕獄」由李察威登、珍絲妮主演。（完）。

明珠台（中文）

四時，「小飛鷹歷記」片集，十五分，「乘風破浪」片集，三十五分，「手足英雄」片集。

五時，「身隱其流」片集，三十分，「少年天地」片集。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，新聞及天氣報告，三十分，「日本紀錄片精選」。

八時，「快活谷賽馬實況」，二十五分，「騰海蛟龍」片集。

九時二十五分，「獨獨鳳我」片集，二十五分，最後新聞報導。

十時五分，週末特選西片。

十一時三十分，「獸片精選」。

十二時五分，全日播映完畢。

普慶
明光大舞台
42
天獻映
大埔金都聯映
打破港九紀錄
百萬人爭看奇跡
首創紀錄片奇跡
最後四天．機會難逢
考古新發現
兩千年前女屍完整出土

REFERENCE LIBRARY 28 OCT 1972

工友交通問題

工友上班下班爭取時間 交通費增加

巴士電車班次失常改搭小巴的士 時間即是金錢工友並非習於奢侈

「衣、食、住、行」四大端，一向被視爲人們生活的重大需要，從昔的看法，以衣冠服容爲重要，須懂交物之邦，故把「衣」列爲首要，「食住行」還是其次，但放在香港社會來看，特別是勞工界，似乎衣服的問題大可以隨便一點，放在次要，反而「食、住、行」提頭了。

其實，在相當緊張的生活節奏，「行」——交通似乎要比任何一項重要得多，理由是任何一個工友必須藉着快速的交通去找生活，然後才可以解決吃的、住的、穿的，不然的話，金錢從何來？沒有快速的交通工具，跑路嗎？時間便是金錢，自然對生活有很大不利的影響，正如俗語所說的「[illegible]」，故此，任何行業都要快速而又方便的交通工具，可以如時上班，如時返家，如時赴約。

試觀各行業工友，在上班時間，那種緊張的情形，便可以洞悉生活緊張之一斑。也就是說，生活愈緊張，需求交通工具愈急切，有時私人赴約，也很重要的，好比一個良好機會，必須把握時間，稍微延遲的，如果給交通阻延，誤了時間，也可能喪失了機會，故交通問題，正是工友生活相當重要的一環。

若干路綫小巴乘客多屬工人

君不見，目前收費還比巴士電車爲高的小巴，近有不少工友是常客嗎？他們中不是關於求舒適，而是爭取時間的快速，以解決自己與生活有關的一切事情，好些時，如果乘小巴也難以乘搭的地方，沒有小巴適合路綫，便不得不大破慳囊，搭的士或紅牌車也在所不計，而是距離目的地太遠了。或許會說，工友們找工作，爲什麼不找接近自己住所的呢？事實上很少有這種可能，因爲找職業主要點是適合自己的興趣與本相，更要有好機會，[illegible]，何況，既然入息有限，決不能以接近住所爲目的的，只要有好機會，[illegible]，則從住處到工作地點，與原住處距離不遠，因此，就是工作地點與住處距離不遠，但一經遷徙或再度遷徙，而其距離大，[illegible]。

目前一般工友所感到頭痛者，大多不在於交通費上面，而是時間問題，許多時就算乘搭一段短路，也因爲交通擠塞而延誤了時間，大失預算，如果在工廠工作，而沒有專車接送的話，每每因爲遲到被扣工資或以回工廠工處理，構成生活的威脅，故希望有關當局改善公共交通，設法疏導擠塞處，否則，他們的生活實受影響。（濂）

若干工廠設有專車接送工友上班下班

水上巴士陸上車輛同樣疏導交通

香港的交通問題，對工友們有很大影響。尤其是來說，工友不多不少都外出，或每日返工放工，或訪友，或旅行等，但香港地狹人多車多，形成擁擠障礙，對工友的活動，有所牽制。

返工……交通……問題……最麻煩的交通問題，可說是開始上下車了，在上下班的「做時間」之左右，成千成萬的人，擁到巴士站，大家都想在短時間內趕到自己的目的地。很多時候，由於乘客過多，而產生不少爭先恐後，或是抓手打荷包，彈致發車人要到對乘客好交時，除了巴士外，本港亦有其他接載乘客的營業車輛，如小型公共巴士，的士，紅牌車，及白牌車等。

小巴除了在港島內，其他地方可自由上落，故受到許多工友歡迎。有時某些地方沒有巴士到，而小巴則設短程行車綫，便利工友來回，雖然在收費方面，小巴較巴士多些，但搭客也不少，對他們的生活也可觀。可是，有時司機的[illegible]時間，對收入不多的工友來說，這是十分不公的。故此，三，五個已[illegible]

工友們又同住附近地區的，返工時便合資僱用的士或紅牌車，而所付出的價錢也與坐小巴差不多。此外有些自牌車也在新蒲崗附近設有「專線」，專門接送工友到市區，按人頭收費，也受到工友的歡迎。

工友……舟車……勞頓……自從海底隧道通車後，一些夜班工友或要渡海返工的工友，都表示對港九兩地的交通有更密切聯繫，而且節省回舟勞頓之苦。

近聞「水上巴士」將會設立，這又可疏導工業區返工及放工時間的交通。工友們指出，政府應解決交通問題，同時使有關方面擴設公共車輛路綫，使新區居民往返工作，不用轉車，既省時，又省事。

政府大量興建汽車天橋，行人天橋，隧道等外，又籌劃興建「地下鐵」，這些措施在將來必大有裨益。

現時，亦有不少工廠設有廠車，接送工友返工放工，其至遠至新界或近郊地方的工友都受工友歡迎，該項福利也爲公司方面亦以廣招徠，吸引新工友，有些更在廠外貼上招聘工友的廣告哩。（若）

時裝車衣女工月入約六百元 電子廠簿記員月薪達四百元

食品生產助理員一名，男性，香港大學入學試合格程度或以上，年齡在廿五歲以上，在葵涌區工作，月薪面議。

時裝車衣工人多名，女性，年齡在三十歲以下，有工作經驗，每月約六百元。

興大織會計文員一名，女性，英中五程度，具三年以上有關工作經驗，年齡在廿五歲左右，在官塘區工作，月薪[illegible]。

電子廠簿記員一名，女性，英中四程度，具一年以上有關工作經驗，年齡在廿一歲左右，在官塘區工作，月薪四百元。

港九勞工處就業輔導組現有下列空缺：信託文員一名，男性，入學試合格，具三年至四年英文商業處理工作經驗，年齡在三十歲以上，月薪面議。

[illegible]

市政工會理事長葉永康出席國際勞工會議

考察日本衛生事務 希望回港有所貢獻

三個國際工會，將在日本舉行國際性勞工會議，香港市政事務署職工總會理事長葉永康，將於今日出席是項會議。昨據葉氏指出：有關三個國際工會，計爲國際自由職工會（IFTU），國際公務員協會（PSI）及國際郵電工會（PTTI），將於本（十）月廿九至十一月一日假座日本舉行一項國際性勞工會議，彼本人日前獲國際公務員協會推定，代表香港出席。

彼謂：彼本人將於今日啓程，十一月三日回港，假期長達七天。

彼謂：彼本人是次出席，除參加會議，研討國際工運外，並將實地考察日本有關衛生事務，俾回港後，對本港公共衛生問題有所貢獻。

假期……獲得……順利

葉氏指出：目前關於本月廿四至廿六，假座香港大酒店舉行之國際公務員第三屆亞洲區會議，當局對公務員工會代表，不給假期事，被本人獲悉，據彼指出：對於是次會議，香港市政工會亦曾派出代表五人，包括彼本人、副理事長、財務、會務主任、團總幹事，均依期列席，而獲得假期，均順利獲得假期。

響應……清潔……運動

[illegible]本月十七日分別致函港督，市政事務署，[illegible]，要求[illegible]，隨即獲上級批准，而獲得[illegible]假期問題，[illegible]。

工人世界

冬季時間上班稱便 工友不必披星戴月

希望增闢水陸交通路綫便利來往

由本月二十二日起，本港開始實施冬季時間，撥慢一小時。到此剛爲止，快一週了。對於這時間的更改——指四月時的「夏季時間」和十月時的「冬季時間」，工友們的觀感各有不同。原則上說：早，工友上班時走路，可以減少一小時，天氣較涼也。而晚上下班，接：夏季時每天最熱的時間[illegible]那一段時間之內）。

睡眠充足 起床天亮

冬季時間開始後，使工友睡得較飽，起床時，天已亮，下床走路，[illegible]，避免摸黑下樓，遇到垃圾物，除此而外，還可避免碰傷及肌膚。這些，都是冬季時間帶來的好處。可是夜間時已暮色蒼茫，路燈一閃的。對工友是利大於弊的，尤以住近工廠的工友而言。

正如一位劉姓的工友所指出：「由於趕時間之故，在夏季時間中，六時半下樓，街上還是黝黑的，搭小巴時，會因爲不清楚車牌而搭錯了車。再要轉搭，除多耗交通費外，還可以說是雙重的損失，但自改冬季時間之後，天亮了，可免此弊。」

工友上班 路途遙遠

過去年來，由於工廠的[illegible]，以及多數工友們居住遠離了工廠，彼此間所付出的時間和金錢，不在話下，而爲了爭取上下班的時間，一週一週[illegible]。如果工友們上班，只指一次車，或指一間車的話，時間就非常緊張，早不可，明明一小時可到達，卻不到車，或車輛延阻，弄多付[illegible]。

水上交通 已有改進

就陸上的交通工具來說，電車和巴士，因行車有一定時間，[illegible]。

人烟稠密 增車行走

九龍區的工友，[illegible]。同樣的由紅磡，北角，[illegible]。

[illegible]

工人使用打磨機要安裝適當位置

工作時最好戴安全眼罩

工廠爲保障工人工作安全，打磨機應設有防護罩，如無防護罩設備，則工人要戴安全眼罩。勞工處工業安全訓練中心，爲提醒使用磨光輪之工人提高警惕，特提示安全要點如次：

一、新裝或調換磨光輪時，必須安裝妥當，並讓其自由旋轉最少一分鐘，然後方可正式使用，旋轉試驗時，機器附近不可有閒人什物。

二、磨光輪不用時，不可任其繼續旋轉。

三、磨光輪經常要保持平整。

四、附設之刀座應盡量靠近該磨光輪。

五、切勿使用磨光輪之側面部份。

六、使用時，切勿以不適當之力量施壓於磨光輪。

七、工具打磨機之防護罩應安裝於適當之位置。

八、如打磨機無防護罩之設備，則工人要戴安全眼罩。

九、須用適當類別之磨光輪以配合工作。

十、使用磨光輪時切勿超過該輪之規定速度。

十一、如磨光輪損壞，應小心檢查，方可再用，如發覺其破損情形可疑，應棄之而換以新磨光輪，以保安全。

電話公司徵聘生產多名，男女均可，英中四至中五程度，能操流利英語及粵語，年齡在廿一至廿五歲之間，須輪班工作，月薪四百九十元，另加生活津貼。

除上述空缺外，勞工處本港各區職業辦事處尚有其他空缺，有意申請上述職位及在找尋職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證及相片一張，到就近其住所之就業辦事處登記，該等辦事處之地址如下：（一）香港灣仔金鐘道九十九號禮頓大廈地下，（二）九龍油麻地廣東道政府合署五樓，（三）九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓，（四）九龍官塘同仁街政府分署三樓，（五）新界荃灣沙咀道捷打街行人隧道四樓。

務運動及徵求會員事務，向來均獲得協助及給予方便，使本會會務獲得推動，人員安心從事。對於假期之申請，除國際性會議特殊事例外，即是工會本身，每年一次的會員大會，人數達三百人，可是每次申請，均能獲得批准及市政事務署[illegible]。葉氏指出：即是此次，彼本人出席日本會議，雖然申請時間短速，可是亦能順利獲有關方面批准，[illegible]。

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

機構維持紀律 處理僱員訴怨 倘有行爲不檢 採取適當行動

[illegible]

公平處理

[illegible]

通知解僱

[illegible]

華僑文化

瑞士長笛演奏家卅一晚演出大會堂

由市局主辦鋼琴家羅乃新伴奏

世界著名長笛演奏家亞力山大·麥甯（ALEXANDRE MAGNIN），由港市局邀請，於下週二，十月卅一日，在大會堂音樂廳演奏一場，由港譽年女鋼琴家羅乃新伴奏。同期，並於今（廿八），明（廿九）兩日，在大會堂音樂廳[illegible]演奏會上，客串演奏莫扎特之D大調第二號長笛協奏曲，編號K三一四。請勿放過欣賞機會。他於一九三六年生於瑞士洛桑。早年在日內瓦學習長笛，廿歲，已任長笛演奏。一九六一年，在蘇黎世歌劇院，擔任長笛首席，[illegible]。一九六六年，[illegible]。

他演奏過的地方很多，如瑞士，法，德，英，[illegible]等歐洲國家。合作演奏的樂團，有瑞士室樂團，蘇黎世市立管弦樂團，捷克室樂團，及[illegible]。

卅一晚的獨奏會節目：莫扎特之F大調長笛協奏曲，作品K一三；巴赫之A小調無伴奏長笛組曲，作品BWV一〇一三；恩奈斯可之如歌似的及急板（長笛與鋼琴合奏）；狄脫爾希之長笛獨奏「牧神」；[illegible]之「枯萎了的花朵」主題變奏曲（一八二四）。入場券一元、二元、三元，每早十時至夜九時在大會堂出售。

博雅藝術公司 擴充畫廊今天開幕 中國書畫盛大展出

博雅藝術公司，爲藝術家及美術愛好者提供一個較寬敞的展覽場所，特在原址地庫增闢地佔三千餘方呎的畫廊，今天開幕，同時舉行一次盛大的中國書畫展覽。展出作品，均爲該公司最新從國內搜集到的精品。畫展出目錄如下：

繪畫部份：

任伯年：三羊圖。陳師曾：花卉（四幅）。吳昌碩：蠟梅、花果。黃賓虹：粵西紀遊，抱犢圖。齊白石：借山圖、魚蝦、白菜紅蘿蔔、桃、竹節蟹。王一亭：劉海戲蟾、佛、[illegible]、月落烏啼。張大千：[illegible]。林紓：人物、花鳥、山水、扇面。張善孖：虎圖。溥心畬：仕女、天馬圖。[illegible]

書法部份：（作品太多，僅列作者姓名）

劉墉、翁方綱、鄭板橋、[illegible]

紫靖閣扶鸞宣揚聖訓 道濟祖師醒塵詩註釋

[illegible]

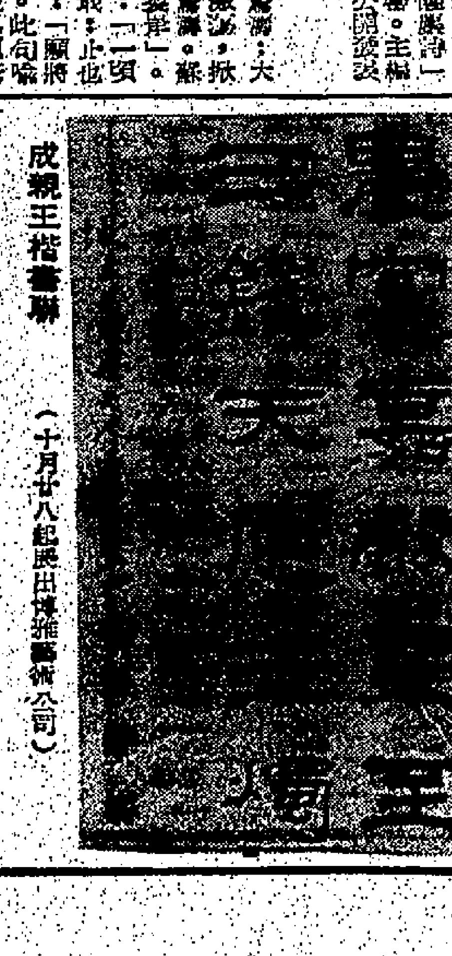
（瑞士長笛家亞力山大·麥甯小照）

諾貝爾經濟科學獎金由兩人獲得

[illegible]宣佈獲得本年度諾貝爾經濟科學獎之二人爲：美國哈佛大學雅魯教授及英國牛津大學克士教授。

（上圖）爲牛津大學克士教授。（下圖）爲哈佛大學雅魯教授。（合衆國際社無綫電傳真）

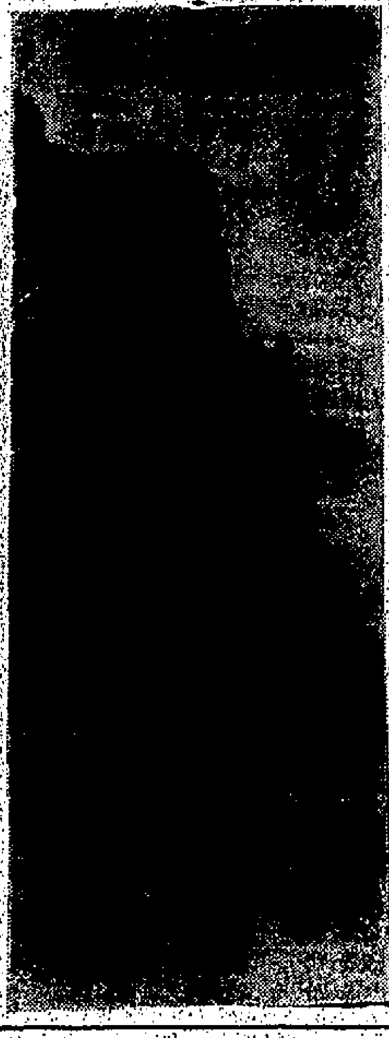
成親王楷書聯



張祖翼隸書（十月廿八日起展出博雅藝術公司）

「聖母像」修補將完成

梵蒂岡的米蓋朗基羅傑作「聖母抱耶穌屍體像」，被一名匈牙利移民用斧頭砍壞聖母像左邊手臂，現由博物館當局負責修理，預期在聖誕節前完成。（合衆國際社無綫電傳真）



黎雄才「南來春色」（十月廿八起展出博雅藝術公司）

齊白石「桃」（十月廿八起展出博雅藝術公司）

美術會年展作品 均會員精心之作

（新亞社）一九七二年香港美術會作品年展，昨在大會堂展出後，各界往參觀者甚衆。此次會員參展作品共一〇八件，限於場地，祇有選出精品展出。[illegible]

孔教學院學術講座 陳湛銓講周易雜談

[illegible]

華僑教育

孔教大成中小學及夜校
第八屆聯合畢業禮
高級教育官麥飛達主持授憑

（國際社）孔教學院大成中小學及夜校，於廿五日下午三時卅分，在九龍黃大仙孔教大成街該校禮堂舉行第八屆畢業典禮，請高級教育官麥飛達主持授憑。觀禮嘉賓到有教育官關其泰、黃允鳳、鄧祖風、各友好團體首長、學校校長、孔教學院副主席陳宗周、監事會主席等、及甫自澳洲返港之前任該校校長何炎昌博士等嘉賓、學生家長全校員生千餘人。典禮開始，學生唱孔聖頌及朗誦禮運大同篇，由副主席黃允畋校監致開會詞，對麥飛達高級教育官蒞臨主禮，至表歡迎。黃氏並報告本年度中學參加英中會考者七十六人，獲五科以上合格者七十人，佔百分之九十二，比去年略勝一籌。小學部六年級四班學生共一百五十六名，保送參加升中試者一百二十六名，考得中學學位者一百一十九名……二級者共七十六名，各科考取一、二級……中小學成績，尚稱滿意。……該校本年度學生一千三百餘人，中學部自中一至中五，每級二班，共十班；小學部自小一至小六，每級四班，共二十四班；夜校則辦小三至小六，共六班。總計全校學生二千六百餘人。……

高級教育官麥飛達主持孔教大成中小學夜校第八屆畢業典禮授憑後與校長郿錫光……

中區明愛青年中心
下月開設多項新班
歡迎十五至卅歲青年參加

（港訊）中區明愛青年中心將於十一月開設多項興趣新班，歡迎十五至卅歲的青年參加。新班包括：……（甲）逢星期四下午六時至八時；（乙）逢星期三下午三時至五時；……每月收費……，以上各班……中心地址……

明年度中中會考
最遲下週六報名
英中會考報名經截止

（特訊）明年中學會考，分中文中學會考及英文中學會考兩項進行。參加明年中文中學會考之各校考生，須於下週六（十一月四日）前向……報名。……（成）

台大校友會
祝母校校慶

（港訊）國立台灣大學香港校友會，爲慶祝母校校慶，定下月十日在新樂酒店舉行聯歡餐舞會，……（珠）

太空人歐溫上校
在培正中學證道

（特訊）曾乘太陽神十五號於一九七一年七月廿六日登陸月球之美國太空人歐溫上校，最近已獻身於基督教，……月廿五晚由台北抵港，……中學部全體員生在培正中學證道。……

華僑經濟

底存非厚外銷轉增
金價止跌微揚
息加一元三二收市四四三·五
美鈔續升收市價五六三·二五

（特訊）九九金市況，昨日（廿七）交投稍活，外圍歐洲金價雖然續跌，英倫六四、五二五，下跌一角七仙半，巴黎六五、三三，下跌七角二仙，瑞士六四、七五，下跌一角，由於外銷轉強，底存非厚，價格反見微揚……九九金上午開市四四二、五，最好四四三、七五，最淡四四一、八七五，收市四四三、二五。……息加一元三角二仙，場內交收一千五百兩。美鈔開市五六一、〇……收市五六三、二五……

國際原糖價續下降
砂糖市勢交投仍稀
幼砂去週多成買家吸勢轉減少
韓產下月中到貨沽價略告回軟

（特訊）昨日（廿七）砂糖市，交投仍少，……

日鈔續升
台幣上扳

（特訊）昨日（廿七）外幣市況：……

日限制輸歐貨量
鋼料汽車出口亦擬限制
對錄音機滾珠軸承

（東京二十七日電）日本決定管理出口……

供需相適
雞蛋市穩
鴨蛋銷勢稍疲弱

……

香港金融行情表
（十月廿七日）

九九金每両（最高）四四三·七五 （最低）四四一·八七五 （收市）四四三·二五

（以上行情由恒生銀行供應）

泰國對中共貿易
以易貨方式進行
設立特別機構專責買賣
不許商人自由接洽貿易

……

紅豆市銷力減縮
油綠豆疲挺不振
中鳥淡落生仁近期有供
粟米麩風麥糠價續挺好

……

南非今年黃金產值
將打破十億蘭特關
並未意味產量實增只因成本稅率及生產商要求較多利潤使售值推高所致

……

髮菜轉行
蠔肚疏俏

……

佐食品市況大勢平穩
鹹水魚疏俏
牲口頗穩定

……

國際競銷力弱
日本輸出縫製業
紛改產內銷成衣

……

日三紡織廠合作
應付當前蕭條態

……

法匯下順
加匯上升

……

尚有經濟 刊載第五 張第一頁

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計
十月廿七日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	9.35	9.50	9.25	9.25	9.40	9.40	—
安達臣（集團）	1.98	1.98	1.86	—	1.97	1.98	—
凱聯酒店	15.30	15.50	15.20	15.30	15.30	15.40	15.30
亞洲置地	2.20	2.225	2.10	—	2.225	2.225	2.20
聯合橡膠	4.15	4.20	4.15	4.15	4.20	—	—
太古實業（除息）	30.75	30.75	29.40	29.90	29.40	29.50	30.00
永大	—	—	—	—	—	—	—
國泰股分	—	—	—	—	—	—	—
九倉	46.25	47.75	46.00	46.25	47.25	46.50	46.50
信昌	15.50	15.50	15.00	15.30	—	—	15.10
中華巴士	142.00	145.00	140.00	142.00	140.00	142.00	145.00
均益倉	31.50	31.50	30.75	31.25	31.50	31.50	31.00
莊士集團	17.80	18.20	17.20	17.60	18.20	17.70	18.20
城市酒店	45.00	45.00	44.00	44.00	44.50	44.50	—
四海地產	17.80	17.80	17.60	17.70	—	—	17.70
大利	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	12.30	12.30	12.00	12.00	—	—	—
牛奶公司	135.00	139.00	132.00	135.00	138.00	138.00	139.00
亞洲航業	22.20	22.20	21.60	21.60	21.60	21.60	21.60
帝后船務	7.80	7.90	7.70	7.80	7.75	—	—
環百美	2.00	2.15	2.025	—	2.05	2.10	2.025
統一國際	2.525	2.55	2.50	—	2.55	2.55	2.525
遠東發展	1.86	1.86	1.80	—	1.81	1.82	1.83
夏利文	1.64	1.68	1.64	1.66	—	—	—
經緯毛紡	10.40	10.60	10.30	10.50	10.60	—	10.40
金門打樁	71.50	73.00	70.00	71.00	71.50	71.50	72.00
聯合汽水	18.30	18.30	18.30	18.30	—	—	—
青洲英坭	124.00	126.00	120.00	124.00	122.00	120.00	122.00
嘉富置業	2.10	2.15	2.00	—	2.025	2.075	2.075
嘉年地產（除息）	20.80	21.40	20.60	20.80	20.80	—	20.60
港機工程（除息）	102.00	114.00	100.00	102.00	104.00	103.00	101.00
恒生銀行	155.00	157.00	155.00	156.00	155.00	155.00	155.00
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	19.40	19.50	19.00	19.10	19.00	19.10	—
香港發展	16.80	16.80	16.40	16.50	16.40	—	—
建屋貸款（除息）	23.60	23.60	23.00	23.60	—	23.00	—
黃埔船塢	31.00	31.00	29.60	29.90	29.90	30.00	29.80
香港電燈	46.00	46.25	44.75	45.25	45.25	45.25	45.00
中華煤氣（除息）	37.00	38.00	37.00	37.50	37.50	37.50	—
恒隆	8.90	9.05	8.90	9.00	9.00	9.00	8.90
九龍倉（除息）	151.00	156.00	150.00	153.00	155.00	153.00	156.00
置地公司	95.00	95.50	93.00	94.00	95.00	94.50	95.00
信託公司（A股）	4.90	4.95	4.875	4.875	4.875	4.90	4.875
信託公司（B股）	0.90	0.93	0.90	0.93	0.90	—	—
滙豐銀行	290.00	292.00	286.00	286.00	286.00	286.00	288.00
滙豐（倫敦）	280.00	280.00	272.00	276.00	276.00	278.00	276.00
大酒店	81.00	82.00	78.50	79.50	79.00	79.00	79.00
港大投資	3.975	4.10	3.95	3.975	—	—	—
電話公司（除息）	61.50	63.00	60.00	60.50	61.50	61.00	60.50
電車公司	46.00	46.75	45.25	45.50	46.75	45.75	45.75
茂昌眼鏡	1.90	1.90	1.89	—	1.90	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
香島漂印	11.00	11.20	11.00	11.10	—	—	—
合和實業	9.00	9.20	8.80	—	8.80	8.75	8.80
富都酒店	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—	—
油蔴地小輪	86.00	92.00	86.00	89.00	89.00	90.00	91.00
和寶（除息）	9.00	9.10	8.95	9.00	9.00	9.10	8.95
和豐地產	2.90	2.90	2.85	2.85	—	—	—
新昌企業	20.60	21.50	20.00	20.00	—	—	—
和記地產	11.60	11.60	11.00	11.50	—	—	11.50
和記企業（除各項）	67.50	68.00	67.00	68.00	68.00	68.00	67.50
和記企業（優先股）	—	—	—	—	—	—	—
山頂纜車	2.90	3.00	2.80	—	3.00	2.95	2.75
太平洋[illegible]	8.90	9.10	8.70	[illegible]	8.70	8.80	8.80
宇臨	1.85	1.85	1.80	—	1.82	1.81	1.81
益大發展	3.00	3.15	2.95	—	3.00	—	—
廣善美製衣	2.60	2.60	2.50	—	2.55	2.525	—
怡和	103.00	114.00	102.00	111.00	113.00	113.00	114.00
怡和證券（認股證）	4800.00	4800.00	4800.00	4800.00	—	—	—
怡和證券	23.70	24.60	23.50	23.90	23.40	23.90	24.20
九龍巴士	168.00	172.00	165.00	166.00	169.00	169.00	168.00
均益鳳油	11.80	11.80	11.80	—	11.80	—	—
能谷組	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—	—
迪卡佛（A股）	32.00	32.00	31.00	31.00	31.50	31.50	—
迪卡佛（B股）	3.15	3.15	3.15	—	3.15	—	—
立興	12.00	12.00	11.40	11.40	11.50	—	11.60
匯豐投資	22.00	22.00	21.00	22.00	21.00	—	—
新秀麗	8.00	8.25	8.00	8.20	—	—	8.20
利安	2.80	2.825	2.70	—	2.825	2.85	2.80
聯興盛發展	3.50	3.55	3.40	—	3.40	3.40	3.40
聯邦投資	7.70	7.80	7.40	—	7.50	7.70	7.30
萬邦投資	6.20	6.30	6.10	—	6.20	—	6.30
美麗華酒店	23.30	22.40	21.80	22.00	21.90	22.00	22.00
梅錦記	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—	—
南豐紗廠	4.60	4.65	4.55	4.60	4.60	4.60	4.575
南洋紗廠	21.30	21.50	21.30	25.30	21.30	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	32.50	33.00	31.50	31.50	32.25	32.00	32.00
海外信託銀行	4.65	4.65	4.50	—	4.55	4.55	—
怡美	9.25	9.50	9.20	9.30	9.30	—	—
菲立斯礦務	0.35	0.36	0.35	—	0.36	0.36	—
地產發展	9.70	9.70	9.55	—	9.55	—	—
怡東	—	—	—	—	—	—	—
建生	—	—	—	—	—	—	—
裕利	—	—	—	—	—	—	—
英聯	3.30	3.30	3.275	3.275	—	—	—
聯邦地產（A股）	3.95	3.975	3.875	3.90	3.925	3.90	3.85
聯邦地產（B股）	0.73	0.74	0.72	0.74	0.72	—	—
橡膠信託	3.40	3.50	3.30	3.40	3.30	3.50	—
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	13.00	—	—	13.00	—	—	—
先施公司	31.00	31.75	30.00	31.00	31.75	32.00	32.00
船務投資	7.80	7.85	7.80	7.80	—	—	—
森那美	14.40	14.40	14.10	14.20	—	—	—
利豐家	34.50	34.50	34.50	34.50	—	—	—
利豐家海外投資	5.50	5.50	5.40	5.50	—	—	—
海南	1.76	1.77	1.71	1.73	—	—	—
星島報業	13.80	14.00	13.80	—	13.90	14.00	14.00
寶光製造廠	6.95	7.05	6.95	—	7.05	7.05	7.05
新馬製衣	17.00	17.00	17.00	17.00	—	—	—
南太洋地產	3.80	4.00	3.80	—	4.00	3.95	4.00
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	17.50	17.50	17.50	17.50	—	—	—
南海紗廠（除息）	24.50	24.50	24.50	24.50	—	—	—
新鴻基	8.05	8.05	7.80	7.95	8.00	7.95	7.85
天星小輪	31.00	32.00	31.00	32.00	31.75	31.50	—
太古船塢	28.80	28.30	27.50	27.80	28.00	27.80	27.90
聯紡	31.50	31.50	31.25	31.50	31.15	—	—
大信置業	2.30	2.40	2.30	—	2.10	2.425	2.375
東肥	32.50	32.50	32.50	32.50	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
惠保	—	—	—	—	—	—	—
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—	—
恒和地產	1.63	1.64	1.56	—	1.60	—	1.56
屈臣氏	114.00	116.00	113.00	116.00	116.00	113.00	114.00
會德豐（A股）	38.50	38.75	37.00	37.50	37.50	37.50	37.50
會德豐（B股）	3.65	3.60	3.60	3.65	—	—	—
會德豐船務（A股）	9.20	9.30	8.90	9.00	9.00	9.00	9.10
會德豐船務（B股）	1.00	1.02	0.99	1.00	1.00	1.01	1.01
南聯實業	29.00	29.10	29.00	29.00	29.00	—	—
永安公司（除各項）	15.50	15.70	15.30	15.70	15.60	15.60	15.60
長江製衣（除各項）	7.30	7.40	7.30	—	7.40	—	7.85
仁孚	26.55	26.50	25.00	25.20	25.40	25.70	25.30
澳門	0.95	0.96	0.94	—	—	—	0.95
金礦	1.01	1.01	1.01	—	—	—	1.01
怡南	5.85	5.85	5.50	5.50	—	—	—
多盈利	1.03	1.04	1.03	—	—	—	1.03
泰盛發展	3.00	3.125	3.00	—	3.075	3.20	3.05
萬邦航業	5.40	5.75	5.30	5.55	5.50	5.60	—
聯利企業	1.72	1.74	1.68	—	1.70	1.69	—
雲油	1.70	1.70	1.54	—	1.56	1.57	[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市。九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：
香港交易所爲六千一百九十萬元。
遠東交易所爲一億二千六百五十三萬元。
金銀證券交易所爲七千四百九十二萬元。
九龍證券交易所爲三千九百三十八萬元。

REFERENCE LIBRARY
28 OCT 1972
CITY HALL

崇基學院祝校慶 頒發獎狀及獎金

共一六零人獲得 由容校長頒給

（特訊）中文大學崇基學院，昨日上午在該校禮拜堂舉行校慶日感恩崇拜，一切秩序均循宗教儀式進行，容啓東校長並頒發該校七一年度優異學生獎狀及獎學金（被獎學生一百六十名，名單另載），校友副主席黃志翔致詞及代表校友會備贈禮物予母校，旋由英國文學客座教授及東南亞洲高等教育協會秘書長兼東會名譽總幹事方衛廉博士致詞，彼對于一間學院的能屬問題，語多精闢，且含義深遠，最後由哲社校友馬慶僊牧師祝福。

今日為該校校慶之第二日，由下午一時起舉行攤位遊藝會外，同時全校學生宿舍（應林堂、明華堂、華連堂、太林堂、神學樓）作一年一度之開放，並舉行房間雅潔比賽，歡迎各家長，校友及各界人士惠臨參觀。

優異獎狀學生一十八名

下列各生厲年成績特優經教務會議認可頒授獎狀及獎金。

李紹良，梁復光，陳恒生，鄭伯松，洪長泰，劉偉鵬，曾慶輝，譚安傑，徐凱玲，侯芸英，陳碧櫛，葉國正，張樹棠，利鳳嫻，李樹榮，譚紹鏗，陳銳華，文爵輝。

優等獎狀學生一百三十二名

下列各生於一九七一年至一九七二年度成績優良經教務會議認可頒授獎狀。

一九七二年級哲社：周的兒，周國正，鮑觀海，謝勵勤，陳國明，黃奇智，李靜雯，梁元生，梁爲芳，翁黎蘭，吳梓明，劉滇生，王形世，高德文，簡女明，侯運輝，鄺文尉，李根，江國均，張恩源，陳惠玲，朱光宇，李旋頭，朱麗芳，蔡漢樞，脫新鑑，羅恩娜，畢培聰，張文剛，唐洪澈，葛浩洋，陳貞碧，趙淑清，陳志堅，鄧家柱，歐陽本偉，陳漢棟，全任重，李炳森，謝汝強，何天倫。

一九七三年級哲社：李紹良，陸中石，陳勵，潘復光，陳恒生，肅芝森，鄭柏松，洪長泰，劉偉鵬，李機昌，許友浦，曾慶輝，張曼儀，簡習旋，楊貫直，譚安傑，徐凱玲，侯芸英，麥燕芬，陳碧櫛，葉國正，田秀芳，梁克儉，張樹棠，利鳳嫻，尹超志，梁永昭，馮穎漢，譚紹鏗，林錦池，李樹榮，陳銳華，文爵輝，施兆朋，徐穆林，黃明松。

一九七四年級哲社：陳滿頤，周鳳翠，劉少冰，劉金玲，林麗，陳碧英，陳志超，蒋文，黎乃棚，周浩民，萬夢芬，關子鴻，塗標，曾燕谷，陳發，鍾說珠，錦鑲文，孫錦谿，許少萍，楊耀，賈振鵬，張照榮，炳均，陳忠信，丘成棟，黃文，王櫟仁，林志鴻。

一九七五年級哲社：林小燕，王晉江，張麗玲，譚兆湘，陸湘瑛，朱錦玲，陳珍儀，黎國強，陸貽信，陳玉樹，李詠儀，何若開，謝恩悲，關細明，袁幼芬，何永謙，梁柏力，陳健聰，吳婉慈，袁永平，陳興，李顯亭，周坤，周煥強，陳振健，何惠臨，羅達明。（珠）

佛教書院公佈 獎助學生名單

（港訊）香港佛教書院年來對於在該院肄業之清貧優秀學生，或不依據需要給予獎助學金，俾該等學生得以順利完成學業，一九七二年度經獲准得獎助學金之學生為數甚眾，經在該校發表。

圖：右起浸會學院文學院院長饒餘威教授，馬來亞大學校長翁姑阿曾氏，浸會學院校長謝志偉博士，浸會學院中文系余陽教授，於啓德機場接機時合攝。

航訊

遠行巨型貨箱船 第一艘作處女航

（特訊）一艘七萬三千噸巨型貨箱船「遠那達」號，本月處女航抵南安普頓。聞該輪在南安普頓裝上大約一千個廿呎貨箱並準備運往遠東。該艘貨箱船已於十月廿一日啓碇，將於十一月十四日抵達新加坡，十九日航抵日本。「遠那達」號是當丁堡遠行輪船貨箱有限公司建造之三艘巨型貨箱船之一，亦是目前最大，最快之貨箱船。該輪全長九四七呎，試航時，航速超過每小時卅哩。

尚有航訊刊在六張三頁

明壽山丸 廿九抵港 翌開往東非各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「明壽山丸」，由日本來港，將於（廿九）日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往蒙巴沙、貝拉、密陸多、角加、打沙林、汕市巴等埠。

乾光丸明抵港 翌開星洲巴生

（特訊）小山海運株式會社之「乾光丸」，由日本來港，將於明（廿九）日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往星加坡、巴生港。

山梨丸六日到 翌開紅海各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「山梨丸」，由日本來港，將於（十一）月六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往紅海各埠。

國泰飛行安全總監 獲頒贈安全訓練獎

（圖：史丹般恩監與其安全訓練獎合映）

國泰航空公司飛行安全總監史丹般恩最近因其在推行飛行安全教育的宏大貢獻而被頒贈一項最高榮譽。

他已於本月（十月）中旬應邀飛往美國亞利桑那州鳳凰城接受美國生存及飛行器械聯會一九七二年度的史丹恩將軍獎。此項榮譽是由該聯會每年在嚴格挑選後頒贈予一名對飛行安全訓練有重大貢獻的航空界人士的。

般恩總監其後再飛往華盛頓主持第廿五屆國際空中安全研討會的小組討論。是次大會是由美國飛行安全基金會主辦的。

般恩總監在一九五七年加入國泰航空公司爲飛行工程師，但隨即被委任主持安全訓練事宜。他現在正全力推行該公司的一切安全訓練。在本年初，他被推舉爲東方航空公司協會飛行安全小組主席。（生）

大平丸 三日到港 翌開星洲

（特訊）泰山公司代理之「大平丸」，由日本來港，將於下（十一）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往星加坡。

海興 HAI HING　往：亞庇、納閩、美厘、古晉。十月三十日落貨，卅一日開行

海華 HALLVARD　往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十一月七日落貨，八日開行

於仁大廈十九樓　電話：式式六一壹一　多利順洋行啓

金東輪 M.V. "GOLDEN EASTERN"　往：新加坡、巴生、庇能。即日收貨船泊油蔴地即晚開行

金福客輪 M.V. "KIM HOCK"　往：新加坡。十月三十日收貨卅一日落客開行

指客付貨請與本公司接洽　新加坡輪往北婆羅洲各港及印尼貨物　原源船務有限公司啓　地址：文咸西街六十四號二樓　電話：442005、440439、437735、442530

馬士基輪船公司（MAERSK line）

列打馬士基 M.S. "RITA MAERSK"　直往：紐約、費城、波的摩。十月三十日開行　截貨日期廿九日下午八時海運倉

多寶士馬士基 M/V "TOBIAS MAERSK"　直往：日本、魁北克、紐約、費城、哈利佛士、波地摩等埠。十一月三日開行　截貨日期：二日下午八時海運倉

捷成洋行華人船務部啓　電話：H四九〇一（五線）

States Marine Lines　Thai Mercantile Marine Limited

海和號 M/V PHOEVOS　船泊A16號泡　十月廿七日抵港，廿九日開行

順母號 M/V SIMOA　十一月廿七日抵港，廿九日開行　直航：紐約、費城、波的摩、沙灘拿、威明頓、查爾斯頓。

海安號 M/V OCEAN ENDURANCE　十一月十一日抵港，十三日開行

海聯號 M/V OCEAN UNITY　十式月十日抵港，十二日開行　直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司　貨務代理：明發行船務代理有限公司　地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓　電話：5-225046　澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號　電話：2512

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛碧嘉 M/V "ARYA AMBIKA"　十一月十九日抵港，二十日開行　直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾克福、沙灣拿、查爾斯頓。（貨務代理香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司　地址：香港雪廠街太子行十八樓　電話：式三五〇九六

香港—紐約定期航綫　福成輪 M.V. "GREAT SUCCESS"　直放：紐約、費城、波地摩、查里士頓、豪斯敦、紐奧連斯。十月三十日落貨，十一月二日開行

該輪本月卅日抵港，請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風、火、水險等，與一切費用統歸收貨人負責。貨客付貨　惠臨接洽

總代理：大信航業公司敬啓　地址：德輔道中嘉華銀行大廈15樓　電話：H437055、437291、431237

特快箱櫃航綫　碧嘉輪 WESER BROKER（VOY No.10E）　十一月七日啓行　往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨載　請惠臨：海鐵航業有限公司　干諾道中74號長安大廈十樓A座　電話：H457081/5、H438362　九龍收貨站：九龍倉14號碼頭　收貨時間：由十月卅一日開始，每天上午八時至下午九時　截貨時間：集運十一月五日下午五時，其他十一月六日下午五時

順昌航業有限公司　中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位，全船冷氣設備）　直透：新加坡、庇能　本期：十一月四日落貨，七日上午十一時開行

大華山 M.S. "TAIWAHSHAN"　直透：曼谷　下期：十一月廿日落貨，廿二日上午十一時開行

大龍山 M.S. "TAILUNGSHAN"　直透：曼谷　十一月十一日落貨，十八日下午開行

接貨部：H-241261　客務部：H-232352　船員部：H-240512

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）　直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 M.S. "KEE LEE"　十月三十日抵港，卅一日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

小呂宋綫

協洋丸 M.S. "KYOYO MARU"　十月廿九日上午七時抵港，三十日中午啓行

星馬綫　直航：星加坡、巴生港。

峇里輪 M.S. "BALI"　即日收貨，即日下午六時啓行

婆羅洲丸 M.S. "BORUNU MARU"　十月廿九上午一時到，三十日中午啓行

★**廣進丸** M.S. "KOSHIN MARU"　十月卅一日抵港，十一月二日啓行

★**寶榮丸** M.S. "HOEI MARU"　十一月五日抵港，六日啓行

協仁丸 M.S. KYOJIN MARU　十一月七日抵港，八日啓行

★此輪不往巴生港。

日本綫　直航：神戶。

★**順月輪** M.S. "CRYSTAL MOON"（第十九航次）（船泊油蔴地）　十一月八日抵港，九日啓行

★CONTAINERS AVAILABLE有貨櫃設備

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽　皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-227191-7

福來輪船公司　本公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5　寫務處：電話：H-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	十一月式日	十一月三日
萬利怡美利 Manoloeverett	十一月十七日	十一月十八日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
香港怡美利 Johneverett	十一月四日	十一月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十一月十式日	十一月十三日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	十月卅一日	十一月一日
寶利怡美利 Pabloeverett	十一月七日	十一月八日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
綠星 Star Altair	十月廿九	十月三十
寶星 Star Procyon	十一月十五日	十一月十六日
往：神戶、橫濱。		
天星 Star Alcyone	十一月三日	十一月四日
景星 Star Antares	十一月七日	十一月八日
常備貨箱及板箱圍客服 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、林崙、錫金馬。		
亞拉司加郵 Alaskan Mail	泊A25泡	十月廿九日
高麗郵 Korean Mail	十一月九日	十一月十一日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華		
常備貨箱及板箱圍客服務 往：新奧連斯、休士頓、查士頓、加爾士頓		
約翰和達文 John B. Waterman	十一月廿三	十一月廿四

PIL 太平船務（香港）有限公司啓

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"　十月三十日抵港，起客卸貨

「海雄」輪 M.V. "HAI SHONG"　十一月三日抵港，即日卸貨　兩輪收貨人注意：務請到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用，概由收貨人負責。

「榮城」輪 M.V. "KOTA MAKMUR"　泊A24泡，即日收貨，廿九日開行　放DAR ES SALAAM, MOMBASA & MOGADISCIO.

香港干諾道中十五號大昌大廈六樓　電話：H-226174（五線）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司　代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5　香港於仁行三樓　寫務部：H-253031.（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、九利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	已開始	11月三日	11月四日	11月卅一	11月四日
開圖士 CITOS	已開始	11月十六	11月十七	11月十五	11月十七
林武士 LEMNOS	已開始	11月廿六	11月廿七	11月廿五	11月廿七

收貨站：一九龍油蔴地高雄道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.　二九龍荃灣楊屋道四〇24/31號 電話：K-407979.　三香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600.

barberlines 百保利輪船公司　香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）　九龍新輝大廈906室・電話：K-300341

WILLINE 香港—波斯灣綫

太平 TAI PING　往：紐約、波士頓、ST. JOHN、波的摩。十月三十日落貨，十月卅一日開行

大之家 DIUCA　往：西雅圖、朗威、錫金馬、溫哥華、泰內瑞堤。十月卅日落貨，卅一日開行

皇后威利 QUEENSVILLE　往：溫哥華、朗威、西雅圖、錫金馬、休倫。十一月六日落貨，七日開行

利雲來 RAVNAAS　泊A6泡　第式次（TOULOUSE）　十一月廿八日開行

桃柳士 TOULOUSE　往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。十一月十式日落貨，十三日開行

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四浬・附有貨櫃設備）　十月三十日由曼谷抵港，十一月一日直往：曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等與一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。

貨客付貨　請親臨本公司接洽

總代理　金榮航業有限公司　中區德輔道中嘉華銀行大廈十樓九式室　電話：H-223700、234700

聯合企業輪 M/S "UNION ENTERPRISE"（NON-CONFERENCE）　定十月廿七日下午落貨，三十日晚啓行

積威治輪 M/S "JAG VIJAY"（NON-CONFERENCE）　定十一月十日落貨，十式日開行　直往：查利士頓、紐約、費城、波地摩及波士頓等埠。

貨客付貨請到　總代理：華林洋行　香港上海匯豐銀行大廈三樓　電話：H式六八二二三至六

聯菲輪船公司　美邦輪船公司總代理　電話：H二式六〇八一至二

聯經理運貨部：永華企業有限公司　香港恒生銀行大廈1101室　電話：H-232084-6

羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS　十一月六日到港，七日開行

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON　十一月廿二日到港，廿三日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON　十月三十日開行

非列濱輪 PHILIPPINE　十月廿五日由羅省開，廿八日由舊金山開，十一月十四日抵港

SEA-LAND ORIENT LTD 美國海陸聯運公司

準貨箱貨物收貨站設於九龍倉5號倉七號閘及太古倉。

營業部：香港中環德輔道中嘉華大廈式樓 電話：5-250311.　九龍辦事處：九龍倉35號 電話：3-685161.　澳門代理：利豐洋行 電話：5150、6211

往來香港—日本　美國

川頓輪 TRENTON　27日截貨（集運），10月28日截貨（其他），29日開航

長堤輪 LONG BEACH　11月4日截貨（集運），5日截貨（其他），6日開航

往來香港—星加坡

陰雨山丸 OTOWASAN MARU　11月7日開航（開航前一天截貨）

Japan Line

興美捷成快輪貨箱 HEINRICH ESSEN　往 LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, RICHMOND, OAKLAND, VANCOUVER B.C., SEATTLE, TACOMA, PORTLAND, LONG VIEW, LONG BEACH, SAN DIEGO　十一月六日到港，六日開行

等埠貨載。收貨站：九龍倉　十一月四號下午五時截貨（集運），十一月五號下午五時截貨（其他）

總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H式二八〇九一—六（六綫）

澳門分行：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十七號　電話：式七九七、式四七八

Japan Line　中南美各埠

SAN JUAN 加勒比海特快航綫

芷莉快輪 M.S. TAPAN CANFTA　本日直航　十一月三日落貨，四日開行　波多黎各一四十二天到達　CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS, MARTA, VANAUS (BRASIL), JANE, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA PORT OF SPAIN

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H式二八〇九一—六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・歐洲定期航綫・

曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU"　十一月七日落貨，八日開行

高定丸 M.S. "KOTEI MARU"　十二月三日落貨，五日開行　直航：漢堡、利物浦、安特華普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉　HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM.　倫敦由漢堡轉

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　代理：泛洋航運有限公司　電話：H式二八〇九一—六（六綫）

澳門分行：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十七號　電話：式七九七、式四七八

LASH Pacific Far East Line, Inc.　美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫　直航：舊金山、羅省、聖地牙哥、波特蘭、西雅圖、長堤等埠。

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）　十一月六日收貨，十日截貨，十式啓行

加富 THOMAS E. CUFFE（子母船）　十一月十三日收貨，十七日截貨，十九日啓行

日本熊 JAPAN BEAR（子母船）　十一月十六日收貨，式十日截貨，廿式日啓行

貨代理：香港海運有限公司　地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：H237191.　澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話-2512.

"K" LINE 川崎汽船株式會社

三信輪 M.S. SANSHIN PIONEER（不經日本）泊A33泡　直航：加勒比海各埠。十月廿六日落貨，廿八日開行

宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU　直航：南非、西非。十一月九日落貨，十日啓行

貴客付貨請移玉步德輔道中廣東銀行大廈七樓　總代理：川崎（香港）有限公司　電話：式五〇一四一—七（七綫）　九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：連達行　澳門新馬路三十一號　永亨銀行大廈310號　電話：五七三九

豐利行有限公司

小山海運株式會社　小山運輸有限公司（附屬機構）　地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓　電話：H-458151（十綫）

乾光丸 M.S. KENKO MARU　十月廿九日到港　往星加坡、巴生港

新美輪 M.S. HSIN MEI　十一月五日到港　往星加坡、巴生港

接貨處：興和航運貨倉公司　地址：干諾道中55號惟康大廈三樓　電話：四五八一五一（十綫）

東光輪 M.S. DJAHAJA ITMUR　十月卅一日到港卸貨

桑光丸 M.S. SOKO MARU　十月卅一日到港卸貨

天昭丸 M.S. TENSHO MARU　十一月一日到港卸貨

野田木丸第二 M.S. NODAWOOD MARU No.2　十一月二日到港卸貨

曉正輪 DAWN JUSTICE　十一月六日到港卸貨

N.Z.U.E.　太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：斐芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓　在海運大廈收貨

山西 SHANSI　十一月一日開始收貨，五日截貨（不往LAUTOKA, SUVA）

士打可倫坡 STRAAT COLOMBO　十一月十九日開始收貨，廿二日截貨（來往NAPIER,不往威靈頓）

總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部　THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191　BLUE SEA LINE 藍亞公司

香港—澳洲　（抵埠）（離埠）

萬流輪　十月廿九日開行

桂林輪　十月廿九　十一月式日，十一月四日開行（來往阿德雷）

新疆輪　十一月九日　十八日，十一月二十日開行（來往柏尼）

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪、三井聯合航線　香港—新畿內亞

成都輪　十式月十七　十式月十八，十式月廿一日開行　往：新畿內亞及南太平洋各埠

利加輪 TJIKA　十月廿九日落貨，三十日啓行　直往：基里士多寶、京士頓、麼比爾、坦帕等埠，紐奧良。

寶德和輪 PROTESILAUS　十一月十日落貨，十二日啓行　直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

REFERENCE LIBRARY

英海外航宣佈由明年起 橫渡大西洋飛機票 創有史以來最低價

來回倫敦波士頓折合港幣八百元，倫敦紐約八四四元，倫敦費城八五八元，倫敦多倫多八七三元，倫敦羅省一、二三六元，每星期有卅班機飛往北美洲十一個大城市，並且已於本星期開始接受訂位。

（本報訊）英國海外航空公司宣佈明年開始橫渡大西洋定期班機有史以來最便宜的個人機票。該公司的商業經理希拉里說：英航正在計劃撥出十五萬個廉價定票包機機位，每星期三十班飛往十一個北美城市，主要是用巨型噴射機飛行。英航的附屬公司海外空運有限公司本星期已開始接受明年的定票。新的民航包機條例將於明年四月生效。

這些廉價機票，來回倫敦與波士頓是五十五鎊（港幣八百元）；來回倫敦與紐約是五十八鎊（港幣八百四十四元）；來回倫敦與費城是五十九鎊（港幣八百五十八元）；由倫敦來回多倫多是六十鎊（港幣八百七十三元）；由倫敦來回洛杉磯是八十五鎊（港幣一千二百卅六元）。在夏季，來回票會比較多二十鎊（港幣二百九十一元），這些措施，仍然要由有關政府當局最後批准。（從）

DC十機第三次完成 破紀錄不着陸飛行

在一連串飛行操作中DC十型客機充份發揮了它極低噪音和絕無黑烟的特徵，對防止噪音和污染運動，無疑是一大貢獻。目前，已有廿六家航空公司訂購了該式機。

（加州長堤訊）一部長程的陶格拉斯DC—10型客機，於本月十四日，自里約熱內盧飛返長堤，完成了長途三萬零四百一十一法定哩的示範飛行，並且在七天內完成三次破紀錄的不齊陸飛行。

這部DC—10型客機在十月八日從洛杉磯國際機場起飛，先後訪問了在亞洲，美國及南美的七個城市。歷時是以十一小時五十二分鐘，自日西飛返長堤，全程達六千三百法定哩。

第一次破紀錄不着陸飛行是自洛杉磯來香港，但只花了十四小時四十四分鐘，便完成這七千六百七十七哩的航程。這部西北航空公司所有的DC—10型客機接着便從香港飛往東京及檀香山。在十月十一日，這部客機飛往布宜諾斯艾利斯，完成了第二次的破紀錄飛行。是次航程爲七千八百法定哩，需時不過十四小時十八分鐘。在阿根廷，該客機曾補充了可供一小時飛行的燃料。

麥當奴—陶格拉斯屬下的陶格拉斯飛機公司的總裁麥當奴說：這次破紀錄飛行是以證明DC 10型客機飛行國際航綫，是游刃有餘的，它超卓的性能，甚至可以用於軍事上。國際航空聯會（FAI）將發出有關這三次飛行紀錄的正式證明書。

造入陶格拉斯公司副行政總裁貝山特是麥當奴—陶格拉斯代表團的領隊。飛行人員包括麥當奴—陶格拉斯派出的正機長賀臣，副機長韋拔及山打士，飛行工程師杜瑪及威廉士，與及西北航空公司領航員湛拔。

這次飛行不單只對航空公司及政府官員作了一個示範，而且亦向美國聯邦航空行政局證明了DC 10型客機的功能及可靠性，相信本年稍後，便會批准西北航空公司採用該型客機飛行國內及長途航綫。目前，該型系統四十號DC 10型飛機共飛行了六百個小時。

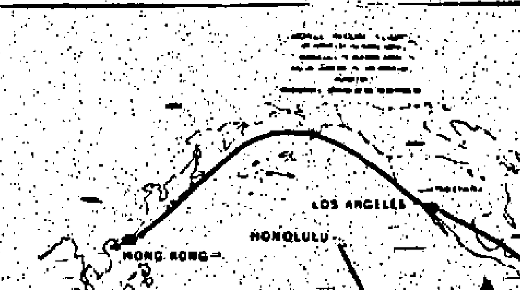
這飛機的動力是由三部伯特·惠尼引擎供應，推動力強大，起飛時可以發出四萬八千磅（一萬一千六百公斤）的衝力。爲了確保飛行方向正確，該部客機還裝有C—IV—B三式慣性乘報領航系統，該系統是通用汽車公司之狄高電子部門的出品。

在一連串的飛行中，DC—十型客機充分發揮了它極低噪音和絕無黑烟的特徵，對防止污染運動無疑是一大貢獻。

目前，已經有位於北美，南美，歐洲，亞洲，非洲及紐西蘭的二十六間航空公司訂購了DC—十型客機，此外，五間美國航空公司亦有收到它們訂購的系統十號DC—十型客機。

西北航空公司經已訂購了十二部系統四十號DC—十型客機。瑞士航空公司將於明年四月一日起飛行遠東航綫，瑞航所訂購的六部（可能加購三部）系統三十號DC—十型客機將可在本年十一月起交貨收到。

圖示首部DC—10型長程客機飛行人員返抵長堤機場時攝。左起爲副機長韋拔，領航員湛拔，副機長山打士及正機長賀臣，帶上象徵此次破紀錄飛行的紀念品。



DC十款式噴射機完成長達三萬〇四百一十一法定哩三次破紀錄的不着陸飛行示範圖

日航專機赴北京 空運櫻花與熊猫

日本航空公司於本月廿八日（星期六）派出DC—8客貨兩用專機一架，以裝載一千株櫻花樹，與松針樹自東京起飛經上海赴北京，自東京起飛時間於清晨六時卅分，約於當地時間上午十時四十五分抵達北京。

該機於歸程時將裝載由中國政府所餽贈之熊猫一對，同時並有官方人員三人一併隨行，該機飛離北京時間爲午后十二時四十五分，當於傍晚六時五十五分當地時間抵達東京。

該對熊猫於抵達東京後，當即交付於「上野」動物園展出云。

英海外航擴展業務 闢阿的斯阿貝巴綫

（本報訊）英國海外航空公司在第二次世界大戰後第一次前往阿的斯阿貝巴的服務，定於明年一月九日開始。

在倫敦至毛里求斯航綫的每週四班客機之中，其中會有兩班到達阿的斯阿貝巴。

今年多年，英航前往雪巴島的服務將會增加，每星期由倫敦飛出三次的服務，由十二月十二日起將增加至每星期四次。

這次班機，其中兩班機續飛往可倫坡、香港和東京。（從）

柯達兩要員由美國抵港

柯達公司兩位要員最近由美國抵港，與該公司本港負責人研討有關影菲林機器及服務等問題。T.J.COOPER 及 G.D.HOFFMAN 先生在港主持座談會，詳細討論柯達新式及現有之顯影菲林各項成品，座談會在本港於柯達屆臣大廈辦事處舉行，本港多位採用縮影菲林之人士亦出席參加討論。

上述研討會主要介紹柯達最新式之兩款顯影菲林機器——EKTALITE 120 及 140 READERS 和 KOM 80 MICROFILMER。深獲本港人士讚賞。

山鶴丸 廿九抵港 貨商留意

（特訊）東洋船務公司代理之「山鶴丸」，由日本來港，將於明（廿九）日抵步。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

泰航委任林浩 爲新副總經理 定明年一月赴曼谷總公司履新

（本報訊）泰國航空公司宣佈，委任林浩爲該公司副總經理，繼承莫臣遜遺缺，於明年一月到曼谷總公司履新。

林氏原任泰航市務主任，該氏將調往北歐任北歐航空公司執行副總裁，主管市務。

林氏現年卅九歲，早年在美國求學，一九五九年參加北歐航空公司工作，任義大利分公司經理助理，一九六一年調至斯德哥爾摩總公司服務一年，再調回羅馬任營業經理，然後在澳洲分公司任職，於一九六四年參加泰航任營業經理。

圖示泰航新副總經理林浩

（圖：迅航全體職員準備出發遊星馬時合攝。）

迅航職員集體旅行

（特訊）本港最大之合伴船務公司——迅航船務公司最近在新界容龍別墅設宴招待職員，亦是針對近月的旺季工作表現特別出色而獎勵全公司職員。

其中成績表現最好之一次，乃是交由「SCHIB LLOYD」號付運破紀錄之一萬四千噸港製貨物赴歐洲市場。

迅航本港代理——寶隆洋行總理特別向每一位職員致送一份禮物作爲紀念。

蒙大那二日抵港 翌開往三藩市羅省

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「蒙大那」輪，由美國來港，將於下（十一）月二日抵步，起落貨物後，翌（三）日啓行，前往香山、三藩市、羅省等埠。

圖片說明：英國空運有限公司最近舉行酒會招待各界。（左起）該公司香港經理張鎏輝先生，太平洋區總經理劉克先生，施希公司董事長紀以在先生，英國空運公司董事長鄭萊先生及歐仙娜（遠東）張公司侯士季先生。

利園設酒會款待美航空界人士

利園酒店於日昨假座貴賓廳舉行雞尾酒會歡迎一個由美國到港的航空界旅行團。圖（左起）爲泛美航空公司北加羅納州（N.CAROLINA）營業經理鶴彼得先生（CHR.P.%HA%ES），利園酒店營業及計劃部經理盛樹衍先生及意大利航空公司貨運部營業代表北利先生（C.W.BUCKLEY）合攝。

截郵時間

（今日空郵）
沖繩、關島 十一時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙巴、沙撈越、婆羅乃、菲律賓、台灣、印度、雅加達 十二時
澳門、夏威夷、厄瓜多爾、貿格地孫 一時
埃及、希臘、以色列 三時
瑞士、意大利、南非、英國、法國、比利時 四時
丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、德國、瑞典、巴運、庫威特 五時
澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、關島、背雅、沙巴、婆羅乃 六時
（平郵）
英國、泰國、菲律賓、沙巴 十二時
伊斯蘭堡、巴拿馬城、巴基斯坦、庫威特、伊朗、伊拉克 五時
澳門 一時
（平郵）
日利亞、比利時、英國、尼泊爾、美國（東岸）、緬甸、伊朗、東非、法國、新幾內亞、澳洲、非之馬、南越、英國、北中南美洲、日本 五時、六時
（明日空郵）
澳門 二時半、六時、十時半
星加坡、馬來亞、印尼、菲律賓、沙撈越、夏威夷、埃及、瑞士、台灣、紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭 十二時

莊德龍赴日本參加電子琴賽

由通利琴行主辦之一九七二年度山葉電子琴獎冠軍莊德龍先生（廿五日）乘新加坡航空公司客機前赴日本參加本年度十月二十九至三十日舉行之國際電子琴大賽。

莊德龍爲第三屆電子琴比賽冠軍，並獲新加坡航空公司送出來回東京機票以及其他名貴獎品。

莊德龍將代表香港與來自美國、加拿大、印尼、澳洲、菲律賓及台灣各一流電子琴好手比賽。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
捷成	二三〇一七一
美輪	二三〇七一一
怡和	二八〇〇一一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二六
中央航業	二二七一九一
美邦	二四一一八一
天祥	二二六〇八一
大阪	二三七〇一一
日本郵船	二四八〇一七
多利順	二二六一八一
邊行	二三一〇一一
東方船務	二二八一〇二
港郵	二三三一七一

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	B 7
美	高麗	KOREAN MAIL	福來	A10
美	金熊	GOLDEN BEAR	太平洋	海運橋
挪	玫瑰威利	ROSEVILLE	百保利	九龍橋
日	不來梅丸	BREMEN MARU	大三	A32
英	倫敦號	LONDON BANKER	太古	A 2
荷	士打康尚	STR.HONSHU	渣華	A24
日	向日葵	SUNFLOWER	泛洋	B16
日	雄洋丸	YUSHIN MARU	太來	B18
荷	施紐士吉	SINOUTSKRK	寶隆	九龍橋
美	亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	福來	A25
日	檀香山丸	HONOLULU MARU	大三	A 3
挪	海多	HALLDOR	多利順	B13
英	桂林	HWEILIN	太古	海運橋
英	晏階是士	ANCHISES	太古	九龍橋
德	興美捷成	HEINRICK JESREN	小山	B16
挪	麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	鐵行	A21
挪	麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	鐵行	A22
日	三洋丸	SANYO MARN	協成	B 7
荷	士打法蘭堅	STR. FRANKLIN	渣華	A34
挪	利雲來	RAVNAAS	百保利	A泡
法	榮蓮達	NORLANDA	沙嗒	北角橋
美	海和	PHOEVOS.	海運	A16
日	日本丸	NIPPON MARU	東洋	B 3
中	海國	HAI KUO	東海	西環橋
中	大同	TAI KUO	東海	油蔴地
中	明義	MING YEE	明仁	油蔴地

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	廿八	美邦
夏華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	廿八	捷成
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿八	怡和
山洋丸	SANYO MARU	日本	廿八	東洋
賓濟州	STATE OF PUNJAB	新加坡	廿八	東亞
大慶	TA CHING	日本	廿八	海聯
金福	KIM HOCK	廈門	廿八	源源
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	廿八	港郵
海盛	HOI SHING	山打根	廿八	東南
高信丸	KOSHO MARU	日本	廿八	中央
利加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿九	捷成
婆羅洲丸	BORNEO MARU	日本	廿九	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿九	太來
洋洋丸	YOKO MARU	日本	廿九	東洋
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	廿九	怡和
協洋丸	KRYOYO MARU	日本	廿九	中央
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	廿九	寶隆
川頓	TRENTON	美國	廿九	海陸
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	廿九	怡和
乾光丸	KENKO MARU	新加坡	廿九	小山
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	廿九	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿九	籍運
溫佳時	VOSGES	日本	廿九	沙嗒
新紐約	ZIN NEW YORK	美國	廿九	新興行
香港島	H.K.ISLAND	台灣	廿九	太來
哈拉巴	HARAPPA	新加坡	廿九	東海
出口貿易	EXPORT COMMERCE	美國	廿九	和捷
利加	LILIKA	馬尼拉	廿九	太古
奎松總統	PRES.QUEZON	南非	廿九	美邦
多倫遠	TURANDOT	墨西哥灣	廿九	百保利
太平	TAI PING	新加坡	廿九	百保利
依拉士	PROPHET ELIAS	星洲	三十	勝利
南西來克	NANCY LYKES	高雄	三十	怡和
建復	KIEN FU	曼谷	三十	東海
力打愛比	NEDER ELBE	新加坡	三十	渣華
大之加	TIJUCA	新加坡	三十	百保利
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	三十	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	三十	海聯
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	三十	東亞
海興	HAI HING	日本	三十	多利順
福成	GREAT SUCCESS	台灣	三十	大信
士打瑪多那	STRAAT MADURA	新港	三十	渣華
基利	KEE LEE	日本	三十	中央
桑光丸	SOKO MARU	日本	三十	小山
溫多時	VENTOUX	歐洲	三十	沙嗒
寶麗娜	BORIBANA	日本	三十	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	三十	太來
太立寶	TALABOT	美大西洋	三十	百保利
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	卅一	日郵
東光	TJAHAJA TIMUR	日本	卅一	小山
柏得士	BELLATRIX	日本	卅一	華林
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	卅一	鐵行
費利倫度美利	FERNANDOEVERETT	日本	卅一	福來
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	卅一	明仁
合壽	TAI SHOU	台灣	卅一	順利
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	歐洲	卅一	天祥
喜年	HAYLIN	日本	卅一	川崎
邊華麗	BENVALLA	英國	卅一	邊行
渣拿麗娜	JALARATNA	新加坡	卅一	[illegible]
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	台灣	卅一	港郵
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	卅一	總統
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	卅一	美輪
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	卅日	金榮
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	一日	永泰
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	英國	一日	大工
天照丸	TENSHO MARU	日本	一日	小山
長城	KOTA PANJAND	新加坡	一日	太平
東海	EAST SEA	新加坡	一日	大三
聖佩路	SANPEDRO	美國	一日	海陸
坎培拉	CANBERRA	日本	一日	鐵行
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	馬尼拉	一日	捷成
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	二日	福來
斯利迪	SLIDRE	關島	二日	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	英國	二日	總統
西圖士	CITOS	澳洲	二日	福來
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	二日	捷成
蒙大那	MONTANA	美國	二日	怡和
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	英國	二日	捷成
大衛怡美利	HUGHEVERETT	日本	二日	福來
兵洋丸	HYOYO MAYU	日本	二日	海聯
壯威	JOINVILLE	歐洲	二日	沙嗒
明照丸	MEIHO MARU	日本	二日	大源
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	二日	大工
普羅迪西勞	PROTESILAUS	英國	二日	太古
南非好望角	S.A.HUGUENOT	南非	二日	怡和
星洲至榮	SINGAPORE PRIDE	歐洲	二日	港郵
利金盛力	REGENT LILAC	日本	二日	天祥
大平丸	TAIREI MARU	日本	二日	泰山
第三九吉丸	MARUKICHI MARU NO. 3	日本	三日	東洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	三日	捷成
亞連耶	ARANYA	歐洲	三日	寶隆
晏階是士	ANCHISES	台灣	三日	太古
日本佳利	JAPAN CANELA	日本	三日	泛洋
野田木丸第二	NODAWOOD MARU NO.2	日本	三日	小山
銀石	SILVERSTONE	星洲	三日	勝利
士巴甯吉	SPAARNEKERK	歐洲	四日	寶隆
華盛頓	WASHINGTON	美國	四日	怡和
大統	TA TONG	神戶	四日	永泰
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	五日	日郵
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	五日	港郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	六日	小山
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	六日	美邦

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	八日	順昌
有利華	UNIVERSE	印尼	八日	亞非
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	九日	天祥
寶功	PARAGON	雅加達	十日	亞非
華高路	WAKOLO	印尼	十二	通裕
大洋丸	TAIYO MARU	星洲	十二	永泰
寶利怡美利	PABLOEVERETT	星洲印尼	十二	福來
台·日本·釜山綫				
加華利路和	KAVALEROVO	拿司嘉	廿八	伯力治
士拉和	WLADYSALAWOWO	日本	廿八	天祥
海國	HAI KUO	基隆	廿九	東海
惠來	HUEI LAI	基隆	廿九	東海
明義	MING YEE	基隆	廿九	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	三十	太來
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
建復	KIEN FU	基隆	一日	東海
海民	HAI MING	基隆	一日	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	一日	怡和
布朗斯基	WLAD.BRONIEWSKI	日本	一日	天祥
西吐士	CITOS	基隆高雄	二日	福來
明禮	MING LI	基隆	三日	明仁
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	五日	日郵
非洲綫				
明善山丸	MEIJYUSAN MARU	東非	廿八	大三
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	廿九	渣華
香港島	H.K.ISLAND	東南非	卅一	太來
士打范迪民	STRAAT VANDIEMEN	南非	卅一	渣華
士打瑪多那	STRAAT MADURA	東非	一日	渣華
寶根威	BOUGAINVILLE	錫蘭西非	五日	沙嗒
南非萬歌達	S.A.MORGENSTER	南非	八日	怡和
于占馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
淡路山丸	AWAJISAN MARU	西非	九日	大三
阿卡甫爾丸	ACAPULCO MARU	南非	九日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十日	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	開普頓西非	十日	捷成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	十一	大三
姬路丸	HIMEJI MARU	西非	十二	日郵
埼玉丸	SAITAMA MARU	西非	十二	日郵

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
復興	UNION SUNRISE	紐約	廿八	聯興
亞拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿八	福來
立德茲	LITUA	西雅圖溫哥華	廿八	夏利
福他比利	FROTABEIRA	南美	廿八	美邦
大比拉	TARBELA	加州溫哥華	廿八	東海
倫敦號	LONDON BANKER	美亞美沙灣金	廿八	太古
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	廿九	捷成
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	廿九	和捷
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿九	渣華
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
川頓	TRENTON	美國	廿九	海陸
新紐約	ZIM NEWYORK	洛杉磯紐約哈里法克斯	廿九	新興行
香港代表	H.K.DELEGTE	加州	廿九	港郵
復興	UNION ENTERPRISE	紐約	廿九	聯林
菲和	PHOEVOS	紐約查里士頓	廿九	海運
聯合企業	UNION ENTERPRISE	紐約	三十	聯林
利加	LILIKA	墨西哥灣	三十	太古
哈拉巴	HARAPPA	新奧爾良紐約	三十	東海
渣拿麗娜	JALARATNA	加州溫哥華	三十	[illegible]
南西來克	NANCY LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
太平	HAI PING	紐約波士頓費特里亞	卅一	百保利
基利	KEE LEE	加州溫哥華	卅一	中央
威沙達馬	VISHVA DHARMA	加州溫哥華	卅一	東亞
大之加	TIJUCA	加州委內瑞拉	卅一	百保利
聖佩路	SAN PEDRO	美國	一日	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	一日	美輪
依拉士	PROPHET ELIAS	加州溫哥華	一日	勝利
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	二日	明仁
合壽	TAI SHOU	加州溫哥華	二日	順利
香港觀察	H.K.OBSERVER	紐約費城	二日	港郵
福成	GREAT SUCCESS	紐約	二日	大信
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	二日	總統
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣金查里士頓紐約	二日	大工
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約哈里法克斯	三日	捷成
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	三日	港郵
蒙大那	MONTANA	加州	三日	怡和
日本佳利	JAPAN CANELA	加勒比海	四日	泛洋
銀石	SILVERSTONE	紐約波士頓	四日	勝利
長堤	LONG BEACH	美國	六日	海陸
羅哈士總統	PRES.ROXAS	波士頓紐約	七日	美邦
歐洲綫				
大安第	DIOMED	里斯本	廿八	太古
柏得士	BELLATRIX	來茲加的港	三十	華林
溫佳時	VOSGES	倫敦漢堡	三十	沙嗒
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	卅一	寶隆
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	漢堡倫敦	卅一	怡和
溫多時	VENTOUX	倫敦漢堡	卅一	沙嗒
寶麗娜	PORIBANA	漢堡歐洲	二日	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡英國	三日	籍運
坎培拉	CANBERRA	南安普頓	四日	鐵行
曼赫頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	五日	泛洋
士加迪來	SCHELDE LLOYD	地中海	六日	寶隆
晏階是士	ANCHISES	利物浦	六日	太古
亦一豐	YEHYUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
格連亞文	GLENALMOND	倫敦漢堡	七日	太古
邦加拉雅	BUNGARAYA	利物浦	八日	萬邦
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	九日	邊行
邊迪尼士	BENRINNES	里斯本	十日	邊行
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
安多拿	ANDORRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十二	捷成
愛都曼尼亞士	IDOMENEUS	來拔士	十三	太古
加利路	CAPRIOLO	意大利	十六	海運
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	十七	籍運
加賀丸	KAGA MARU	北歐	十七	日郵
維文路	VIMINALE	意大利	十七	天祥
亞運耶	ARANYA	漢堡歐洲	十九	寶隆
士打和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	十九	天祥
星洲至榮	SINGAPRE PREIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施紐士吉	SINOUTSKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	廿三	大三
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	大西洋
華蓮達	NORLANDA	地中海	廿六	沙嗒
不來梅快輪	BREMEN EXRESS	漢堡南安普頓	廿六	籍運
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
愛利美娜	ELYENOR	利物浦	三十	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦夏化漢堡	三十	沙嗒
澳洲綫				
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	廿九	太古
東傑	EASTERO RANGER	澳洲	卅一	怡和
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	達文西澳洲	一日	鐵行
安道士	ANDROS	澳洲	三日	籍運
坎培拉	CANBERRA	澳洲	四日	鐵行
桂林	YWEILIN	澳洲	四日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	九日	太古
明利	MINLLY	澳洲	十日	天祥
印·巴·中東綫				
綠星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿八	福來
榮城	KOTA MAKUMF	紅海	廿九	太平
健洲	GOLDEN CHRYSANTHEMUM	波斯灣	廿九	太來
大衛怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	三日	福來
凱城	KOTA MENANG	紅海	五日	太平
健城	KOTA SENTOSA	波斯灣	七日	太平
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
山梨丸	YAMANASHI MARU	紅海	七日	日郵
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	七日	太來
馬林巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	八日	[illegible]
高迪耶夫	KAPITAN LYUTIKOV	馬德拉斯高雄	八日	菲士高
柯佳迺亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十二	怡和
力哥連	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	十五	太來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十六	福來
東南亞綫				
巴厘	BALI	新加坡	廿八	中央
美上美	SUSANNE	曼谷	廿八	振盛行
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
泗水丸	SURABAYA MARU	印尼	廿九	日郵
金福	KIM HOCK	新加坡	廿九	源源
協洋丸	KYOYO MARU	馬尼拉	三十	中央
寶興	ARIMA	印尼	三十	亞非
耶加達丸	DTAKARTA MARU	印尼	三十	日郵
安順	PACLOG UTILITY	金邊	三十	中太
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	三十	海聯
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	三十	東南
金鳳	GOLDEN PHOENIX	雅加達泗水	三十	振盛行
海興	HAI HING	亞庇納閩古晉	卅一	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	卅一	總統
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	卅一	建運
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	卅一	金榮
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	卅一	總統
喜年	HAYLIN	新加坡	卅一	川崎
費利倫度美利	FERNANDOEVERETT	新加坡	一日	福來
乾光丸	KENKO MARU	新加坡	一日	小山
大慶	TA CHING	亞庇婆羅乃	一日	海聯
多明珠	TOMBAL	印尼	二日	通裕
第45義宗丸	GISO MARU 45	古晉	二日	海聯
利金盛力	REGENT LILAC	新加坡巴生	三日	天祥
東海	EAST SEA	印尼	三日	新盛
亞蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	三日	天祥
大統	TA TONG	新加坡巴生	四日	永泰
國華	KWOK WAH	西貢	四日	建運
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	四日	川崎
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	五日	捷成
神海丸	SHINKAI MARU	亞庇納閩	五日	三利
勇島丸	EUSASHIMA MARU	印尼	五日	新盛
照光丸	SHOKO MARU	印尼	五日	新盛
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	七日	海港
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	七日	順昌

旅行

第五八七期

西貢半島闢休假地

錢信明

來攷資料

十月廿日，新界民政署長黎敦義在九龍北區扶輪社演講，題爲「一九七〇年代的新界」。他指出：「近來人們生活更富裕，閒暇更多，前往鄉區旅行的人，川流不息，其引起的問題亦復不少。」他認爲：「大嶼山和西貢半島，適於闢作休假勝地，俾供偷得浮生半日閒的人士，舒服一下身心。」他又說：「現在的問題，是要研究提供什麼的康樂設備，同時，這些設備應集中那些地點。」

關於大嶼山闢作休假勝地，本刊第五八四期所載「建設大嶼山公園」參考資料一件，已作詳盡的報導過。至於西貢半島，是個什麼樣的地方，在一九六九年八月十一日本刊所載吳灞陵之「港九新界地名辭典」之「西貢半島」一則，是一件西貢半島詳盡的資料，有翻出來供大家參考之必要。下面就是這個資料：

西貢半島，屬新界西貢區。其範圍，自北面之企嶺下海經西之大網（蠔涌）之狹窄地帶，劃一直線，其東三面環水之地，爲西貢半島。面積廣大，與香港本島相若。

半島全爲山岳地帶，羣山起伏，最高爲四八一公尺之石屋山，次爲四六七公尺之蚺蛇尖，又次爲四五〇公尺之岩頭山，他依次爲四二二公尺之牛耳石，四〇八公尺之嗹頦山，四〇七公尺之大枕蓋，四〇二公尺之雞公頭（又稱擺頭墩），三七三公尺之大蚊蓋，三六九公尺之大門山（又稱岩頭山），三〇七公尺之大王爺墩。三七〇公尺以下山岳共多。諸山以蚺蛇尖爲最著，大蚊蓋、牛耳石、石屋山次之，山嶺人士多喜登臨。

半島海岸極爲曲折，海灣共多，地以灣名者，有大灣（村）、萬宜灣、斬竹灣（村）、把子灣（村）、南風灣（村）、萬宜灣（村）、浪茄灣（村）、大浪灣（包含西灣、海下、大灣、東灣）、捉家灣（村）、鮫流灣（村）、南風灣（在赤徑海）、海下灣（村）等。其中以萬宜灣最著名，爲海浴人士所喜者，則有浪茄、西灣、海下、大灣等。

半島沿海村莊共多，其著者有大灣、大網仔、斬竹灣、黃麖地、北潭涌、黃泥洲、萬宜灣、沙咀、浪茄、西灣、大浪、鮫流灣、捉家灣、赤徑、高塘、海下、荔枝莊、深涌、榕樹澳等。山鄉則有嶂上、白沙澳、南山、北潭凹等。

大浪灣方面之長沙灘、短沙灘，與大鵬灣頂岸之大鵬灣，東西合抱，形成大鵬灣之門戶，在地理上尤有名。近塔門洲方面爲仔山北尖的棺材角石林，則爲一罕見的奇景。

半島之北，有大海，日赤徑海，面對塔門洲，內有赤徑口、鮫揚口兩大海灣，其周邊有鮫流灣、捉家灣、赤徑、高塘各大村落。是故會被考慮設淡水湖。

今半島東南岸與糧船灣洲之官門水道，已預定闢爲淡水湖，大網仔公路，必將向西灣方面伸展矣。（按：萬宜水庫今已在進行中，大網仔公路正陸續向前開闢。）

半島且適於建立「國家公園」，一九六五年四月，戴爾博LEE M. TALBOT博士夫婦在其「香港保存自然與物問題商要報告及建議」中，即有優先劃出應用之主張。

旅行拾趣　地名巧對

萬水千山客

仙人井　春坎角　虎地角

番鬼塘　鐵砧門　龍山排

註釋

▽仙人井　據英文港九新界地名辭典一九六九年版載：在新界長洲山頂住宅區之西。

×　×　×

▽番鬼塘　在大嶼山，距大澳之南四分之三英里，爲一小村。傳昔日荷人助清攻鄭成功，准北船隻泊此取用淡水，故稱番鬼塘。

×　×　×

▽春坎角　在香港本島赤柱方面，爲一小型半島，介於淺水灣與赤柱灣之間，昔爲水軍區域，開放後，建築物利用爲鄧氏收容所，收容傷殘老人。近年於尖端闢春坎角公園，略有點綴。下有「張保仔洞」，入口矮窄，內如大堂，其高數丈。又有春坎灣，位於半島西北，沙灘頗佳。

×　×　×

▽鐵砧門　在清水灣半島與糧船灣洲之間，爲帆船來往主要水道。以門左有巨石屹立，形如鐵匠所用的鐵砧，故名。後稱「佛堂門」，以昔有南佛堂（即今南堂洲，西名TUNG LUNG ISLAND）及北佛堂（今之大廟，其左側門額仍刻「佛堂」。）故名佛堂門，今仍之，有稱「佛頭門」者，實誤。

×　×　×

▽虎地角　在青衣島，東向青衣灣。

×　×　×

▽龍山排　在鴨脷洲與豬牯洲之南面海上，在「東南了水道」水域之內。乃二石排，周圍水深自三至十尋（FATHOM）。

讀我書齋近稿

黎花梁學輝

▽壬子重陽小集有懷王仲厚前輩並呈吳榕陵詞丈

早傳新語羅留飛。無雨無風上翠微。節序重陽思故國，天涯落日淡餘暉。殘花獨憶山河過，對酒深知世物非。搖落滿秋懷幾改，樽前惟戲消遊稀。

▽滿城簡宅同召前輩伊相芳誦聯題

傳新弟子記漁洋。[illegible]。嶺嶠岑山思不眠，令人長憶侍初堂。

▽讀心白日齋集

心白日齋留獨歸。犬羊成性貴能容。封章數十爭傳誦，萬中兵機尹吉甫。

▽讀胡解弟子箴言

教總崇弟子箴。倫理師箴有何深。傳家一卷胡雲閣，藉讀文忠自可尋。

▽九日懷榮翁

榮翁作古感茫茫。猶憶往年共舉觴。滿目江山聊寄託，不愁風雨度重陽。

臺遊寫生　臺灣風光寫生述懷（上）

陳子石

臺人詩人陳子石氏，洞攬臺島勝狀，返港後，成臺灣風光寫生九十二幀，本月廿一日在中英文化協會藝林堂展覽。陳氏爲此，成述懷十二詠，詩錄於本刊。（編者）

交州個屐九霄飛，天外行蹤會子期，紀念秋明如舊夢，身親勝彩勝花時，圖留我奈雜然，名利兩誰兩不知，公展藝林重引翠，紛紛萬有繫長思。

千里漫尋大福圖，巒壑縈險幾模糊，人扶道何妨句，臺展風光自愧疎，鯉魚潭運仙島近，玉山高並上方虛，乾坤妙用素描外，也向丹青日月居。

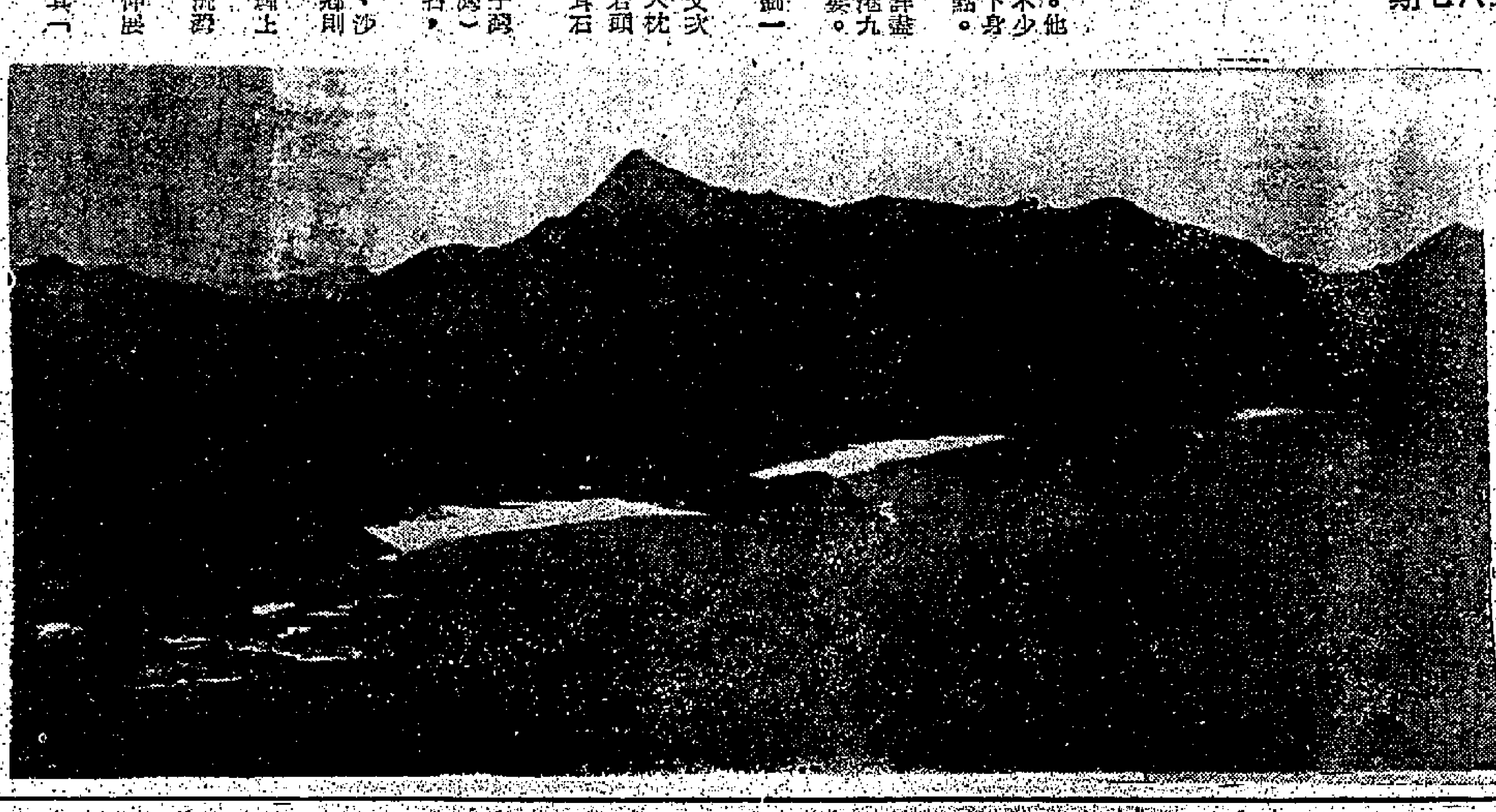
瑞享差幸話平生，夢裏奎來宅自傾，且有詩詞微共唱，清談主客亦同仙，煙投傷淡絕心了，塵緊消奪入眼明，老筆遊痕新有寫，熟入物外本無名。

阿山走來成癡，漫漫微險顧步移，今日秋行猶未晚，向來韻味更因誰。雲頭似履眞無極，雨脚如絲別有詞，與時人較寫衷，老天眞個爲玄微。

五色繽紛氣勝運，水流秋月月隨緣，太平波浪遊心外，玉佐雲煙落眼前，一壑時時同宓氏，長篇笑笑異庭堅，米家寫雜宜蘭浦，笑指圖中滿畫船。

三代雜材求乃慧，樸歌牧笛亂鳴泉，愧研世外長生旨，難得人間六法成，率爾力求天下極，風騷還愛此心清，遊蹤借入消遙化，踏律陵留默默情。

四疊潭　在西龍溪澗之上，爲西貢半島一景，村人食用淡水，悉取於是。有人號召海浴人士，於潭上作淡水浴，破壞村人食用水源，實此爲甚矣。



南蛇尖與大浪灣　南蛇尖爲西貢半島名山之一，大浪灣則爲西貢大浪灣，擁有東灣、西灣、海下、大灣四大海灘，圖中除西灣外皆可見。瞓社行友、山海之友、優游、金剛等隊，時以專船來此游浴。

浪茄大海灘　西貢半島游浴勝地之一，旅行隊如瞓社行友、山海之友、金剛隊、優悠隊等，多能備專船前往。

牛耳石　牛耳石爲西貢半島名山之一。上有石如獸耳，名牛耳石。

佛國行蹤

蕭[illegible]篆

（六十）

二十七．籌備南遊書畫展

[illegible]

八月七日星期六中午，潮州會館聯同鄉會首長舉行第一〇一次聯歡敘餐盛會，[illegible]

遊泰書畫展回憶　㊀在畫展中三次即席揮毫，接受馬陳芳小姐訪問，以潮語對答，譯成泰語播出。㊃會場一角，觀衆聚精會神欣賞書畫。

[illegible]

二十八．書畫展開幕

八月廿一日書畫展開幕，早晨驟雨，上午九時，各僑團首長和僑領及教育文藝知名人士先後蒞場，一時車水馬龍，冠蓋雲集，濟濟一堂，極爲熱鬧，十時正，書畫展隆重開始，首由潮州會館蘇君謙主席致詞，[illegible]

[illegible]

東城　域多利　國華

明天五場盛大獻映

有女有福夠艷夠張好趣好稽

靚！眼！香！緊！風！滑！

美女　如雲　消閑　無上　妙品

故事非常有趣！畫面非常有味！暴露非常大胆！

斯文靚仔，竟是殭屍化身！

風情靚女，居然投懷送抱！

綠衣俠者，大施踢索功夫！

love: vampire style

兒童不宜

京油殭屍

「柏林間諜女」主角：伊華蘭茜

歐洲當紅小生英俊：許拔霍士

聯合主演

安樂公司繼「鹹濕學生」後，貢獻「綠野尋春」有異曲同功之妙！

CITY HALL ... LIBRARY

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華

昨天經早滿座 週末訂座請早

國華影業公司隆重貢獻七彩文藝巨片

最突出的題材 最動人的電影

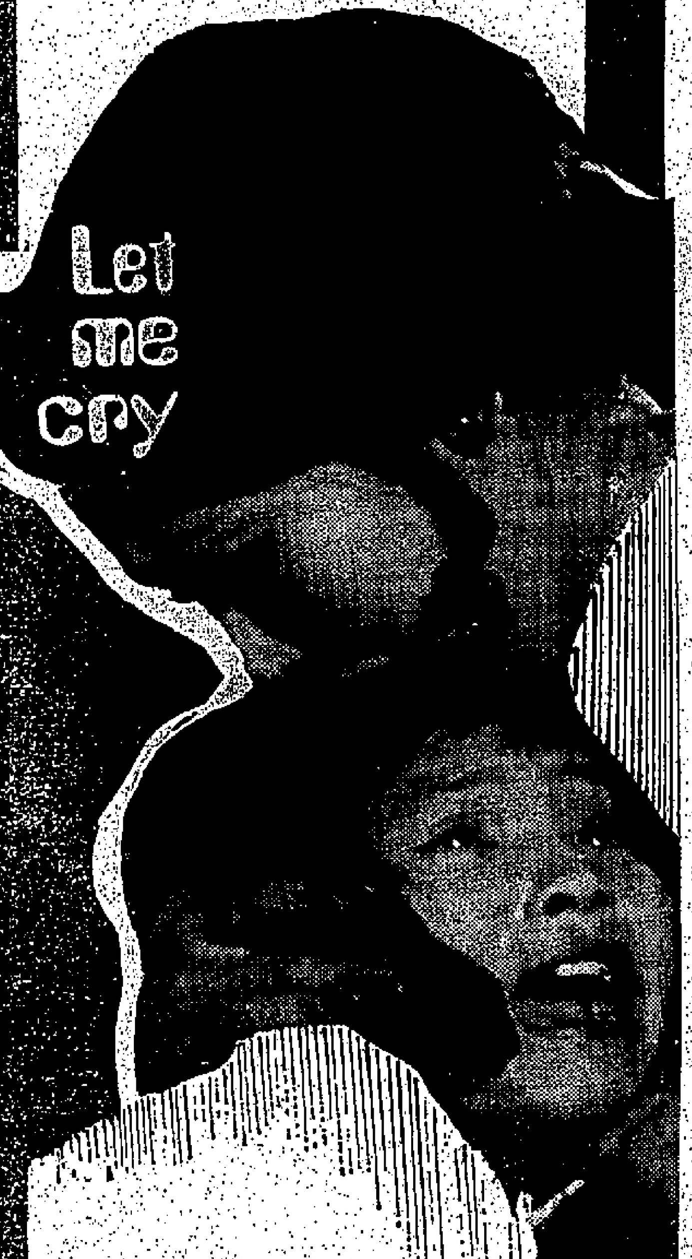
紀寶如 讓我哭吧

乖女為母扯綫 誰知弄巧反拙 媽媽我錯了

李湘 紀寶如

監製 郭清江 導演 張美君

岳陽 勾峯 崔福生 湯志偉 紀光龍 張寶凌 客串主演



四位天才童星

紀寶如 紀光龍 張寶凌 湯志偉

破天荒攜手聯合主演

看

天真無邪 天才橫溢 純真純潔 招人喜愛

本片主題正確富教育意義 歡迎兒童參觀

名歌數闋 聽出耳油 李雅芳 白薇薇 幕後主唱

KUO HWA 國華出品 發行人 深省

新都。樂都

明天特別選映

我想結婚 竹脇無我 主演 最受青年男女歡迎的愛情電影

血愛 虞慧 唐菁 宣玲玲 鄧光榮 陳菁 伊雷 王華祥 西 陳惠敏 客串演出

國泰

最後一天 兩部養眼名片一場映完

七彩大胆肉感香艷巨片

玉女桃花半夜開

軟玉溫香抱滿懷

兒童不宜觀看

烏龍學店

永華 今天續映

香港過客 金峯 丁珮 主演

今晚午夜場：虎膽

今天早場：冷面殺手

今公餘場：鐵虎將

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民

即晚特別貢獻 午夜場

拳王之王

拳頭邊個大 當然數我大 拳擊王上王 本片最夠威

唔理邊個猛夾威，一於幾大就幾大！

田鵬 最佳配搭 最佳身手

張清清 領銜主演

陳鴻烈 田野 易原 唐沁 雲燕兒 張鵬 領銜主演

自有動作片以來陣容最偉大的一部

美國華公司出品

巴閉黑名單未映已爆棚

快樂 金門 金陵 寶聲 明天特開早場

豪華 文華 快樂 寶聲 明晚再映午夜場！

豪華 皇后 金都 金陵 文華 快樂 金門 國寶 聯邦 油麻地 國際 寶聲

週末午夜場

雙綫今晚十一點半獻映午夜場

開發影業公司輝煌出品 第一影業公司樂馨發行

敬請立即定座

東南亞第一流打友 破天荒 開片 大家搏命見個高低

陳星 主演

于陳 方 解山 羊威 野元 怪

黑名單 Black List

惡有惡報 時辰已到 陳星手持着黑名單 逐個算張逐個砌瓜

文武雙全青年導演 羅馬 最精心代表作

兒童不宜觀看

勝新太郎 田野 雷鳴 主演

盲俠鬥[illegible]狼

新都 樂都 英京 英華 民樂 國民 金陵 寶聲 太安 柴灣 [illegible]都

週末請早訂座

金字招牌鏞鏞響！聲勢哼天數盲俠！

新橋段 新格調 新手法 新招式

導演 李影 精心傑作

華僑晚報 分類廣告 每天元半

今日南丫 華僑日報出版 每本五毫

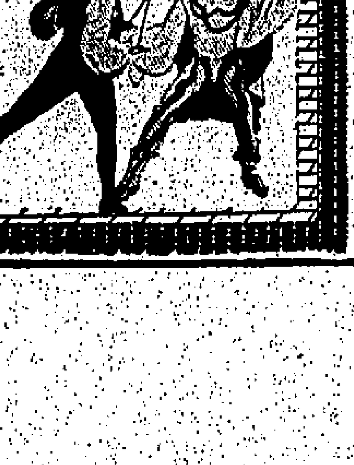
海運

今明兩天早場 十二時

美高梅貢獻

美人如玉 劍如虹

劍聖門王！俠客奮生死！美人風流！特藝七彩



史都域格蘭加 珍納李 綺蓮柏嘉 米路花拉 天王巨星主演

從頭到尾 冷場無

百樂門 百樂 新舞台 狂滿第二週映

加入聯映

戴安妮嘉 繼「湯女芬妮」後傑作

鹹濕先生 客串主演 七彩闊幕

丹麥鷄，隻隻靚！ 丹麥片，套套正， 觀衆話，有得頂！

不宜兒童觀看

丹麥應召女郎

最大胆的影片 最美麗的女人 最風流的職業

絕非自我吹噓 請看如潮好評

紅綠報：多采多姿，睇落有味！

明報：香艷惹笑，女主角演得出色！

天天日報：該片富有物，笑中有淚，出色傳神！

星島日報：該片表達方式新穎！

工商日報：頗饒味道！

偷情世界

週末午夜場 麗都 麗華 國賓 民樂 寶石

北河 恒星 龍城 龍華 今晚再度優先介紹

天寶大堆頭喜劇

銀色偷情家總動員 范丹導演

作曲：黎光華 主唱：包娜娜

胡燕妮 鄧光榮 金川 魏平澳 范丹 領銜主演

金菲 紅星 客串主演

歐嘉慧 李坤儀 客串主演

題材最新 推頭夠大 預售開始

國片第一部偷情鉅片

花邊雜文

•于立•

由靱皮鴨談到三鳥三牲等

最近在一家京菜館中吃到的「北京鴨」，皮竟不脆，這是有生以來的第一次。實在應由食肆來負，他們所用的急凍北京填鴨，在烤前不會有充分時間來解凍。也許有些若干外省館中，才好意思把太離譜的東西上枱面。那夜我是請客，我未問主人後事如何？食肆方面該不收此鴨之費，或打折扣收。

四方與東方的遊客到香港來，他們心湖的名肴是「北京鴨」與「叫化雞」，都是外省菜。廣東人所重之乳豬，西方人看到那豬屍早已卻步，其實，香港的最好的都是廣東省的，粵饌與潮菜可稱雙絕，但「北京鴨」名氣太響，而「叫化雞」的傳說又太神，所以就令此二外省菜舉拇敗屈了！

兩年前，尖沙咀若干食肆的「北京鴨」，原料來自美國紐約的長島，關於急凍，烤後調稱自北京「全聚德」與上海「漢園」相差不遠。另有一些食肆的「叫化雞」則用「丹麥光雞」。二十三年來，在香港一句「鮮雞」中，第一是丹麥光雞，第二是大陸貨，美國貨大而價差。有個朋友在一高級茶座上吃過「一成服務費」，要七元七的「公司三文治」，他對侍者領班說：「貴處太熱心，這還三文治中所用的也是美國雪雞，至少要用丹麥光雞呀！」侍者領班離座，許久始返，對他道：「先生真是食家，我已告訴他們！」

香港的新鮮雞，不打針的可稱「鳳」了吧？說是食乳鴿，則以本地產者為佳，中央市場上有最大的乳鴿，到與吞鴉差不多。壬子正月初八我們買過，每隻代價是十元，目前不詳。應假設東酒席中的「雙鴿」，質賤證，有人呼為「和平鴿」，為了和平，所以不想吃它了！但「和平鴿」比起那夜所吃的「靱皮烤鴨」，則亦勝之遠矣！

此間出售「三鳥」外，絕無一種可取，鴿以色的，那種「小鳥」是出初日上海所無，此乃指禾花雀，上海把麻雀作野味，太不能與禾花雀比了。

至於三牲，香港的豬肉，羊肉俱水平低。上海的豬肉出色，羊肉則不讓華北，香港的的羊來自張家口外，嫩而絕少羶味，香港的牛肉，愈來愈好，主要是來自外國的，可是，牛扒也愈來愈貴，像報紙副刊一千字稿地位怎能吃特級牛扒，香港最低稿費要寫五千字之多，我們當然負担不起，祇能吃蠔油牛肉而已！

新的時代

•何行•

穆人傑歸工見像一家人，阿婆以前他亦是在這裏任化學師，都是一起吃過午餐的，同事，他早在以前和史璜一起住過，後來在張美與任的大廈附近的一幢大廈中，買下大大小小不少單位，分配給各職員，人口多的，單位大一點，人口少的，小一點。

這些住宅，分十年付款，而在他們薪水中扣，大概是扣十份之二，一個普通職員，都有一千二百到一千五百元薪水，扣掉二成，一千五的還有一千二，他們住得該舒服，在外面至少要五百到六百元屋租才能租到。

上午上班，有社車冷氣大巴士去接，下班去送，其實亦不必出，亦不必擠車，年尾花紅，每個人至少十一個月以上，有時多至十八個月，這樣一份工，誰會辭弊。

穆人傑擬派對的與他要在午餐時和酒洽談的，公事在半小時內自己是辦成功了，他足足用一小時的時間，去設想這個派對的情形，然後紀錄下來。

到了中午，他在十二點半就走了，先到文華頂樓去，預洽是十二點五十分到的，他們喝啤酒，穆人傑說：「你們公司中的情形怎樣？」

「目前是很好，大家要逾時工作，才能應付掉。」酒治笑說：「一本來幾個朋友都只念職的，照目前情形下去，那末他們都不斷了職，因為我們不少東西，別人家在模仿了，這是值得驕傲的，有不少廣告公司，亦激請我們替作客戶的廣告案了。」

「本來這設計部應該是我們附設的，可能沒有好的人才襯托。因此我們一個朋友的故，都很我們別的職興趣，一份公司都在自己有…的。」

「你們……有什麼沒有來要再來？」……

「姚對自己要做有興趣，那有什麼好勸，再說不少太太們把所有資任都推到她身上了，擔是不得不挑起這個重擔的，現在我是在準備一使她抽出時間來去旅行，一下，一個不滿意一下而出外神能滿……想在家中閒的，想被邀請五十個大派對，二十位小姐們都是派對和二十位沒有太太的先生和，我們需要……

你去看看地方好不好？大概是半個月到二十天，印帖是十日之前發出，他們預定日期是二十日，後必須在派對的那一個四時開始酒會，晚餐自助餐，有一個派對酒會，目要安排好，你去了，一切由你……」

白虎山莊

文：曾華寅　圖：楚子

四七六・浩瀚烟波

張大人，鍾帶主別過眾人，獨自下船，也不帶船從，揚帆而去，鍾帶主卻是一走，出了三峽，西川，便不是棕衣幫的勢力範圍，那些長江上下，在長江上下的船家，誰都知道閻王撥公，但知道棕衣幫的卻是很少。他除下了棕衣，換過了一件普通的袍子，打扮成行商模樣，只有一個小包袱，腰間掛了一口刀，軟鞭作為腰帶，船出到了大江來了，三峽已不見，只見得眼前景色，又是不同，水流平緩，兩岸都是田園廬舍，鍾帶主步出船頭，看來在南船變。他的船乃是靠着岸邊去，要找到幾小港灣的地方，才渡江來，長江的船只是行的，很少在江心走。

黃濁的水，後浪推前浪，望不見往什麼地方來，也看不到從什麼地方去，在這莽莽茫茫的環境之中，人是那末渺小，什麼仇什麼怨，也是這不足道，鍾帶主想到此，不覺心中許多感想。

天下許多仇怨，都是為了自己眼光狹小，只在小小的圈子裏打滾，人們有這狹隘思想，便是長期在狹小圈子中生活，沒有見過遼闊的天地，假如胸襟寬大，仇怨就得什麼，一笑便之便是。鍾帶主回頭對船家道：「什麼時候到對岸去。」船家道：「今晚在這邊過一宵，明天過江，這一帶，對岸沒有可以歇息的地方。」

鍾帶主地形不熟，他是第一次出門的人，便道：「這個也好，明天離早過江。」船家道：「一般要過江的船也都如此，天亮起碇。」

鍾帶主已知道離開了自己的地面了，再過便是飛天派的地面，棕衣幫一向與人無仇怨，何況縱然到了人家地面，打個招呼也便是了，何況自己又不是擺正了名堂出外的。

快近岸邊時，已把帆收下來，船也快要泊岸而了，便見到了有一艘小艇從岸邊而來，船頭有一個小廝站着。船家見了這小艇，便把船放得更慢了，那

小廝一躍過船，船家笑臉相迎，道：「小哥子，你好。」小廝道：「今天可有什麼買賣。」船家陪個笑臉道：「這一位客人過江去。」那小廝打量一下鍾帶主，便不作聲，「前面風緊，你得仔細。」說完便跳了回去，小艇已返，轉眼之間，小艇已入得岸邊。

鍾帶主忍不住問道：「那小廝是什麼人？」那船家道：「是在這一帶岸邊一帶向船隻兜售的人。」「他們用小船載了一些日用東西，在水面向船戶做生意，幹這行生意的人，也必定要有靠山，而且自己也有一身武功，否則在江上來往的船戶，吃了虧，人物都是有，假如沒有靠山，便得吃虧了，各路都是。」

鍾帶主忍不住再問：「剛才你這小廝，翻身一躍，本領不少，他在江上擺這功的人，都有他們一套，但這些人，才會使用。」

那船家道：「在江上，時有許多小賊出來找麻煩，因此來往的人，都互通聲氣，這個好東西的小廝，更是一片好心，見到了什麼事情，也必定通風報訊。」

鍾帶主道：「這一帶何以有那末多小賊？」船家道：「這一帶是三不管地面，所以今夕便得仔細，了這一程，便會不同，所以如此，河邊什麼風吹草動，要抖擻精神應付。」

殮房裏的奇蹟

「不要理我，我現在累得很哩。」

「你是復活了！」她緩緩的抬起頭來瞧着他。「你這過份殷勤的無恥之徒，你做過什麼事？」

「我……」

「倒一杯水給我吧，我的喉嚨就要破裂了。」

麥高尼給她一杯水，然後沉重地跌坐在一張椅子上面。

「爲甚麼你要做出這種事情來？誰要你創造奇蹟的？說啊！」錢廷太太問。

「這個嘛，其實是……」

「其實是，你是個好管閒事的人，麥高尼，現在你準備怎麼樣呢？」

「我……我沒有想過。」

「那沒，現在你就應該好好地想一下了。」

「是的，夫人。」他低頭瞧着地板。「首先，我還是把醫生找來吧。」

「你誰也找不來的，麥高尼。」

「但是，你的家人……他們會想知道這件事情的……」

「我不想他們知道，我不想任何人知道，麥高尼，任何一個人，我也不想他們知道，你明白嗎？」

「明白。」

「那麼，現在你就靜靜地坐好了，讓我自己好好地想一會。」他坐下來，並且保持緘默，他從沒有感覺到這麼疲和失望。

「我猜，」錢廷太太慢慢地說：「你是預期麥我向你表示感謝的話，但是，如果你認為應該向你說謝的話，那你一定是瘋了。」

從門口外邊的冷巷上，突然傳來了一陣腳步聲，來在階磚上面的步聲，麥高尼立刻走到房子的那邊，把門關上，並且用手把它抵住。「麥高尼先生，你在裏面嗎？」一把聲音在叫嚷。

「是的，阿占。」

「電話找你哩。」

「現在我走不開，阿占，你替我聽吧。」

「她要單獨跟你談談的，那是錢廷的女兒打來的。」

「告訴她待會我打電話給她好了。」

那陣腳步聲逐漸由近而遠。透過殮洞的房皮，錢廷太太說：「瑪利急不及待了，她要我早點下葬，這麼一來，她就可以和那電力工人結婚了。」

（五）

西洋怪異錄

•琳名•

牛公與傳

香烟屁股

香港竹枝詞

•半個詩人•

秋老虎

秋行夏令，冷空氣說來不來，行見冬天也可穿夏衣矣。正是：

今年夏令已延長
短袖單衣派用場
冷氣房中火窩上
一番滋味齒留香

僑樂村

鍔叔正傳

不，我決不肯到差館去，我這麼說，終於打動了她，只見她微微的點一點頭。

「就在這兒吧。」她說。

這話一出，我給茂利秋都同吃了一驚。

這兒是什麼地方？原來茂利秋爲了要避見熟人，他特意把車子跑上半山區寶雲道，那處地僻人稀，除了多少私家車之外，「的」「巴」兩士，殊爲少見。

「在這裏？」我驚奇的問。

「不錯。」她淡淡的說。

「爲什麼？」茂利秋忍耐不得，大聲問。

「我不知道。」她茫然地說。

茂利秋與我互望一眼，倒抽了一口涼氣。這位小姐已無疑問，如非由剛剛由精神病院逃出來，所謂「逃」，乃因她並未好妥也。就是驚魂甫定，智巳稍爲清醒。

「茂利，開車，別理她！」

「先生。」她的聲音，我是第一次聽見，是那麼的柔和：「不要到差館去，到那裏去都可以，唯獨不可到差館。」

「爲什麼？」茂利秋圓睜雙眼，厲聲問，好像要吃人似，又兇又狠。那位審女懾於他的目光，有如剛膽怯，羞怯怯的道：「因爲——因爲我不想給差人找麻煩，我的麻煩已經很多，如果再加上我的麻煩，我真不知道……」

她說着，雙眼一紅，幾滴淚珠滾下來。在此時，我不肯再袖手旁觀，便執行我的決定，大聲說：「你開車吧，到差館去。」

「不。」她吃了一驚，大叫，她一聽見「差館」兩個字，神經……

我連忙掏出手帕遞給她，柔聲曰：「小姐，你別害怕，不去差館就不去，到差館，別說你有麻煩，我們何嘗沒有麻煩？」

「你真好。」她接了手帕，揩着眼睛，然後有禮貌地點點頭，說：「多謝你，先生，你這人真好。」

我給她一讚再讚，有感受寵若驚，幾乎飄飄然起來。「真唔好意思。」她把手帕遞給我，曰：「弄髒了你的手帕，第日我還回一打返給你。」

（七四）

爆笑短篇

•西門穆•

不是我

丁先生夫婦飯後在客廳中閒話家常，丁先生側耳一聽，說道：「太太，你聽到了沒有？」

丁太太側頭道：「聽到，又是對樓王太太在唱時代曲了，他們一早一晚，都在唱時代曲的。」

丁先生道：「近日來，王太太就愛唱時代曲，只是——」

丁太太笑着搖頭道：「只是她的歌喉太不成了，是有沙喉，唱出來好像是男人的聲音，十分難聽呢！」

丁先生點頭道：「是的，但有時聽音，總之一句，是陰陽怪氣！」

丁太太向窗外看看，說道：「有一件事，十分古怪呢！」

丁先生問道：「什麼古怪？」

丁太太說道：「每天早上剛聽上台，王太太一唱歌的時候，王先生便總是走出露台，站在露台上看街景，一直到王太太唱完了，他才返回房中的。」

丁先生道：「如果我是他，我也走出露台，不是嗎？王太太的歌聲，沙喉又陰陽怪氣的聲音，令人聽了毛骨悚然，王先生不走出露台才怪。」

丁先生道：「不對。我猜他是討厭聽他太太那陰陽怪氣不男不女的歌聲，才走出露台。」

丁太太道：「但是，在露台也一樣可以聽到的呀！我們明天去問問王先生，便知道原因了。」

第二天，丁先生夫婦路上遇着王先生，他們便問起他，爲什麼王太太一唱時代曲，他便走出露台。

王先生說：「我站在露台，讓隔鄰的人看到，知道不是我。」

僑樂村

花鳥蟲魚集

錦上添花

錦上添花，這個名字很好聽，有許多喜歡好「意頭」的，聽了這種花的名字，就要買它種了。

錦上添花這個名字，同名而異花的有多種，比如我們所熟識的「蟹爪蘭」，有人亦叫它做錦上添花，今天我要說的，是在秋天開花的錦上添花。

它是屬於石蒜科的植物，像一般石蒜植物一樣，有球莖生在地下，如果沒有花的時候，它的葉子和朱頂蘭差不多。

聽說以前富貴的人很喜歡栽種它，因爲喜歡它的名字，如果花開的燦爛，便表示今年一定升官發財，至於是否如此，那就只有天曉得了？

錦上添花最常見的是黃色的花，比較小見的是紅花，亦有變種的，花是純白色的，由於「意頭」的關係，白色的不爲人所歡迎，不過以品種而言，白色的錦上添花是較名貴的。

錦上添花中國原產，在日本亦有野生，紅色的錦上添花是日本的特產，所以在香港所見的紅色錦上添花，多是從日本運來。

錦上添花像一般石蒜植物一樣，多天休眠，必須讓其干燥過多。（附圖：黃色的錦上添花）

（安琪）

迷戀的偶像

•翠翠•

一四八・何後不了自己

姚靄別低聲說。

她經過了這一次她更又把自己關起來，好像不願意和任何人再接觸。

消息，柏力從危厄中，間接知道了佐治失敗的得到的依然是沒有反應，他祇好耐心等候變化，靜以觀變。

× × ×

「小姐，張小姐來看你。」阿四朝着瑟清走過來。

「嗯……」低頭在修剪花木的她，仰起面來。

「瑟清，你在那裏？」張玉貞由大廳跑出來。

「噢！玉貞，真的是你！」她興奮得特別，放下草剪，迎了上前去。

「你瘦多了！」玉貞親切地握着她的手。

瑟清含笑搖了搖頭，熱烈地把玉貞牽進屋裏。

「瑟清，你怎麼久不來看我？你知道自從有了BB之後，我就很少外出，不然早來看你了。」

「做成好嗎？BB乖嗎？」

「做成很好，他不是忙於工作，便在家裏和BB玩，BB胖胖的健康得很，你幾時有空來玩玩他？」

「好的，我想我去看看BB。」「可憐的……你的時候胖了，你她的使人慕羨。」偏羨着她光彩的玉貞。

「是的，我覺得自己很幸福，我需要的都獲得了。」玉貞滿面滿足的神態。瑟清對着這個幸福中的好朋友，心底不禁泛上了空虛和傷感。

「瑟清，我們到你房裏去談談好嗎？」

「好的——」她站起來。

「小姐，下午茶送到房裏去喝嗎？」傭人捧着茶具和點心出來。

「是的，捧進來吧！」

和以前一樣，她與玉貞一邊喝下午茶，一邊談心，情形如舊，可是她沒有回天之力，她也不能回復以前的自己了，她想到這裏，眼角不覺流下淚來。

「瑟清，你怎的了？」玉貞無限關心。

「玉貞，我的心死了，我迷失了，我怕……我連生活的情趣也提不起，我……」她捕着臉啜泣。

「瑟清，別這樣，勇敢地接受一切，理智去解決好了，其實你和白先生全是誤會，假如你依然愛他的話，但是我以爲你不會怪他頑固，求得一個水落石出，已解釋，我並不想擁抱他，你說得不錯，我們的和合，完全不來犯的了錯誤，現在我和他，只是分開的好。」

近視累人

「我的近視累到我在工作得幾乎死去活來。」

「這句話是怎麼說？」

「是這樣的，因爲我不能看到我的老板是否在察看我，因此我不得不一直拚命工作。」（梁）

偵探小說

恐怖之家

天風

「我知道。」查理士緩緩地說。一面脫下了他的水淋淋的外衣。「他大概看見了愛麗絲小姐。但是，我想你也許已經死了。」

「啊，虧你號稱有經驗的偵探，」蒂萊斯咕咯咕咯地嘲諷說：「我想你連一個婦人也不如。蘇絲怎會看見一個死了的人在閣樓外面的窗口飄然而過呢？」

查理士給他這麼一說，急得連旁邊的煙斗也咬不穩，掉到地上跌落在蘇絲的足旁。他連忙俯下身子去拾煙斗，一面回答說：「有許多問題我不知道怎樣解答才好，醫生。我可能在這屋子四處察看一下嗎？」他只顧說話，卻沒有留神到煙斗跌落的準確位置，因此，他把要拾煙斗的手誤摸到蘇絲的鞋子上。這幾乎使他自己發笑起來。

「你要察看一下嗎？這當然可以的。」翠妮立刻搶着回答。「你要我陪同你一起去嗎？查理士先生？」

「好的，最好你能夠和蘇絲跟我同行。」

查理士說：「因爲，第一來，蘇絲可以替我檢看一下什麼地方的電燈線給風吹壞了。至於蒂萊斯醫生，他應當同你父親在一起照顧着他老人家。」

蘇絲蜷縮在一把大椅子裏，她似乎連動彈也不能了。

「還是我和你一起去走吧，查理士先生。」翠妮說。「蘇絲會把燈接好的，不是嗎？」

蘇絲不知在喃喃自語些什麼，祗覺得她是在喃喃自語。那裏一點也沒有什麼可注意的東西或痕跡，就祗有一些被拖到屋子中間來的箱子。那屋子的全部物件都收拾起來了。

在蘇絲住處的一角處，查理士找到了半打厚的通訊卡片，形式大小正和翠妮在枕下所發現的那一張爲當計告的一樣。這些卡片是藏在手帕盒子的底下的。

「無論如何，我也不會相信這恐嚇的卡片是蘇絲寫的。」翠妮頻頻地搖着頭說。「我雖然也承認那卡片和這些是一式一樣的東西，但可能是她給別人偷了一兩張而沒有覺察。」查理士並沒有堅決表示自己的意見。「還有你的房間呢，凡兩個小姐？我可以去看看嗎？」

死巷槍聲

•司馬紅•

八九・他倆駕車闖進地獄俱樂部

金保羅雖然不是哲學家，仍然可以從常理推想得到，百份之一的機會是非常低的，他直覺到此行沒有好處，只是玩耍性質，因此他很放心。

那輛汽車停放在一個地方，不久之後，它的前面是一堵高牆，沒有門。金保羅笑說：「恐怕那邊就是地獄了，我們怎樣走進地獄去呢？要不要走出汽車？」

娟娟嬌笑說：「不必走出車廂，就在這裏叫嚷，因爲我是女人，叫嚷起來響亮好些。」

「我怎樣叫嚷呢？」

「這個口號跟天方夜譚的四十大盜所叫喊的口號相同，請你叫：『芝麻開門』。」

金保羅依了她，連叫三聲芝麻開門之後，那扇門果然打開，真是有趣，他運用汽車駛進那條大路去，跟着高牆分做兩邊，中間露出了一條路，不是很寬闊，但卻可以容納一輛汽車。

娟娟望了一眼，說：「牆的背後是甚麼？我早已說過了，它是地獄。」

她的話一點也沒有錯。他倆再把汽車駛進去，先就看見一團白霧，走出車廂，一個過道，「那是妖霧，還有怪異的聲音以及使人畏懼的光，目的是阻嚇外來的人，使他們望而卻步。」

有些奇奇怪怪的現象發生了，正如娟娟所說，白霧忽然變成灰色，又再變成極陰暗的一團，接近黑色的，忽然之間，有一條白色的光從地下發生，把它分成兩截，但見一條路。跟着一些奇怪的聲音響了，有時它尖銳刺耳，又分十分嘈吵，一切變化，即使金保羅是個膽大的人，仍然呆了一呆，無甚事的把一雙眼……

女飛衛

•滄海客•

十七・千里走娟娟

「你卻又從那裏來？」柯朗一時不知道怎樣回答。老人道：「別論，你是從千里外到這兒來，便也不會叫你在這荒郊中，他也不把你放在眼中。」

林翠聽得一跳，說：「爺爺，你是說我可以跟柯大哥一起。」

這句話關係重要，柯朗忙恭恭敬敬的應了。老人道：「你們可以去了，不過下山以後，向正西而行，也再轉北行，那時就可以一路無阻了，那洪千里此刻正在同你大伯提迷魂，你們放心去吧。」

老人乾癟的臉上，凝視着柯朗，笑容滿面說道：「我知道你會好好待他，現在我把這孫女兒交給你了，你帶她去罷。」柯朗一時間不知說什麼，那知老人又道：「還有一事，我現在交待你了，回到後梅莊時，可以告訴你那師叔，說我這個老人向他問候，並有兩句話奉勸：冤家宜解不宜結，勸他諸事忍讓，半年之後，即會有人前來化解。這話極是緊要，記好了。」柯朗雖是不明其意，但也知老人不是無故吩咐，忙應了聲是。

老人話聲才落，忽見他雙目忽地下垂，兩手在胸前平伸，喝道：「去！」

那語聲方入耳，柯朗抬頭一看，只見室頂的一塊大石移開了兩尺，柯朗見其與昨晚他想像的一般無異，那林翠也急道：「快走！」當先一躍而出那石隙，林翠也跟着上了來，再回頭，石縫已合，眼前仍是一堆亂石，它正是他昨晚立身之處。

柯朗好生驚訝，一時間出不得聲，這老人能在相隔丈餘高下，運功把一塊近千斤的大石移開，不說，而且還能托住，再降回原處，簡直令他親眼見到，也幾乎不敢相信！

他再又看了一轉，才知那石堆因是在峰腰之上，勁風日夜吹襲，便連石縫裏也無泥土沾附，故將石塊移動，亦看不出痕跡來。

林翠心急，叫道：「你看嗎，還不快走，別誤了時刻。」柯朗不敢怠慢，兩人即刻走到崖邊，林翠躍得一蹴，道：「這……這怎麼下得去！」那裏崖之下，崖高數十丈，而且上一半隱於雲霧之下，分明無落腳之處。

（八三六）

村中人語

收費問題

限制小巴收費，一切須照需求而定。

木屋

十年建屋計劃，所有木屋居民都有廉租屋住。十年內，木屋居民又增加多少。

起跌無常

股市風起雲湧，袖手旁觀有福矣。

其故安在

清潔運動，被罰者當過千。比諸多罰款都罰，何也。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

一回・英雄中計劫保鏢　魔撕約入中原

姜橫的表弟，果如其名，橫得可以。他的同伴也都作好一切準備，以便隨時應戰或出擊。氣氛突然變得十分緊張，大有一觸即發之勢。

大廳內氣氛緊張，莊門外，又來了幾個人，據莊丁回報，來人有老有少，有男有女，一共是八個人，他們口口聲聲要見莊主，卻又口出不遜，似是存心生事而來。姜橫聽得捧腹大笑道：「怎麼？可真熱鬧吧，哈哈，這倒是個機會！」

「姓姜的，你別幸災樂禍，這對你沒什麼好處！你要好好考慮才好！」

「恭敬不如從命，我先走一步了！」

門外的人正在指指點點，大聲喝罵，見到姜橫，誤會是莊主，就指着他咒罵，還湧上去要動手進攻，姜橫冷然道：「怎不張大狗眼看個清楚！不認識就別出聲，人家不會說你是瞎吧的！」

姜橫這幾句話顯得非常有力，也非常出人意外，直罵得對方眼眨眨，望了一刹才問：「你不是莊主？是誰？」

「我當然不是莊主！」

「那你是誰？怎麼不說！」

「那個能樣，怎會是我！」

「我是誰，你管不了，你是誰，我也不問你！你要罵莊主，繼續罵好了！」

「這麼說，你真不是莊主了？莊主呢？」

「你找我？你是那一位？找我有什麼事嗎？」孟大元驀然出現莊前，自承是莊主，又使對方爲之一怔。道：「你是莊主？」

「你這麼說，不覺得失禮嗎？有什麼事，就說吧！」

「你知得客，我問你，半個月前有個大和尚，還有一個道士到你這來，你把他們怎樣了？說吧！」

「你怎麼說都可以，但是你的，你要說，我也阻不了。」

「你想賴賬！沒有這麼容易！」

「你這話，到底是什麼意思，我不會見過這兩個人，也不知道有這兩個人來過！」

「但我沒見過，也沒聽過！」

「你既然存心抵賴，我只好不客氣了！」

「隨你的便，我不勉強你，其實，你想打架，直說好了，何必找藉口！你說吧，你想怎樣？說吧！」

孟大元知道決不能免，索性挑明了說，這又是對方意料不到的。但他已說出了口，勢成騎虎，不能後退了。他看到孟姓的人，有點心怯，但仍不得不說：「姓孟的，我給你一個機會，你如果把他們放出來，我就饒你一遭！」

「多謝了，你還是另想辦法吧！」

「你是真的不說了？」

「不是不說，我根本不知道，怎麼說？別拖時間了，想怎樣就請劃出道兒來吧！」

「好！敬酒不喝喝罰酒吧！你接我幾招，讓我瞧瞧你有多大的本領！」說話間已經走出去了，一拉開架，呼一聲揚空一劈，果然有幾斤氣力。

但是，孟大元沒有出場，他只冷冷地看着對方，走出去的是站在他身後的一個年青人，搶先出去了。他年紀輕，口氣大，跨下海口道：「也不到輪爺爺，瞧瞧自己的臉，讓你這熊樣也想和莊主過招，不太抬高自己嗎？還是和我較量幾招吧！你過得我這一關再說吧！」說罷話，也把鋼刀拔出在手中，很是神氣。

（一五〇）

REFERENCE LIBRARY
28 OCT 1972
CITY HALL

基督教主日崇拜時間

一九七二年十月廿九日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道一三二號），早十時。聖路加堂，（西環加惠民道），早十一時。主誕堂，（筲箕灣公明道六號）早十時半。諸聖堂，（何文田布街）早八時，早十一時。聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時。基愛堂，（李鄭屋村）早十時。聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。聖匠堂（紅磡蕪湖街一號）早九時。聖馬可堂，（紅磡鶴園街十一號B）晚八時。聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街七十一號）早十時。聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。榮恩堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。復活堂，（大角咀楓樹街）晚八時。青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。元朗聖馬提亞堂，（元朗炯騰街）早十一時。錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，十一時，晚七時半。上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。禮光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。灣仔堂（灣仔春園街竹居台），早八時半，十一時。筲箕灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地安樂街），早十時半。香港閩南堂北角分堂（英皇道四四二號三樓），午三時。望覺堂（旺角通菜街二號），早十一時。九龍合一堂（巴富街二號），十一時。長老堂（太子道一九一A）早八時半，十一時。深愛堂（石硤尾）早八時半。國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。竹園堂（黃大仙山道），晚八時。梁發堂（牛頭角月華街三四號），早十一時，晚八時。基真堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。江福堂（新大仙東頭村）早上十一時。樹東堂（彩虹邨恭寧校內），早十時半。長洲堂（長洲學校村十四號），正午十二時。沙埔堂（元朗沙埔村）午二時。大埔堂（大埔墟瑞安街）午十一時。神務堂（新界林村）早八時半。上水堂（上水文錦路）早十一時。全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時，晚八時半。中門堂（青山新墟）十一時。大澳堂（大澳街市街）午十二時。林熙堂（榕樹灣）午十一時。梅窩堂（銀礦灣道口街）早十一時。全完堂佈道所（荃灣石圍角新區四號），早九時半。元朗堂（聚星村）午十二時半。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（水地道十一號）早十一時。銅鑼灣浸信會（銅器道凱大厦A座一樓）早十一時。西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十二時。香港潮語浸信會（西環李寶椿台十六號）早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角道七號一樓）早九時，（英語），早十一時，晚八時。灣仔浸信會（灣仔道一三二號三樓），早十一時，晚八時半。灣仔潮語浸信會（天樂里顯利臣山道十一號二樓）早十一時。鴨脷洲浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。懷恩浸信會，（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十一時。禮頓道浸信會（禮頓道六一號四樓）早十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），早十一時。赤柱浸信會（大街四十六號）早十一時。石澳浸信會（石澳村），十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣三四號一樓）早十時半。尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號），早八時一刻，（英語）早十一時，晚八時。九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時半，早十一時，晚八時半。九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早九時，早十時，早十一時。深水埗浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。深水埗國語浸信會（寶安道卅一號二樓），早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（醫局街四十號一樓）早十時半。以馬利內浸信會（荔枝角道一〇四號二樓）早十一時，晚八時半。鑽石山浸信會（斧山道十一號二樓）早十一時。旺角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。旺角潮語浸信會（彌敦道七三五號四樓）早十時半。大角咀浸信會（埔尾道七十七號二樓）早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（機利士道十號）早十時半。鳳興浸信會，（窩打老道七十六號一樓）早十一時。九龍國語浸信會（太子道二三三號）早十一時。紅磡浸信會，（蕪湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十二號二樓）早十一時，晚八時。興華浸信會（油麻地吳松街一四四號一樓）早十一時。錦安浸信會（深水埗昌華街四十一號一樓）早十一時。觀塘浸信會，（牛頭角三合三號一樓）早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號）午十一時。粉嶺浸信會（十字路）早十一時半。荃灣浸信會，（眾安街一〇四號一樓）早十時半，晚八時。大埔浸信會（安富道廿一號），早十時半，晚八時。荃灣國語浸信會（三坡坊十四號），早十一時，晚八時。大窩口浸信會（德士古道四五〇號一樓），早十時，晚八時。元朗浸信會（大旗嶺十號），早上十一時正。沙田浸信會（第四街六〇九號），早十一時。上水浸信會（新豐街一號），早十一時。西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。青山浸信會（中門鄉入所街），早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山道四十六號），早十一時。青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三十六號），早八時半，十一時半，晚八時。北角堂（百福道五號），早十一時。九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時半，十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角道二五一號），早十一時。英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長寧街十一號），早十一時。衛理斯堂（大坑道衛理斯村），早上十時正。救主堂（大埔道西四十七號一樓），早十一時。筲箕灣佈道所（筲箕灣道三四〇號三樓），午三時。安恩堂（九龍塘打老道），早十一時。信望堂（青山道一九〇號二樓），早十時半，晚八時一刻。神愛堂（觀塘輔仁樂樓），早上十時正。主恩堂（新蒲崗大厦二號A六樓），早十時半。彌賽亞堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓），早十時半。亞斯里堂（荃灣大窩口），早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚上八時。宗恩堂（銅鑼灣金殿大厦三樓F座），早十一時，晚八時。鑽石山堂（大磡路），早十時半。天恩堂（荃灣青山道九十三號），早十時半，晚八時半。恩光堂（粉嶺馬會道）早十一時。觀塘信義堂（官安街四十四號三樓），早上十一時半，晚上八時正。信義會能力堂（九龍窩老村道二號三樓），早十時半。信義會真理堂（九龍打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A），早上十一時。灣仔堂（香港灣仔道一〇二號），早十一時。九龍堂，（[illegible]之路）早十時。紅磡堂（北帝街十六號一樓）早上十一時，八時半。大埔堂（汀角道四十七號）早上十一時半。荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。元朗堂（坳頭村東成街）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西洋菜南街八十七號）早十一時，七時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇真堂（[illegible]街十九號）早九時，十一時半。九龍城崇真堂（新蒲崗[illegible]街五十號），早十一時半，晚八時。粉嶺崇謙堂（崇謙堂村），十一時。窰埔崇真堂（南窰埔），早十一時半。西貢崇真堂（普通道）早十一時半。元朗崇真堂（[illegible]街八號），早十一時半。井頭崇真堂，早十時半。葵涌崇真堂（大窩口區七座），早十一時。大埔崇真堂（普安大厦十一樓），十一時半。窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓）。早十時，晚八時。

播道會

寶泉堂（跑馬地投光街廿八號）早十一時。天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。湧泉堂（黃沙島街一六七號一樓），早十時半。恩泉堂（福萬街三十一號一樓），早十一時。活泉堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一二四號）早十一時。大坑東堂（棠蔭街二三號）早十一時，晚八時。上水福音堂（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十時正，十一時半（英語），晚八時。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。希伯崙堂，（南京街一號N一樓）早九時半，晚八時半。（李鄭屋村十七號頂樓）晚八時。竹園堂（竹園新區九座頂樓）早十一時。官塘堂（官塘宗安街）早十時，晚八時。忠主堂，（青山道三九七號一樓）晚八時。國語堂（尖沙咀金巴利道廿七號一樓），早十時半。宣愛堂（東頭村十三座頂樓）早十一時。荃灣堂（天保大樓三樓）早十時半，晚八時。官真堂（葵涌大窩口）午三時。葵涌堂（名鑄大厦三樓K）晚八時。大埔堂（大埔墟同秀坊），早十時半。錦田堂（洞堂村卅三號）早十一時。坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。大澳堂，（石仔埗街五十號）午十二時。國景樓堂三座五四號，早十時。秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號三樓）早十一時，晚八時正。鐘主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。榆園堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。寨嘉堂（寨嘉村寨樓）早十時半。深水埗堂（青山道三號三樓）早十時半。宣恩堂（牛頭角新區）早十時半。

神召會

神召會總堂（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）。午一時。屏山神召會（新界屏山府人新村）下午一時。元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命佈道堂（千諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。土瓜灣生命堂（馬頭圍街十八號二樓）下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂，（興利街一〇號）早十時半。柴灣佈道所，（新區二十二座頂樓）早十時半。香港仔佈道所，（漁富村漁暉樓六一一室）上午三時正。尖沙咀生命堂（寶勒道廿五號）早十時半，晚八時。新蒲崗支堂：（崇齡街樂齡大厦A座三樓）早十時半。九龍生命堂，（加林邊道三九號）早十時半，晚八時半。官塘支堂：（物華街安樂大厦）早十時半。

便以利會

油麻地堂（砵蘭街九十號），早十一時，晚八時。香港仔堂（湖大街九十號），早十一時半，晚八時。筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。荔枝角堂（衛民村一區一號A）早十一時，晚八時。長洲堂（學校道），早十一時，晚八時。荃灣堂（荃安街五號五樓）午一時半。竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。總會靈糧堂（禮頓里六號），早十時，晚八時。西環靈糧堂（[illegible]街廿四號三樓），午三時。尖沙咀靈光堂（亞士厘道十九號三樓A座）早十時，十一時。元朗靈糧堂（大馬路元朗大厦三樓A座），午三時，晚八時。荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時一刻。旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號廣創興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。元洲靈糧堂（九龍元洲街新村），上午九時正。

中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗新橋大厦），早十時半。萬善堂（渡船街五一號），早九時，晚八時。香港迦南堂（軒尼詩道七一號三樓），晚八時（假座青年會市區所），早十時。九龍迦南堂（洗衣街一一五號），早十一時，晚八時。九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。尖沙咀迦南堂（柯士甸道一〇二號四樓）早十時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一一五號），早十一時，晚八時。四方會大角咀堂（楓樹街十號），早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號）早十時。九龍堂（青山道六十號一樓）早十時。長洲堂（海傍街八十一號）早十一時，晚八時半。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港衛城道十一號）下午二時，晚七時。五旬節支堂（九龍窩打老道七十一號）早十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道三三號三樓），早十時，晚八時。活道堂（九龍元洲街三二〇號三樓），早十時半，晚八時半。活水堂（衙前圍道五號二樓），早十時半，晚八時半。九龍教會（九龍塘約道十號），早十一時。[illegible]堂（軒尼詩道一九六號二樓）早十時，午三時半。竹園福音堂（新區五座天台）早十時半。愛明福音堂（觀塘新區第四座天台）早十時半。橫頭磡福音堂，（新區八座天台）早十時半。白沙灣基督教會，（白沙灣），早十時半。恩光堂，（油塘灣新區十一座）晚八時。秀茂坪堂（新區十一座）早十時。佳音堂（藍田[illegible]），午二時半。牧幼堂（藍田新邨第十三座），早九時。

中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五十一號），早十一時。西營盤堂，（第三街一三六號），晚八時。竹園堂，（第一座），早十時半，晚八時。荃灣堂，（青山道[illegible]銀行二樓）早十一時。竹坑堂（元朗八鄉），下午三時。東頭堂（東頭新區第十八座頂樓），晚八時。觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓）早十一時半。

見僑救恩會

赤柱堂（大街十三號二樓），早上十一時。大埔堂（汀角路大樓二樓C座），早十一時。塔門堂（塔門），早十一時。西貢堂（大街三十三號二樓）。

香港協基會

蘇英堂（筲箕灣金華街三十號），下午三時。主恩堂（洛克道三九一號）。路加堂（九龍城太子道三一〇號B三樓），早上十一時，晚八時。恩慈堂（彌敦道六十號三樓），早十一時半，晚八時。

中國基督教傳道會

西大堂（[illegible]道四百號三樓），早上八時，九時，晚上七時半。中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室），早八時，十一時。麗瑩堂（青山小鄉村），晚七時半。

基督教信生會

信生會堂（彌敦道五二七號二樓），下午二時。慈雲山分堂（新區第六十六座），下午八時。橫頭磡佈道所（新區第一座），早上九時卅分。

救世軍

中央堂（彌敦道五八號），早上十一時，晚八時。竹園堂（竹園道第一段），早十一時，晚八時。灣仔堂（活道救世軍街），早十一時。筲箕灣區（筲箕灣道救世軍家務中心），早十一時，晚八時。大坑東堂（大坑龍珠街），早十一時。晚八時。油塘灣堂（油塘灣新區第三座）早十時半，晚八時半。慈雲山堂（慈雲山新區拾一座地下）早十一時，晚八時。黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十一時，晚八時。樂民堂（馬頭圍道三三八號二樓）早十一時，晚八時。城岩堂（九龍城寨後街十四號）早八時。大窩口（荃灣大窩口區）早十一時，晚十一時。葵涌堂（葵涌梨木道）早十時，晚八時。新田堂（新界新田村）早十二時。

其他

西區傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。基督教會加利利堂（九龍城侯王道十三號四樓）上午十時半。九龍五旬節會（窩打老道七三號一樓）早十一時，晚八時。潮人基督會（深水埗[illegible]街十六號一樓），早八時，十一時半。華僑長老會（大埔道八十二號三樓）早十時半。中華聖潔會（[illegible]路一〇七號）早十一時半。中國基督徒會（何文田石鼓街七號）早十時半。九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓）早十一時。伯特利教會（嘉林邊道四五號）早十時半。伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第二座頂樓）晚八時。基督教活石堂（北角名園西街十七號）早十時半，晚八時。天光道閩南堂（九龍天光道十四號）早十時半。中國基督教三家村堂（九龍鯉魚門三家村苑山街）早十一時。銅鑼灣區啟明堂（高士打道二六八號大厦二樓）下午三時半。中國基督教復興會（[illegible]州街十九號）晚八時。（天后廟道十一號四樓）下午三時。基督教迦密堂（英皇道一四五號三樓下座）早十時半。北角恩雨堂（渣甸街廿六號）上午十時。九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。荃灣恩雨堂（荃灣眾安街八十八號一樓）晚八時。[illegible]三一堂（太子道三七三號二樓）早十時半。上海街聯人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十二時，晚八時半。新生命堂（九龍[illegible]安道二一號）早十時。基督教恩會（花園街一九七號）晚八時。愛理堂（衙前圍道五五三號三樓）早九時半，早十時。[illegible]堂（上海街一一八號）早七時半。福美堂（旺角光榮大樓）早九時，午一時。伯利恒堂（青山道二七五號）午三時，晚八時半。啟德基督教會（馬頭涌道三十六號），早上十一時。基督教平安堂（文[illegible]一號），早十一時。潮人基列堂（福老村道十九號二樓）早十時半，晚八時半。信徒信心會（[illegible]半山）午一時。錫安會大窩涌堂，（大窩涌）早十時。錫安會元朗堂（元朗），午三時。屏山神召會（新界屏山唐人新村），下午二時。元朗神召會，上午十一時。小欖神召會，上午七時。錫安會荃灣堂（荃灣），晚八時半。福音聯合會宗聖堂（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時半。甘霖福堂（旺角西洋菜街中信大厦九樓D座），主日下午三時。聖道禮神堂（青衣島），午三時。遠東[illegible]堂（東頭新區L座頂樓），晚上八時。基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓），午三時。傳道會[illegible]恩堂（鯉魚門）早十一時半。[illegible]（大角咀中和樓）下午三時半。基督教會宣道堂（大角咀），早十時半。基督教會紐恩堂（漆咸道二號二樓），早十一時。基督教美瑯堂（博愛村[illegible]二十一號），早十時半，晚八時。基督教福音會（橫頭磡廿一座），早十時半。屏山浸信會（屏山大馬路龍居樓），下午三時。天人團契（紅磡寶其利街寶城樓A座一四〇八號），下午三時半。天人團契（北角英皇道六號三樓B座），早十一時。九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓），早十一時。藍田仁愛堂（藍田新區第八座二五〇室），早八時。基督教福主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號）早十一時，晚八時止。香港大會堂九樓上午九時半。北角英皇道基督教會信望愛堂，上午十時。基督[illegible]聚會中心（油麻地長樂街八號二樓）上午十時半。聖安德烈教堂（九龍彌敦道一三八號）聖餐禮拜，每星期日上午八時，主日崇拜每星期日下午六時三十分。香港復興教會（德輔道西四十九號四樓）主日崇拜上午十一時，星期四晚上八時。灣仔基督教會（軒尼詩道一八八號四樓）早堂十時正，晚堂下午八時，查經星期三晚八時。

天主教堂彌撒時間

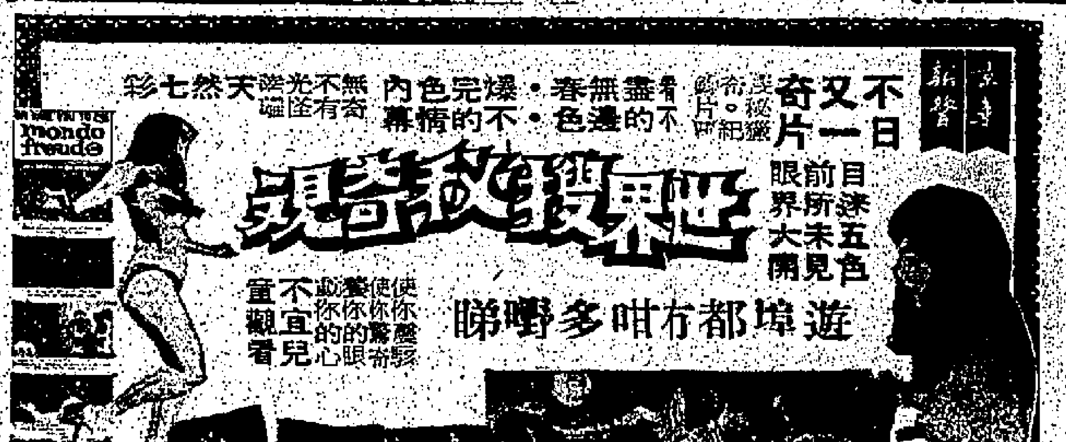
十月廿九日

香港區

無原罪總堂：晨六，七，八，九，十，十一時及下午六時。上午十時英語講道，平日彌撒：晨六，七，七時半，八時及晚六時。公進社小堂：晨八，十一時及晚五時卅分。平日晨八時十五分。[illegible] 聖瑪加利大堂：[illegible] 聖十字架堂：[illegible] 海星堂：晨六，七，八，九時及晚七時，[illegible] 聖亞納堂：[illegible] 中華致命真福堂：晨七時一刻，[illegible]（石澳），晨十一時正。[illegible] 聖伯多祿堂：[illegible] 聖母聖衣堂：[illegible] 露德聖母堂：[illegible] 聖安多尼堂：[illegible]

九龍區

[illegible] 利瑪竇小堂：[illegible] 聖德肋撒堂：[illegible] 聖母玫瑰堂：[illegible] 天神之后堂：[illegible] 聖約翰小堂：[illegible]



海運·明珠

今早十二點半
性都哥本哈根
兒童不宜觀看
今早十二點半
特藝七彩
美人如玉劍如虹
兩院午夜場 邵氏巨片 壁虎 陳寶珠 岳華 羅烈主演

豪華 快樂

今天五場獻映三千萬金元巨構！

聯美公司皇牌空中大戰巨片

英倫海峽風雲急！英德空軍生死戰！

影史以來最大規模空戰巨片

悲壯轟烈！驚天動地

納粹襲倫敦 地毯式轟炸 旋風式掃射

全城變火海！

"Battle of Britain"

十四大明星上陣！千餘架飛機出動

大不列顛戰役

二次大戰最可歌可泣故事！

華盛頓·總統

今天五場請早 哥倫比亞動人肺腑愛情巨片

……是一部青年男女必看影片……

金像女星 高蒂韓 主演傑作

蝴蝶小姐 BUTTERFLIES ARE FREE

她是他心上的眼睛 他是她心底的靈魂

今晚全綫午夜場：黑手黨

海運·明珠

海運四場 明珠五場 加十點半一場 影史首部性紀錄片

羅倫斯蒂 監製 精彩猛片 兒童不宜觀看 七彩闊幕

性都 哥乸根 FIRST PRIZE IRENE 丹麥京城攝製

性商店大行其道！人體排隊供攝影！叢林內天體樂團！

兩院午夜場 邵氏巨片 壁虎

皇后·文華·皇都

今天全綫五場獻映

白景瑞 導演傑作 柯俊雄 領銜主演

白民公司創製巨片

東南西北風

嘉禾公司發行

今晚三院午夜場：黑名單 陳星領銜新主演作

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

滿！今天全綫五場續映

國聯公司出品 文藝巨製 郭清江監製

李湘 紀寶如 領銜主演

紀寶如 紀光龍 張志凌 湯偉 岳陽 勾峰 崔福生 客串 張美君 導演 四位才子合演

讓我哭吧 let me cry

今午夜場：偷情世界 胡錦 岳華 主演

北河今天公餘場：好事成雙

百樂門·百樂

狂歡鉅片五場請早

正宗丹麥影片不宜兒童觀看

丹麥名女郎 DAGMAR'S HOT PANTS INC.

本期片最佳選！輕鬆一番，或看女人胴體，(明報影話)

戴安妮 妮娜 主演 鹹濕先生 客串主演

最風流快活的職業！最迷人養眼的鏡頭！最美妙大胆的影片

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

國都 麗聲 永華 視聽 娛樂大世界 明月 寶宮 聯映

今天週末全綫五場獻映

驚險離奇爆炸性的電影！

飛來福·飛來橫禍·疑雲陣陣·高潮迭起

香港過客

金峯 丁珮 領銜主演 劉芳剛 桂治洪 導演

科學化打劫！閃電式擄人！分秒緊張刺激！

美麗宮 福星

今天獻映 邵氏公司七彩化新學才打鬥巨片

香港過客 金峰 丁珮

五點半七點半 橫門尋春

五點半七點半 神龍寶藏

兩院今午夜場：壁虎

國際

今天雙天獻映 陳鼎風大劇 容盛趣喜

東南西北風 柯俊雄 恬妮 左艷容 主演

今晚午夜場 陳星主演 黑名單

今早十點半 蝦兵蟹將

油麻地 龍華

今天四場獻映 讓我哭吧 李湘·紀寶如主演

午夜場 偷情世界

公餘場：東寶浴室春光

今天五場 白民公司第一炮發行

東南西北風 柯俊雄 領銜主演 白景瑞 監製導演

早場十點半 死亡通行證

今晚午夜場：黑名單

新都 樂都 仙樂 英京 英華 大安

今天五場 瑞士公司七彩攻擊巨片

盲俠白狼

今午夜場 拳王之王

寶石·觀塘·明月·荣灣

H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天四場 七彩打鬥片 擂台 張清清 田鵬 主演

早場 桂河橋 5.30 寶藏 青春俱樂部

午夜場 方世玉

今天五場（十二點半正場）邵氏驚險時裝打鬥片

香港過客 金峰 丁珮 主演

早場 玉女劍 早場 拚命娘子

午夜場 壁虎

今天五場 十二點半正場 七彩哀歌唱片

讓我哭吧 紀寶如 李湘 主演

早場 一代王后 三王

午夜場 偷情世界

東城·城多利·國華

最後今天五場

麗歌惠珠 新主演作

滾軸溜冰

明天五場獻映 索油殭屍

今午夜場：國華、城多利 黑手黨

聯邦 金陵·寶聲

今天聯映 金陵五場

白景瑞 監製導演 柯俊雄 主演

東南西北風

左艷容 丁珮 王莫愁 恬妮

今晚午夜場：黑名單

明早11點黑名單

今天五場 七彩風趣緊張喜劇

東南西北風

柯俊雄 左艷容 丁珮 王莫愁 李湘 恬妮 主演

導演監製：白景瑞

今早家花野花 午夜場 黑名單

豪華·快樂·金門

今天兩院五場 聯美公司皇牌空戰巨片

大不列顛戰役

十四大明星上陣主演飛機瘋狂轟炸

英國存亡在此一役

金門今天五場

東南西北風 白景瑞導演 柯俊雄主演

今晚三院午夜場：黑名單 陳星又一得意傑作

樂聲·麗聲

狂滿日日五場

狄龍 國際公司 又一大膽大香艷奇片

大衞·巴夫 美達 蓮·綽綽 聯合主演

兒童不宜

The LOVE PILL

風流神丹

今晚午夜場加映 神秘電影

東方·凱聲

天天五場 加開早場十二點半

百萬童星：麥里斯德·積懷德·杜麗絲海德·

比知樂隊包辦幕後音樂及主題曲！

兩小無猜 Melody

A film with music by THE BEE GEES

連日盛況依然

國民·新舞台·國都

H713619 K862123 H721504

今天五場首映 七彩諜戰巨片

香港過客 丁珮 金峰 領銜主演

今明兩晚午夜場 壁虎 陳寶珠·岳華

今天四場首映 七彩色情肉感

丹麥應召女郎

五點半公餘場 雨中怪客

最後今天四場

盲俠白狼

明起正場 窄梯

新華·京都

今天五場大盛獻映

蘇珊史葛 法蘭胡夫 領銜主演

奪寶殺手

兒手神出鬼沒 艷女夜半驚魂

新華今晚午夜場 奪寶殺手

新光·普慶·珠江

3·623941 3·849977 5·702959 北角

新光珠江今天續映

南方發行人民公社新風彩色故事片

龍江頌

甘蔗有頭，甜兩頭；此彼兩難全，失禮策保玉系... 龍江風格稱人頌

普慶今天五場續映

考古新發現

人隔萬重山

太平 樂宮

今天四場 龍江頌

今天五場

大轟天賊

紐約·大華·金冠

今廿四天！五場請早

夏日殺手 THE SUMMERTIME KILLER

卡路馬登 奧莉花荷茜 基利斯米 主演

報父仇專殺黑首腦！突重圍演飛車絕技！

兒童不宜

金冠今天早場：王金鳳·雷震·鬼話

京華·新聲

狂滿日日五場

大衞·賀茜 珍寶谷 李士殊 占寶

遊龍火鳳霹靂槍 MACHO CALLAHAN

今晚十點午夜場特別映：遊龍火鳳霹靂槍

...LIBRARY 28 OCT 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，每段收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則照普通廣告計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，付費仍可用郵寄支票或郵票方式，以便利社會人士。本報特辦理分類廣告電話登記服務，總社及各辦事處亦照常接受分類廣告。

㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

登分類廣告・請打電話：H221583

待聘

港大預科 會考班教師 經驗補習 英皇書院 各科補習 補習 精補升中 理工學院 葛量洪 經驗補習 經驗補習 羅師女生

到府補習 經驗補習 何東四良 上午補習 西環補習 文員待聘 港大二年 港大預科 聖貞德 精補小學 經驗補習 到府補習

英華女校 聖保羅 港大文科 預科畢業 聖類斯 瑪利諾 預科生兩 補習佳音 鋼琴 經驗補習 經驗補習 買馬要貼士 會考有秘訣

港大預科 專補升中 會計求兼職 下午補習 課餘抄寫 喇沙 經驗報稅 升中補習 專補小學 會考生 盡責補習 經驗教師

廣材待聘 到府授琴 精補數理 聖保羅 家庭補習 經驗補習 經驗教師 經驗女教師 羅富國 元朗 聖保羅 哲學邏輯 經驗補習 專門報稅做數 狗 吳錦東 狗 百貓病

聘請 公司女職 營業代表 小學補習 聘女教師 好機會 送貨打雜 聘請校工 津校職工 急聘教師 半工讀 誠聘職員 聘請司機 招男女新演員

香港中文大學 徵聘文員（屋宇管理）

聘請姑娘 招請女傭 家庭司機 任主市門 招請工友 聘請看護 高尚大廈管理員 中環洋行 初級職員

西環卑路乍街廿六號聯合洗衣公司招請小型貨車司機兩名洗衣技工數名及男女工友多名待遇從優有花紅及伙食津貼

出入口行

急聘女性練習生一名需能講英語熟識中區道路到香港雲咸街七十三號式樓洽。

請見習生 車間指導員

官塘製衣廠誠聘衣類車間指導員一名有意者請將履歷希望待遇函親筆信華僑報郵箱五一八號。

誠聘職員 晚間兼職

誠聘幼師

九龍塘某中英文幼稚園急聘教師乙名能琴唱遊者優先取錄請即繕履歷近照電話寄九龍郵箱K壹八四五號收

招請後生 聘女文員 冷氣白鐵 英中考生 生產簿記員 托兒導師

售貨雜務 聘請教師 誠徵女工 招請職員

縷縷食品公司招請有經驗倉務員一名送貨員式名女售貨員式名薪優供膳有假期携身份證到香港皇后大道中卅六號C地下洽。

招請學徒 聘女會計 津校書記 女廁管理員 高薪聘請

徵工科教師

香港工科學校聘電機、冷氣、無綫電、建築、機械、廣告美術科教師。有意請函學歷履歷寄西環大道西五〇一至一五一五號式樓北角渣華道37—39號式樓旺角彌敦道六〇一號創興銀行三樓。

請男校工 聘請校工

徵聘後生 請後生 請女職工 電器學徒 速成裁剪訓練教師 請練習生 空運公司 徵女會計 聘請公關小姐 聘請教師 請女工 請練習生

招請後生 聘請女傭 聘請司機 請練習生 請送貨打什 誠聘外勤 請售貨員 急聘津校鐘點教師 招請學徒 外勤收銀 誠聘教師 聘請司機 聘營業員

聘什工 誠聘司機 跑馬地區 洗衣店請 女性查貨 女售貨員 聘衛警員 聘女文員 請女文員

製藥廠請

男練習生 高小以上程度年八至廿五歲能克苦耐勞無不良嗜好居住香港仔區者更佳函香港郵箱第壹伍零叁七號

新聲喇叭廠

高薪招請週新男女工人多名每週工作五天半有勤工獎年賞節賞有意者請帶身份證到官塘巧明街九十五號八樓面洽

聘請司機 看更員

中區某大廈請看更員兩名年齡45歲以下諳英語識寫中文身高五呎四吋起月薪五百元12小時工作日夜班輪值穿制服信附相片及履歷寄香港郵箱一六〇九六號。

助理書記 英文教師

招請後生

約七華電晚天有朝克初後大洽一僑話膳新假九苦中生公。信報號請優期晚耐程一司箱一碼函供四六勞度名聘

任錫五招 警門請 貨倉包裝 日語教師 小六補習

聘男女職員

某公司誠聘會計外勤及女售貨員多名有意請詳履歷希望待遇請函本報信箱四九六號

徵求 鋼琴 誠徵女友 誠徵男友 誠徵象牙 旅行徵件

商口入出衣成國美及國德有茲 徵求男女及童裝現貨

誠徵女友 誠徵女伴 誠徵女友 衛夫人 徵課室 高價收買 徵求 肉粒 減肥曲綫 矮人 誠徵女友 誠徵女友 誠徵淑女

男卅六歲中山人塑膠五金人造首飾廠多年經營出口貨。誠徵廿七歲以下女友熟識處理出口文件協助商業發展。不論貧富重實際守秘密附近照電話寄九龍郵箱三八〇一號信箱。

收買酸枝 業主佳音 傢俬酸枝 徵求HI FI 響器音材 忠誠徵婚 聯邦散股 珠寶 寶光石珠 旅運 長洲松廬別墅 住長洲旅遊請

四季旅遊社

專辦美國、倫敦、台灣特快簽證，有各國平價機票 香港—洛杉磯 $1800、三藩市$1900、倫敦$1300、巴黎$1300、布魯塞爾$1300、台北$480、東京$1400。請電5—254272

貨倉 瑞香園代客貯貨 醫藥 洪冠 洪洲 書報 英文珠算 物品名目 華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

香港年鑑 1972

★頭案必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元

・售書處・ ㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㈡中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼 中區辦事處信箱號碼 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 旺角辦事處信箱號碼 [mailbox number table not transcribed]

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀中環總社 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

新樓廉售 鳳凰新村麗景大廈C座十樓向東南兩房廳浴室550呎 [illegible] 電K898010洽

美孚新邨 第五期兩房 [illegible] 電K [illegible]

吉樓出售 北角英皇道A座 [illegible] 洽

美孚樓出讓 [illegible]

美孚五B 合22A向南2樓 月供1060 [illegible] K [illegible]

吉樓出售 中環威靈頓街一〇四號及三號四樓 [illegible]

出售吉樓 [illegible]

沙尖咀舖 [illegible]

美孚三期 向南七樓47十東百房D兩廳 [illegible] 可分期 電K718065林

售租位舖 旺角白布街廿四號黑布街七十四號大單邊850呎樓底十二呎租或售均可請電：八四三八二五洽。

單邊靚樓 [illegible]

益發大廈 二樓租售 鰂魚涌英皇道向南五百呎售六萬餘元可分三期 午後電K六七〇五

地下 交通便 **二樓 平價售** **四樓 可分期** [illegible] 電5-601092 5-719574

九龍塘 新建洋樓 [illegible] 三房兩廳 [illegible] 電 [illegible]

美孚東南海景向噴泉花園即住 [illegible]

獨立唐樓 一梯兩伙 [illegible] 電H171829洽

深水埗樓 [illegible]

新界西貢 [illegible] 電K291872

東方花園 三房兩廳 [illegible] 電K369081 K638181伍

吉樓平售 吳松街103號 [illegible] 電K938752

路車電在 吉舖旺售 [illegible]

跑馬地 租售 景光街六樓獨立新樓向南二廳三房面積七百呎 [illegible] 電H七三六〇四五 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

葵涌新樓 快將入伙 石蔭街

葵麗大廈 二十七至四五呎 五萬元起

葵發大廈 四八呎 一至四 六萬元起

商業樓宇廉售 長沙灣道162—166號一樓實用千五尺即交吉地點繁盛交通便利只售十九萬請電H四五二七一四H四五二七六四或K八六七三八七

太子道新洋樓出售 [illegible]

㊀跑馬地山村大廈900呎六樓租售
㊁紅磡蕪湖街二樓及四樓租售
㊂土瓜灣馬頭圍道兩地下共千呎售
㊃美孚三期41D15樓760呎一廳三房售
㊄中環畢打街地下連閣1300呎租售
㊅銅鑼灣華登大廈十二樓800呎出租
㊆北角英皇道A1高樓960呎租售
㊇啟德新邨大廈五樓800呎出租

寶慈地產部 K859440 K854622

禮頓道樓售 [illegible]

西摩道洋樓 [illegible]

吉樓出售 [illegible] 電K790259

商住樓廉售 尖沙咀道33號 [illegible]

太子道售 [illegible]

洁平樓洋 黃大仙 [illegible] 三房兩廳 [illegible]

工場廉售 太子下有 [illegible] 五一六一八二五三

銅灣 [illegible] 七伙〇 二十三萬 九 七

特價廉售 九龍 [illegible] 5-412602

樂園大廈 窩打老道山文福道15號三樓七樓向南千餘尺，三房兩廳車位電話水電齊，廉租電K六七〇〇三七羅洽。

大單邊吉樓 [illegible] 電K1261291洽

吉樓廉售 [illegible]

九龍城樓 [illegible]

新界地出售 [illegible]

新界地出售 [illegible]

夜冷鞋廠 大帮各款男女庄鞋鞋錦...車衫菱... 一律平沽地址九龍城打鼓嶺道六十四號地下洽

美孚特佳樓 [illegible]

文英樓急 [illegible] 電K849996

佐敦道 [illegible] 電K683521

夜冷平沽 毛衫車衣 [illegible]

靚樓出售 荔枝角道二二九號式樓五百呎合住宅或工場廉售每日上午十一時至一時下午四時至六時請臨面洽。

洋樓出售 [illegible]

旺舖出售 九龍旺角道29號 大單邊旺舖兩個 售電K 853970洽

益豐大廈 [illegible]

分層出售 北角英皇道441至447號 [illegible] 電H783133

交吉旺舖 [illegible] 電K841847

租售 [illegible] 電H221389

德成行 屋樓 代理買賣 按揭 電H5-229759・229686

銅鑼灣景樓 商廈售面對公園海景 [illegible]

新舊樓宇 [illegible] 電H236709 H237707

安居樂業
安居才可以樂業。如果你爲租屋的煩惱困擾，我們可以借樓價百份之七十給你，使你可以安居樂業。
萬國寶通銀行

春園街29—41號 戶戶單邊 分層出售 三成入伙 電：H249349

新樓出售 [illegible] H443595

鰂魚涌 [illegible]

東南吉樓 [illegible]

商住吉售 [illegible] K89637

置安樓售 [illegible] 電5-702204

寫打老道山舖 千 [illegible]

上環現貨舖位出售 干諾道西47號 樓高11呎半 面積734呎 請電：H253003洽

有入伙 向英皇道 相連單位 鰂魚涌四福昌大樓 [illegible]

荃灣旺舖 眾安街地下連閣樓式千尺交吉出售電一式：式一三式八七號接洽。

舊洋房 [illegible]

新樓出售 九龍 基隆街83號地盆洽

鰂魚涌 海山樓450尺 住宅廉租500 H式四八四二九 地下旺舖租售 H二四九三四九

吉樓出售 窩打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H253003

吉樓廉售 [illegible] 電H450656洽

高尚洋樓 [illegible]

[illegible] 電H236709 H237707

夜冷鞋業廠特平 [illegible]

紅磡舖位每尺售二百五十元 土瓜灣鴻運街廿六號商業舖位交吉六百餘尺午間電H七六六四零八張洽。

冠華園連車位靚讓 [illegible]

單邊舖位 東邊街卅一號單邊舖位連閣千式呎有橫門兩個已有入伙紙售廿叁萬電H四八四七二二洽。

油蔴地舖位連閣出售 [illegible] 電K853772 電K850388

豐樂大廈 E座六樓

吉售 尖沙咀路大先七萬四千 [illegible] 電H2317 76洽

旺舖出售 [illegible]

吉樓出售 [illegible]

建達代理物業租售按揭
本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委託問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

新建唐樓 分層出售 [illegible]

公寓物業 割價出售 分層亦可 交易交吉 H704207 H734085

向海吉樓 [illegible]

松柏新邨 [illegible]

九龍塘公爵街 五號千一公呎三閣式 樓大廳露台廁期長辦公請電H232803朱洽

吉樓出售 [illegible]

美麗都 [illegible]

旺舖出售 官塘恆安街 **光輝樓天台出售** 官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌 洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

舊樓出售 [illegible]

鏡記 最平的確 [illegible]

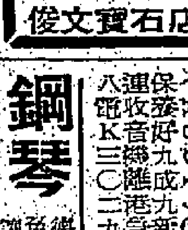
石塘咀 均益大廈 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼鄰）

美孚三期 [illegible]

古玉古玩 [illegible]

鏡記樓舖 按揭 租務 買賣 [illegible]

大利樓 中環依利近街15—19 剩餘舖一間 [illegible] 上午怪旺合適服小食電器衛貨 K666983 俊文寶石店總行



靚樓出售 [illegible]

吉舖廉售 [illegible]

石屋廠房 [illegible]

六樓天台 西環吉直街十二號一梯一伙單邊六樓連天台售八萬六下月入伙電話：H四八四七二二洽。

西環 五福大廈 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

吉樓廉售 尖沙咀柯士甸路15號嘉華大廈式樓B向東南壹千壹百四十餘尺尚有66年無須補地價請電K642251—4冠華洽

出讓

上環住宅出讓 干諾道西8—14號 嘉安大廈 D座650呎 快將入伙 隆輝 發展有限公司 電話H257519

生意廉讓 [illegible]

兩輪平讓 [illegible]

西德奧迪 [illegible]

鋼琴出讓 [illegible]

時裝公司頂招 [illegible]

別墅出讓 [illegible] H12—813809陳

出讓 九成新收銀機平價廉讓請電H23 1281陳君洽

特價出讓 達明廠八安全自動塑膠機及配有卅讓安預溶器大出有街卅叁號有限公司特藝。

摩利七 68 [illegible]

廠房出讓 [illegible]

出讓 [illegible]

英國配額 2272年英國配額 [illegible] 電H440155洽

旺舖招頂 基隆街大單邊近 [illegible]

舊私家車 [illegible]

塑膠廠讓 [illegible]

鋼琴廉讓 [illegible]

影室平讓 [illegible]

切紙機讓 [illegible]

大發車讓 [illegible]

出讓 [illegible]

股票炒過好 干德道聯邦海花園高道層向業主遠行出讓三千五百呎三房廳二工人房二陽台煤氣熱水冷氣一流地毯現租客大學教授月租三千七百元收十九萬全讓港二最佳投資請電有意者先誠

萬里達牌 [illegible] 767715李先生洽

寫字樓出租 位於中區繁盛地點約四百呎有間格冷氣設備二十二樓有意者請電H二三合

英國鋼片 [illegible]

尖沙咀樓 [illegible] 電H247433洽

註冊 有限公司註冊 903室 [illegible] 電H249641—2

承接大小裝修 室內設計 樓房間格 土木工程 電K622426 榮利行

車磨地板 打蠟抹窗 K656073 H719041

地毯 平最 [illegible]

專改西裝 [illegible]

冷氣雪櫃 修理 保養 [illegible]

電拆毛機 [illegible]

電視 精修天線工程服務 港九新界 K813864 價廉妥當 保用一年

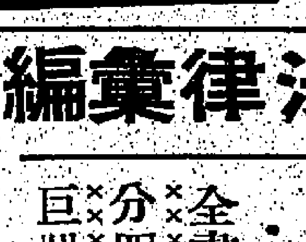
英國特級 牆布 九港通平 連工包料每方呎特價 $1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

地板工程 免費磨地板自動電機修理地板油漆 請電H722090洪

萬能角鋼 百葉窗簾 [illegible]

雪櫃 冷氣 買賣修理冷氣雪櫃拆裝噴油換邊 H486491—K675657恆生冷氣公司

新發明—星星燈（SPARKLING LAMP）COLOUR CHANGE 自動變顏色適宜夜總會酒店咖啡室酒吧及高雅家庭裝飾有使閣下置身於天方夜譚迷幻變化無窮的宇宙太空感覺請致函733號801室三友公司電K951624



透明膠盒 [illegible]

清潔打臘 抹窗洗地 [illegible]

電視 三元上門 保用一年 K839043 精修各國彩色黑白電視和德

油漆打臘 [illegible] 電K672515

裝修油漆 [illegible] 電K865122

電視中心 修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496 K794777

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七二年　月　日

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

香港法律彙編 華僑日報出版 香港法規全備 全書四分巨冊 全套四百元 長期讀者八折 ・售書處・ ㊀荷李活道一一〇號 ㊁中環分處林甸乍街 ㊂九龍旺角辦事處上海街 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側集益號

鳴謝 西區友聯有限公司 鳴謝德付道西17號三樓A座（電話5—484532）[illegible]

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告．請打電話：H221583

一 總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中環分處：香港砵甸乍街華人銀行樓下
三 九龍旺角辦事處：上海街四九七號
四 九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

REFERENCE LIBRARY 21 OCT 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳交，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十個 每天二元

招生

海航德觀 輔導落船就業
本校代船公司訓練高級海員電報三副輔導落船就業設有全套船舶電台航海儀器 招男女生十一月一日開課 太子道一八六至八號 K八一式五五式

尖沙咀街坊會 史正中國書法 中國教授班 每週三、五晚七時半至九時 尖沙咀 電話K850282

作文 英文文法 教署註冊龍中大講師主辦 國際音標・標準發音 PRECIS・ORAL F1—F6大學 太子道166七樓（嶺南） 電話K812678

TOEFL 領事館出 G.C.E. 試訓練 國口 留學移民英國個別輔導 INTERVIEW 登記考試

F5 會考英文 兩月速成 北角英皇道二五一號四樓C座 電H七一九八零五

托兒嗎？

春美托兒所

家庭托兒

學區 早10時前 午1—2時 晚11時後 H431365

導正文日 教育司註冊第一間 港九招新生 中午 晚 班 十一月份

結他班 女青年會 星期四 晚

唱歌 黃詩音教授

藝晶鋼琴學院 小提琴・鋼琴・樂理 手風琴・歌唱 保送皇家音樂院考試 太子道式三九A三樓 K六式七七一九

教授鋼琴 K883121

Y.W.C.A. 國語及法文 國語班：11月2日開課 晚六時半兩月速成 法文班：11月3日開課 晚六時半兩月速成 都爹利街11號五樓H238533

路出 保證 搵食

高級托兒

程萬昌親授

學法語 佳音

招生 立案芝加哥工程學校 新班開課十一月三日 1.汽車及重油機工程全科 2.無綫電工程電視電訊科 日夜班 電話K840911 校址：九龍油蔴地鴉打街7—8號

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

興趣小組

英語會話

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視及無綫電工程各科十一月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・716796

英文會話

勤精數專

職業藝術

英人小姐

世界舞

教授鋼琴

附設廣告畫班

計繪圖 室內設計

深水埗街坊會 招生 簿記班一十一月五日開學逢星期日下午三時至六時上課每月學費十元。 會計班一十一月五日開學逢星期日下午三時至六時上課每月學費十元。 高級數學班一十一月四日開學 報名請到汝州街88號T E L：K809234

古箏琵琶 粵劇 民間舞

專科 安娜裁剪

補習班

法德意西日

英文速成班 文法 關其昌 大學教授

催眠家林鳴 自我催眠療法 失眠 電話：K-677371

交際舞 陳步禮精授

鐵證 保證・樂道

電腦

兼善升中班 招生 專門輔導小六學生考取政府中學學位 校址：A.旺角彌敦道680號三樓 B.九龍太子道302號地下 C.界限街107號 11月1日新班開課

英日語語 小姐 國語

電鍍

補習打金

小提琴 鋼琴 歐氏學院

函授 機械繪圖 無綫電工程 工廠企業管理 原理實習並重 立案香港工科學校 彌敦道601號創興銀行3樓 K三〇五〇七五

北角天使育嬰院 願爲各界婦女負起保育嬰孩之責醫生顧問 經驗護士數位日夜駐院招初生至三歲嬰孩 新址：英皇道492號三樓由李行街上 電H717348

兒童舞蹈團 民間歌舞劇 中國古典舞 鄔麗雯教授

郭彬授舞

五元學舞

結他打鼓

聖心

會話

英婦

YMCA 上環必列者士街五十一號 H432201 太極 跆拳 柔道 器械操 各班招生

英人教師 MR EDWARD

日語

即時傳譯 活教英文

留美女師

英人聲帶 英婦主理

裁剪 美加

速成 K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 彌敦道717號二樓

英專國語

香港工科學校 教育司署立案 北角渣華道37號H708115×西環大道西501號H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 11月7日開課 機械 繪公設工 圖模計程 建築 繪計測力 圖則量學

立案香港工科學校 十一月七日新班開課 室內設計 廣告設計 裝飾繪圖

人人可讀 香港商科語言書院 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修業各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔機孔訓練班
英語拼音—一月速成齊氏及國際音標　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班
保證成功

立案香港工科學校 彌敦道601號創興銀行3樓 K305075 美術實用系 **時裝設計** 現代廣告畫 室內設計・美術設計

出口油畫

手風琴 結他

數專修 升中英 跑馬地 招英語拼音（萬國音標）及F1數補習班。新址：山光道七號地下 電話5—745520

YMCA 十一月份新班 速記初班 日文初班 日文中高 商業書信 法文初班 社交舞 結他中班 美容班 攝影班

素描 油畫 陳學賓 A.M.LATTANZI 夫婦教授 K690837

五元教舞

自置新址

吳氏英語

鋼琴樂理

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 K862483 K789115 K864989 校址九龍深水埗保安道20—26號

時裝設計

英倫會文會話 專大考法音 分個別或小組授課 界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟

必文速記 青年會辦

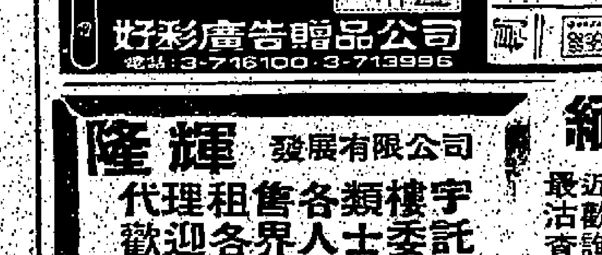
初學法文 青年會辦

學社交舞 青年會辦

英文簿記 青年會辦

社交舞

吳國平教授 自我催眠療法 會在電視示範催眠學 大預防精神崩潰・根治神經衰弱 電話：H767871



好彩廣告贈品公司 電話：3-716100・3-713996

租務錢債

平賣

光明裝修

營業

寄贈 中資 升料

德信烹飪學校 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵飽 F.C.F.A. LONDON

畫培畫出 師訓院口

健康托嬰

私家托兒

立案香港工科學校 K305075 H708115 H485447 旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號二樓 西環大道西501至511號二樓 新班招生 機械 建築 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

隆輝發展有限公司 代理租售各類樓宇 歡迎各界人士委託 都爹利街興發行602—4室 電話：H二五七五一九

緬甸玉石 最近海運抵港善價待沽歡迎同業先進來電查詢安泰貿易公司電話K八四七五二八K三〇一九七一。

天面漏水

上海關氏鋁質裝飾

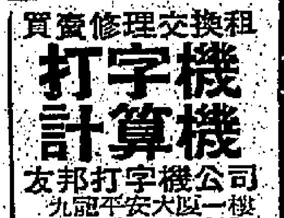
打字機修理

平

梁氏企業 快 永樂街一二三號三樓 請電H4584 458452

專人代客買賣大小屋宇地產 忠誠服務快捷妥當

佳業音主



精心設計 聖誕咭 最新款多 專供寫字樓：各種文具用品 **一雅文具製咭公司** 中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

借錢 電K八〇六九四七

燙金請帖

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

油漆裝修

麗鳴畫廊有限公司 百德新街加寧大廈四樓A座 電H762373 **經營油畫** 。批發零沽。 代客中國字畫及手工勞作藝術品

女西裝 女褸 軒麗專改男

命相 楊焜明掌相

買賣修理交換租 打字機 計算機 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 K236495 K311891

「金指」電動按摩機 "Gold Fingers" ELECTRIC MASSAGER 鬆弛神經 安撫肌肉 指尖所到 疲勞盡去 遠東總代理：巧豐洋行有限公司

打蠟 車磨地板 水晶地板 五年免打油蠟 師邦服務公司 H719041 K656073 K334621

上海工程 冷氣

越新排字

遠東打蠟 車磨地板

膠皮平賣

一流酒店用具 拆樓

執漏

總代理 膠珠 尼龍繩 永翔塑膠廠出品 電話：K-863401-865741

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室電話：H223176 **鑽石玉器零沽批發**

南東影印 彩色黑白 連威老道十六號地下 K688779

打蠟 車磨地板 港九聯邦服務公司 水晶地板油 五年免打蠟 H719803 H719041 K656073 K334621

高級樓宇裝飾材料

出商國學 二信毛度 文影件印

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒醉所困擾呢？請與我們聯絡電話： K六八八一六一 H一三四一五七 會面時將以英語啟談話爲媒介

油印中心 中英打字 上環皇后大道中 旺角 K一857336

油印

日立電器

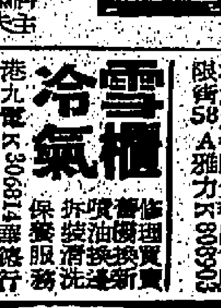
修理買賣 打字機

廢紙

萬能角鋼

電壓配件

靜電 康健器



新式電話

修理打字機

打字機總匯 專營日本名廠各類電子計算機二手座枱打字機原箱全新

防盜鐵閘

搵我地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清洗及修補地毡工程大小歡迎參觀 日H724644夜K440669

國際冷氣公司 買賣修理 拆裝清洗 冷氣雪櫃 噴油換邊 H745803 H730360 灣仔活道六號地下

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

分類廣告 尚有 刊在第八張第四頁

抹窗打蠟 大小工程 H719803 K334621

雪櫃冷氣

電視音響

代換領

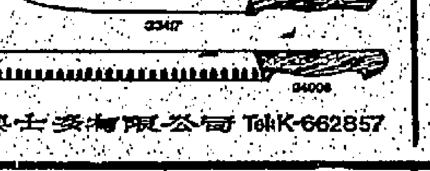
樓房粉飾

打蠟 雄威 K—781373

油印柯式 印日起貨

東方影印 圖則 左筆根

孖人牌 不銹鋼 火腿刀



Solingen 總代理 藝興士多有限公司 Tel:K-662857

修理電視 香港電視公司 老字號不作虛偽 老經驗技術可靠 界限街45號 鴨寮街139 K818186—879171

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處香港華人銀行大廈七樓（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話登記，並以郵寄方式收費。凡用戶用電話登記分類廣告者，均可先用電話洽一角五分郵票寄往本報；或用支票匯票，往來辦事處繳費，但刊登法律性事件，仍照常啓事印花仍請到本報各辦事處。又本報分類廣告，亦可用郵寄方式刊登。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處香港華人銀行七樓 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號下 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號（刊登日由上午九時至下午五時半止）電話：H式式壹五八三

租賃（香港）

旺舖招租 六百餘呎 近流浮山 洽 H749062

全層向南 已鋪 魚涌 四百餘呎 五層花園 七十元

梗房出租 四房 新九 近 街 至靜 空氣 電話

新洋樓租 堅道 招租 有房 一八 樓

向南唐樓 北角 近 街 設備

洋樓出租 半山 一房 用 水電

跑馬地 怡和街 近電車站

北角地王 四層大廈 合各界 亦可出售

梗房出租 城北 大角 者 七一 新 四五 H

全座新商業招租字樓 永興大廈 近中環 銀行區 號 電話四三八六一四五三 四三八四八〇四

舖位二樓出租 跑馬地禮頓道27號地下約12,00呎 二樓全層（可分租） 5,000呎 洽租處：達偉置業公司 香港興隆街30號電話447474 432487 慶美大樓25—31號管理處引看

正街四樓 租招 電H四四弍弍七七

招租梗房 近西 房招 向南 大邊 適 電H四八二〇九二

半山海景洋樓 千尺 高尚住宅 新樓 入伙 招租 電

松柏新邨 三千七呎 十八樓 F2 三房二廳二浴一廁 大露台車房 急租 建達公司 H225560 H243659

禮頓道租 近馬場 大廈

商業一樓 李節街 租

全層出租 香港 水道

中區全層 寫字樓租 中區 近

吉樓招租 洛克道 351 號

銅鑼灣舖 大丸附近 鋪位出租

新樓招租 鰂魚涌 新樓 九樓

康威園 千尺 五十 大廈

銅鑼全層 銅鑼灣道172號

商住二樓 商住 二樓

大道中78號 二樓招租地旺合各行業即萬宜大廈對面

中區旺舖連一樓 招租 鋪位面積約四千伍百尺一樓面積約四千伍百尺適合各高尚行業銀行爲佳 詳函香港皇后大道中14號201室

寶峰園租 向南 大坑 二房 C 座

大坑道 向海洋樓招租 電H四四二二七七

跑馬地高級洋樓 黃泥涌道近禮園洋樓廉價租售面積三千五百呎兩廳三大房兩浴三工人房車房自動垃圾槽一流設備向正跑馬場交吉租售每天下午四時至六時電話H七七八式五七七或H七七八式五七七接洽

北角英皇道1044號福昌樓平租 地面旺舖連閣 免租兩個月 益大H621885 H248276

英皇道 八海樓 五大百尺

全層招租 六樓 千呎

業主免煩惱 本公司香港註冊政府掛牌專責負理人處務本公業辦事妥司快捷辦有當租賃樓宇買賣請快委托海洋地產 764241

中區商業樓宇 全座招租 面積約五千餘呎 詳情請電 H二四九三壹

大道中旺舖招租 大道中 九號 連閣 A座 適合各行 四七〇

銅鑼灣向海全層 新樓 新

吉樓招租 百貨 大廈

中環出租 地下 號

唐樓租售 西環

旺樓招租 新香港 大廈

商業二樓地下租

靚樓租賣 天后

花園 萬宜

跑馬地 向馬場

鰂魚涌 11號 大樓

中區旺舖 荷李活道 近石板街

電話梗房 大九 身男士

寶峰園租 百五十兩房 向

北角鰂魚涌 華厦工業大厦 頂樓連天台地下舖位出租 電H249349 248429

吉樓招租 19號 兩房 電H732450

舖位出租 北角 大強街 合洋服 九龍 電

洋樓廉租 英皇道 太安樓

洋樓出租 百德新街

商業二樓

寶峰園租 英皇道

之用適行各 設計好 香港仔黃竹坑（天聯工業大廈對面） 松栢工業大廈分層 招租（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

旺舖出租 道壹 號

跑馬地樓 黃泥涌道 洽

中區旺舖招租 面積四百呎 起 詳情請電 H式四九三 二一洽

商用招租

全層租售 北角

百德新街 第一期 大厦

中環地下

海源工廈 柴灣 祥利街29至31號新建廠房 租平即用兩便大單邊 一梯兩伙無複雜 電力足設備齊自動電梯三部貨車入內起卸無限制 洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591 H431597

香港仔特大廠房 黃竹坑道對面大廈每層一萬至二萬尺三面單邊樓底高十二尺貨門特大 可即入伙 洽：信誠公司電話H233692

中環寫字樓招租 鄰近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大厦 三面單邊由八千至壹萬餘呎即可入伙 貨客電梯 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

租賃（九龍）

新蒲崗 麗宮大廈

中區寫字樓分租

吉樓出租

全層招租

美孚樓租

單邊地下租

吉樓出租

自由大閣樓

工廠租售

唐樓出租

工場出租

工場平租

獨立小房

洋樓招租

尖沙咀旺舖 1300方尺加連威老道七十三號水電俱齊租金$400000，有意請電：H式式六四〇三。

寫字樓出租 九龍旺角銀行區新建大廈寫字樓出租 交通方便設備完善 一流中央系統冷氣每呎3.0 無雜費面積不拘大小 旺角彌敦道655號23樓中央建業 租務部洽商或電K三〇七五八八 H七四四九〇六

窩打老山

廠樓租售

四綫工場

旺角位及二樓商舖

洋樓租售

旺角彌街

葵涌・荃灣 單層及多層廠房出租 面積七千餘呎至一萬五千呎單層係全字頂高23呎多層係新建高15及12呎適合各行業或貨倉 知坦福地產有限公司電話H235235 H243261

廠舖住宅 土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺 特闊旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部K334874 K334521

新舖租賃

海景洋樓

寫字樓

窩打老山

旺地商業寫字樓租售 旺角 道 近 百用 首十 貨

廠房廉租 荃灣古道 士工廠一千萬呎 積租電人易五七K 〇八請工 〇五電人 交通光線設便足 梯廠式租設備電

閣樓租售 官塘 輔仁街 500呎 合商業辦公 電 229060洽

寶寧大厦 實用五 百呎 寫字 K 一〇七

洋樓梗房

新蒲崗地下廠房

吉樓招租

工場出租

旺舖租售 已入伙官塘茶菓嶺道茶菓嶺大樓旺舖一間1470呎另石屎閣樓1040呎地點旺盛適合各行生意租售均可有意請電大仁置業有限公司 H247296 H241786李洽

廠房租售

下葵涌 現成工廠租售 即可生產 面積4825呎 ，員工充足近貨箱碼頭，交通方便四面通風價貴設施理想 請電K八六六〇九三

新樓招租

新樓租售

美孚樓租

大窩梗房

荃灣街市

荃灣街市

洋樓廉租

花園洋樓 觀塘 150呎

尖沙咀舖

旺角大單邊舖 即到九龍巴士 18呎 十 適合 行 月租 四百餘元

九龍塘別墅

貨倉招租

寫字樓租

新樓出租

廠屋出租

商樓租售

旺舖招租

尖沙咀

下葵涌工廠招租 四至九樓及大面每層四千二百呎分層出租合工業或貨倉用十一月份入伙 辦公時間電H432323—4洽

花園梗房

單邊旺舖平租 土瓜灣北帝街四七八號向巴士路近茶樓街市即金門戲院側適合藥行辦館洋服雜貨電器等行業樓底高十七呎可加閣樓水電鐵閘齊全免頂手另有細鋪月租四百餘元平通港九先到者得到上址洽

葵涌廠房租售 興建工業大廈 華懋置業有限公司 H229060 H232803

高尚洋樓

旺舖廉租

廠房招租 新蒲崗廠房四層每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一百四十磅爐工容易合各行業用有意 請電NT一215141林洽

九龍窩打老道八十三號 超羣閣出租 示範單位歡迎參觀 星期二至星期日上午十時至十二時下午三時至七時 一流選料．一流設備．車位充足．分層出租 挪威置業有限公司 電話：K716444 K622416

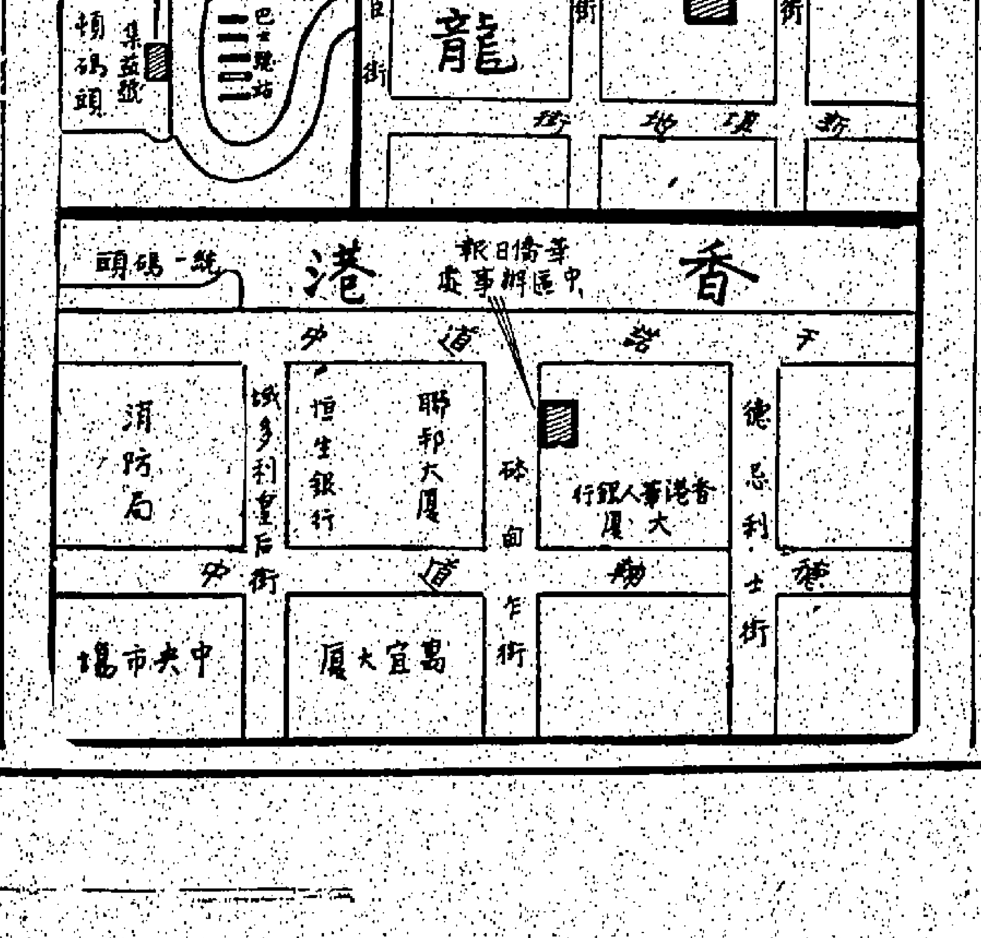
旺舖平租

土瓜灣廠房招租 九龍旭日街志聯昌工業11號大樓即可入伙 電：H四四二式七六 四四二式七六

地下廠房招租 九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大樓 電H442266 H442277

千呎洋樓

寫字樓招租



旺舖招租

全層招租

沙田大圍

工廠出租 舖位出售 官塘敬業街工廠樓 萬昌工廠 永康街38—40 西環皇后大道46A工廠 石塘咀寶德街工廠 西環李寶龍台萬昌大廈 尖沙咀彌敦道八十七號舖位 葵涌大隴街友明大廈旺舖位 接洽處：大基有限公司 萬昌公司 香港厚德街廿九號 電話239292 239322

港九旺舖住宅租售 香港：灣仔莊士敦道舖位閣樓土庫共六千餘呎 灣仔莊士敦道獨立閣樓平租 九龍：旺角長旺道舖位二百呎至千餘呎相高十七呎平租 紅磡長樂大廈舖位連閣樓及住宅兩層出售 洽租處：H七二六〇九〇 二二五一五六 K八一一九一六七

葵涌打磚坪街 小單位廠房 實用30×56—1680呎 水電全月租$1250 電話12—226174梁洽

廠房招租 新蒲崗工業大廈三樓一萬四千呎即用平租辦公時間 電K二一二二六一黃

廠房招租 葵涌道興順工業大廈十樓面積四千餘尺 適連車位即可入伙 請電K八七〇四八五洽

嘩全層租

訪尋人

尋添彩

啟事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

催收租

遺失聲明

騰達霖記傢俬公司聲明

聲明

遺失聲明

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

華僑晚報每日經常出紙兩次 第一次版正午發售 第二次版四時發售

買到港家

遺失聲明

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明